

[illegible]

Mary M

Timothy O'Brien

[illegible]

Thomas Higgins

[illegible]

Donald [illegible]

[illegible]

[illegible]

LE PROCESSIONNAL ROMAIN,

A L'USAGE

DU DIOCESE DE QUEBEC.

Nouvelle édition, revue, corrigée, et augmentée.

A QUEBEC:

Chez Neilson & Cowan, *imprimeurs-libraires, rue la Montagne, n. 3.*

1825.

TABLE DES MATIERES.

N. B. A la fin du livre on trouvera une table alphabétique.

Processions.

Litanies.

EXTRAITS DU RITUEL DE QUEBEC.

Ordre des Sépultures.

Bénédictions Solemnelles.

ORDRE DES SALUTS DU SAINT SACREMENT.

Décembre.

Janvier.

Février.

Mars.

NEUVAINE DE S. FRANÇOIS-XAVIER.

Avril.

Mai.

Juin.

Juillet.

Août.

Septembre.

Octobre.
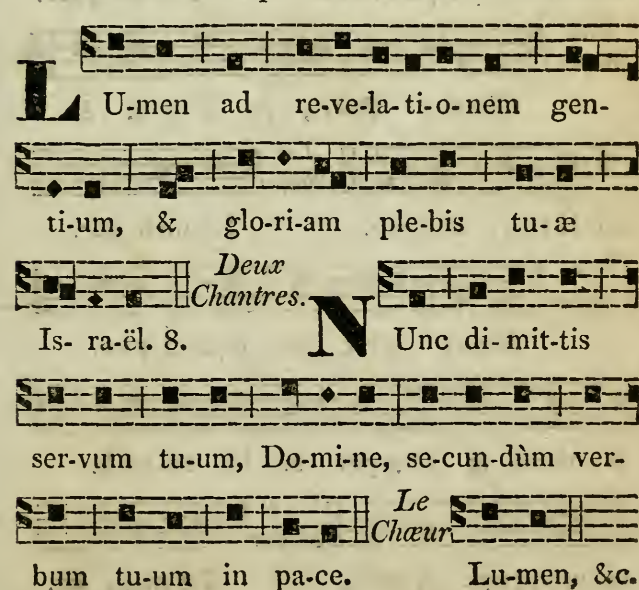
Novembre.
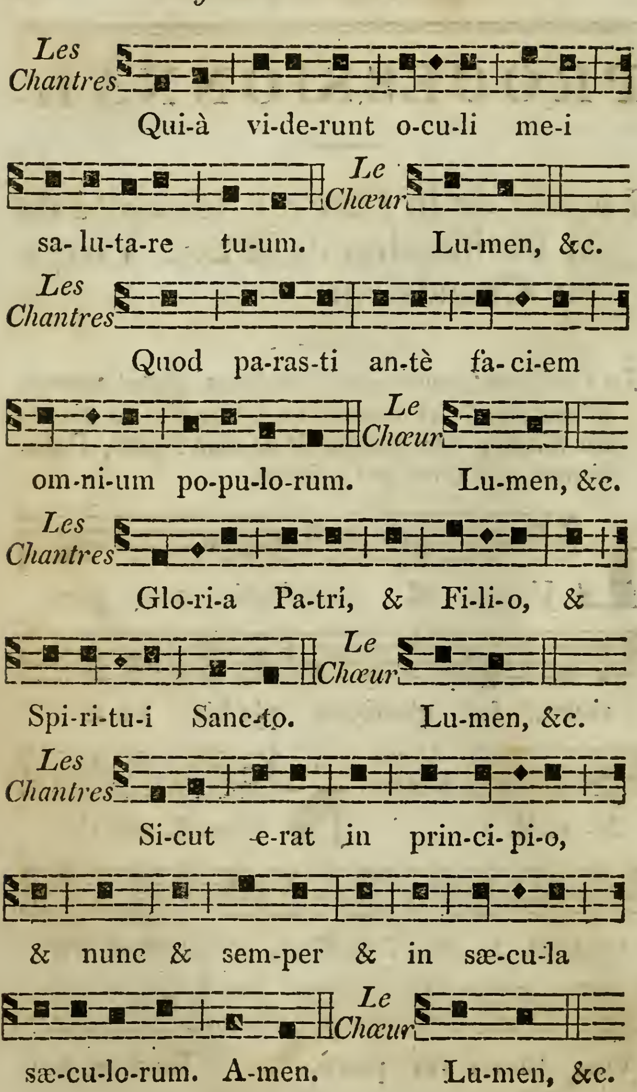
Fin de la Table des Matières.

PROCESSIONNAL.

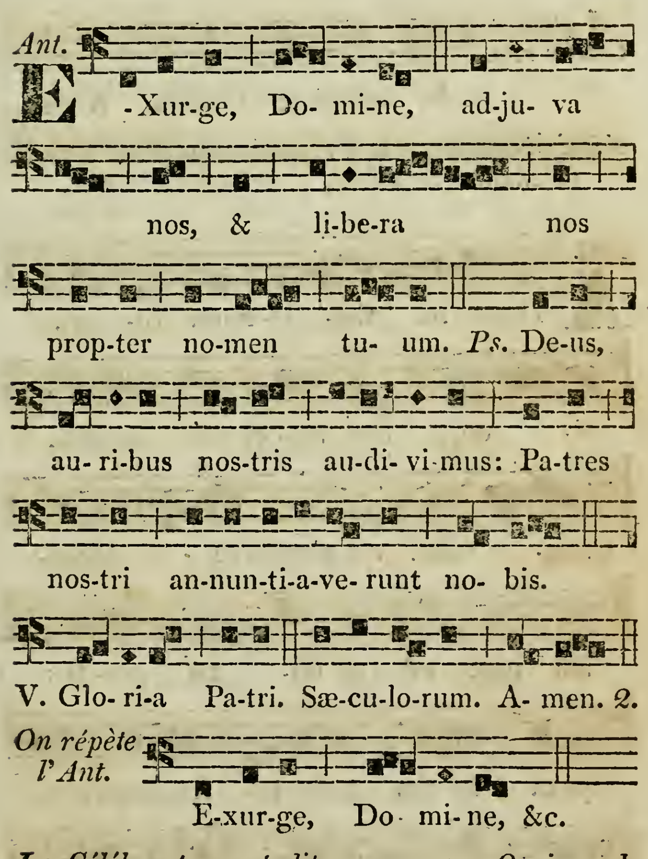
Le jour de la Fête ou Solennité de la Purification de la Ste. Vierge ou Chandeleur.

Le Célébrant, après cinq Oraisons, ayant aspergé d'eau-bénite et encensé les Cierges ; on chante au Chœur, pendant qu'ils se distribuent, l'Antienne et le Cantique suivans.

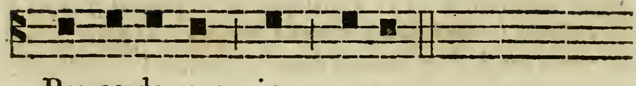



Les Chantres
Qui-à vi-de-runt o-cu-li me-i
sa- lu-ta-re tu-um.
Le Chœur
Lu-men, &c.
Les Chantres
Quod pa-ras-ti an-tè fa- ci-em
om-ni-um po-pu-lo-rum.
Le Chœur
Lu-men, &c.
Les Chantres
Glo-ri-a Pa-tri, & Fi-li- o, &
Spi-ri-tu-i Sanc-to.
Le Chœur
Lu-men, &c.
Les Chantres
Si-cut e-rat in prin-ci- pi-o,
& nunc & sem-per & in sæ-cu-la
sæ-cu-lo-rum. A-men.
Le Chœur
Lu-men, &c.

Cette Antienne et ce Cantique se répètent jusqu'à ce que la distribution des Cierges soit finie. Après quoi, l'on chante immédiatement l'Antienne qui suit.



Le Célébrant ayant dit encore une Oraison, le Diacre tourné vers le peuple, chante :
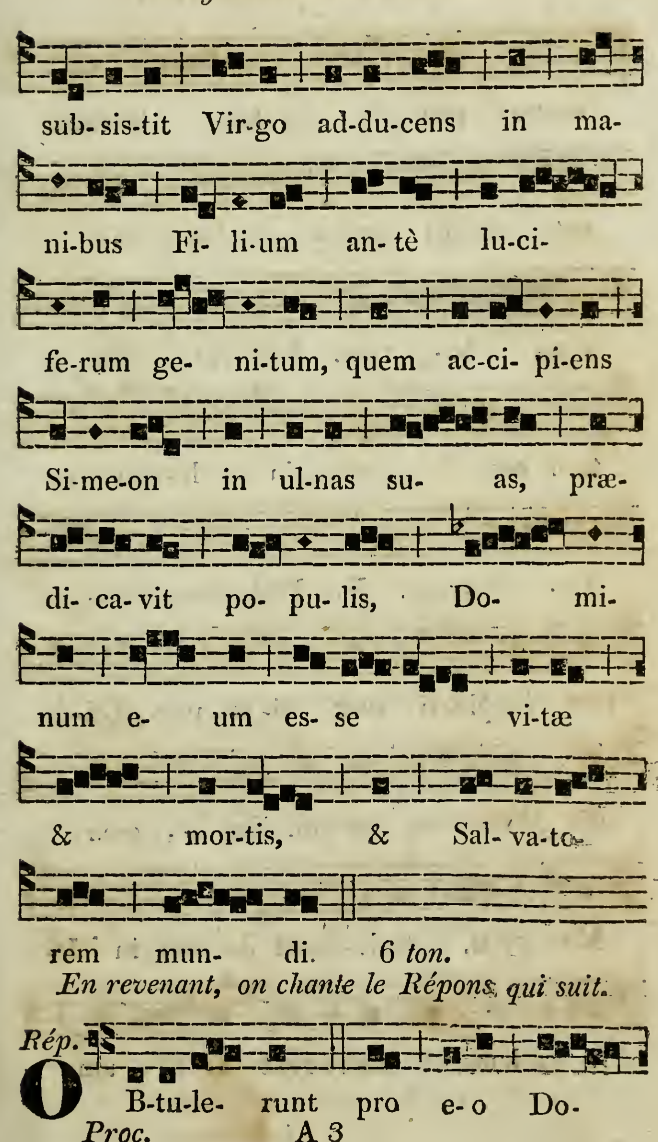


Pro-ce-da-mus in pa-ce.

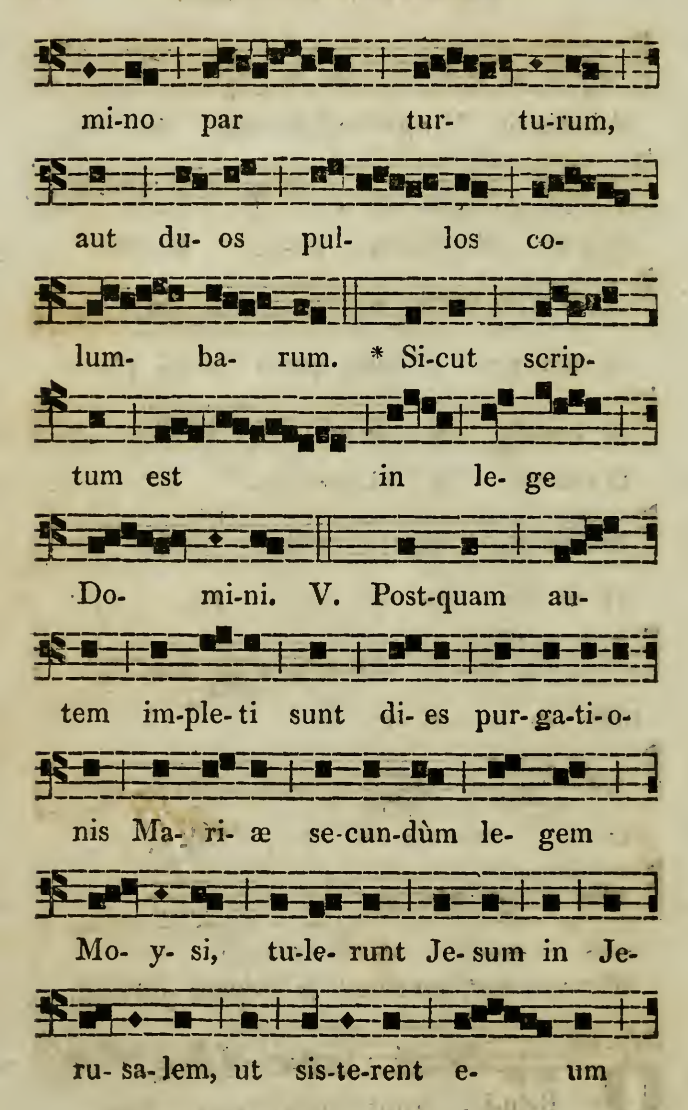
A quoi le Chœur rép.

In no-mi-ne Chris-ti. A-men.

Aussitôt commence la Procession, pendant laquelle on chante, en allant, l'Antienne suivante.

Ant. ADor-na tha-la-mum tu-um, Si-on, & sus-ci-pe Re-gem Chris-tum: am-plec-te-re Ma-ri-am quæ est cœ-les-tis por-ta: ip-sa e-nim por-tat Re-gem glo-ri-æ no-vi lu-mi-nis:


sub-sis-tit Vir-go ad-du-cens in ma-
ni-bus Fi- li-um an-tè luci-
fe-rum ge- ni-tum, quem ac-ci- pi-ens
Si-me-on in ul-nas su- as, præ-
di- ca-vit po- pu- lis, Do- mi-
num e- um es- se vi-tæ
& mor-tis, & Sal- va-to-
rem mun- di. 6 ton.
En revenant, on chante le Répons qui suit.
Rép.
O B-tu-le- runt pro e-o Do-


mi-no par tur- tu-rum,
aut du- os pul- los co-
lum- ba- rum. * Si-cut scrip-
tum est in le- ge
Do- mi-ni. V. Post-quam au-
tem im-ple- ti sunt di- es pur-ga-ti-o-
nis Ma- ri- æ se-cun-dùm le- gem
Mo- y- si, tu-le- runt Je- sum in Je-
ru- sa- lem, ut sis-te-rent e- um

Do- mi-no. * Si-cut.

V. Glo- ri-a Pa-tri, & Fi- li-o,

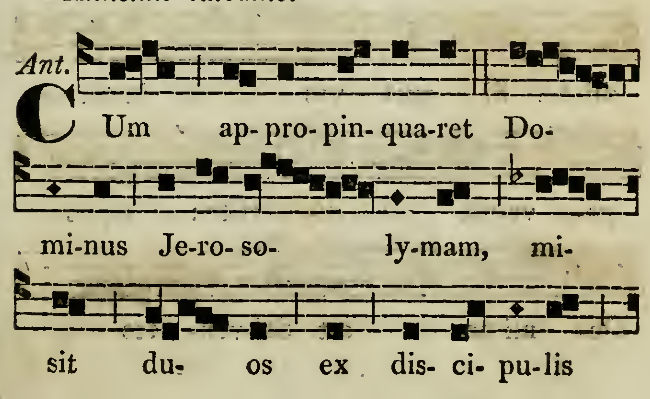
& Spi- ri- tu- i Sanc- to.
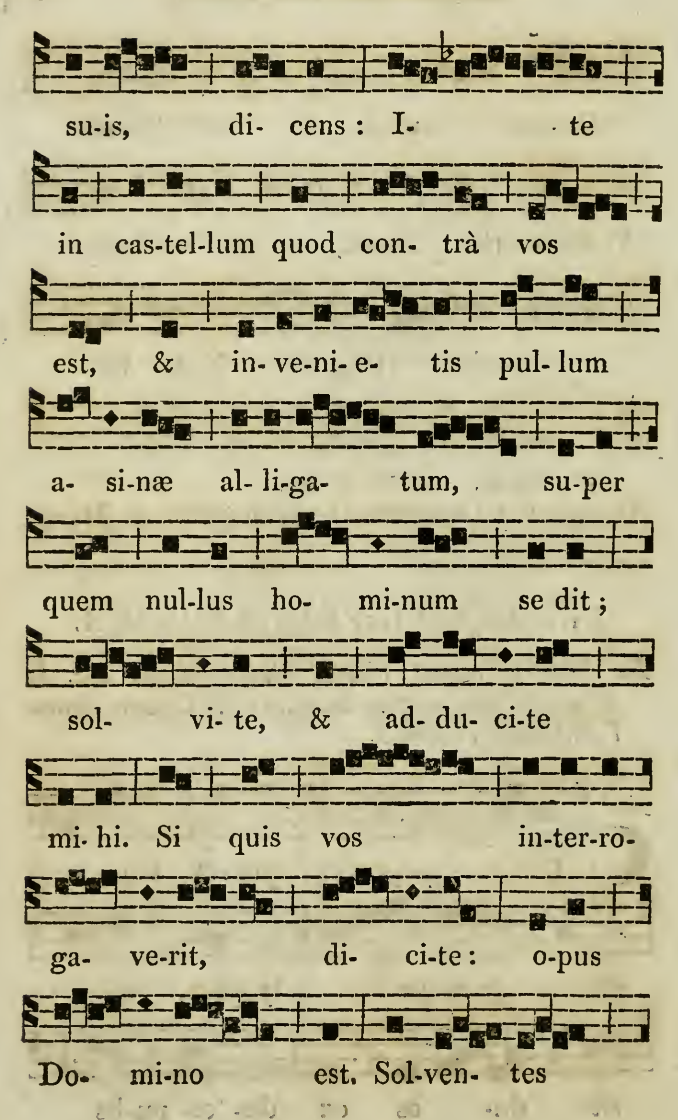
* Si-cut. 8 *ton.*
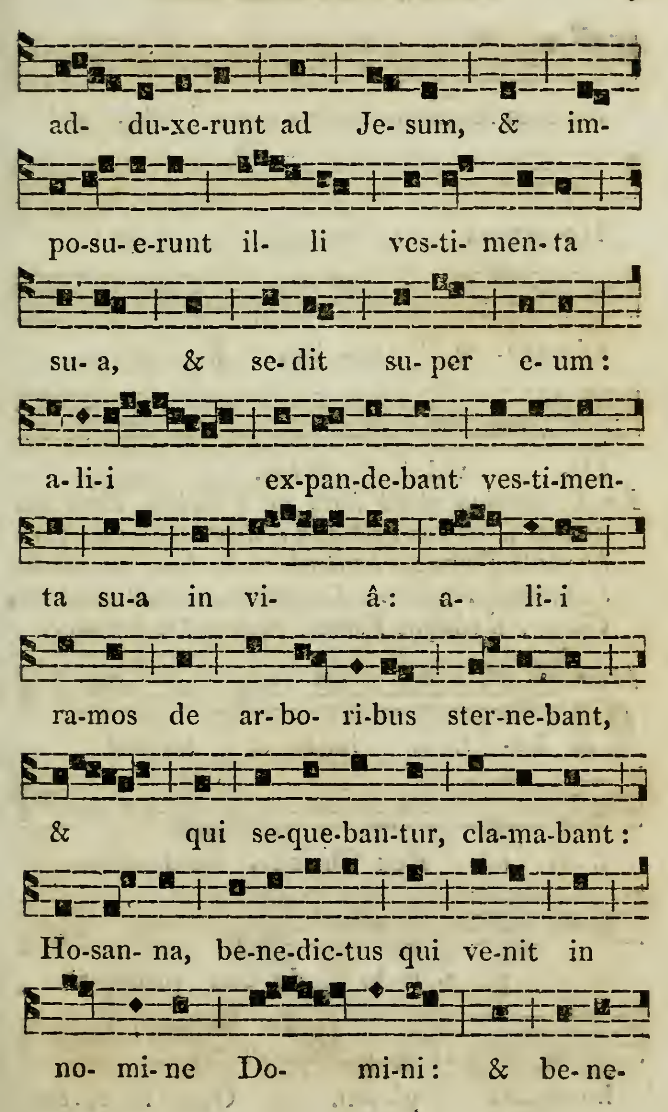
Au retour, on commence immédiatement la Messe.

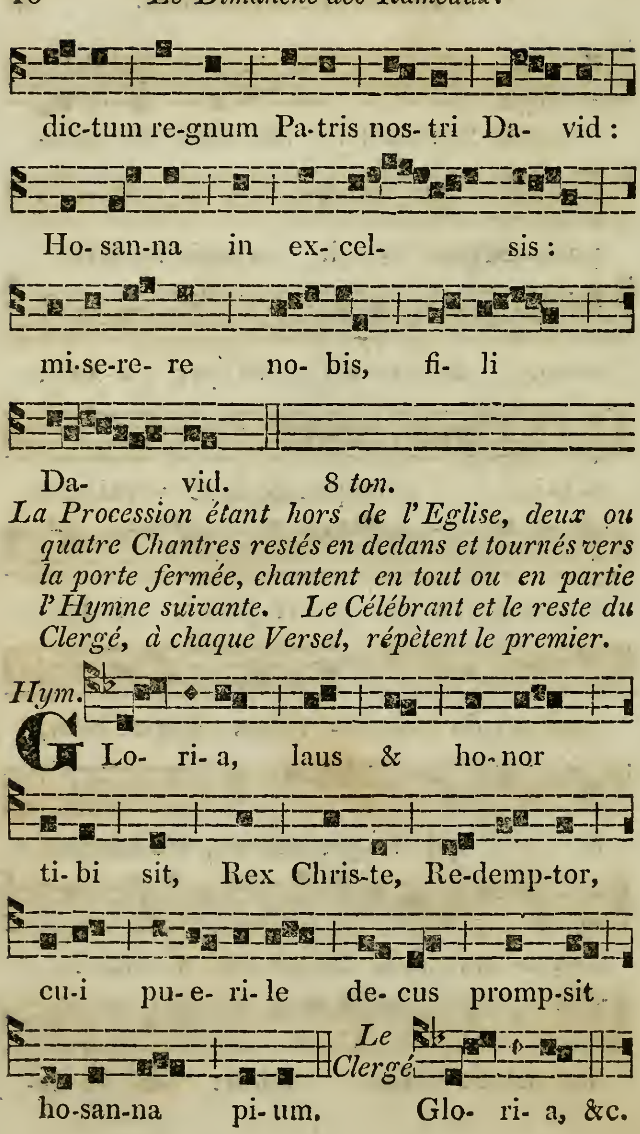
LE DIMANCHE DES RAMEAUX.

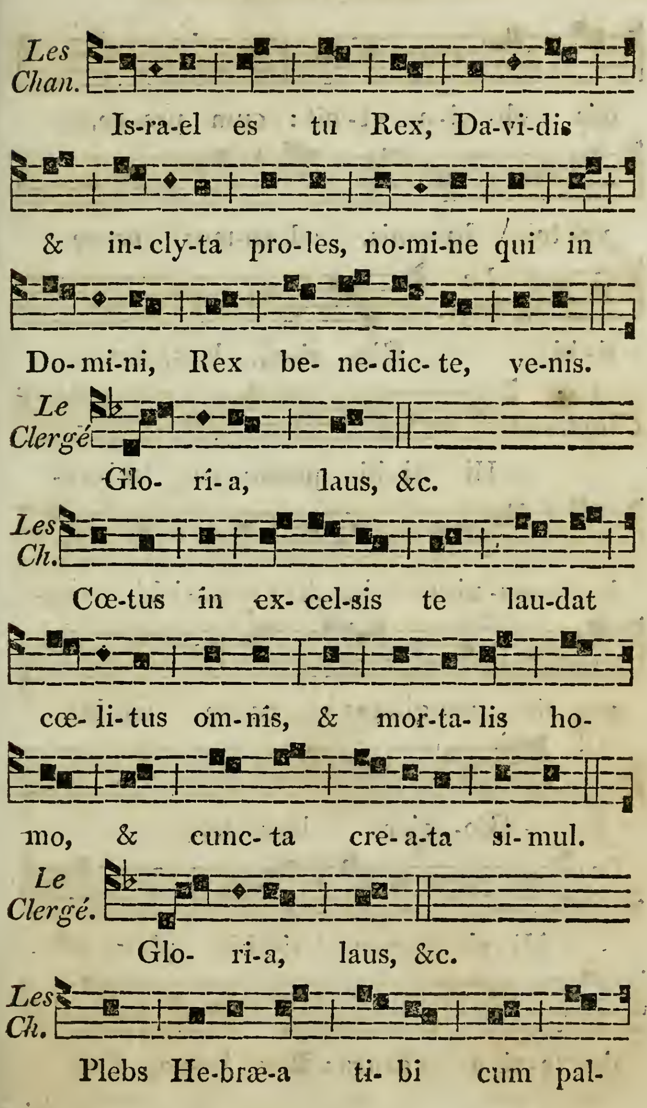
Le Diacre ayant chanté Procedamus &c. *la Procession se met en marche et le Chœur chante l'Antienne suivante.*

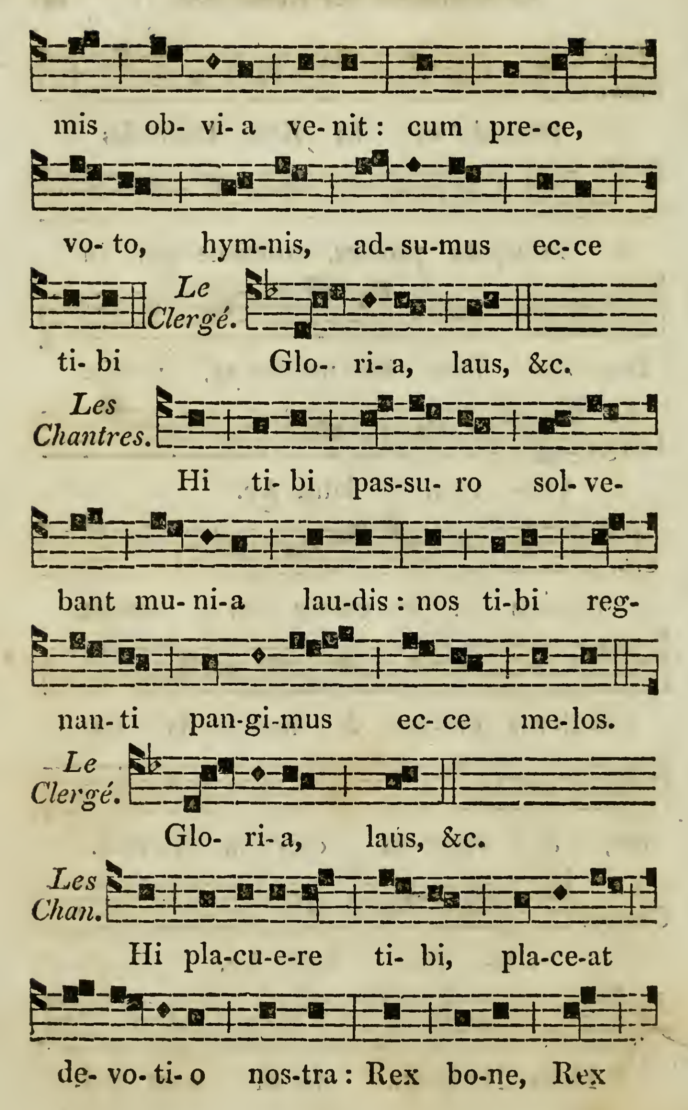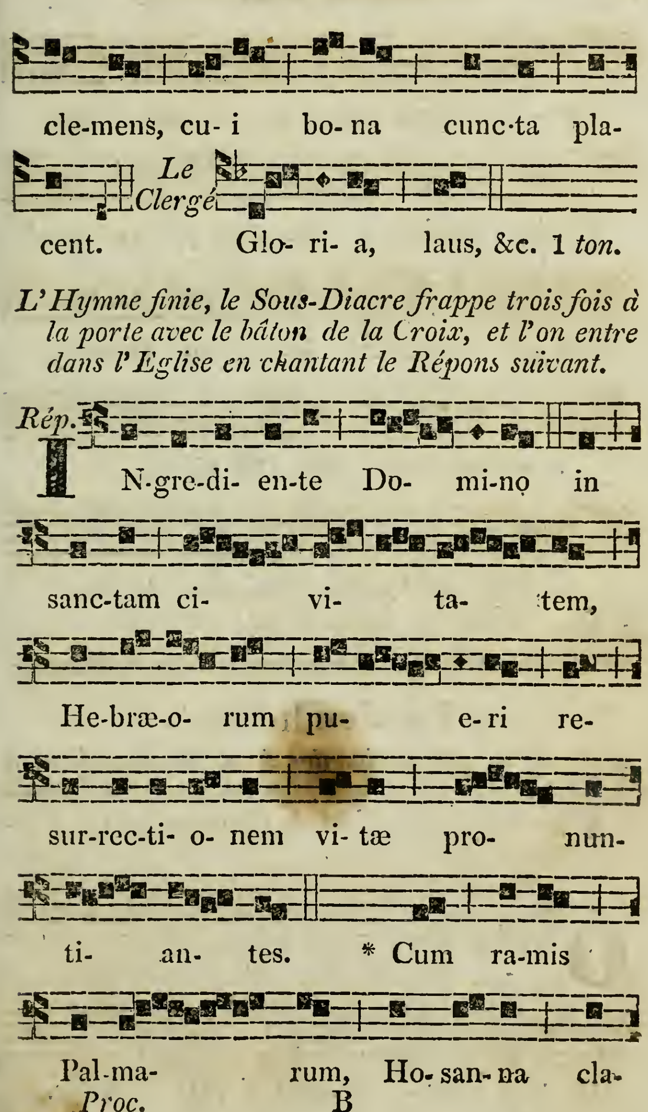



su-is, di- cens : I- te
in cas-tel-lum quod con- trà vos
est, & in- ve-ni- e- tis pul- lum
a- si-næ al- li-ga- tum, su-per
quem nul-lus ho- mi-num se dit ;
sol- vi- te, & ad- du- ci-te
mi- hi. Si quis vos in-ter-ro-
ga- ve-rit, di- ci-te : o-pus
Do- mi-no est. Sol-ven- tes


ad- du-xe-runt ad Je- sum, & im-
po-su- e-runt il- li ves-ti- men- ta
su- a, & se- dit su- per e- um :
a- li- i ex-pan-de-bant ves-ti-men-
ta su-a in vi- â: a- li- i
ra-mos de ar- bo- ri-bus ster-ne-bant,
& qui se-que-ban-tur, cla-ma-bant :
Ho-san- na, be-ne-dic-tus qui ve-nit in
no- mi- ne Do- mi-ni : & be- ne-


dic-tum re-gnum Pa-tris nos-tri Da- vid :
Ho- san-na in ex- cel- sis :
mi-se-re- re no- bis, fi- li
Da- vid. 8 *ton.*
La Procession étant hors de l'Eglise, deux ou quatre Chantres restés en dedans et tournés vers la porte fermée, chantent en tout ou en partie l'Hymne suivante. Le Célébrant et le reste du Clergé, à chaque Verset, répètent le premier.
Hym.
GLo- ri- a, laus & ho- nor
ti- bi sit, Rex Chris-te, Re-demp-tor,
cu-i pu- e- ri- le de- cus promp-sit
ho-san-na pi- um.
Le Clergé
Glo- ri- a, &c.


Les Chan.
Is-ra-el es tu Rex, Da-vi-dis
& in-cly-ta pro-les, no-mi-ne qui in
Do-mi-ni, Rex be- ne-dic- te, ve-nis.
Le Clergé
Glo- ri-a, laus, &c.
Les Ch.
Cœ-tus in ex- cel-sis te lau-dat
cœ- li-tus om-nis, & mor-ta-lis ho-
mo, & cunc- ta cre- a-ta si-mul.
Le Clergé.
Glo- ri-a, laus, &c.
Les Ch.
Plebs He-bræ-a ti- bi cum pal-


mis ob- vi- a ve- nit : cum pre- ce,
vo- to, hym-nis, ad- su-mus ec- ce
ti- bi
Le Clergé.
Glo- ri- a, laus, &c.
Les Chantres.
Hi ti- bi pas-su- ro sol- ve-
bant mu- ni-a lau-dis : nos ti-bi reg-
nan- ti pan-gi-mus ec- ce me- los.
Le Clergé.
Glo- ri- a, laus, &c.
Les Chan.
Hi pla-cu-e-re ti- bi, pla-ce-at
de- vo- ti- o nos-tra : Rex bo-ne, Rex


cle-mens, cu- i bo- na cunc-ta pla-
Le Clergé
cent. Glo- ri- a, laus, &c. 1 *ton.*
L'Hymne finie, le Sous-Diacre frappe trois fois à la porte avec le bâton de la Croix, et l'on entre dans l'Eglise en chantant le Répons suivant.
Rép.
IN-gre-di- en-te Do- mi-no in
sanc-tam ci- vi- ta- tem,
He-bræ-o- rum pu- e-ri re-
sur-rec-ti- o- nem vi- tæ pro- nun-
ti- an- tes. * Cum ra-mis
Pal-ma- rum, Ho- san- na cla-

ma- bant in ex- cel- sis.

V. Cùm au-dis- set po- pu-lus quòd

Je-sus ve-ni-ret Je- ro- so- ly-mam,

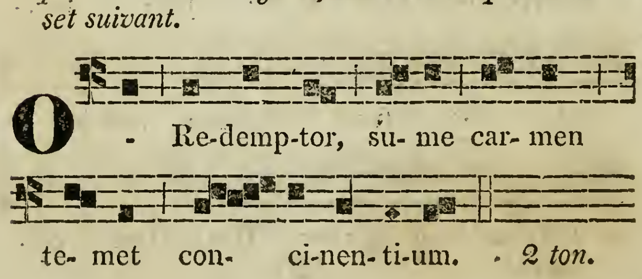
e- xi- e- runt ob- vi- àm

e- i. * Cum ra- mis. 1. *ton.*

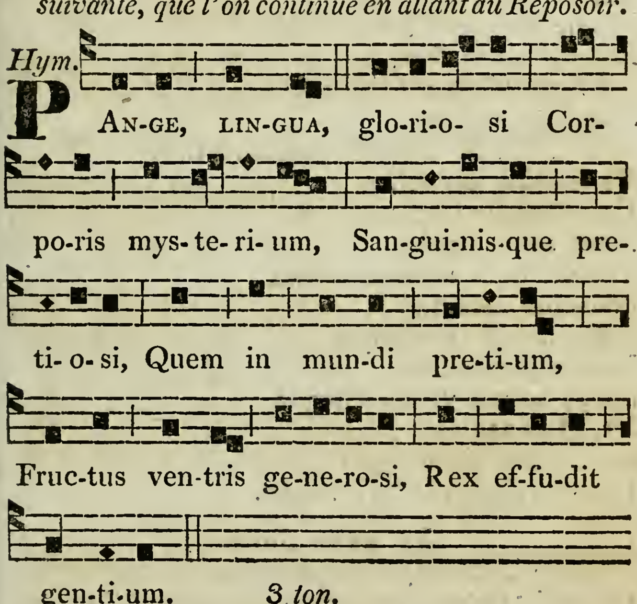
Puis on chante la Messe immédiatement.

Le Jeudi-Saint.

Lorsque la bénédiction des Stes. Huiles a lieu, à chaque Verset d'une Hymne que les Chantres prennent au Pontifical, le Chœur répète le Verset suivant.



Après la Grand' Messe, le Célébrant ayant encensé le S. Sacrement, les Chantres entonnent l'Hymne suivante, que l'on continue en allant au Reposoir.



Nobis datus, nobis natus
Ex intactâ Virgine,
Et in mundo conversatus,
Sparso verbi semine,
Sui moras incolatûs
Miro clausit ordine.

In supremæ nocte Cœnæ,
Recumbens cum fratribus,
Observatâ lege plenè
Cibis in legalibus,
Cibum turbæ duodenæ

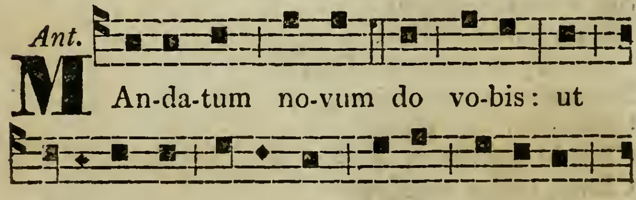
Se dat suis manibus.
VERBUM caro, panem verum
Verbo carnem efficit,
Fitque sanguis Christi merum,
Et si sensus deficit,
Ad firmandum cor sincerum
Sola fides sufficit.
TANTUM ERGO Sacramentum
Veneremur cernui,
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui :
Præstet fides supplementum
Sensuum defectui.
GENITORI Genitoque
Laus et jubilatio,
Salus, honor, virtus quoque
Sit, et benedictio ;
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.

LE MEME JOUR.
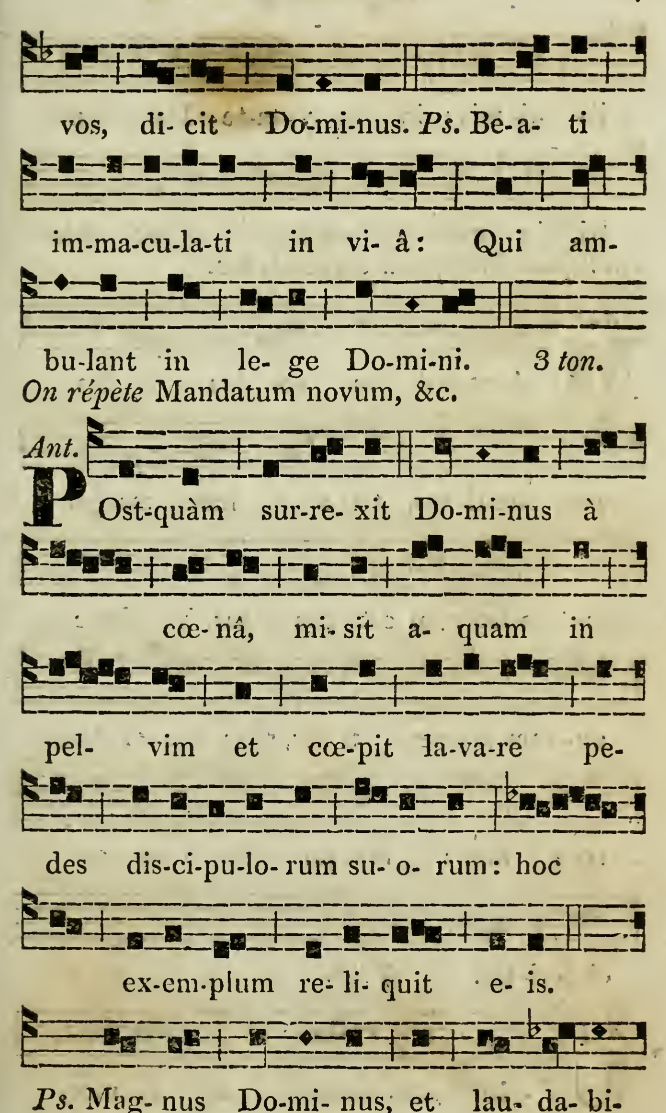
Au Lavememt des pieds.

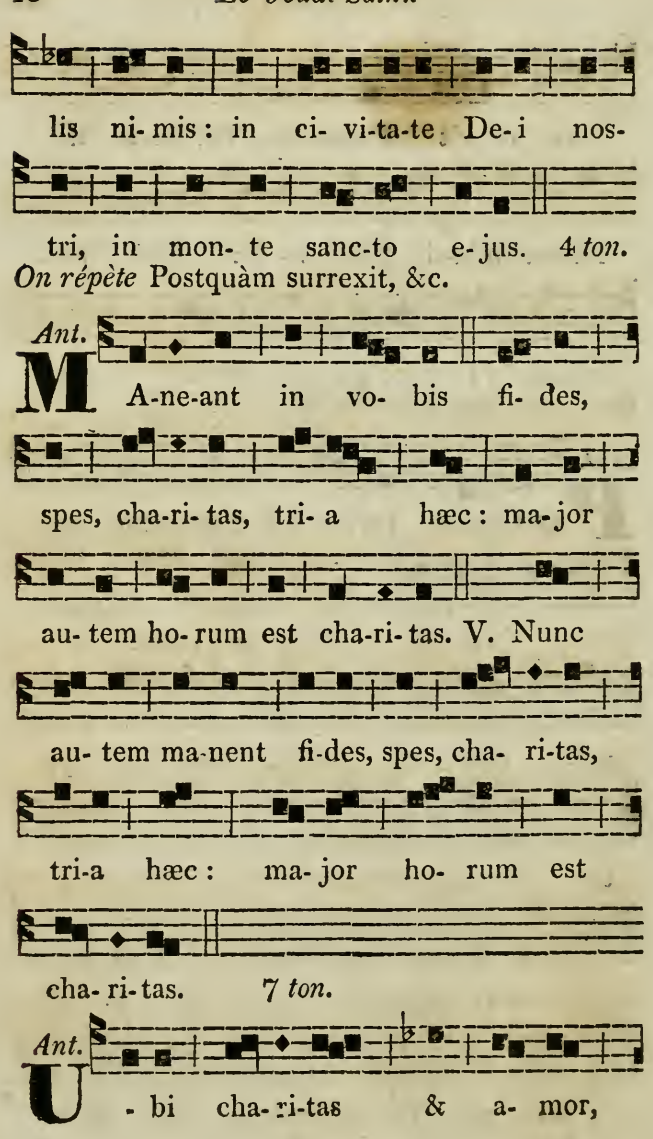
On ne s'y rend en procession que quand il se fait hors du Chœur.
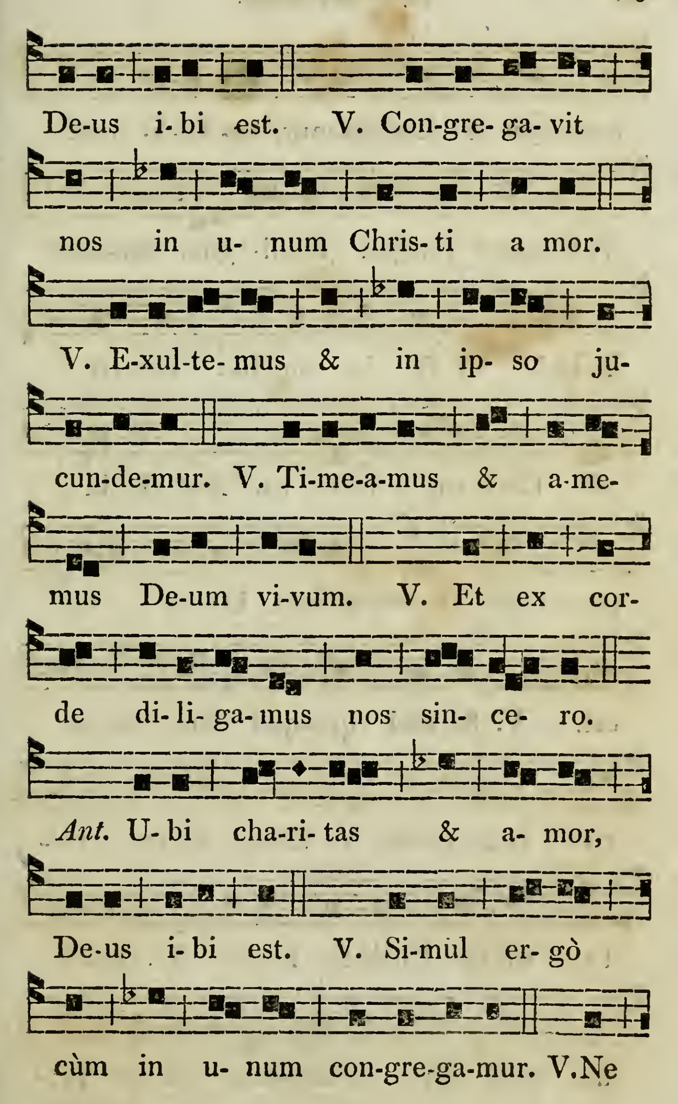
Le Diacre ayant fini l'Evangile et encensé le Célébrant, le Chœur chante ce qui suit, en tout ou en partie, jusqu'à ce que le Célébrant ait quitté le tablier et repris le pluvial.
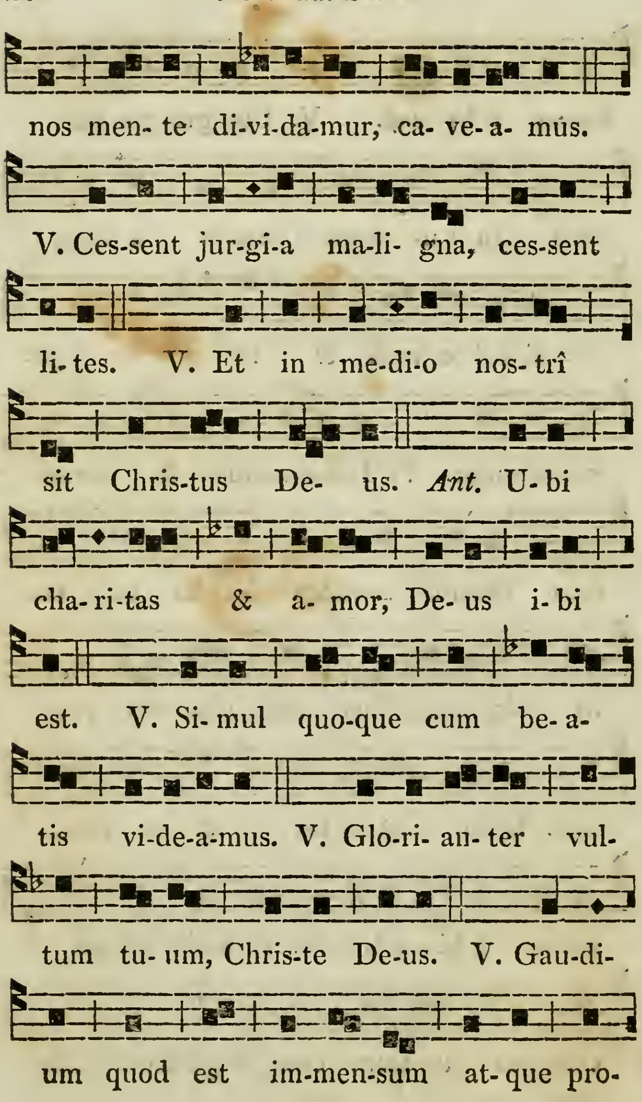


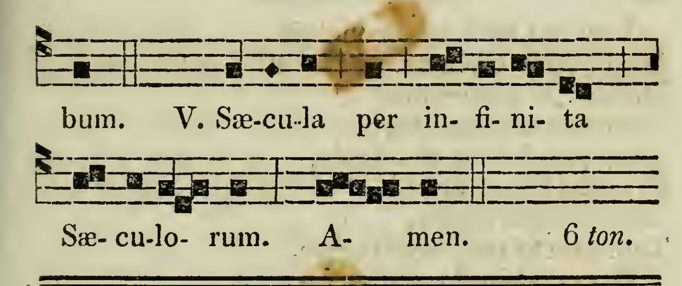
di-li- ga- tis in-vi- cem si- cut di- le-xi


vos, di- cit Do-mi-nus. *Ps.* Be-a- ti
im-ma-cu-la-ti in vi- â: Qui am-
bu-lant in le- ge Do-mi-ni. *3 ton.*
On répète Mandatum novum, &c.
Ant.
POst-quàm sur-re- xit Do-mi-nus à
cœ- nâ, mi- sit a- quam in
pel- vim et cœ-pit la-va-re pe-
des dis-ci-pu-lo- rum su- o- rum: hoc
ex-em-plum re- li- quit e- is.
Ps. Mag- nus Do-mi- nus, et lau- da- bi-


lis ni- mis : in ci- vi-ta-te De-i nos-
tri, in mon- te sanc-to e- jus. 4 *ton.*
On répète Postquàm surrexit, &c.
Ant.
MAneant in vo- bis fi- des,
spes, cha-ri- tas, tri- a hæc : ma- jor
au- tem ho- rum est cha-ri- tas. V. Nunc
au- tem ma-nent fi-des, spes, cha- ri-tas,
tri-a hæc : ma- jor ho- rum est
cha- ri- tas. 7 *ton.*
Ant.
U - bi cha- ri-tas & a- mor,


De-us i-bi est. V. Con-gre-ga-vit
nos in u- num Chris-ti a mor.
V. E-xul-te-mus & in ip- so ju-
cun-de-mur. V. Ti-me-a-mus & a-me-
mus De-um vi-vum. V. Et ex cor-
de di-li-ga-mus nos sin- ce- ro.
Ant. U-bi cha-ri-tas & a- mor,
De-us i-bi est. V. Si-mùl er-gò
cùm in u- num con-gre-ga-mur. V.Ne


nos men- te di-vi-da-mur, ca- ve- a- mus.
V. Ces-sent jur-gi-a ma-li- gna, ces-sent
li- tes. V. Et in me-di-o nos- trî
sit Chris-tus De- us. *Ant.* U- bi
cha- ri-tas & a- mor, De- us i- bi
est. V. Si- mul quo-que cum be- a-
tis vi-de-a-mus. V. Glo-ri- an- ter vul-
tum tu- um, Chris-te De-us. V. Gau-di-
um quod est im-men-sum at- que pro-



Le Vendredi-Saint.

Le Célébrant ayant encensé le S. Sacrement dans la custode du Reposoir, les Chantres entonnent l'Hymne suivante, pendant laquelle on revient processionnellement au Chœur.

Hym. VE-xil- la Re- gis pro- de-unt.

Ful-get Cru-cis mys-te- ri-um : Quo car-ne

car- nis con- di-tor Sus-pen-sus est

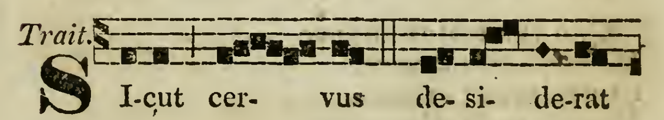
pa-ti- bu-lo.
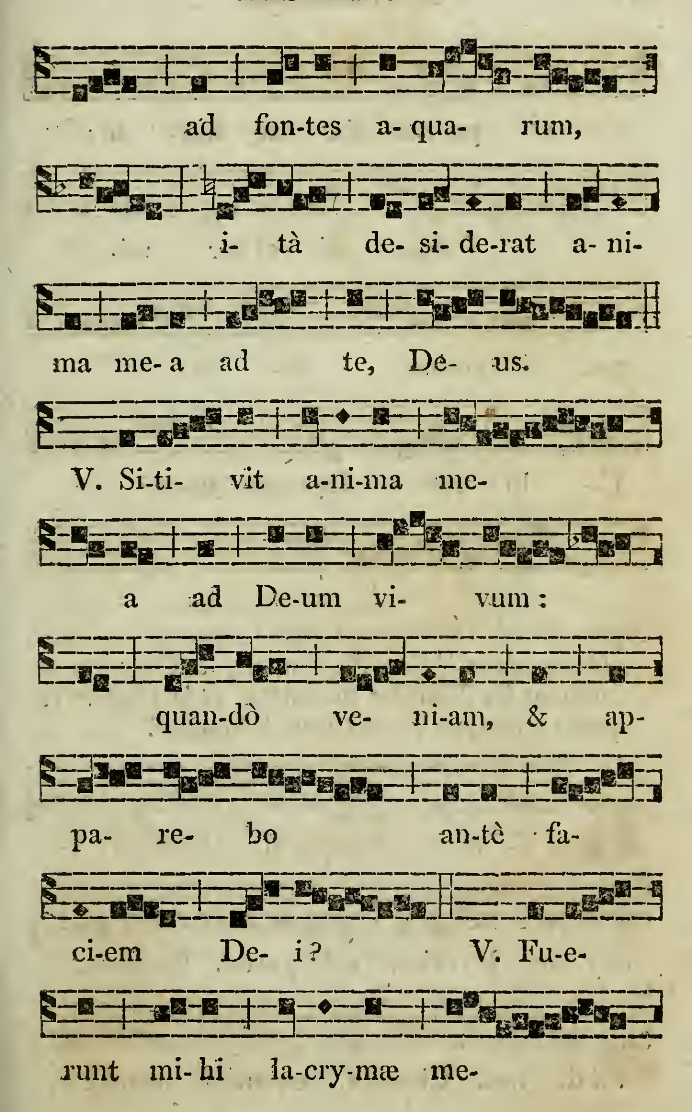
Quo vulneratus insuper
Mucrone diro lanceæ,
Ut nos lavaret crimine,
Manavit undâ et sanguine.

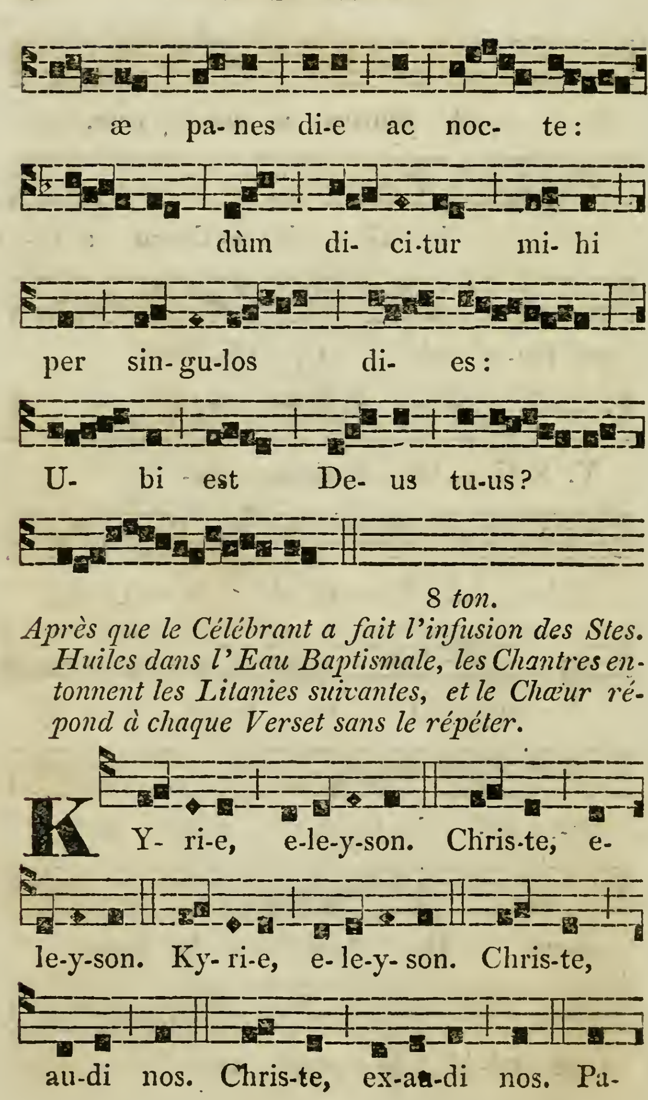
Impleta sunt quæ concinit
David fideli carmine,
Dicens: in nationibus,
Regnavit à ligno Deus.
Arbor decora et fulgida,
Ornata Regis purpurâ,
Electa digno stipite,
Tam sancta membra tangere.
Beata, cujus brachiis
Sæcli pependit pretium,
Statera facta corporis,
Prædamque tulit Tartari.
O Crux, ave, spes unica,
Hoc Passionis tempore,
Auge piis justitiam,
Reisque dona veniam.
Te, Summa, Deus, Trinitas,
Collaudet omnis Spiritus:
Quos per Crucis mysterium
Salvas, rege per sæcula. Amen.

Le Samedi-Saint.
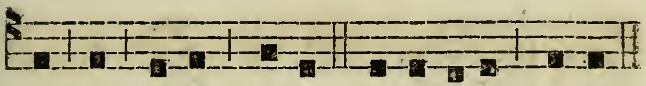
Après la douzième Prophétie, le Célébrant chante l'Oraison Omnipotens sempiterne Deus, &c. *laquelle étant finie, les Chantres entonnent le Trait suivant, pendant lequel on se rend processionnellement aux Fonts.*




ad fon-tes a- qua- rum,
i- tà de- si- de-rat a- ni-
ma me- a ad te, De- us.
V. Si-ti- vit a-ni-ma me-
a ad De-um vi- vum :
quan-dò ve- ni-am, & ap-
pa- re- bo an-tè fa-
ci-em De- i ? V. Fu-e-
runt mi- hi la-cry-mæ me-



Après que le Célébrant a fait l'infusion des Stes. Huiles dans l'Eau Baptismale, les Chantres entonnent les Litanies suivantes, et le Chœur répond à chaque Verset sans le répéter.



ter de cœ-lis, De-us, Mi-se re-re no-bis.

Fili Redemptor mundi, Deus, miser. nobis.
Spiritus Sancte, Deus, miserere.
Sancta Trinitas, unus Deus, miserere.
Sancta Maria, Ora pro nobis.
Sancta Dei Genitrix, ora.
Sancta Virgo Virginum, ora.
Sancte Michael, ora.
Sancte Gabriel, ora.
Sancte Raphael, ora.
Omnes Sancti Angeli et Archangeli, orate pro.
Omnes Sancti Beatorum Spirituum Ordines, orate.
Sancte Joannes Baptista, ora.
Sancte Joseph, ora.
Omnes Sancti Patriarchæ et Prophetæ, orate.
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Andrea, ora.
Sancte Joannes, ora.
Omnes Sancti Apostoli et Evangelistæ, orate.
Omnes Sancti Discipuli Domini, orate.
Sancte Stephane, ora.
Sancte Laurenti, ora.
Sancte Vincenti, ora.
Omnes Sancti Martyres, orate.
Sancte Silvester, ora.
Sancte Gregori, ora.
Sancte Augustine, ora.
Omnes Sancti Pontifices et Confessores, orate.
Omnes Sancti Doctores, orate.

Sancte Antoni, ora.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Dominice, ora.
Sancte Francisce, ora.
Omnes Sancti Sacerdotes et Levitæ, orate.
Omnes Sancti Monachi et Eremitæ, orate.
Sancta Maria Magdalena, ora.
Sancta Agnes, ora.
Sancta Cæcilia, ora.
Sancta Agatha, ora.
Sancta Anastasia, ora.
Omnes Sanctæ Virgines et Viduæ, orate.
Omnes Sancti et Sanctæ Dei, Intercedite pro nobis.

Pro-pi-ti-us es-to, Par-ce no-bis, Do-mi-ne.

Propitius esto, Exaudi nos, Domine.
Ab omni malo, Libera nos, Domine.
Ab omni peccato, libera.
A morte perpetuâ, libera.
Per mysterium sanctæ Incarnationis tuæ, libera.
Per Adventum tuum, libera.
Per Nativitatem tuam, libera.
Per Baptismum et sanctum Jejunium tuum, libe.
Per Crucem et Passionem tuam, libera.
Per Mortem et Sepulturam tuam, libera.
Per sanctam Resurrectionem tuam, libera.
Per admirabilem Ascensionem tuam, libera.
Per Adventum Spiritûs Sancti Paracleti, libera.
In die Judicii, libera nos, Domine.



Pec ca-to-res, Te ro-ga-mus, au-di nos.
Ut nobis parcas, Te ro-ga-mus, au-di nos.

Ut Ecclesiam tuam Sanctam regere et conservare digneris, te rogamus.

Ut Domnum Apostolicum et omnes Ecclesiasticos Ordines in Sanctâ Religione conservare digneris, te rogamus.

Ut inimicos Sanctæ Ecclesiæ humiliare digneris, te rogamus.

Ut Regibus et Principibus Christianis pacem et veram concordiam donare digneris, te rog.

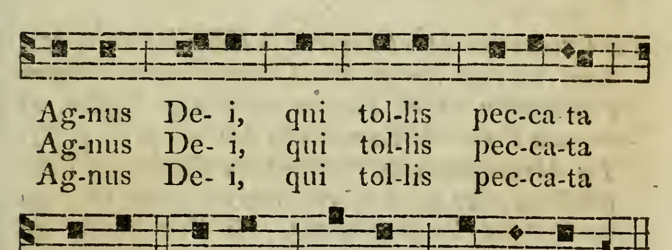
Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio confortare et conservare digneris, te rog.

Ut omnibus benefactoribus nostris sempiterna bona retribuas, te rog.

Ut fructus terræ dare et conservare digneris, te.

Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris, te rog.

Ut nos exaudire digneris, te rogamus, audi nos.



Ag-nus De- i, qui tol-lis pec-ca-ta
Ag-nus De- i, qui tol-lis pec-ca-ta
Ag-nus De- i, qui tol-lis pec-ca-ta

mun-di, Par-ce no-bis, Do-mi-ne.
mun-di, Ex-au- di nos, Do-mi-ne.
mun-di, Mi-se- re- re no- bis.



Puis on entonne tout de suite le Kyrie *solennel, comme au Graduel, page* cxcv.

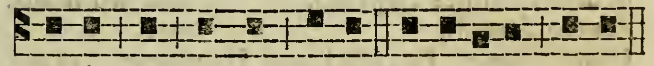
Aux Processions de S. Marc et des Rogations.

Le Clergé étant debout et découvert, on chante l'Antienne Exurge, &c. *avec le* V. *et* Gloria Patri, *comme au jour de la Chandeleur, ci-dessus, page 3. Après quoi, deux Chantres entonnent les Litanies, le Clergé répondant à chaque Verset ou le répétant selon que la longueur du chemin l'exige.*

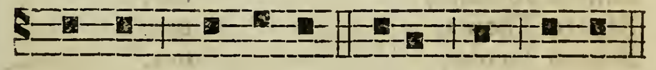
La Procession étant arrivée à l'Eglise de la station, on interrompt les Litanies pour chanter l'Antienne du S. Patron de la dite Eglise, et ensuite l'Introït Exaudivit, &c. *ci-après, p. 37. La Messe finie, on reprend les Litanies à l'endroit où elles avoient été interrompues et l'on revient en les continuant. Si l'on arrête en chemin à quelqu'autre Eglise, on interrompt également les Litanies pour y chanter l'Antienne, le Verset et l'Oraison du S. Patron, et, cela fait, on se remet immédiatement en marche.*

KY-ri-e, e-le-i-son. Chris-te, e-le-
i-son. Ky-ri-e, e-le-i-son.

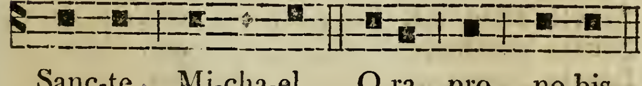
Chris-te, au-di nos. Chris-te, ex-
au-di nos.



Pa-ter de cœ-lis, De-us, Mi-se-re-re no bis.
Fili Redemptor mundi, Deus, miserere.
Spiritus Sancte, Deus, miserere.
Sancta Trinitas, unus Deus, miserere.



Sanc-ta Ma ri- a, O-ra pro no-bis.
Sanc-ta Dei Genitrix, o-ra.
Sanc-ta Virgo Virginum, o-ra.



Sanc-te Mi-cha-el, O-ra pro no-bis.
Sanc-te Ga-bri-el, o-ra.
Sanc-te Ra-pha-el, o-ra.

Om-nes Sanc-ti An-ge-li et Ar-chan-ge-

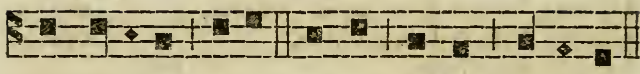
li, O-ra-te pro no-bis.

Om-nes Sanc-ti Be-a-to-rum Spi-ri-tu-

um Or-di-nes, O-ra-te pro no-bis.

Sancte Joannes Baptista, ora pro nobis.
Sancte Joseph, ora.
Omnes Sancti Patriarchæ et Prophetæ, orate.
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Andrea, ora.
Sancte Jacobe, ora.
Sancte Joannes, ora.
Sancte Thoma, ora.
Sancte Jacobe, ora.
Sancte Philippe, ora.
Sancte Bartholomæe, ora.
Sancte Matthæe, ora.
Sancte Simon, ora.
Sancte Thaddæe, ora.
Sancte Matthia, ora.
Sancte Barnaba, ora.
Sancte Luca, ora.
Sancte Marce, ora.
Omnes Sancti Apostoli et Evangelistæ, orate.

Omnes Sancti Discipuli Domini, orate.
Omnes Sancti Innocentes, orate.
Sancte Stephane, ora.
Sancte Laurenti, ora.
Sancte Vincenti, ora.
Sancti Fabiane et Sebastiane, orate.
Sancti Joannes et Paule, orate.
Sancti Cosma et Damiane, orate.
Sancti Gervasi et Protasi, orate.
Omnes Sancti Martyres, orate.
Sancte Silvester, ora.
Sancte Gregori, ora.
Sancte Ambrosi, ora.
Sancte Augustine, ora.
Sancte Hieronyme, ora.
Sancte Martine, ora.
Sancte Nicolae, ora.
Omnes Sancti Pontifices et Confessores, orate.
Omnes Sancti Doctores, orate.
Sancte Antoni, ora.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Bernarde, ora.
Sancte Dominice, ora.
Sancte Francisce, ora.
Omnes Sancti Sacerdotes et Levitæ, orate.
Omnes Sancti Monachi et Eremitæ, orate.
Sancta Maria Magdalena, ora.
Sancta Agatha, ora.
Sancta Lucia, ora.
Sancta Agnes, ora,
Sancta Cæcilia, ora.
Sancta Catharina, ora.
Sancta Anastasia, ora,
Omnes Sanctæ Virgines et Viduæ, orate. [bis.
Omnes Sancti et Sanctæ Dei, Intercedite pro no-



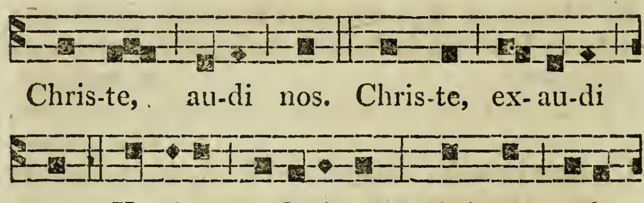
Pro-pi-ti-us ès-to, Par-ce no-bis, Do-mi-ne.
Pro-pi-ti-us es-to, Ex-au-di nos, Do-mi-ne.
Ab om- ni malo, Li-be-ra nos, Do-mi-ne.
Ab omni peccato, libera nos, Domine.
Ab irâ tuâ, libera nos.
A subitaneâ et improvisâ morte, libera.
Ab insidiis diaboli, libera.
Ab irâ, et odio, et omni malâ voluntate, libera.
A spiritu fornicationis, libera.
A fulgure et tempestate, libera.
A morte perpetuâ, libera.
Per mysterium Sanctæ Incarnationis tuæ, libera.
Per Adventum tuum, libera.
Per Nativitatem tuam, libera.
Per Baptismum et sanctum Jejunium tuum, lib.
Per Crucem et Passionem tuam, libera.
Per Mortem et Sepulturam tuam, libera.
Per sanctam Resurrectionem tuam, libera.
Per admirabilem Ascensionem tuam, libera.
Per Adventum Spiritûs Sancti Paracleti, libera.
In die Judicii, libera nos, Domine.

Pec-ca-to-res, Te ro-ga-mus, au-di nos.
Ut nobis parcas, te rogamus.
Ut nobis indulgeas, te rogamus.
Ut ad veram pœnitentiam nos perducere digneris, te rogamus.
Ut Ecclesiam tuam sanctam regere et conservare digneris, te rogamus.

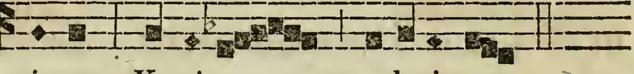
Ut Domnum Apostolicum et omnes Ecclesiasticos Ordines in Sanctâ Religione conservare digneris, te rogamus.
Ut inimicos Sanctæ Ecclesiæ humiliare digneris, te rogamus.
Ut Regibus et Principibus Christianis pacem et veram concordiam donare digneris, te roga.
Ut cuncto populo Christiano pacem et unitatem largiri digneris, te rogamus.
Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio confortare et conservare digneris, te rogamus.
Ut mentes nostras ad cœlestia desideria erigas, te.
Ut omnibus benefactoribus nostris sempiterna bona retribuas, te rogamus.
Ut animas nostras, fratrum, propinquorum et benefactorum nostrorum ab æternâ damnatione eripias, te rogamus.
Ut fructus terræ dare et conservare digneris, te.
Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris, te rogamus.
Ut nos exaudire digneris, te rogamus.
Fili Dei, te rogamus, audi nos.

Ag-nus De-i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di,
Ag-nus De-i, qui tol lis pec-ca-ta mun-di,
Ag-nus De-i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di,

Par-ce no-bis, Do-mi-ne.
Ex-au- di nos, Do-mi ne.
Mi-se- re- re no- bis.



nos. Ky-ri-e, e- le- i-son. Chris-te, e- le-



i-son. Ky-ri- e, e-le- i-son.

Pater noster, &c. *et le reste tout bas jusqu'à ces mots :*

V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos à malo.

Puis l'Officiant commence et les deux côtés du Chœur poursuivent alternativement et sans aucune inflexion, les Versets du Psaume suivant.

PSAUME 69.

DEUS, in adjutorium meum intende : * Domine, ad adjuvandum me festina.

Confundantur et revereantur, * qui quærunt animam meam.

Avertantur retrorsùm et erubescant, * qui volunt mihi mala.

Avertantur statim erubescentes, * qui dicunt mihi : euge, euge.

Exultent et lætentur in te omnes qui quærunt te ; * et dicant semper, magnificetur Dominus, qui diligunt salutare tuum.

Ego verò egenus et pauper sum : * Deus, adjuva me.

Adjutor meus et liberator meus es tu : * Domine, ne moreris.

Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculorum. Amen.

V. Salvos fac servos tuos, R. Deus meus, sperantes in te.

V. Esto nobis, Domine, turris fortitudinis, R. A facie inimici.

V. Nihil proficiat inimicus in nobis ; R. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.

V. Domine, non secundùm peccata nostra facias nobis ; R. Neque secundùm iniquitates nostras retribuas nobis.

V. Oremus pro Pontifice nostro N. R. Dominus conservet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terrâ, et non tradat eum in animam inimicorum ejus.

V. Oremus pro benefactoribus nostris. R. Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus, propter nomen tuum, vitam æternam. Amen.

V. Oremus pro fidelibus defunctis. R. Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

V. Requiescant in pace. R. Amen.

V. Pro fratribus nostris absentibus. R. Salvos fac servos tuos, Deus meus, sperantes in te.

V. Mitte eis, Domine, auxilium de Sancto ; R. Et de Sion tuere eos.

V. Domine, exaudi orationem meam ; R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

DEUS, cui proprium est misereri semper et parcere ; suscipe deprecationem nostram, ut nos et omnes famulos tuos, quos delictorum catena constringit, miseratio tuæ pietatis clementer absolvat.

EXAUDI, quæsumus, Domine, supplicum preces, et confitentium tibi parce peccatis ; ut pariter nobis indulgentiam tribuas benignus et pacem.

INEFFABILEM nobis, Domine, misericordiam tuam clementer ostende ; ut simul nos et à peccatis omnibus exuas, et à pœnis, quas pro his meremur, eripias.

DEUS, qui culpâ offenderis, pœnitentiâ placaris ; preces populi tui supplicantis propitius respice, et flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis nostris meremur, averte.

OMNIPOTENS, sempiterne Deus, miserere famulo tuo Pontifici nostro N. et dirige eum, secundùm clementiam tuam, in viam salutis æternæ, ut, te donante, tibi placita cupiat et totâ virtute perficiat.

DEUS, à quo sancta desideria, recta consilia, et justa sunt opera, da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem ; ut et corda nostra mandatis tuis dedita, et, hostium sublatâ formidine, tempora sint tuâ protectione tranquilla.

URE igne Sancti Spiritûs renes nostros et cor nostrum, Domine ; ut tibi casto corpore serviamus, et mundo corde placeamus.

FIDELIUM, Deus, omnium conditor et redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum, ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur.

ACTIONES nostras, quæsumus, Domine, aspirando præveni, et adjuvando prosequere; ut cuncta nostra oratio et operatio à te semper incipiat, et per te cœpta finiatur.

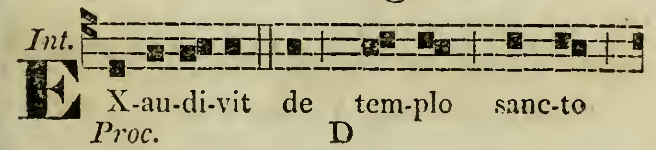
OMNIPOTENS, sempiterne Deus, qui vivorum dominaris simul et mortuorum, omniumque misereris quos tuos fide et opere futuros esse prænoscis; te supplices exoramus ut pro quibus effundere preces decrevimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne retinet, vel futurum jam exutos corpore suscepit, intercedentibus omnibus Sanctis tuis, pietatis tuæ clementiâ, omnium delictorum suorum veniam consequantur. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritûs Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.
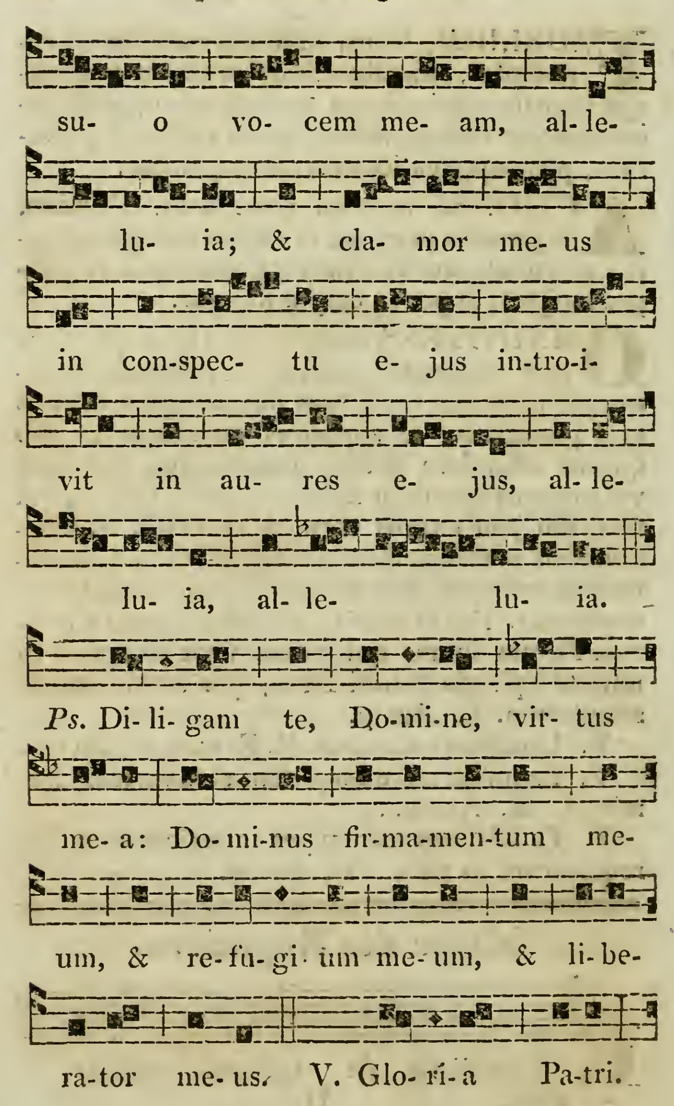
V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.
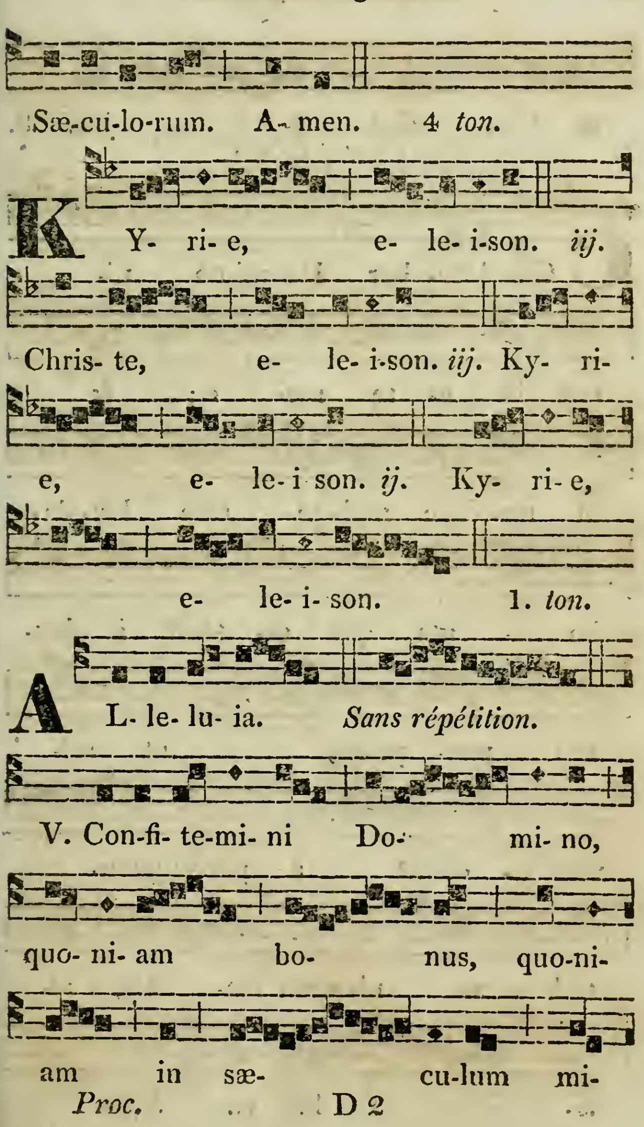
V. Exaudiat nos omnipotens et misericors Dominus. R. Amen.
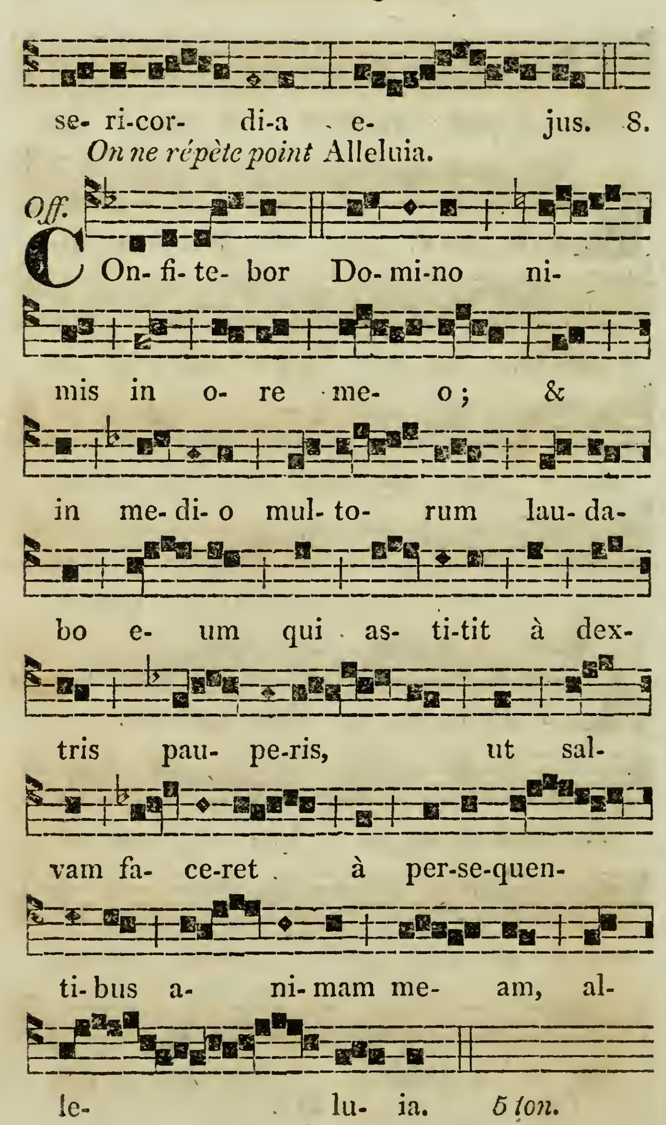
V. Et fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace. R. Amen.
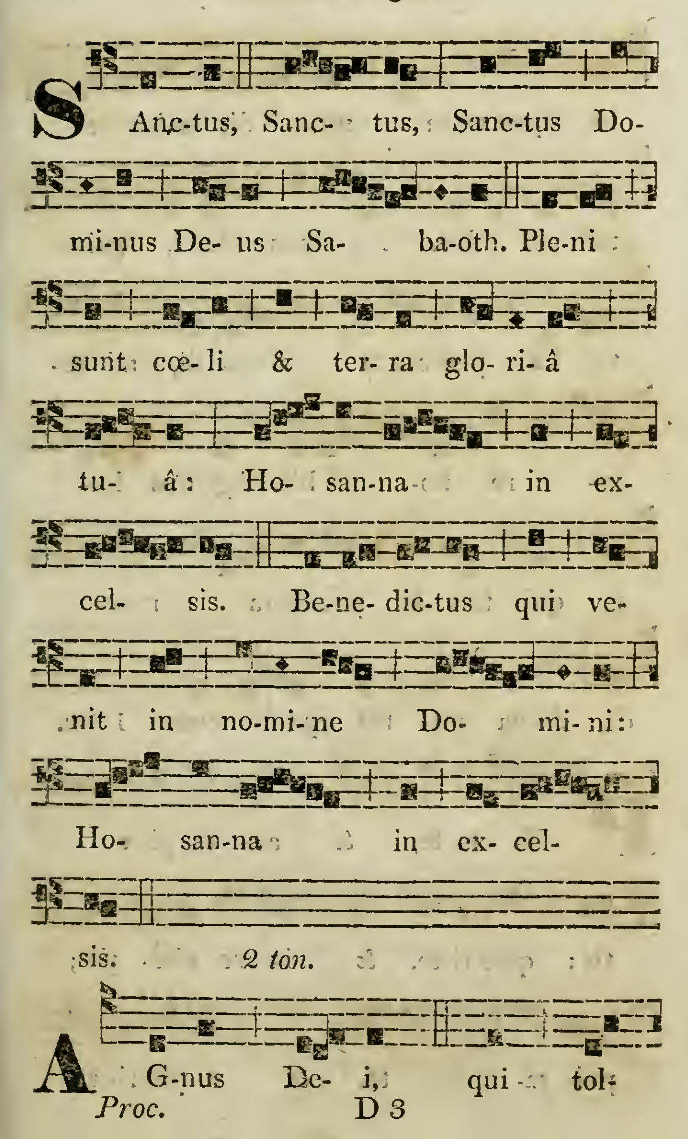
Messe des Rogations.

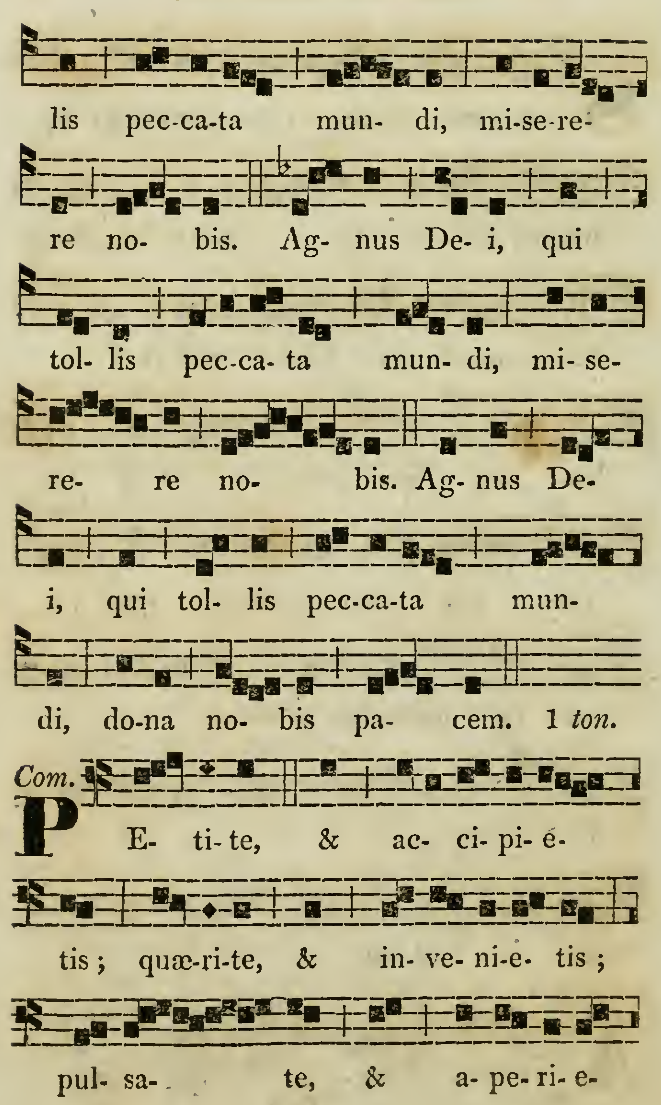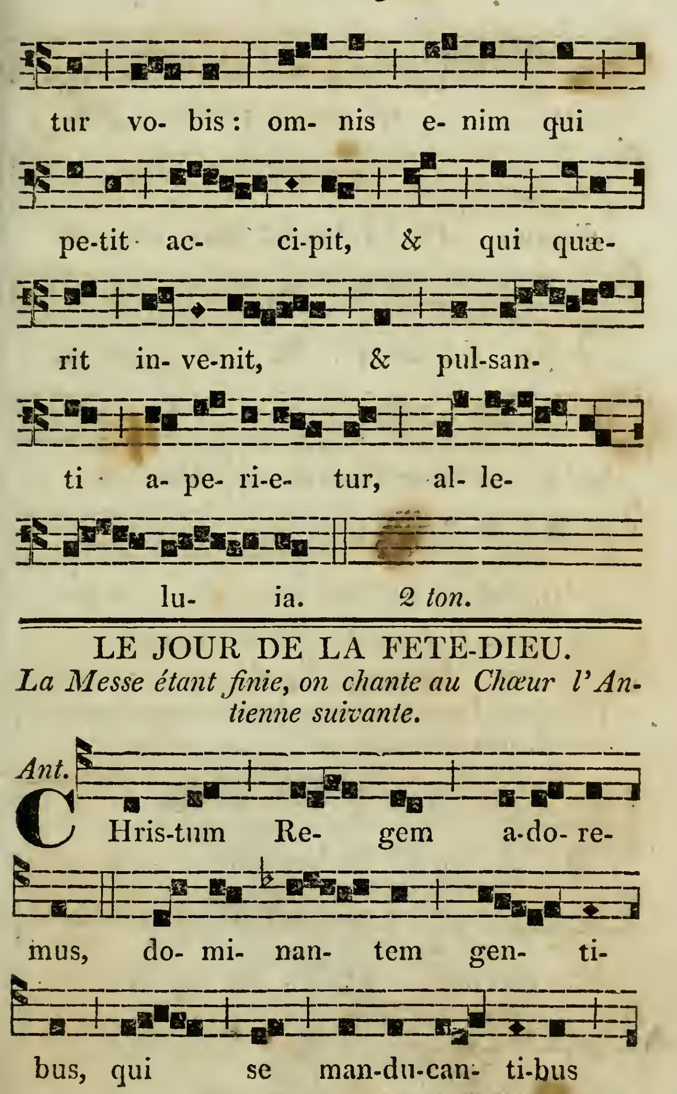



su- o vo- cem me- am, al- le-
lu- ia; & cla- mor me- us
in con-spec- tu e- jus in-tro-i-
vit in au- res e- jus, al- le-
lu- ia, al- le- lu- ia.
Ps. Di- li- gam te, Do-mi-ne, vir- tus
me- a: Do- mi-nus fir-ma-men-tum me-
um, & re- fu- gi- um me- um, & li- be-
ra-tor me- us. V. Glo- ri- a Pa-tri.

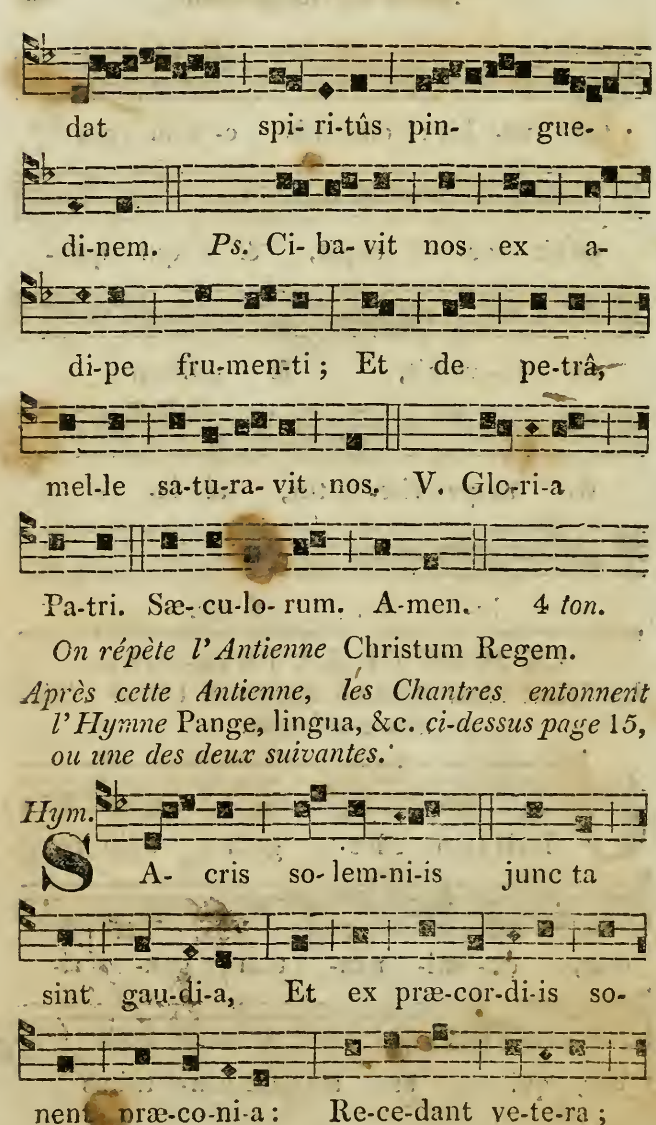

Sæ-cu-lo-rum. A- men. 4 ton.
K Y- ri- e, e- le- i-son. iij.
Christe, e- le- i-son. iij. Ky- ri-
e, e- le- i son. ij. Ky- ri- e,
e- le- i- son. 1. ton.
A L- le- lu- ia. Sans répétition.
V. Con-fi- te-mi- ni Do- mi- no,
quo- ni- am bo- nus, quo-ni-
am in sæ- cu-lum mi-

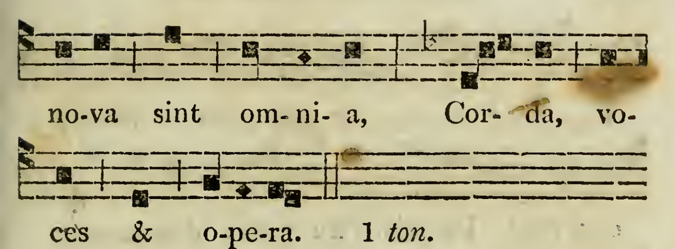

se- ri-cor- di-a e- jus. S.
On ne répète point Alleluia.
Off.
C On- fi- te- bor Do- mi-no ni-
mis in o- re me- o; &
in me- di- o mul- to- rum lau- da-
bo e- um qui as- ti-tit à dex-
tris pau- pe-ris, ut sal-
vam fa- ce-ret à per-se-quen-
ti- bus a- ni- mam me- am, al-
le- lu- ia. *5 ton.*


SAnc-tus, Sanc- tus, Sanc-tus Do-
mi-nus De- us Sa- ba-oth. Ple-ni
sunt cœ- li & ter- ra glo- ri- â
tu- â: Ho- san-na- in ex-
cel- sis. Be-ne- dic-tus qui ve-
nit in no-mi-ne Do- mi- ni:
Ho- san-na in ex- cel-
sis.
2 ton.
AG-nus De- i, qui tol-


lis pec-ca-ta mun- di, mi-se-re-
re no- bis. Ag- nus De- i, qui
tol- lis pec-ca- ta mun- di, mi- se-
re- re no- bis. Ag- nus De-
i, qui tol- lis pec-ca-ta mun-
di, do-na no- bis pa- cem. 1 ton.
Com.
PE- ti- te, & ac- ci- pi- é-
tis ; quæ-ri-te, & in- ve- ni-e- tis ;
pul- sa- te, & a- pe- ri- e-


tur vo- bis : om- nis e- nim qui
pe-tit ac- ci-pit, & qui quæ-
rit in- ve-nit, & pul-san-
ti a- pe- ri-e- tur, al- le-
lu- ia. 2 ton.
LE JOUR DE LA FETE-DIEU.
La Messe étant finie, on chante au Chœur l'Antienne suivante.
Ant. CHris-tum Re- gem a-do- re-
mus, do- mi- nan- tem gen- ti-
bus, qui se man-du-can- ti-bus


dat spi-ri-tûs pin- gue-
di-nem. *Ps.* Ci-ba-vit nos ex a-
di-pe fru-men-ti ; Et de pe-trâ,
mel-le sa-tu-ra-vit nos. V. Glo-ri-a
Pa-tri. Sæ-cu-lo-rum. A-men. 4 *ton.*
On répète l'Antienne Christum Regem.
Après cette Antienne, les Chantres entonnent l'Hymne Pange, lingua, &c. *ci-dessus page* 15, *ou une des deux suivantes.*
Hym.
SAcris so-lem-ni-is junc ta
sint gau-di-a, Et ex præ-cor-di-is so-
nent præ-co-ni-a : Re-ce-dant ve-te-ra ;



Noctis recolitur cœna novissima,
Quâ Christus creditur agnum et azyma
Dedisse fratribus, juxtà legitima
Priscis indulta patribus.

Post agnum typicum, expletis epulis,
Corpus Dominicum datum Discipulis,
Sic totum omnibus, quod totum singulis,
Ejus fatemur manibus.

Dedit fragilibus corporis ferculum,
Dedit et tristibus sanguinis poculum,
Dicens: Accipite, quod trado, vasculum ;
Omnes ex eo bibite.

Sic sacrificium istud instituit,
Cujus officium committi voluit
Solis presbyteris, quibus sic congruit
Ut sumant et dent cæteris.

PANIS ANGELICUS fit panis hominum,
Dat panis cœlicus figuris terminum :
O res mirabilis ! manducat Dominum
Pauper, servus et humilis.

Te, trina Deitas unaque, poscimus,
Sic nos tu visita, sicut te colimus ;
Per tuas sèmitas duc nos quò tendimus,
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

Hym.

VEr- bum su- per-num pro-di-

ens, Nec Pa-tris lin-quens dex-te-ram,

Ad o-pus su-um ex- i- ens, Ve-nit

ad vi- tæ ves-pe-ram. 8 *ton.*

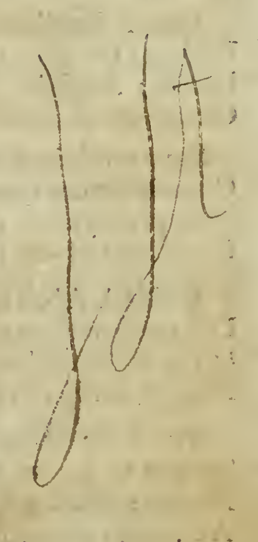
In mortem à discipulo
Suis tradendus æmulis,
Priùs in vitæ ferculo
Se tradidit discipulis.

Quibus sub binâ specie
Carnem dedit et sanguinem,
Ut duplicis substantiæ
Totum cibaret hominem.

Se nascens dedit socium,
Convescens in edulium;
Se moriens in pretium,
Se regnans dat in præmium.

O SALUTARIS hostia,
Quæ cœli [illegible]ndis ostium,
Bella premunt hostilia:
Da robur, fer auxilium.

Uni trinoque Domino
Sit sempiterna gloria,



Qui vitam sine termino
Nobis donet in patriâ. Amen.

L'Hymne finie et le Clergé de retour au Chœur, on chante un des Répons qu'on trouvera ci-après, ou une des Antiennes avec son Psaume, puis le

V. Panem de cœlo præstitisti eis, alleluia.
R. Omne delectamentum in se habentem alleluia.

(ou) V. Panem cœli dedit eis, alleluia.
R. Panem Angelorum manducavit homo, alleluia.

(ou) V. Cibavit illos ex adipe frumenti, alleluia.
R. Et de petrâ melle saturavit eos, alleluia.

(ou) V. Educas panem de terrâ, alleluia.
R. Et vinum lætificet cor hominis, alleluia.

Le Célébrant : V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

DEUS, qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tuæ memoriam reliquisti; tribue, quæsumus, ità nos corporis et sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. R. Amen.

Après la Bénédiction, on chante le Psaume Laudate Dominum, omnes gentes, &c. *du premier ton, première finale.*

Le Dimanche dans l'Octave du S. Sacrement.

La Procession solennelle de ce jour commence, comme celle du jour de la Fête, par l'Antienne Christum Regem, &c. *ci-dessus, p.* 43 ; *après laquelle on chante en tout ou en partie, selon la longueur du chemin, les Hymnes suivantes, ayant soin, à chaque strophe, de répéter la première.*

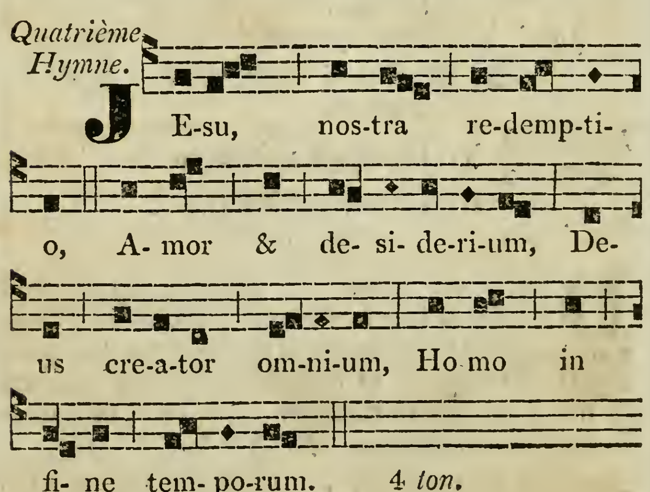
A la suite des Hymnes on trouvera ce qui doit être chanté dans les différens Reposoirs.

Première Hymne. Pange, lingua, gloriosi, &c. *ci-dessus, page* 15.

Seconde Hymne. Sacris, &c. *ci-dessus, page* 44.

Troisième Hymne. Verbum, &c. *ci-dessus, p.* 46.

Quatrième Hymne.
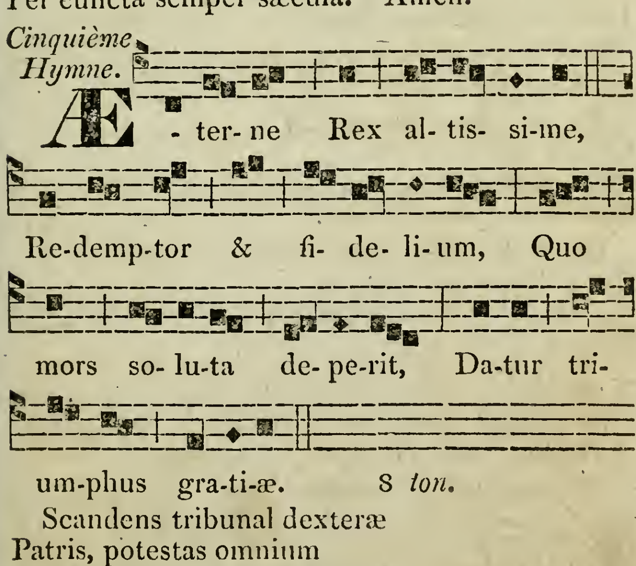


Quæ te vicit clementia,
Ut ferres nostra crimina,

Crudelem mortem patiens,
Ut nos à morte tolleres?
Inferni claustra penetrans,
Tuos captivos redimens,
Victor triumpho nobili,
Ad dextram Patris residens.

Ipsa te cogat pietas
Ut mala nostra superes,
Parcend'et voti compotes
Nos tuo vultu saties.

Tu esto nostrum gaudium,
Qui es futurus præmium;
Sit nostra in te gloria
Per cuncta semper sæcula. Amen.



Scandens tribunal dexteræ
Patris, potestas omnium
Collata Jesu cælitùs,

Quæ non erat humanitùs.
Ut trina rerum machina,
Cœlestium, terrestrium
Et inferorum condita,
Flectat genu jam subdita.
Tremunt videntes Angeli,
Versâ vice mortalium.
Culpat caro, purgat caro,
Regnat Deus Dei caro.

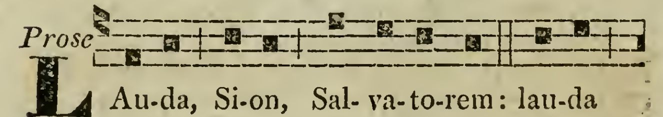
Tu esto nostrum gaudium,
Manens Olympo præmium,
Mundi regis qui fabricam,
Mundana vincens gaudia.

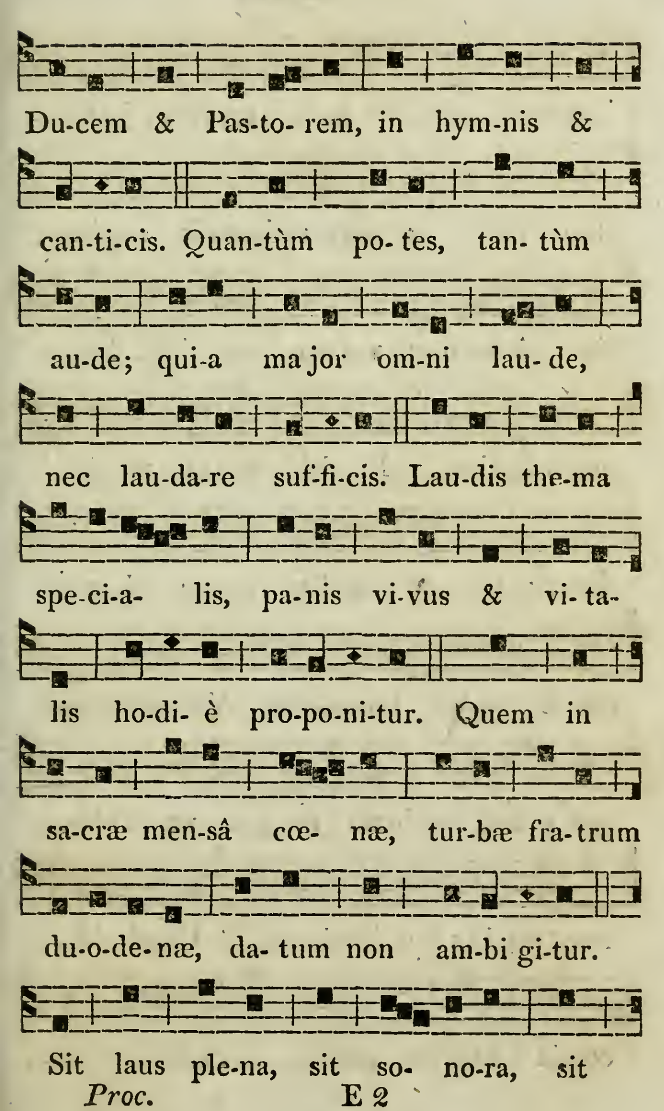
Hinc te precantes, quæsumus,
Ignosce culpis omnibus,
Et corda sursùm subleva
Ad te supernâ gratiâ.

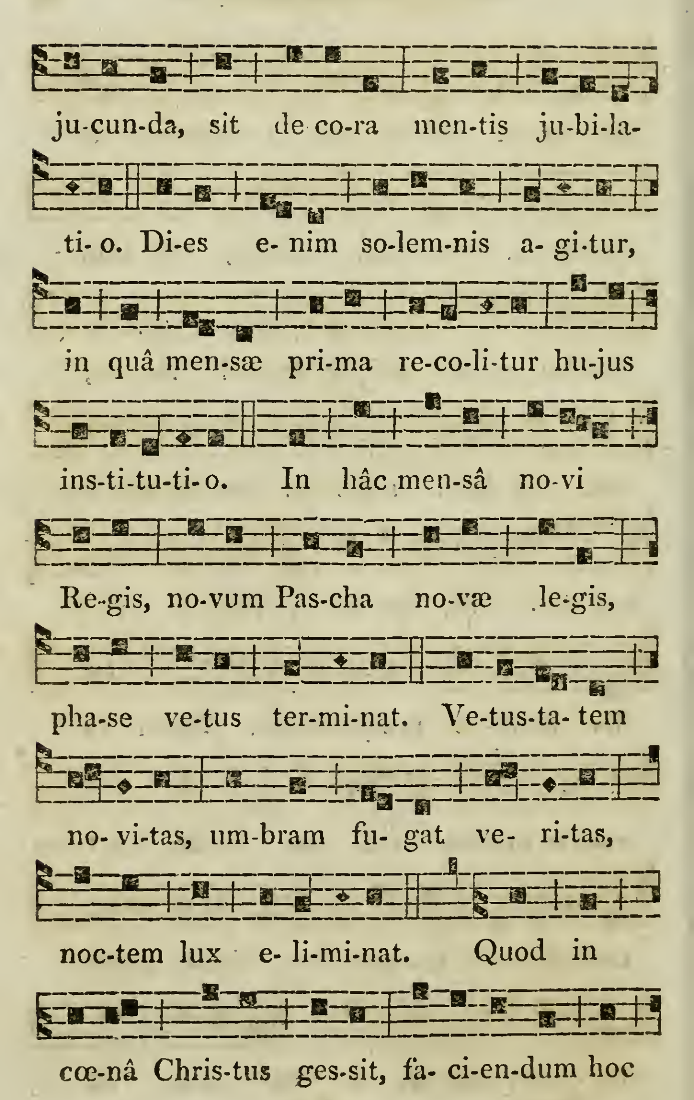
Ut cùm repentè cœperis
Clarere nube Judicis,
Pœnas repellas debitas,
Reddas coronas perditas.
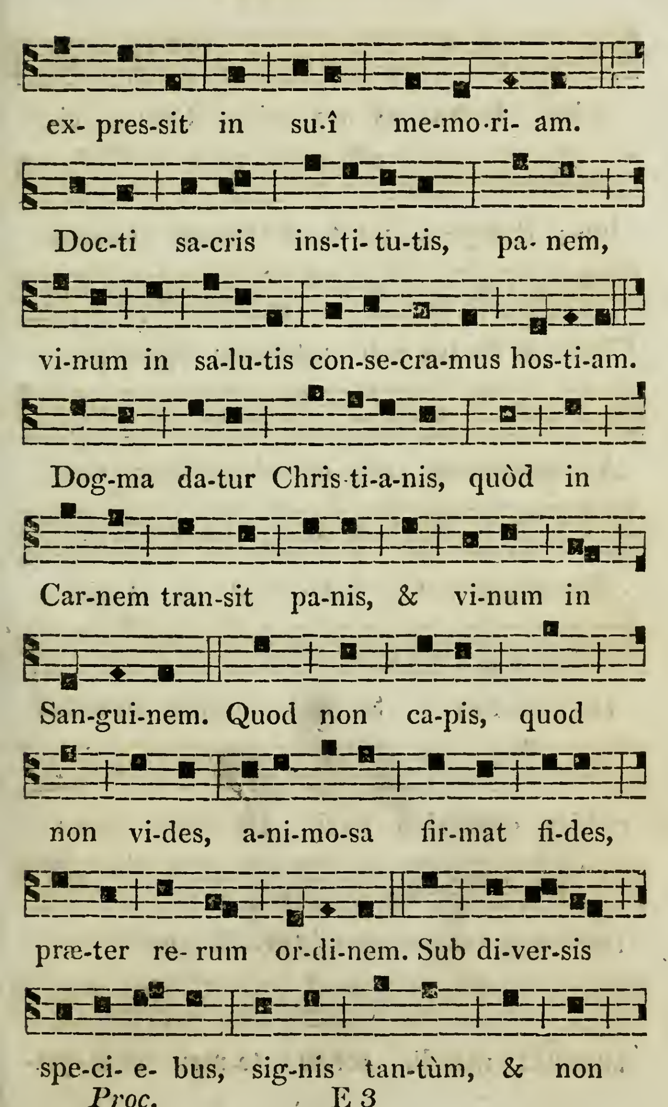
Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patr' et Sancto Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.
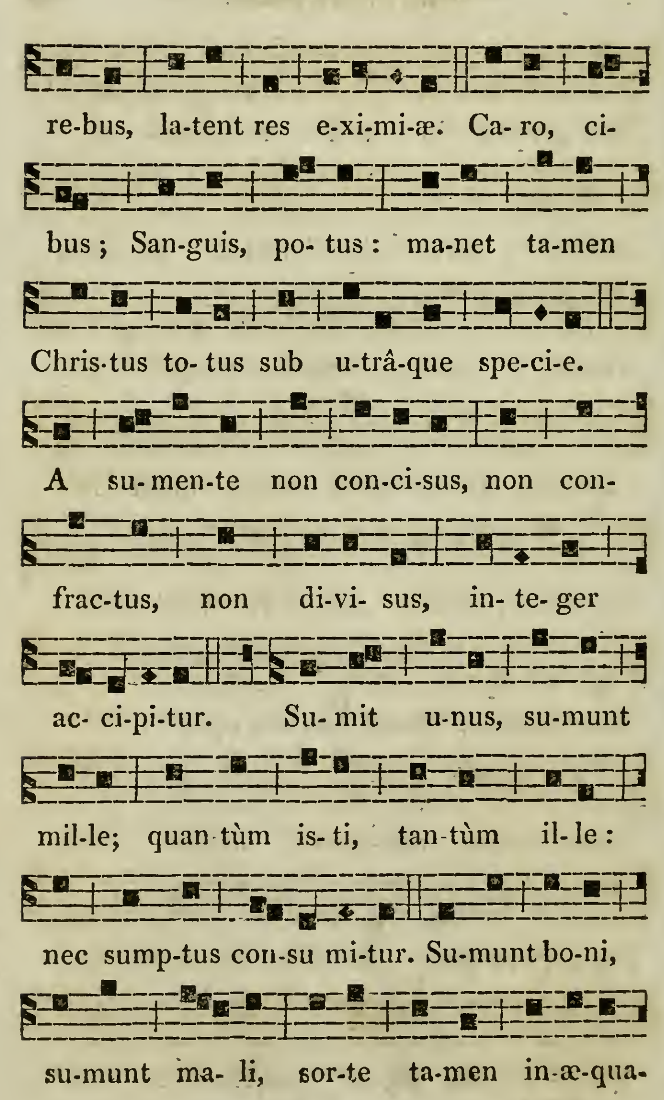
Si ces Hymnes sont insuffisantes pour la longueur du chemin, on peut y ajouter la Prose, les Psaumes ou le Cantique qui suivent.
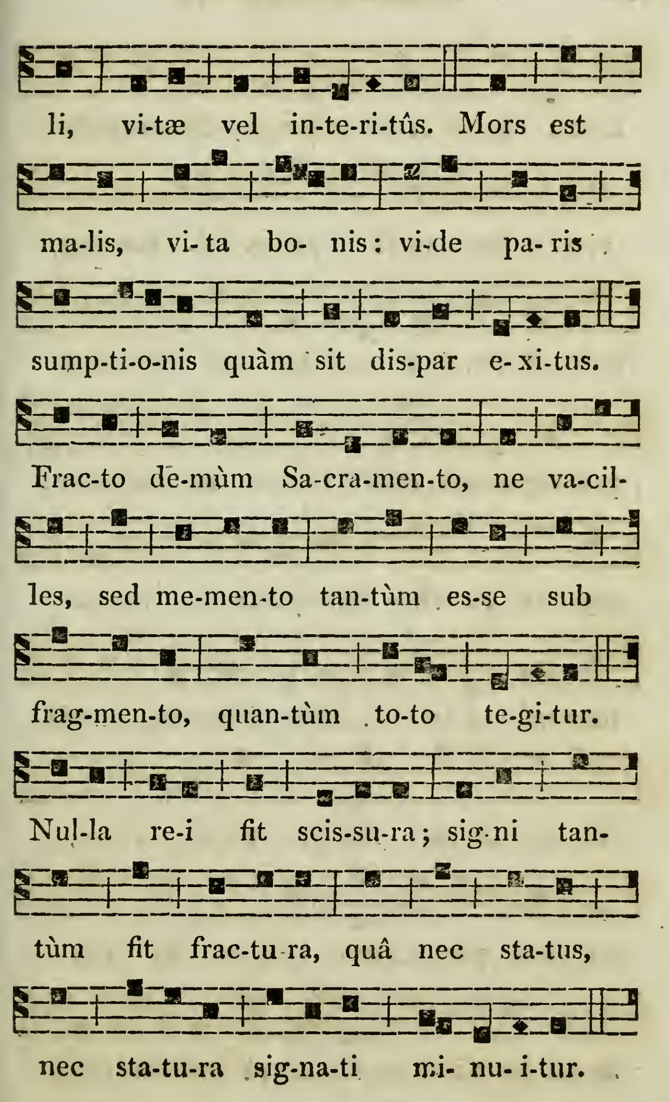


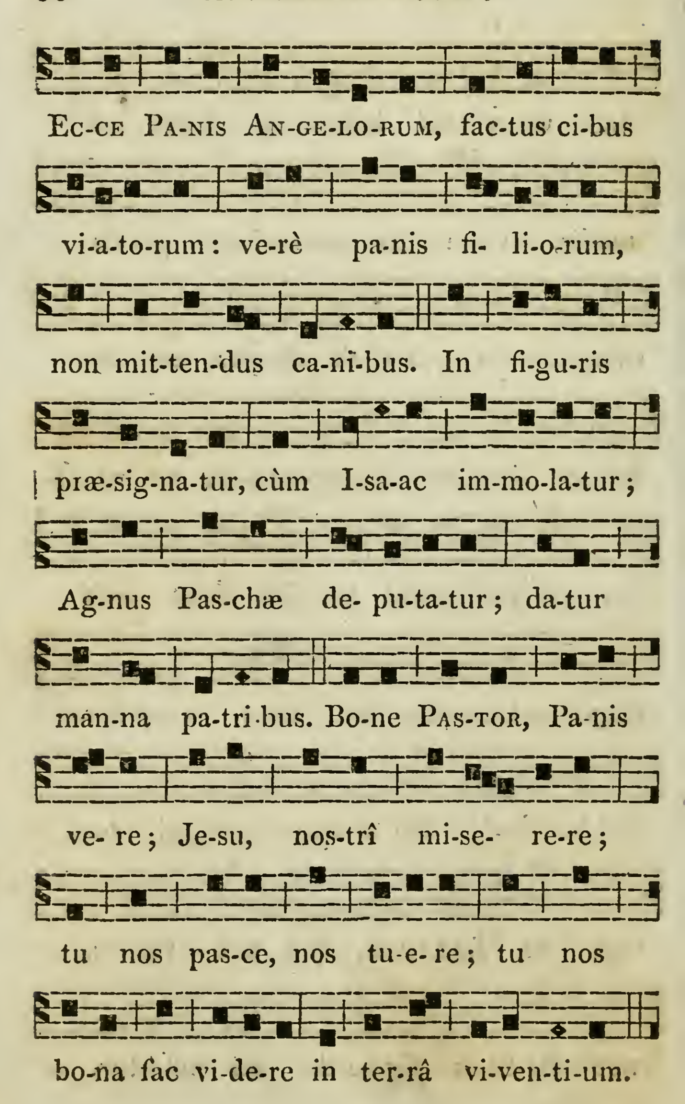

Du-cem & Pas-to- rem, in hym-nis &
can-ti-cis. Quan-tùm po- tes, tan- tùm
au-de; qui-a ma jor om-ni lau- de,
nec lau-da-re suf-fi-cis. Lau-dis the-ma
spe-ci-a- lis, pa-nis vi-vus & vi- ta-
lis ho-di- è pro-po-ni-tur. Quem in
sa-cræ men-sâ cœ- næ, tur-bæ fra-trum
du-o-de-næ, da- tum non am-bi gi-tur.
Sit laus ple-na, sit so- no-ra, sit

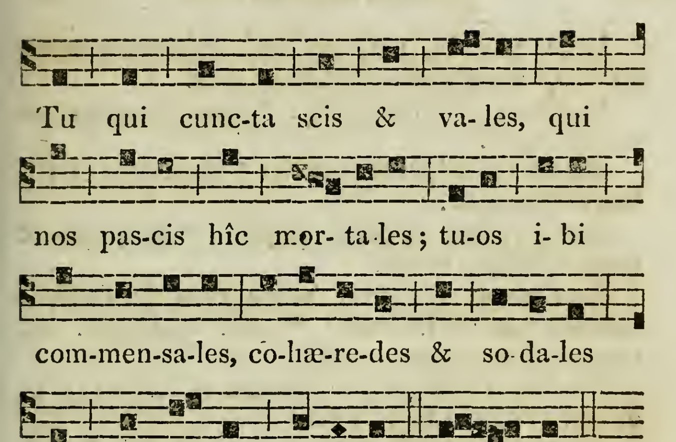

ju-cun-da, sit de-co-ra men-tis ju-bi-la-
ti- o. Di-es e- nim so-lem-nis a- gi-tur,
in quâ men-sæ pri-ma re-co-li-tur hu-jus
ins-ti-tu-ti- o. In hâc men-sâ no-vi
Re-gis, no-vum Pas-cha no-væ le-gis,
pha-se ve-tus ter-mi-nat. Ve-tus-ta- tem
no- vi-tas, um-bram fu- gat ve- ri-tas,
noc-tem lux e- li-mi-nat. Quod in
cœ-nâ Chris-tus ges-sit, fa- ci-en-dum hoc


ex- pres-sit in su-î me-mo-ri- am.
Doc-ti sa-cris ins-ti- tu-tis, pa- nem,
vi-num in sa-lu-tis con-se-cra-mus hos-ti-am.
Dog-ma da-tur Chris-ti-a-nis, quòd in
Car-nem tran-sit pa-nis, & vi-num in
San-gui-nem. Quod non ca-pis, quod
non vi-des, a-ni-mo-sa fir-mat fi-des,
præ-ter re- rum or-di-nem. Sub di-ver-sis
spe-ci- e- bus, sig-nis tan-tùm, & non


re-bus, la-tent res e-xi-mi-æ: Ca-ro, ci-
bus; San-guis, po- tus: ma-net ta-men
Chris-tus to- tus sub u-trâ-que spe-ci-e.
A su-men-te non con-ci-sus, non con-
frac-tus, non di-vi- sus, in- te- ger
ac- ci-pi-tur. Su- mit u-nus, su-munt
mil-le; quan-tùm is- ti, tan-tùm il- le:
nec sump-tus con-su mi-tur. Su-munt bo-ni,
su-munt ma- li, sor-te ta-men in-æ-qua-


li, vi-tæ vel in-te-ri-tûs. Mors est
ma-lis, vi-ta bo-nis: vi-de pa-ris
sump-ti-o-nis quàm sit dis-par e-xi-tus.
Frac-to de-mùm Sa-cra-men-to, ne va-cil-
les, sed me-men-to tan-tùm es-se sub
frag-men-to, quan-tùm to-to te-gi-tur.
Nul-la re-i fit scis-su-ra; sig-ni tan-
tùm fit frac-tu-ra, quâ nec sta-tus,
nec sta-tu-ra sig-na-ti mi-nu-i-tur.


Ec-ce Pa-nis An-ge-lo-rum, fac-tus ci-bus
vi-a-to-rum: ve-rè pa-nis fi- li-o-rum,
non mit-ten-dus ca-ni-bus. In fi-gu-ris
præ-sig-na-tur, cùm I-sa-ac im-mo-la-tur;
Ag-nus Pas-chæ de- pu-ta-tur; da-tur
man-na pa-tri-bus. Bo-ne Pas-tor, Pa-nis
ve- re; Je-su, nos-trî mi-se- re-re;
tu nos pas-ce, nos tu-e- re; tu nos
bo-na fac vi-de-re in ter-râ vi-ven-ti-um.



PSAUME, 148.

Du 7me ton, 4me finale.

LAUDATE Dominum de cœlis: * laudate eum in excelsis.

Laudate eum, omnes Angeli ejus: * laudate eum, omnes virtutes ejus.

Laudate eum, sol et luna: * laudate eum, omnes stellæ et lumen.

Laudate eum, cœli cœlorum: * et aquæ omnes quæ super cœlos sunt, laudent nomen Domini.

Quia ipse dixit, et facta sunt: * ipse mandavit, et creata sunt.

Statuit ea in æternum et in sæculum sæculi: * præceptum posuit, et non præteribit.

Laudate Dominum de terrâ, * dracones et omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glacies, spiritus procellarum, * quæ faciunt verbum ejus.

Montes et omnes colles : * ligna fructifera et omnes cedri.

Bestiæ et universa pecora : * serpentes et volucres pennatæ.

Reges terræ, et omnes populi : * principes et omnes judices terræ.

Juvenes et virgines, senes eum junioribus laudent nomen Domini : * quia exaltatum est nomen ejus solius.

Confessio ejus super cœlum et terram : * et exaltavit cornu populi sui.

Hymnus omnibus sanctis ejus : * filiis Israel, populo appropinquanti sibi.

PSAUME, 149.

CANTATE Domino canticum novum : * laus ejus in ecclesiâ sanctorum.

Lætetur Israel in eo qui fecit eum : * et filii Sion exultent in rege suo.

Laudent nomen ejus in choro : * in tympano et psalterio psallant ei.

Quia beneplacitum est Domino in populo suo : * et exaltabit mansuetos in salutem.

Exultabunt Sancti in gloriâ : * lætabuntur in cubilibus suis.

Exaltationes Dei in gutture eorum : * et gladii ancipites in manibus eorum.

Ad faciendam vindictam in nationibus : * increpationes in populis.

Ad alligandos reges eorum in compedibus : * et nobiles eorum in manicis ferreis.

Ut faciant in eis judicium conscriptum : * gloria hæc est omnibus sanctis ejus.

Psaume, 150.

LAUDATE Dominum in sanctis ejus : * laudate eum in firmamento virtutis ejus.

Laudate eum in virtutibus ejus : * laudate eum secundùm multitudinem magnitudinis ejus.

Laudate eum in sono tubæ : * laudate eum in psalterio et cytharâ.

Laudate eum in tympano et choro : * laudate eum in chordis et organo.

Laudate eum in cymbalis benesonantibus; laudate eum in cymbalis jubilationis : * omnis spiritus laudet Dominum.

Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper : * et in sæcula sæculorum. Amen.

Cantique des trois Enfans. Dan. III.
Du 3me ton, seconde finale.

BENEDICITE, omnia opera Domini, Domino : * laudate et superexaltate eum in sæcula.

Benedicite, Angeli Domini, Domino : * benedicite, cœli, Domino.

Benedicite, aquæ omnes quæ super cælos sunt, Domino : * benedicite, omnes virtutes Domini, Domino.

Benedicite, sol et luna, Domino : * benedicite, stellæ cœli, Domino.

Benedicite, omnis imber et ros, Domino : * benedicite, omnes spiritus Dei, Domino.

Benedicite, ignis et æstus, Domino : * benedicite, frigus et æstus, Domino.

Benedicite, rores et pruina, Domino: * benedicite, gelu et frigus, Domino.

Benedicite, glacies et nives, Domino: * benedicite, noctes et dies, Domino.

Benedicite, lux et tenebræ, Domino: * benedicite, fulgura et nubes, Domino.

Benedicat terra Dominum: * laudet et superexaltet eum in sæcula.

Benedicite, montes et colles, Domino: * benedicite, universa germinantia in terrâ, Domino.

Benedicite, fontes, Domino: * benedicite, maria et flumina, Domino.

Benedicite, cete et omnia quæ moventur in aquis, Domino: * benedicite, omnes volucres cœli, Domino.

Benedicite, omnes bestiæ et pecora, Domino: * benedicite, filii hominum, Domino.

Benedicat Israel Dominum: * laudet et superexaltet eum in sæcula.

Benedicite, sacerdotes Domini, Domino: * benedicite, servi Domini, Domino.

Benedicite, spiritus et animæ justorum, Domino: * benedicite, sancti et humiles corde, Domino.
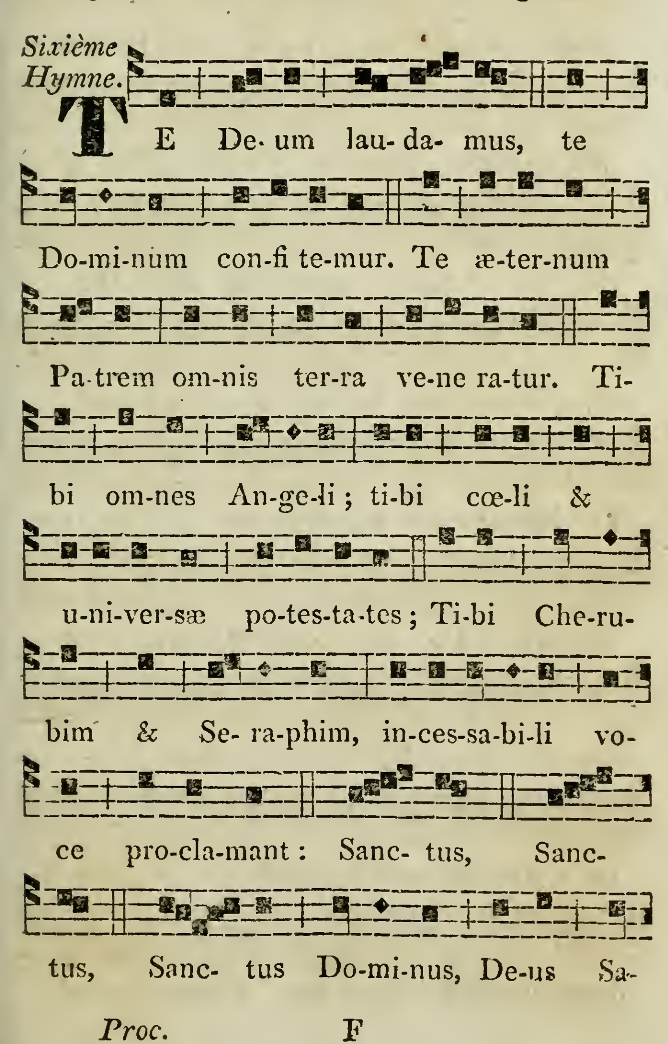
Benedicite, Anania, Azaria, Misael, Domino: * laudate et superexaltate eum in sæcula.

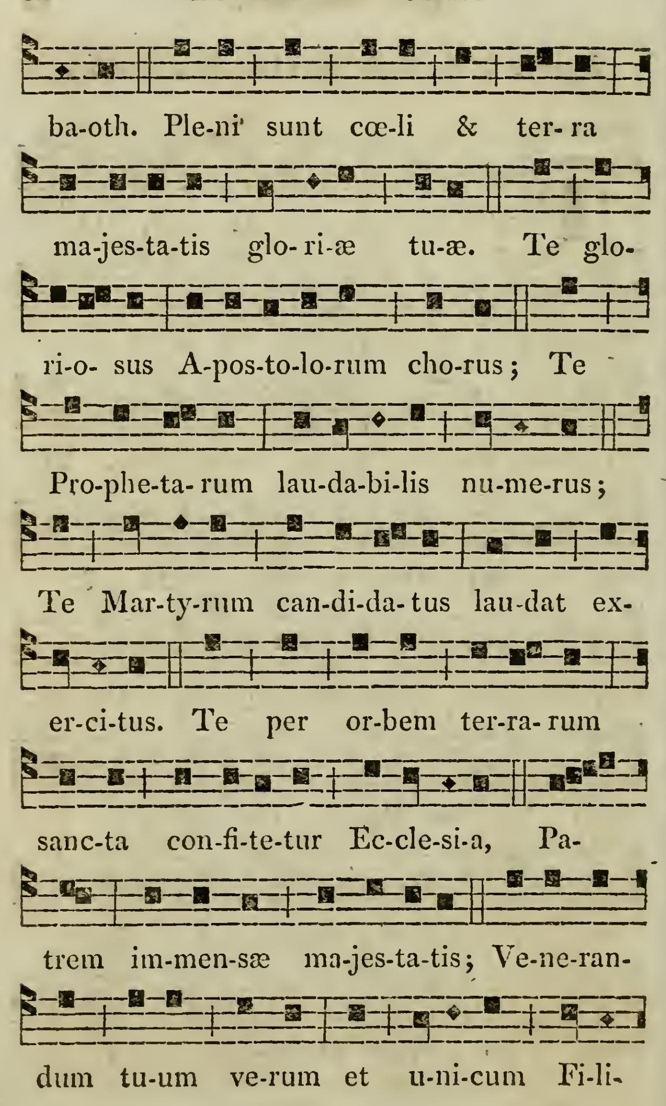
Benedicamus Patrem et Filium cum Sancto Spiritu: * laudemus et superexaltemus eum in sæcula.

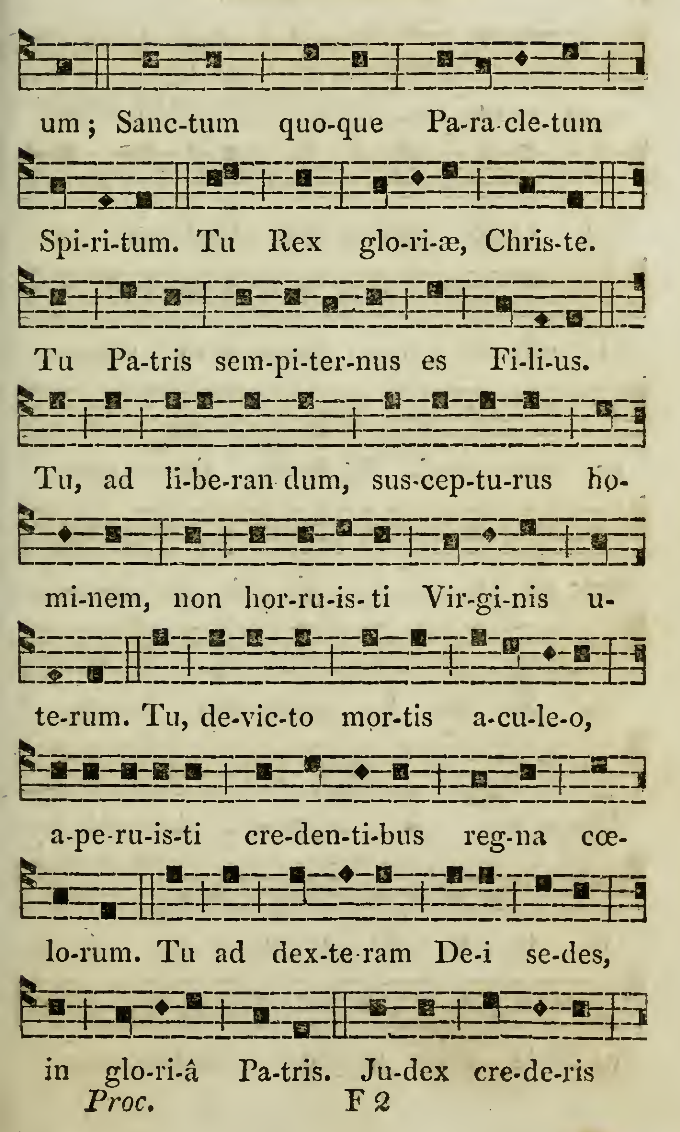
Benedictus es, Domine, in firmamento cœli: * et laudabilis, et gloriosus, et superexaltatus in sæcula. (a)
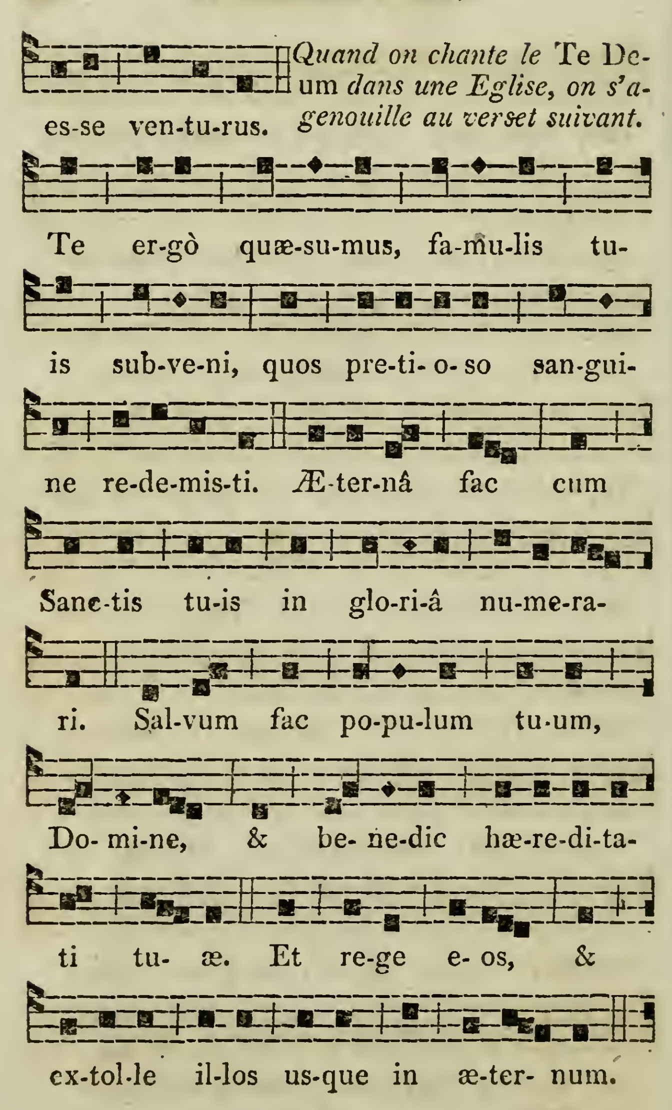
(a) *On ne dit point* Gloria Patri *à la fin de ce Cantique.*

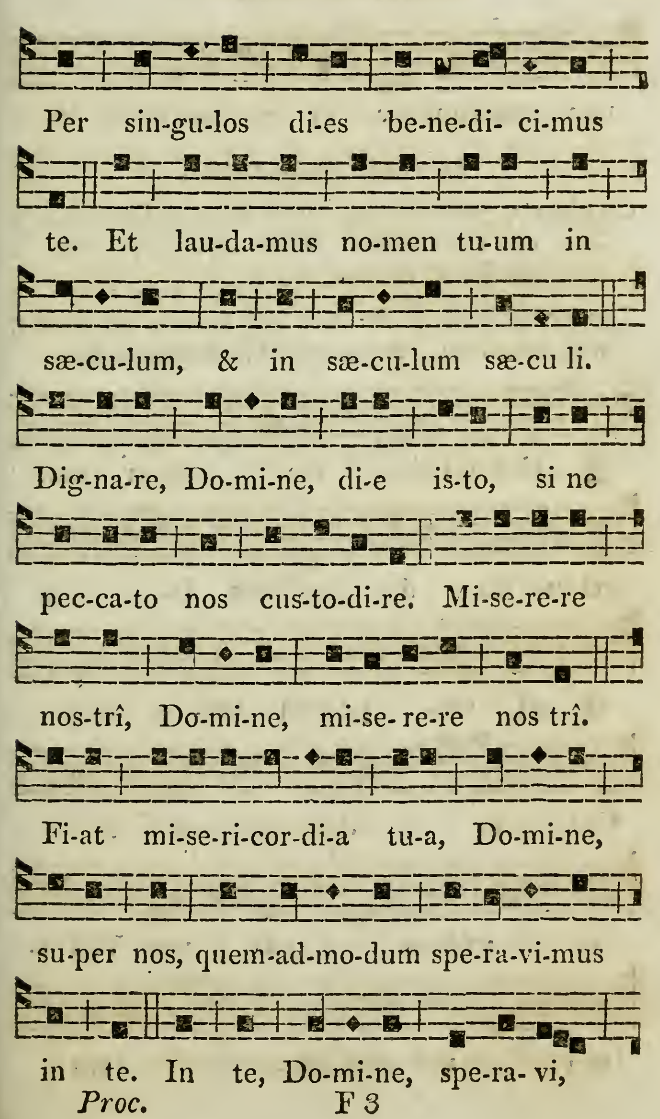
Hymne de S. Ambroise et de S. Augustin.

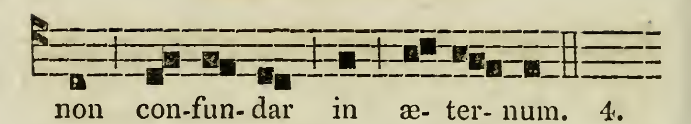



ba-oth. Ple-ni' sunt cœ-li & ter- ra
ma-jes-ta-tis glo- ri-æ tu-æ. Te glo-
ri-o- sus A-pos-to-lo-rum cho-rus; Te
Pro-phe-ta- rum lau-da-bi-lis nu-me-rus;
Te Mar-ty-rum can-di-da- tus lau-dat ex-
er-ci-tus. Te per or-bem ter-ra- rum
sanc-ta con-fi-te-tur Ec-cle-si-a, Pa-
trem im-men-sæ ma-jes-ta-tis; Ve-ne-ran-
dum tu-um ve-rum et u-ni-cum Fi-li-


um; Sanc-tum quo-que Pa-ra-cle-tum
Spi-ri-tum. Tu Rex glo-ri-æ, Chris-te.
Tu Pa-tris sem-pi-ter-nus es Fi-li-us.
Tu, ad li-be-ran-dum, sus-cep-tu-rus ho-
mi-nem, non hor-ru-is-ti Vir-gi-nis u-
te-rum. Tu, de-vic-to mor-tis a-cu-le-o,
a-pe-ru-is-ti cre-den-ti-bus reg-na cœ-
lo-rum. Tu ad dex-te-ram De-i se-des,
in glo-ri-â Pa-tris. Ju-dex cre-de-ris


es-se ven-tu-rus.
Quand on chante le Te Deum dans une Eglise, on s'agenouille au verset suivant.
Te er-gò quæ-su-mus, fa-mu-lis tu-
is sub-ve-ni, quos pre-ti- o- so san-gui-
ne re-de-mis-ti. Æ-ter-nâ fac cum
Sanc-tis tu-is in glo-ri-â nu-me-ra-
ri. Sal-vum fac po-pu-lum tu-um,
Do- mi-ne, & be- ne-dic hæ-re-di-ta-
ti tu- æ. Et re-ge e- os, &
ex-tol-le il-los us-que in æ-ter- num.


Per sin-gu-los di-es be-ne-di- ci-mus
te. Et lau-da-mus no-men tu-um in
sæ-cu-lum, & in sæ-cu-lum sæ-cu li.
Dig-na-re, Do-mi-ne, di-e is-to, si ne
pec-ca-to nos cus-to-di-re. Mi-se-re-re
nos-trî, Do-mi-ne, mi-se- re-re nos trî.
Fi-at mi-se-ri-cor-di-a tu-a, Do-mi-ne,
su-per nos, quem-ad-mo-dum spe-ra-vi-mus
in te. In te, Do-mi-ne, spe-ra- vi,



AU PREMIER REPOSOIR,

On chante, pour Salut, ou le Répons Immolabit, &c. *ou l'Antienne* Sicut novellæ, *avec le Psaume* Beati omnes, &c.

Dans ce Reposoir et dans les autres, un Motet, s'il avoit lieu, remplaceroit le Répons, &c.

Rép. IMmo- la-bit hæ- dum mul-
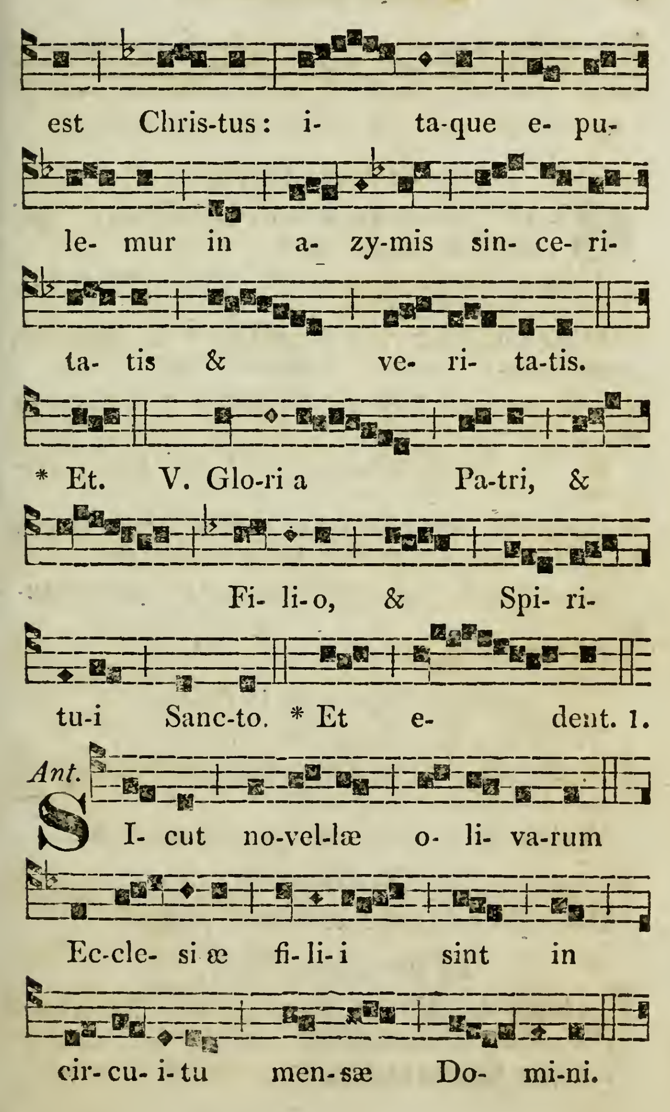
ti tu- do fi- li- o- rum Is- ra-

ël ad ves- pe-ram Pas- chæ.

* Et e- dent car- nes &

a- zy-mos pa- nes. V. Pas-

cha nos-trum im-mo-la- tus


est Chris-tus: i- ta-que e- pu-
le- mur in a- zy-mis sin- ce- ri-
ta- tis & ve- ri- ta-tis.
* Et. V. Glo-ri a Pa-tri, &
Fi- li-o, & Spi- ri-
tu-i Sanc-to. * Et e- dent. 1.
Ant.
SI- cut no-vel-læ o- li- va-rum
Ec-cle- si æ fi- li- i sint in
cir- cu- i- tu men- sæ Do- mi-ni.

æ u o u a e. 4 *ton.*

PSAUME, 127.

BEATI omnes qui timent Dominum ; * qui ambulant in viis ejus.

Labores manuum tuarum quia manducabis, * beatus es et benè tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abundans * in lateribus domûs tuæ.

Filii tui sicut novellæ olivarum, * in circuitu mensæ tuæ.

Ecce sic benedicetur homo * qui timet Dominum.

Benedicat tibi Dominus ex Sion ; * et videas bona Jerusalem omnibus diebus vitæ tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum ; * pacem super Israël.

Gloria Patri, &c.

Après le Répons ou le Psaume.

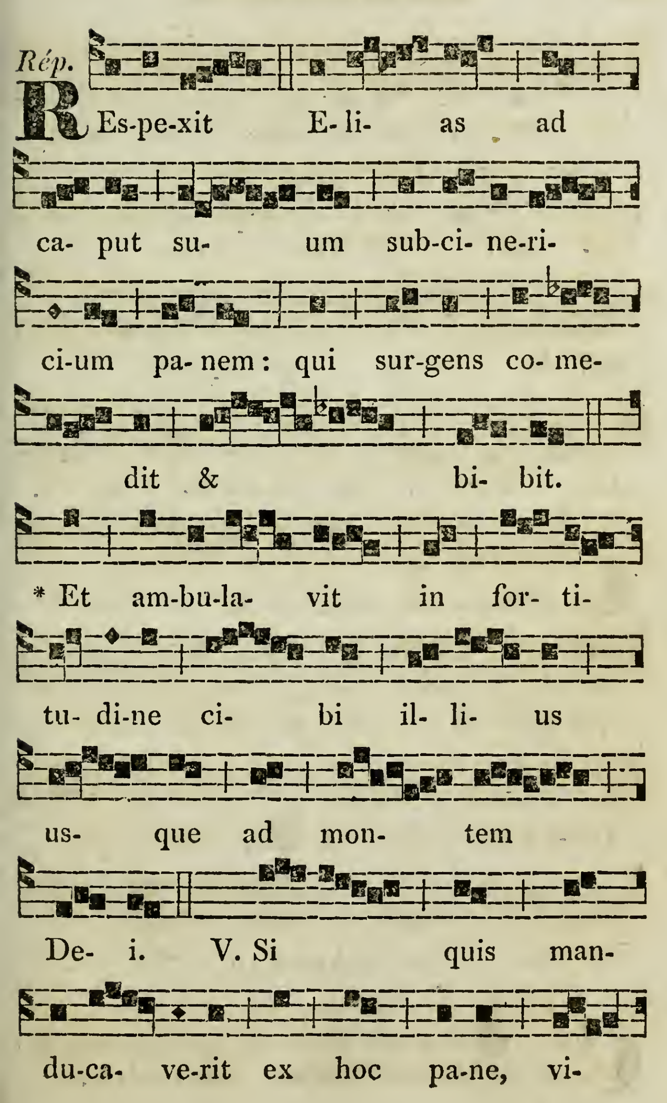
V. Panem cœli dedit eis, alleluia.
R. Panem Angelorum manducavit homo, alleluia.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.
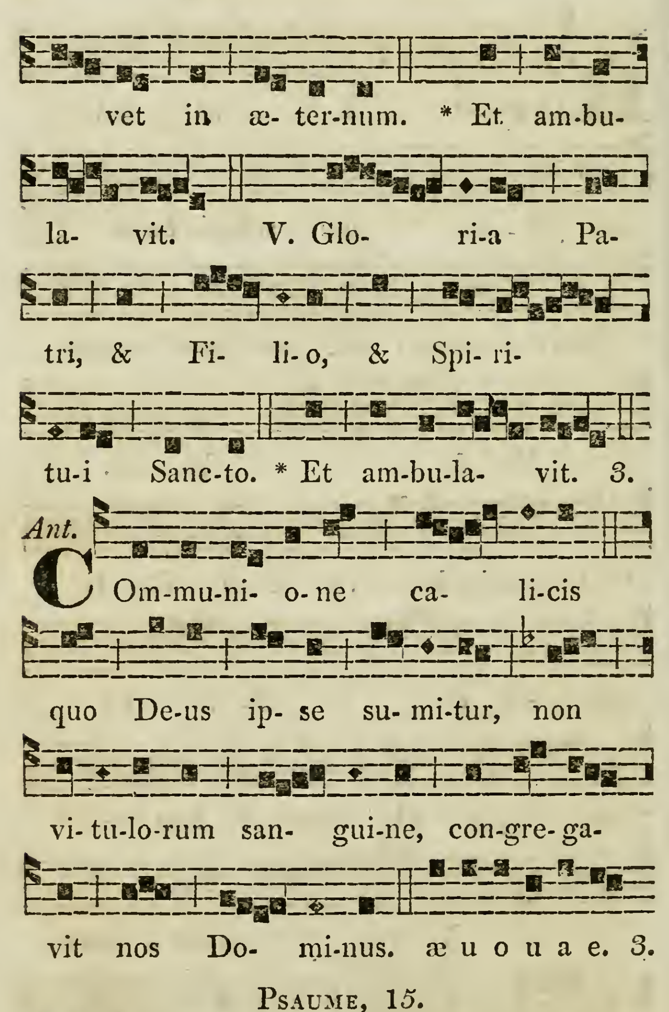
OREMUS.

Deus qui nobis, &c. *ci-dessus, page* 47.

AU SECOND REPOSOIR,

On chante le Répons Respexit Elias, &c. *ou l'Antienne* Communione calicis, &c. *avec le Psaume* Conserva me, &c.


Rép.
RES-pe-xit E- li- as ad
ca- put su- um sub-ci- ne-ri-
ci-um pa- nem: qui sur-gens co- me-
dit & bi- bit.
* Et am-bu-la- vit in for- ti-
tu- di-ne ci- bi il- li- us
us- que ad mon- tem
De- i. V. Si quis man-
du-ca- ve-rit ex hoc pa-ne, vi-



Psaume, 15.

CONSERVA me, Domine, quoniam speravi in te : * dixi Domino : Deus meus es tu,

quoniam bonorum meorum non eges.

Sanctis qui sunt in terrâ ejus, * mirificavit omnes voluntates meas in eis.

Multiplicatæ sunt infirmitates eorum : * posteà acceleraverunt.

Non congregabo conventicula eorum de sanguinibus : * nec memor ero nominum eorum per labia mea.

Dominus pars hæreditatis meæ et calicis mei : * tu es qui restitues hæreditatem meam mihi.

Funes ceciderunt mihi in præclaris : * etenim hæreditas mea præclara est mihi.

Benedicam Dominum qui tribuit mihi intellectum : * insuper et usque ad noctem increpuerunt me renes mei.

Providebam Dominum in conspectu meo semper : * quoniam à dextris est mihi, ne commovear.

Propter hoc lætatum est cor meum, et exultavit lingua mea : * insuper et caro mea requiescet in spe.

Quoniam non derelinques animam meam in inferno : * nec dabis Sanctum tuum videre corruptionem.

Notas mihi fecisti vias vitæ ; adimplebis me lætitiâ cum vultu tuo : * delectationes in dexterâ tuâ usque in finem. Gloria Patri, &c.

Après le Répons ou le Psaume.
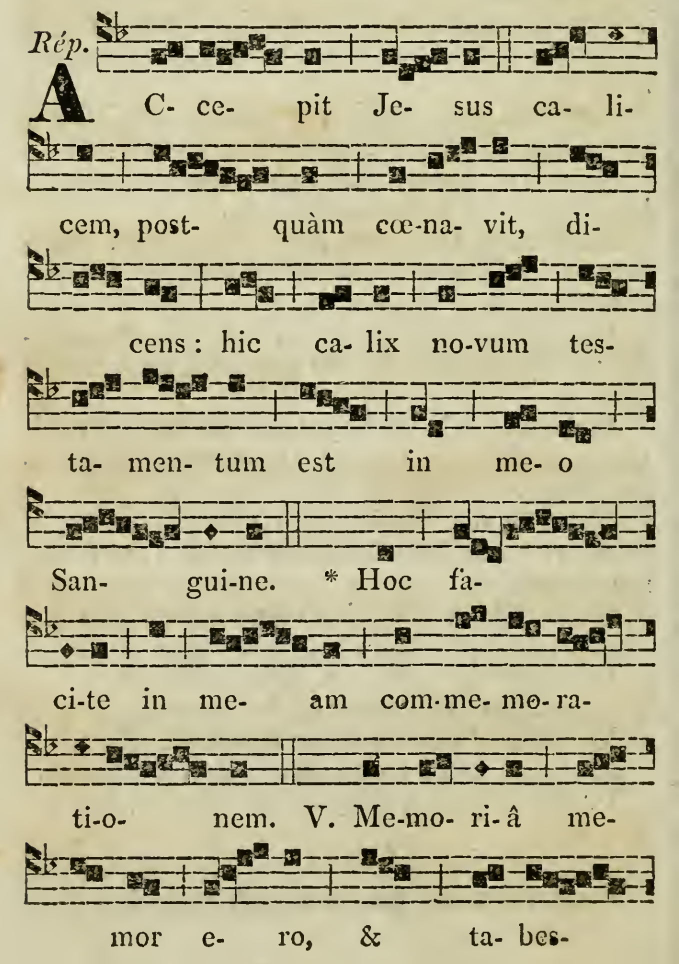
V. Cibavit illos ex adipe frumenti, alleluia.
R. Et de petrâ melle saturavit eos, alleluia.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.
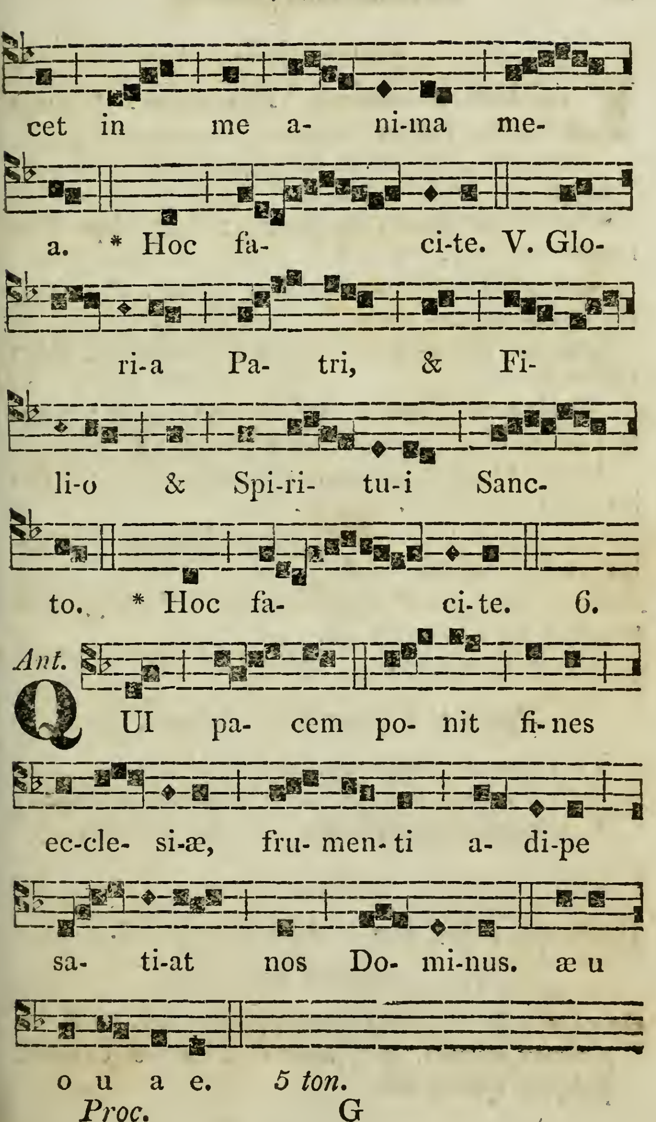
Oremus.

Deus qui nobis, &c. *ci-dessus, page* 47.

AU TROISIEME REPOSOIR,

On chante le Répons Accepit Jesus, &c. *ou l'Antienne* Qui pacem, &c. *avec le Psaume* Lauda Jerusalem, &c.




cet in me a- ni-ma me-
a. * Hoc fa- ci-te. V. Glo-
ri-a Pa- tri, & Fi-
li-o & Spi-ri- tu-i Sanc-
to. * Hoc fa- ci-te. 6.
Ant.
QUI pa- cem po- nit fi-nes
ec-cle- si-æ, fru- men- ti a- di-pe
sa- ti-at nos Do- mi-nus. æ u
o u a e. 5 ton.
Proc. G

Psaume 147.

LAUDA, Jerusalem, Dominum : * lauda Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum : * benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem : * et adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terræ : * velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam : * nebulam sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suam sicut buccellas : * ante faciem frigoris ejus quis sustinebit ?

Emittet verbum suum, et liquefaciet ea : * flabit spiritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob : * justitias et judicia sua Israël.

Non fecit taliter omni nationi : * et judicia sua non manifestavit eis.

Gloria Patri, &c.

Après le Répons ou le Psaume.

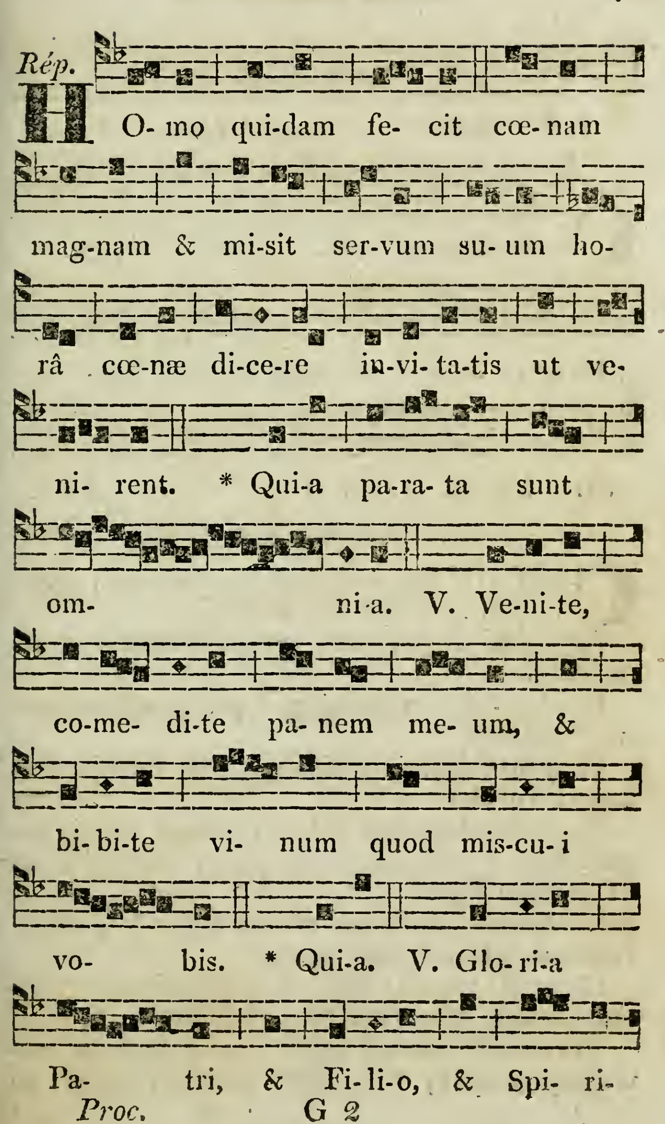
V. Educas panem de terrâ, alleluia.
R. Et vinum lætificet cor hominis, alleluia.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum &c.
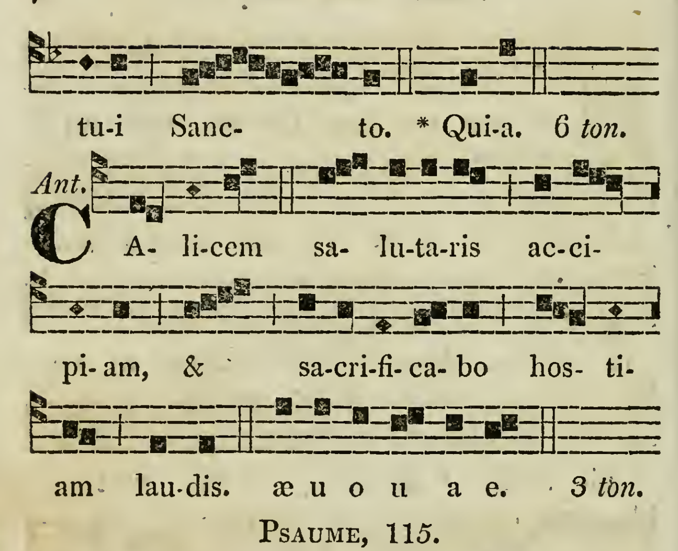
Oremus.

Deus, qui nobis, &c. *ci-devant, page 47.*

AU QUATRIEME REPOSOIR,

On chante le Répons Homo quidam, &c. *ou l'Antienne* Calicem, &c. *avec le Psaume* Credidi propter quod, &c.


Rép.
HOmo qui-dam fe- cit cœ-nam
mag-nam & mi-sit ser-vum su- um ho-
râ cœ-næ di-ce-re in-vi- ta-tis ut ve-
ni- rent. * Qui-a pa-ra- ta sunt
om- ni-a. V. Ve-ni-te,
co-me- di-te pa- nem me- um, &
bi- bi-te vi- num quod mis-cu- i
vo- bis. * Qui-a. V. Glo- ri-a
Pa- tri, & Fi- li-o, & Spi- ri-



PSAUME, 115.

CREDIDI propter quod locutus sum : * ego autem humiliatus sum nimis.

Ego dixi in excessu meo : * omnis homo mendax.

Quid retribuam Domino, * pro omnibus quæ retribuit mihi ?

Calicem salutaris accipiam ; * et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam coram omni populo ejus : * pretiosa in conspectu Domini mors Sanctorum ejus.

O Domine, quia ego servus tuus : * ego servus tuus, et filius ancillæ tuæ.

Dirupisti vincula mea : * tibi sacrificabo hostiam laudis, et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam in conspectu omnis populi ejus ; * in atriis domûs Domini, in

medio tuî, Jerusalem.
Gloria Patri, &c.
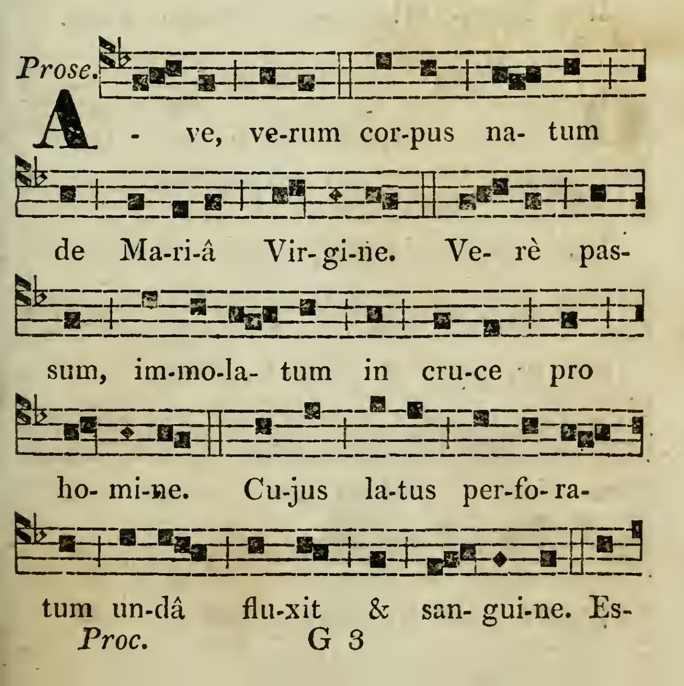
Après le Répons ou le Psaume.
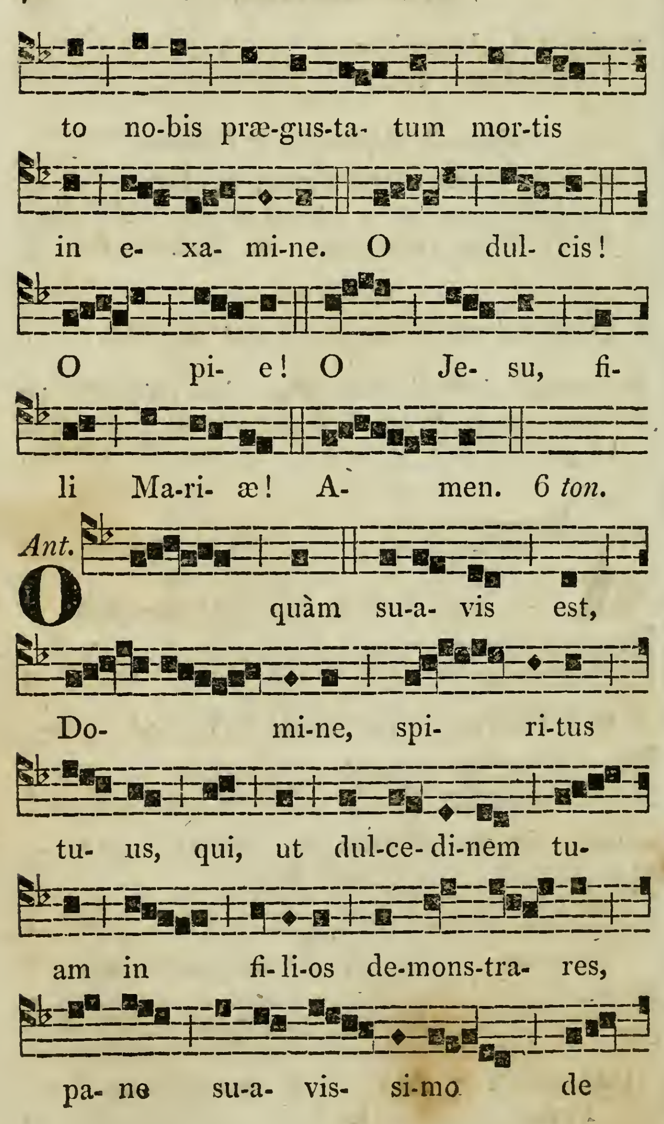
V. Cor meum et caro mea, alleluia.
R. Exultaverunt in Deum vivum, Alleluia.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.
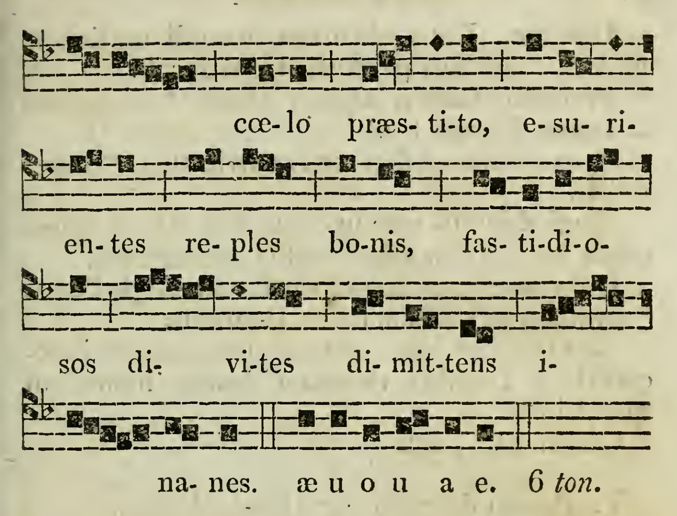
OREMUS.

Deus qui nobis, &c. *ci-devant, page 47.*

De retour dans l'Eglise d'où l'on est parti, on chante ou la Prose Ave verum, *ou l'Antienne* O quàm suavis, *avec le Ps.* Quam dilecta, &c.




to no-bis præ-gus-ta- tum mor-tis
in e- xa- mi-ne. O dul- cis!
O pi- e! O Je- su, fi-
li Ma-ri- æ! A- men. 6 *ton.*
Ant. O quàm su-a- vis est,
Do- mi-ne, spi- ri-tus
tu- us, qui, ut dul-ce- di-nem tu-
am in fi- li-os de-mons-tra- res,
pa- ne su-a- vis- si-mo de



PSAUME, 83.

QUAM dilecta tabernacula tua, Domine virtutum ! * concupiscit et deficit anima mea in atria Domini.

Cor meum et caro mea * exultaverunt in Deum vivum.

Etenim passer invenit sibi domum ; * et turtur nidum sibi, ubi ponat pullos suos.

Altaria tua, Domine virtutum : * Rex meus et Deus meus.

Beati qui habitant in domo tuâ, Domine : * in sæcula sæculorum laudabunt te.

Beatus vir cujus est auxilium abs te : * ascensiones in corde suo disposuit, in valle lacrymarum, in loco quem posuit.

Etenim benedictionem dabit legislator, ibunt de virtute in virtutem : * videbitur Deus Deorum in Sion.

Domine, Deus virtutum, exaudi orationem meam : * auribus percipe, Deus Jacob.

Protector noster, aspice, Deus : * et respice in faciem Christi tui.

Quia melior est dies una in atriis tuis, * super millia.

Elegi abjectus esse in domo Dei mei, * magis quàm habitare in tabernaculis peccatorum.

Quia misericordiam et veritatem diligit Deus : * gratiam et gloriam dabit Dominus.

Non privabit bonis eos qui ambulant in innocentiâ : * Domine virtutum, beatus homo qui sperat in te.

Gloria Patri, &c.

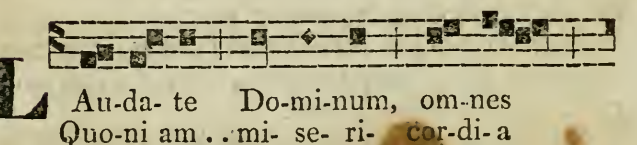
V. Panem de cœlo præstitisti, alleluia.
R. Omne delectamentum in se habentem, alleluia.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.
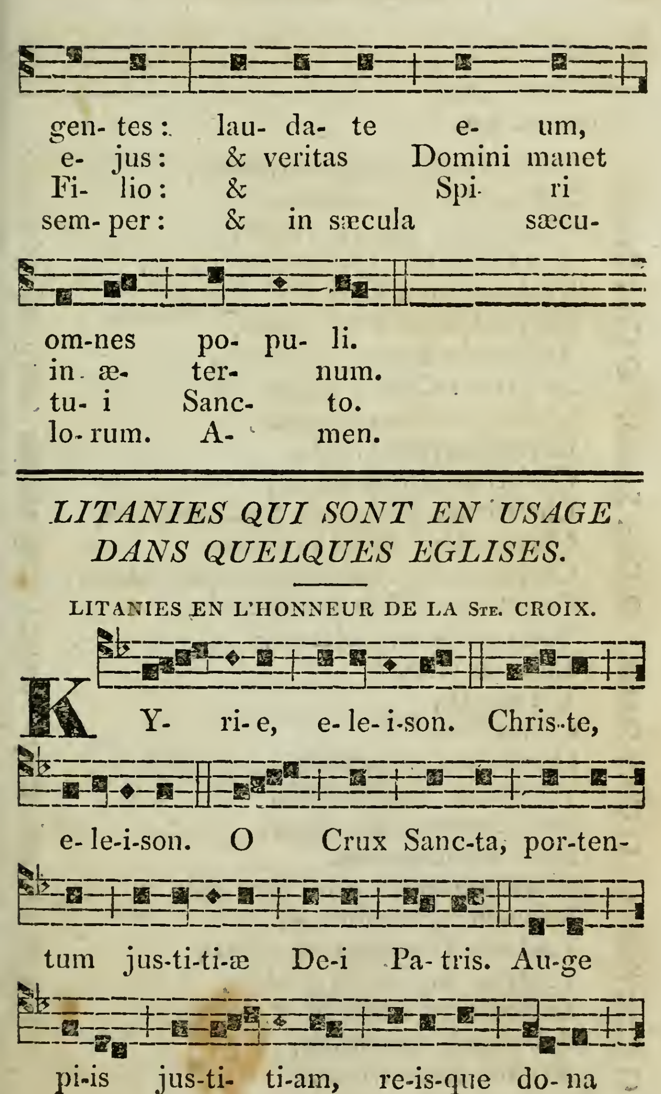
OREMUS.

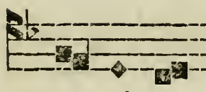
Deus, qui nobis, &c. *ci-devant, page* 47.

Après la Bénédiction.

PSAUME, 116.




gen- tes : lau- da- te e- um,
e- jus : & veritas Domini manet
Fi- lio : & Spi- ri
sem- per : & in sæcula sæcu-
om-nes po- pu- li.
in æ- ter- num.
tu- i Sanc- to.
lo- rum. A- men.
LITANIES QUI SONT EN USAGE DANS QUELQUES EGLISES.
LITANIES EN L'HONNEUR DE LA Ste. CROIX.
K Y- ri- e, e- le- i-son. Chris-te,
e- le-i-son. O Crux Sanc-ta, por-ten-
tum jus-ti-ti-æ De-i Pa- tris. Au-ge
pi-is jus-ti- ti-am, re-is-que do- na



ve- ni- am.

O Crux Sancta, O Crux Sancta, O Crux Sancta, O Crux Sancta,

Desiderium Christi nascentis,
Solium Christi amantis,
Cathedra Christi docentis,
Ara Christi se ipsum immolantis,
Testamentum Christi morientis,
Gloria Christi resurgentis,
Tribunal Christi judicantis,
Sceptrum Christi regnantis,
Christi morte consecrata,
Christi meritis ornata,
Christi sanguine tincta,
Christianæ Religionis fundamentum,
Christianæ militiæ vexillum,
Christianæ perfectionis incitamentum,
Cunctis gentibus prædicanda,
Totis viribus recolenda,
Lignum vitæ,
Via salutis,
Clavis Paradisi,
Consolatio pauperum,
Fortitudo languentium,
Medicamen infirmorum,
Fons miraculorum,
Sacramentorum condimentum,
Solamen agonisantium,
Ecclesiæ triumphantis decus,
Ecclesiæ militantis gladius,
Ecclesiæ patientis salus,
Admiratio cœlestium,
Asylum terrestrium,

Auge piis justitiam, reisque dona veniam. Auge piis justitiam, &c.

O Crux Sancta.

Frænum infernorum,
Timor dæmonum,
Exultatio Angelorum,
Spes Patriarcharum,
Lumen Prophetarum,
Clypeus Apostolorum,
Galea Martyrum,
Palma Confessorum,
Diadema Virginum,
Corona Sanctorum omnium,
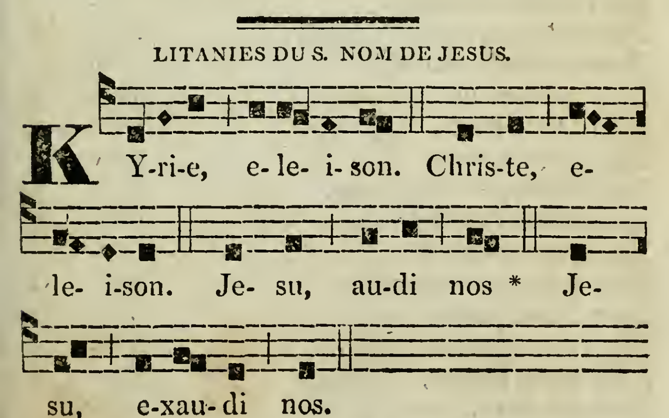
Auge piis, &c.

V. Hoc signum Crucis erit in Cœlo ;
R. Cùm Dominus ad judicandum venerit.

OREMUS.

DEUS, qui Unigeniti tui crucifixi pretioso sanguine genus humanum redimere dignatus es ; concede propitius, ut qui ad vivificam Crucem adorandam adveniunt, à peccatorum suorum nexibus liberentur, et in die judicii audire mereantur, Venite, benedicti. Per eumdem Christum Dominum nostrum. R. Amen.

LITANIES DU S. NOM DE JESUS.





Pa-ter de cœ-lis, De-us, Mi-se-re-re no-bis.

Fili, Redemptor mundi, Deus,	miserere.
Spiritus Sancte, Deus,	mis.
Sancta Trinitas, unus Deus,	mis.
Jesu Fili Dei vivi,	mis.
Jesu splendor Patris,	mis.
Jesu candor lucis æternæ,	mis.
Jesu Rex gloriæ,	mis.
Jesu Sol justitiæ,	mis.
Jesu Fili Mariæ Virginis,	mis.
Jesu amabilis,	mis.
Jesu admirabilis,	mis.
Jesu Deus fortis,	mis.
Jesu Pater futuri sæculi,	mis.
Jesu magni consilii Angele,	mis.
Jesu potentissime,	mis.
Jesu patientissime,	mis.
Jesu obedientissime,	mis.
Jesu mitis et humilis corde,	mis.
Jesu amator castitatis,	mis.
Jesu amator noster,	mis.
Jesu Deus pacis,	mis.
Jesu auctor vitæ,	mis.
Jesu exemplar virtutum,	mis.
Jesu zelator animarum,	mis.
Jesu Deus noster,	mis.
Jesu refugium nostrum,	mis.
Jesu Pater pauperum,	mis.
Jesu thesaurus fidelium,	mis.
Jesu bone Pastor,	mis.
Jesu lux vera,	mis.
Jesu sapientia æterna,	mis.
Jesu bonitas infinita,	mis.

Jesu via et vita nostra, mis.
Jesu gaudium Angelorum, mis.
Jesu Rex Patriarcharum, mis.
Jesu inspirator Prophetarum, mis.
Jesu Magister Apostolorum, mis.
Jesu Doctor Evangelistarum, mis.
Jesu fortitudo Martyrum, mis.
Jesu lumen Confessorum, mis.
Jesu puritas Virginum, mis.
Jesu corona Sanctorum omnium, mis.

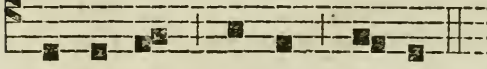
Pro-pi-ti-us es-to: Par-ce no-bis, Je- su.
Pro-pi-ti-us es-to: Ex-au- di nos, Je- su.
Ab om-ni ma-lo, Li- be- ra nos, Je- su.

Ab omni peccato, libera.
Ab irâ tuâ, libera.
Ab insidiis diaboli, lib.
A spiritu fornicationis, lib.
A morte perpetuâ, lib.
A neglectu inspirationum tuarum, lib.
Per mysterium sanctæ Incarnationis tuæ, lib.
Per Nativitatem tuam, lib.
Per infantiam tuam, lib.
Per divinissimam vitam tuam, lib.
Per labores tuos, lib.
Per agoniam et Passionem tuam, lib.
Per languores tuos, lib.
Per Crucem et derelictionem tuam, lib.
Per mortem et sepulturam tuam, lib.
Per sanctam Resurrectionem tuam, lib.
Per admirabilem Ascensionem tuam, lib.
Per adventum Spiritûs Sancti Paracleti, lib.

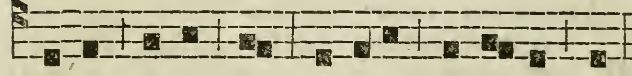
Per gaudia tua, lib.
Per gloriam tuam, lib.



Ag-nus De-i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di,
Ag-nus De-i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di,
Ag-nus De-i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di,



Par-ce no-bis, Je- su.
Ex- au- di nos, Je- su.
Mi-se-rere no-bis, Je- su.



Je-su, au-di nos. Je-su, ex-au- di nos.

V. Sit Nomen Domini benedictum.
R. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

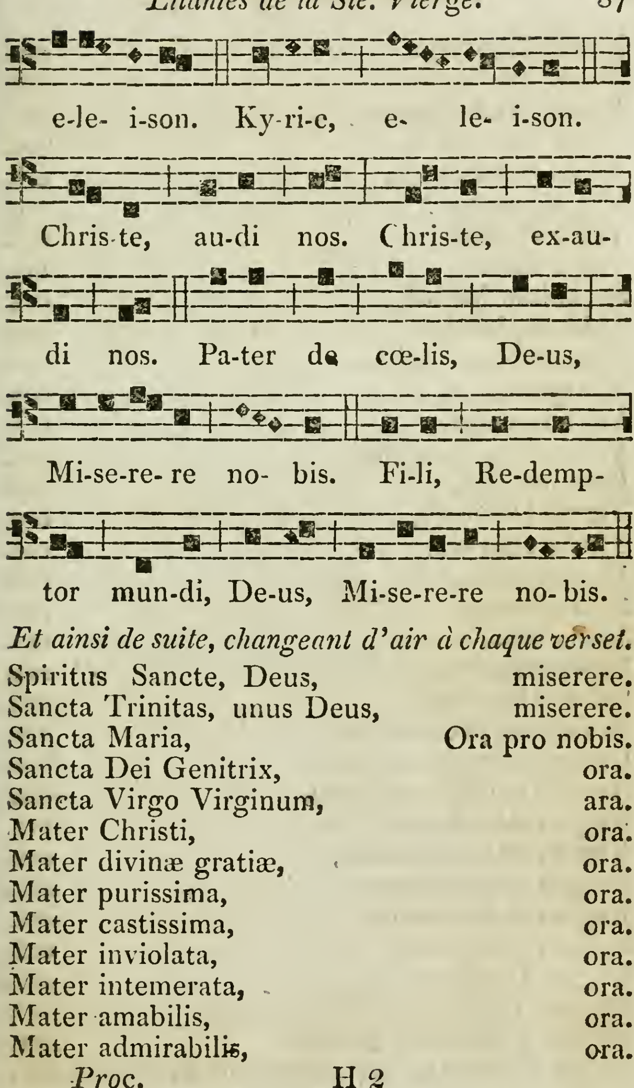
OREMUS.

DOMINE Jesu Christe, qui dixisti; petite, et accipietis; quærite, et invenietis; pulsate, et aperietur vobis : da nobis, quæsumus, petentibus divinissimi tui amoris affectum, ut te toto corde, ore et opere diligamus, et à tuâ nunquam laude cessemus. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. R. Amen.

LITANIES EN L'HONNEUR DE LA SAINTE VIERGE.



K Y-ri-e, e- le- i- son. Chris-te,



Et ainsi de suite, changeant d'air à chaque verset.

Spiritus Sancte, Deus, miserere.
Sancta Trinitas, unus Deus, miserere.
Sancta Maria, Ora pro nobis.
Sancta Dei Genitrix, ora.
Sancta Virgo Virginum, ara.
Mater Christi, ora.
Mater divinæ gratiæ, ora.
Mater purissima, ora.
Mater castissima, ora.
Mater inviolata, ora.
Mater intemerata, ora.
Mater amabilis, ora.
Mater admirabilis, ora.

Proc. H 2

Mater Creatoris, ora.
Mater Salvatoris, ora.
Virgo prudentissima, ora.
Virgo veneranda, ora.
Virgo prædicanda, ora.
Virgo potens, ora.
Virgo clemens, ora.
Virgo fidelis, ora.
Speculum justitiæ, ora.
Sedes sapientiæ, ora.
Causa nostræ lætitiæ, ora.
Vas spirituale, ora.
Vas honorabile, ora.
Vas insigne devotionis, ora.
Rosa mystica, ora.
Turris Davidica, ora.
Turris eburnea, ora.
Domus aurea, ora.
Fœderis arca, ora.
Janua cœli, ora.
Stella matutina, ora.
Salus infirmorum, ora.
Refugium peccatorum, ora.
Consolatrix afflictorum, ora.
Auxilium Christianorum, ora.
Regina Angelorum, ora.
Regina Patriarcharum, ora.
Regina Prophetarum, ora.
Regina Apostolorum, ora.
Regina Martyrum, ora.
Regina Confessorum, ora.
Regina Virginum, ora.
Regina Sanctorum omnium, ora.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Parce nobis, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Miserere nobis.



Chris-te, au-di nos. Chris-te, ex-au-di nos.

V. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS.

GRATIAM tuam, quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde; ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui Incarnationem cognovimus, per Passionem ejus et Crucem ad Resurrectionis gloriam perducamur. Per eumdem Christum Dominum nostrum. R. Amen.

LITANIES EN L'HONNEUR DE SAINTE ANNE.

KY-ri-e, e-le-i-son. Chris-te, e-

le-i-son. Chris-te, au-di nos. Chris-

te ex-au-di nos.

Pa-ter de cœ-lis, De-us, Mi-se-re-re no-bis.
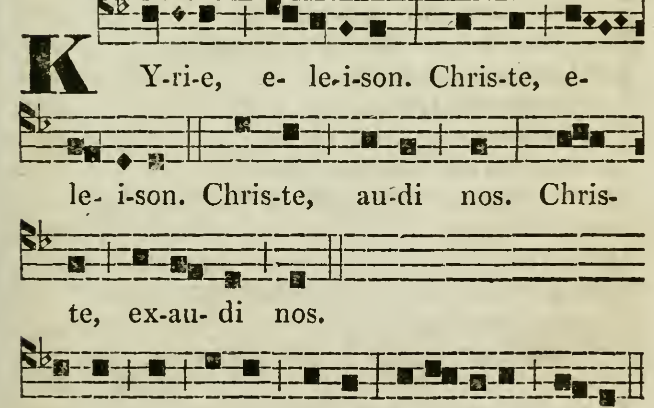
Fili, Redemptor mundi, Deus, miserere nobis.
Spiritus Sancte, Deus, mis.
Sancta Trinitas, unus Deus, mis.
Sancta Anna, Ora pro nobis.
Sancta Anna, avia Christi, ora.
Sancta Anna, mater Mariæ Virginis, ora.
Sancta Anna, sponsa Joachim, ora.
Sancta Anna, socrus Joseph, ora.
Sancta Anna, arbor bona, ora.
Sancta Anna, vitis fructifera, ora.
Sancta Anna, lætitia Angelorum, ora.
Sancta Anna, proles Patriarcharum, ora.
Sancta Anna, gloria Sacerdotum et Levitarum, ora.
Sancta Anna ,vas plenum gratiæ, ora.
Sancta Anna, speculum obedientiæ, ora.
Sancta Anna, speculum patientiæ, ora.
Sancta Anna, speculum misericordiæ, ora.
Sancta Anna, speculum devotionis, ora.
Sancta Anna, propugnaculum Ecclesiæ, ora.
Sancta Anna, refugium peccatorum, ora.
Sancta Anna, auxilium Christianorum, ora.
Sancta Anna, liberatio captivorum, ora.
Sancta Anna, solatium conjugatorum, ora.
Sancta Anna, mater viduarum, ora.
Sancta Anna, via peregrinorum, ora.
Sancta Anna, spes navigantium, ora.
Sancta Anna, portus naufragantium, ora.
Sancta Anna, anchora pereuntium, ora.
Sancta Anna, medicina languentium, ora.
Sancta Anna, baculus claudorum, ora.
Sancta Anna, lingua mutorum, ora.
Sancta Anna, auris surdorum, ora.
Sancta Anna, consolatio afflictorum, ora.

Sancta Anna, auxiliatrix omnium ad te clamantium, Intercede pro nobis.
Agnus Dei &c.
V. Diffusa est gratia in labiis tuis.
R. Propterea benedixit te Deus in æternum.

OREMUS.

DEUS, qui Beatæ Annæ gratiam conferre dignatus es, ut Genitricis Unigeniti Filii tui mater effici mereretur ; concede propitius ut cujus (solemnia celebramus) *ou* (commemorationem colimus), ejus apud te patrociniis adjuvemur. Per eumdem Christum Dominum nostrum. R. Amen.

LITANIES EN L'HONNEUR DE SAINT FRANÇOIS-XAVIER.



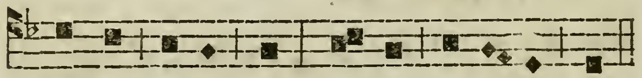
Pa-ter de cœ-lis, De-us, Mi-se-re-re no-bis.
Fili, Redemptor mundi, Deus, miserere nobis.
Spiritus Sancte, Deus, miserere nobis.

Sancta Trinitas, unus Deus, miserere nobis.
Sancta Maria, Dei Genitrix, ora pro nobis.
Sancta Maria, Virgo Virginum, ora.
Sancte Francisce, zelo ardentissime, ora.
Sancte Francisce, crucifixo devotissime, ora.

Sancte Francisce,
Laborantium consolator, ora.
Triumphator dæmoniorum, ora.
Pacis evangelista, ora.
Suscitator mortuorum, ora.
Fidei propagator, ora.
Expugnator infidelium, ora.
Paupertatis observantissime, ora.
Castitatis amator, ora.
Exemplar obedientiæ, ora.
Virtutibus ornatissime, ora.

Sancte Francisce,
Evangelicis volatibus angele, ora.
Orientalium patriarcha, ora.
Gratiâ et spiritu propheta, ora.
Laboribus et successu apostole, ora.
Desiderio martyr, ora.
Opere confessor, ora.
Corpore et spiritu virgo, ora.
Sanctorum imitator omnium, ora.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Parce nobis, Domine.
Agnus, &c. Exaudi nos, Domine.
Agnus, &c. Miserere nobis.



Chris-te, au-di nos. Chris-te ex·au-di nos.

V. Ora pro nobis, Sancte Francisce Xaveri ;
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Oremus.

DEUS, qui Indiarum gentes Beati Francisci prædicatione et miraculis Ecclesiæ tuæ aggregare voluisti; concede propitius, ut cujus gloriosa merità veneramur, virtutum quoque imitemur exempla. Per Christum Dominum nostrum.

ORDRE

DES PRIERES QUI SE FONT PROCESSIONNELLEMENT POUR DES NECESSITES PUBLIQUES.

(Extrait du Rituel de Québec.)

Le Clergé étant assemblé au Chœur, on commence par chanter l'Ant. Exurge, &c. *comme au jour de la Chandeleur, ci-devant page 3. Après l'Antienne répétée, l'Officiant revêtu d'un surplis et d'une étole violette, chante l'Oraison qui suit.*

Oremus.

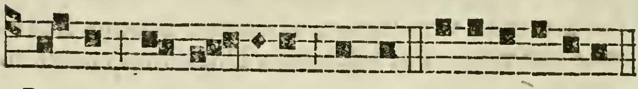
MENTEM familiæ tuæ, quæsumus, Domine, interveniente Beatâ Dei Genitrice Mariâ cum omnibus Sanctis, et munere compunctionis aperi, et largitate pietatis exaudi. Per eumdem Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Cette Oraison finie, la Procession se met aussitôt en marche. Cependant l'Officiant commence l'Antienne Intret, &c. *qui ne se double pas, et*

les Chantres entonnent le Psaume Domine, ne in furore tuo, &c. *qui est suivi des autres Psaumes pénitentiaux, comme ci-après.*

Antienne.



In-tret o- ra- ti- o nos-tra. æ u o u a e. 8

PSAUME, 6.

DOMINE, ne in furore tuo arguas me : * neque in irâ tuâ corripias me.

Miserere meî, Domine, quoniam infirmus sum : * sana me, Domine, quoniam conturbata sunt ossa mea.

Et anima mea turbata est valdè : * sed tu Domine, usquequo ?

Convertere, Domine, & eripe animam meam : * salvum me fac propter misericordiam tuam.

Qoniam non est in morte qui memor sit tuî : * in inferno autem quis confitebitur tibi ?

Laboravi in gemitu meo, lavabo per singulas noctes lectum meum : * lacrymis meis stratum meum rigabo.

Turbatus est à furore oculus meus : * inveteravi inter omnes inimicos meos.

Discedite a me, omnes qui operamini iniquitatem ; * quoniam exaudivit Dominus vocem fletûs mei.

Exaudivit Dominus deprecationem meam : * Dominus orationem meam suscepit.

Erubescant & conturbentur vehementer omnes inimici mei : * convertantur & erubescant valdè velociter. Gloria Patri, &c.

PSAUME, 31.

BEATI quorum remissæ sunt iniquitates ; * et quorum tecta sunt peccata.

Beatus vir cui non imputavit Dominus peccatum :* nec est in spiritu ejus dolus.

Quoniam tacui, inveteraverunt ossa mea : * dum clamarem totâ die.

Quoniam die ac nocte gravata est super me manus tua : * conversus sum in ærumnâ meâ, dum configitur spina.

Delictum meum cognitum tibi feci ; * & injustitiam meam abscondi.

Dixi, confitebor adversum me injustitiam meam Domino : * et tu remisisti impietatem peccati mei.

Pro hâc orabit ad te omnis sanctus : * in tempore opportuno.

Verumtamen in diluvio aquarum multarum : * ad eum non approximabunt.

Tu es refugium meum à tribulatione quæ circumdedit me : * exultatio mea, erue me à circumdantibus me.

Intellectum tibi dabo, et instruam te in viâ hâc quâ gradieris : * firmabo super te oculos meos.

Nolite fieri sicut equus et mulus, * quibus non est intellectus.

In chamo & fræno maxillas eorum constringe, * qui non approximant ad te.

Multa flagella peccatoris : * sperantem autem in Domino misericordia circumdabit.

Lætamini in Domino, & exultate, justi : * & gloriamini, omnes recti corde.

Gloria Patri, &c.

Psaume, 37.

DOMINE, ne in furore tuo arguas me, * neque in irâ tuâ corripias me.

Quoniam sagittæ infixæ sunt mihi; * & confirmasti super me manum tuam.

Non est sanitas in carne meâ, à facie iræ tuæ: * non est pax ossibus meis, à facie peccatorum meorum.

Quoniam iniquitates meæ supergressæ sunt caput meum: * & sicut onus grave, gravatæ sunt super me.

Putruerunt et corruptæ sunt cicatrices meæ; * à facie insipientiæ meæ.

Miser factus sum & curvatus sum usque in finem: * totâ die contristatus ingrediebar.

Quoniam lumbi mei impleti sunt illusionibus; * & non est sanitas in carne meâ.

Afflictus sum & humiliatus sum nimis: * rugiebam à gemitu cordis mei.

Domine, ante te omne desiderium meum; * & gemitus meus à te non est absconditus.

Cor meum conturbatum est, dereliquit me virtus mea: * & lumen oculorum meorum, et ipsum non est mecum.

Amici mei & proximi mei: * adversùm me appropinquaverunt et steterunt.

Et qui juxtà me erant, de longè steterunt: * & vim faciebant qui quærebant animam meam.

Et qui inquirebant mala mihi, locuti sunt vanitates: * et dolos totâ die meditabantur.

Ego autem tanquàm surdus non audiebam: * & sicut mutus non aperiens os suum.

Et factus sum sicut homò non audiens, * & non habens in ore suo redargutiones.

Quoniam in te, Domine, speravi : * tu exaudies me, Domine, Deus meus.

Quia dixi, nequandò supergaudeant mihi inimici mei : * et dùm commoventur pedes mei, super me magna locuti sunt.

Quoniam ego in flagella paratus sum : * et dolor meus in conspectu meo semper.

Quoniam iniquitatem meam annuntiabo, * et cogitabo pro peccato meo.

Inimici autem mei vivunt et confirmati sunt super me ; * et multiplicati sunt qui oderunt me iniquè.

Qui retribuunt mala pro bonis, detrahebant mihi, * quoniam sequebar bonitatem.

Ne derelinquas me, Domine, Deus meus : * ne discesseris à me.

Intende in adjutorium meum, * Domine, Deus salutis meæ.

Gloria Patri, &c.

Psaume 50.

MISERERE meî, Deus * secundùm magnam misericordiam tuam.

Et secundùm multitudinem miserationum tuarum : * dele iniquitatem meam.

Ampliùs lava me ab iniquitate meâ ; * et à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco ; * et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci : * ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cùm judicâris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum : * et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti : * incerta et occulta sapientiæ tuæ manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo et mundabor : * lavabis me, et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium et lætitiam ; * et exultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuam à peccatis meis, * et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus; * et spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projicias me à facie tuâ : * et spiritum sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiam salutaris tui ; * et spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas ; * et impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meæ ; * et exultabit lingua mea justitiam tuam.

Domine, labia mea aperies : * et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique : * holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus : * cor contritum et humiliatum, Deus, non despicies.

Benignè fac, Domine, in bonâ voluntate tuâ Sion : * ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, oblationes et holocausta : *tunc imponent super altare tuum vitulos.

Gloria Patri, &c.

PSAUME 101.

DOMINE, exaudi orationem meam ; * et clamor meus ad te veniat.

Non avertas faciem tuam à me : * in quâcumque die tribulor, inclina ad me aurem tuam.

In quâcumque die invocavero te, * velociter exaudi me.

Quia defecerunt sicut fumus dies mei ; * et ossa mea sicut cremium aruerunt.

Percussus sum ut fœnum, et aruit cor meum ; * quia oblitus sum comedere panem meum.

A voce gemitûs mei, * adhæsit os meum carni meæ.

Similis factus sum pellicano solitudinis : * factus sum sicut nycticorax in domicilio.

Vigilavi, * et factus sum sicut passer solitarius in tecto.

Totâ die exprobrabant mihi inimici mei ; * et qui laudabant me, adversùm me jurabant.

Quia cinerem tanquàm panem manducabam ; * et potum meum cum fletu miscebam.

A facie iræ et indignationis tuæ ; * quia elevans allisisti me.

Dies mei sicut umbra declinaverunt ; * et ego sicut fœnum arui.

Tu autem, Domine, in æternum permanes ; * et memoriale tuum in generationem et generationem.

Tu exurgens misereberis Sion ; * quia tempus miserendi ejus, quia venit tempus.

Quoniam placuerunt servis tuis lapides ejus, * et terræ ejus miserebuntur.

Et timebunt gentes nomen tuum, Domine, * et omnes reges terræ gloriam tuam.

Quia ædificavit Dominus Sion, * et videbitur in gloriâ suâ.

Respexit in orationem humilium, * et non sprevit precem eorum.

Scribantur hæc in generatione alterâ : * et po-

pulus qui creabitur, laudabit Dominum.

Quia prospexit de excelso sancto suo : * Dominus de cœlo in terram aspexit.

Ut audiret gemitus compeditorum ; * ut solveret filios interemptorum.

Ut annuntient in Sion nomen Domini ; * et laudem ejus in Jerusalem.

In conveniendo populos in unum ; * et reges, ut serviant Domino.

Respondit ei in viâ virtutis suæ : * paucitatem dierum meorum nuntia mihi.

Ne revoces me in dimidio dierum meorum ; * in generationem et generationem anni tui.

Initio tu, Domine, terram fundasti : * et opera manuum tuarum sunt cœli.

Ipsi peribunt, tu autem permanes : * et omnes sicut vestimentum veterascent.

Et sicut opertorium mutabis eos, et mutabuntur ; * tu autem idem ipse es, et anni tui non deficient.

Filii servorum tuorum habitabunt ; * et semen eorum in sæculum dirigetur.

Gloria Patri, &c.

Psaume 129.

De profundis clamavi ad te, Domine : * Domine, exaudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes, * in vocem deprecationis meæ.

Si iniquitates observaveris, Domine : * Domine, quis sustinebit ?

Quia apud te propitiatio est ; * et propter legem tuam sustinui te, Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus : speravit

anima mea in Domino.

A custodiâ matutinâ usque ad noctem, * speret Israël in Domino.

Quia apud Dominum misericordia : * et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israël, * ex omnibus iniquitatibus ejus. Gloria Patri, &c.

PSAUME 142.

DOMINE, exaudi orationem meam, auribus percipe obsecrationem meam in veritate tuâ : * exaudi me in tuâ justitiâ.

Et non intres in judicium cum servo tuo ; * quia non justificabitur in conspectu tuo omnis vivens.

Quia persecutus est inimicus animam meam : * humiliavit in terrâ vitam meam.

Collocavit me in obscuris sicut mortuos sæculi, et anxiatus est super me spiritus meus : * in me turbatum est cor meum.

Memor fui dierum antiquorum, meditatus sum in omnibus operibus tuis ; * in factis manuum tuarum meditabar.

Expandi manus meas ad te : * anima mea sicut terra sine aquâ tibi.

Velociter exaudi me, Domine : * defecit spiritus meus.

Non avertas faciem tuam à me : * et similis ero descendentibus in lacum.

Auditam fac mihi manè misericordiam tuam : * quia in te speravi.

Notam fac mihi viam in quâ ambulem : * quia ad te levavi animam meam.

Eripe me de inimicis meis, Domine ; ad te
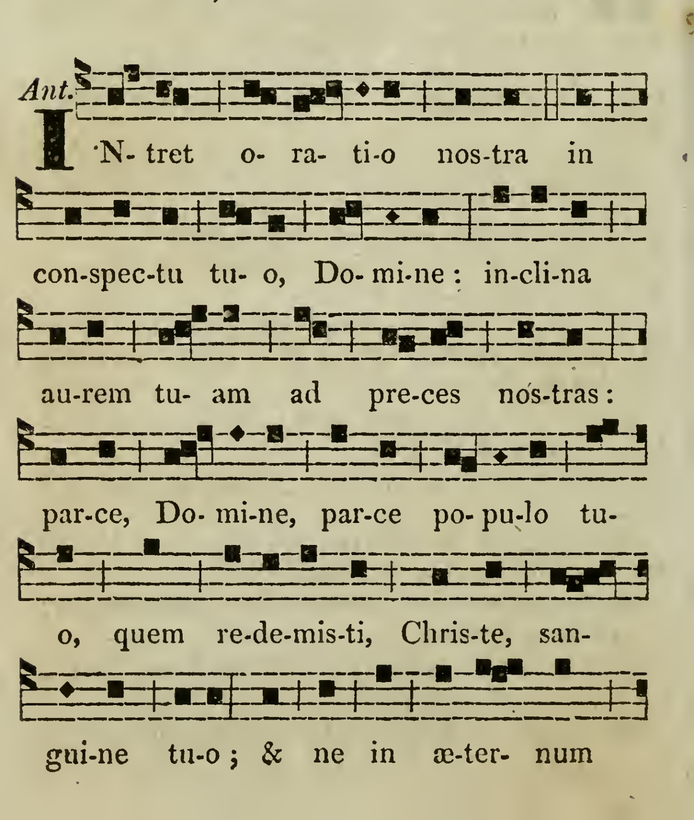
confugi : * doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.

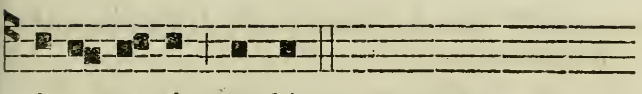
Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam : * propter nomen tuum, Domine, vivificabis me in æquitate tuâ.

Educes de tribulatione animam meam : * et in misericordiâ tuâ disperdes inimicos meos.

Et perdes omnes qui tribulant animam meam ; * quoniam ego servus tuus sum.

Gloria Patri, &c.





Si l'on célèbre la Messe dans quelque Eglise, on choisit entre les Messes Votives celle qui convient à la nécessité pour laquelle on fait la Procession. En revenant, on chante les Litanies des Saints, comme aux Rogations, ci-dessus, p. 29.

Si c'est contre une disette que se fait la Procession, on dit trois fois Ut fructus terræ, &c.

Si c'est contre quelque autre fléau ; après avoir dit Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris, *on ajoute trois fois un Verset convenable à la calamité. Par exemple :*

En temps de sécheresse : Ut congruentem pluviam fidelibus tuis concedere digneris ; Te rogamus, audi nos.

En temps de pluie : Ut fidelibus tuis aëris serenitatem concedere digneris ; Te rogamus, audi nos.

En temps de peste ou de maladie : Ut à morbo *(ou)* à pestilentiæ flagello nos liberare digneris ; Te rogamus, audi nos.

En temps de guerre : Ut inimicos pacis humiliare digneris ; Te rogamus, audi nos.

Puis on continue les Litanies : Ut nos exaudire digneris, &c. *ci-dessus, page 33 ; jusqu'aux quatre premières Oraisons (page 36) inclusivement, auxquelles on ajoute, sous une même conclusion, celle qui convient à la nécessité pour la-*

quelle se font les prières. On la choisira entre les suivantes.

Dans un temps de Schisme.

FAC, quæsumus, Domine, Deus pacis et dilectionis, ut non sint in nobis schismata, sed perfecti in eodem sensu et in eâdem sententiâ idipsum sapiamus omnes secundùm Jesum Christum, et unanimes uno ore honorificemus te Patrem Domini nostri Jesu Christi, qui tecum vivit, &c.

Contre les Infidèles.

OMNIPOTENS, sempiterne Deus, in cujus manu sunt omnium potestates et omnium jura Regnorum; respice in auxilium Christianorum, ut gentes quæ in suâ feritate confidunt, dexteræ tuæ potentiâ conterantur. Per Christum, &c.

Pour ceux qui vont en Guerre.

DEUS, qui conteris bella, et impugnatores in te sperantium potentiâ tuæ defensionis expugnas; auxiliare famulis tuis implorantibus misericordiam tuam; ut inimicorum suorum feritate depressâ, incessabili te gratiarum actione laudemus.

Pour la Paix.

DEUS, à quo sancta desideria, recta consilia et justa sunt opera, da servis tuis illam, quam mundus dare non protest, pacem; ut et corda nostra mandatis tuis dedita, et, hostium sublatâ formidine, tempora sint tuâ protectione tranquilla.

Dans un temps de Mortalitée et de Peste.

DEUS, qui non mortem sed pænitentiam desideras peccatorum, populum tuum ad te revertentem propitius respice : ut dùm tibi devotus existit, iracundiæ tuæ flagella ab eo clementer amoveas.

Pour les Malades.

OMNIPOTENS, sempiterne Deus, salus æterna credentium, exaudi nos pro infirmis famulis tuis pro quibus misericordiæ tuæ imploramus auxilium ; ut, redditâ sibi sanitate, gratiarum tibi in Ecclesiâ tuâ referant actiones.

Dans un temps de Famine.

DA nobis, quæsumus, Domine, piæ supplicationis effectum, et famem propitiatus averte ; ut mortalium corda cognoscant et, te indignante, talia flagella prodire, et, te miserante, cessare.

Pour la conservation et maturité des Fruits.

EFFUNDE, quæsumus, Domine, Deus noster, benedictionem tuam super populum tuum et super omnes fructus terræ; ut collecti ad laudem et honorem sancti Nominis tui dispensentur.

Pour demander de la Pluie.

DEUS, in quo vivimus, movemur et sumus, pluviam nobis tribue congruentem ; ut, præsentibus subsidiis sufficienter adjuti, sempiterna fiducialiùs appetamus.

Contre les Inondations.

DEUS, qui in ministerio aquarum salutis tuæ nobis sacrementa sanxisti, jube terrores in-

undantium cessare aquarum : ut qui se regenerantibus aquis gaudent renatos, gaudeant his castigantibus esse correctos.

Pour demander du Beau-temps.

AD te nos, Domine, clamantes exaudi, et aëris serenitatem nobis tribue supplicantibus ; ut qui justè pro peccatis nostris affligimur, misericordiâ tuâ præveniente, clementiam sentiamus.

Pour détourner les Orages.

A DOMO tuâ, quæsumus, Domine, spirituales nequitiæ repellantur, et aërearum discedat malignitas tempestatum.

Contre la Maladie des Animaux.

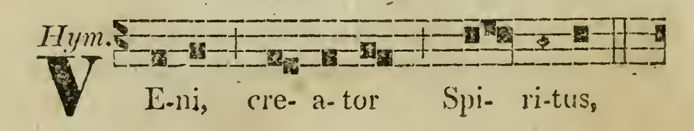
DEUS, qui laboribus hominum etiam de animalibus solatia subrogasti ; supplices te rogamus, ut sine quibus non alitur humana conditio, nostris facias usibus non perire.

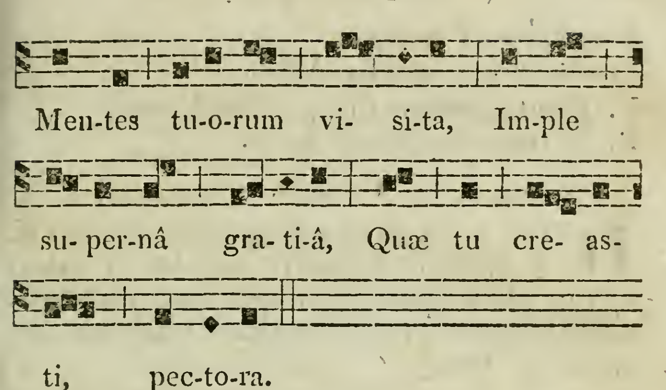
Pour toutes sortes de Nécessités.

DEUS, refugium nostrum et virtus ; adesto piis Ecclesiæ tuæ precibus, autor ipse pietatis ; et præsta ut quod fideliter petimus, efficaciter consequamur. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, &c. R. Amen.

PRIERES PUBLIQUES

POUR L'OUVERTURE D'UNE MISSION, D'UNE NEUVAINE, D'UN JUBILE', OU D'UNE RETRAITE.





Qui Paracletus diceris,
Donum Dei Altissimi,
Fons vivus, ignis, charitas,
Et spiritalis unctio.
Tu septiformis munere,
Dextræ Dei tu digitus,
Tu ritè promissum Patris,
Sermone ditans guttura.
Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
Infirma nostri corporis
Virtute firmans perpeti.
Hostem repellas longiùs,
Pacemque dones protinùs ;
Ductore sic te prævio,
Vitemus omne noxium.
Per te sciamus da Patrem,
Noscamus atque Filium,
Te utriusque Spiritum
Credamus omni tempore.
Gloria Patri Domino,
Natoque, qui à mortuis

Surrexit, ac Paraclito,
In sæculorum sæcula. Amen.

V. Emitte spiritum tuum, et creabuntur.
R. Et renovabis faciem terræ.

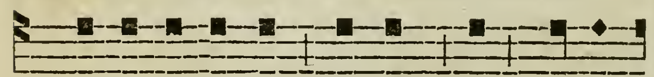
OREMUS.

DEUS, qui corda fidelium Sancti Spiritûs illustratione docuisti; da nobis in eodem Spiritu recta sapere, et de ejus semper consolatione gaudere. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

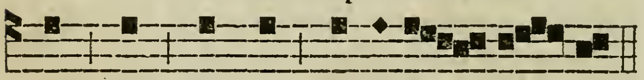
PRIERES POUR ACTIONS DE GRACES.

On chante l'Hymne Te Deum, &c. *ci-dessus, page* 61.

L'Hymne finie, on chante le Verset suivant.



V. Be-ne-di-ca-mus Pa-trem et Fi-li-
R. Lau-de-mus et superexaltemus



um cum sanc-to Spi-ri-tu.
eum in sæ-cu-la.

Au temps pascal on ajoute : Alleluia.

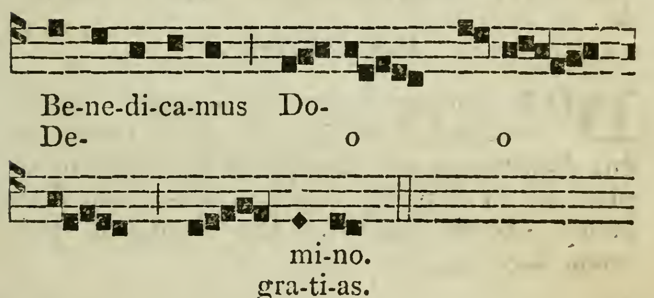
L'Officiant : V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.

OREMUS.

DEUS, cujus misericordiæ non est numerus, et bonitatis infinitus est thesaurus; piissimæ majestati tuæ pro collatis donis gratias agi-

mus, tuam semper clementiam exorantes: ut qui petentibus postulata concedis, eosdem non deserens ad præmia futura disponas. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, &c. R. Amen.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.

Puis on chante au Chœur.



Enfin le Célébrant dit, sans chanter, le
V. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.
R. Amen.

Si l'on chante le Te Deum *pour un bienfait qui intéresse particulièrement l'Eglise, ou le Pape, ou l'Evêque Diocésain, on doit à l'Oraison* Deus cujus misericordiæ, &c. *ajouter, sous la même conclusion, une des trois suivantes.*

Pour l'Eglise.

ECCLESIÆ tuæ, quæsumus, Domine, preces placatus admitte: ut destructis adversitatibus et erroribus universis, securâ tibi serviat libertate. Per Dominum, &c.

Pour le Pape.

DEUS, omnium fidelium pastor et rector, famulum tuum N. quem Pastorem Ecclesiæ tuæ præesse voluisti, propitius respice: da ei, quæsumus, verbo et exemplo quibus præest proficere, ut ad vitam unà cum grege sibi credito perveniat sempiternam. Per Dominum, &c.

Pour l'Evêque.

DEUS, qui populis tuis indulgentiâ consulis et amore dominaris, Pontifici nostro N. cui dedisti regimen disciplinæ, da spiritum sapientiæ: ut de profectu sanctarum ovium fiant gaudia æterna Pastoris. Per Dominum nostrum, &c.

Enfin, si l'on chante le Te Deum *pour un bienfait qui regarde le Roi et l'Etat, comme pour une Victoire, pour la Paix, &c. on chantera, après l'Oraison* Deus cujus misericordiæ, &c. *le Psaume, le Verset et l'Oraison qui suivent.*

PSAUME, 19.

EXAUDIAT te Dominus in die tribulationis: * protegat te nomen Dei Jacob.

Mittat tibi auxilium de sancto: * et de Sion tueatur te.

Memor sit omnis sacrificii tui: * et holocaustum tuum pingue fiat.

Tribuat tibi secundùm cor tuum: * et omne consilium tuum confirmet.

Lætabimur in salutari tuo : * et in nomine Dei nostri magnificabimur.

Impleat Dominus omnes petitiones tuas : * nunc cognovi quoniam salvum fecit Dominus Christum suum.

Exaudiet illum de cœlo sancto suo : * in potentatibus salus dexteræ ejus.

Hi in curribus, et hi in equis : * nos autem in nomine Domini Dei nostri invocabimus.

Ipsi obligati sunt et ceciderunt : * nos autem surreximus, et erecti sumus.

Domine, salvum fac Regem : * et exaudi nos in die quâ invocaverimus te.

Gloria Patri et Filio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper, * et in sæcula sæculorum. Amen.

V. Fiat manus tua super virum dexteræ tuæ.

R. Et super filium hominis, quem confirmasti tibi.

Oremus.

QUÆSUMUS, omnipotens Deus, ut famulus tuus N. Rex noster, qui tuâ miseratione suscepit regni gubernacula, virtutum etiam omnium percipiat incrementa; quibus decenter ornatus vitiorum monstra devitare, hostes superare, et ad te, qui via, veritas et vita es, gratiosus valeat pervenire. Qui vivis et regnas Deus in sæcula sæculorum. Amen.

ORDRE

DES

SÉPULTURES.

(Extrait du Rituel de Québec.)

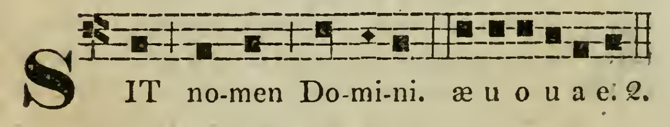
SÉPULTURES DES PETITS ENFANS.

Le Prêtre revêtu d'un surplis et d'une étole blanche, et précédé d'un Clerc portant une croix sans bâton, se rend à la maison du défunt, jette de l'eau bénite sur le corps, et dit:

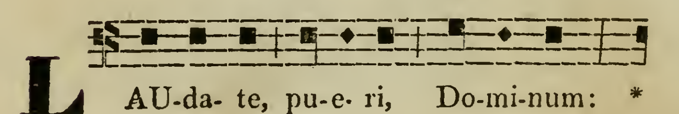
V. Sinite parvulos venire ad me.
R. Talium est enim regnum cœlorum.

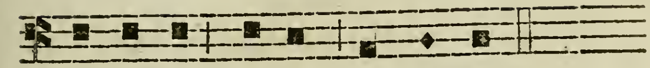
Puis il entonne l'Antienne Sit Nomen Domini, *sur le ton de laquelle on chante le Psaume suivant, sans la doubler.*

Antienne.



PSAUME 112.





lau-da- te no-men Do- mi- ni.

Sit nomen Domini benedictum : * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum : * laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus : * et super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat : * et humilia respicit in cœlo et in terrâ ?

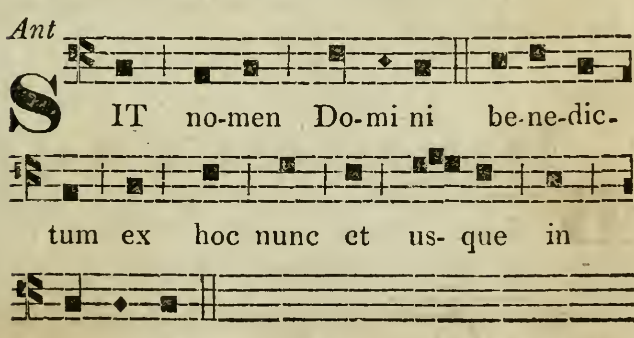
Suscitans à terrâ inopem : * et de stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principibus : * cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo : * matrem filiorum lætantem.

Gloria Patri, et Filio : * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper : * et in sæcula sæculorum. Amen.



Le Prêtre.

V. Me autem propter innocentiam suscepisti.
R. Et confirmasti me in conspectu tuo in æternum.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum, R. Et cum, &c.

OREMUS.

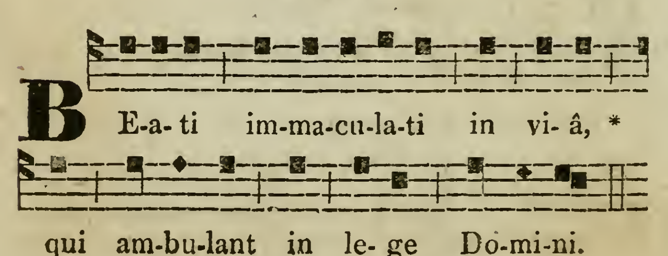
DEUS totius consolationis, qui parvulis post Baptismi gratiam ex hoc sæculo migrantibus innocentiæ præmia largiris æterna; concede propitius, ut quæ illis gaudia contulisti, eadem nos, quasi modò geniti infantes, consequi mereamur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Le Prêtre jette de l'eau bénite sur le corps, en disant :

Accipiet benedictionem à Domino et misericordiam à Deo salutari suo.

Pendant qu'on porte le corps à l'Eglise, on chante les Psaumes suivans.

PSAUME 118.



Beati qui scrutantur testimonia ejus : * in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operantur iniquitatem : * in viis ejus ambulaverunt.

Tu mandasti : * mandata tua custodiri nimis.

Utinam dirigantur viæ meæ : * ad custodiendas justificationes tuas.

Tunc non confundar : * cùm perspexero in omnibus mandatis tuis.

Confitebor tibi in directione cordis : in eo quòd didici judicia justitiæ tuæ.

Justificationes tuas custodiam : * non me derelinquas usquequaque.

In quo corrigit adolescentior viam suam : * in custodiendo sermones tuos.

In toto corde meo exquisivi te : * ne repellas me à mandatis tuis.

In corde meo abscondi eloquia tua : * ut non peccem tibi.

Benedictus es, Domine : * doce me justificationes tuas.

In labiis meis pronuntiavi : * omnia judicia oris tui.

In viâ testimoniorum tuorum delectatus sum : * sicut in omnibus divitiis.

In mandatis tuis exercebor : * et considerabo vias tuas.

In justificationibus tuis meditabor : * non obliviscar sermones tuos.

Gloria Patri, &c.

PSAUME 8.

DOMINE, Dominus noster : * quàm admirabile est nomen tuum in universâ terrâ !

Quoniam elevata est magnificentia tua,* super cœlos.

Ex ore infantium et lactentium perfecisti laudem propter inimicos tuos : * ut destruas inimicum et ultorem.

Quoniam videbo cœlos tuos, opera digitorum tuorum : * lunam et stellas, quæ tu fundasti.

Quid est homo, quòd memor es ejus : * aut filius hominis, quoniam visitas eum ?

Minuisti eum paulò minùs ab Angelis, gloriâ et honore coronasti eum : * et constituisti eum super opera manuum tuarum.

Omnia subjecisti sub pedibus ejus : * oves et boves universas, insuper et pecora campi.

Volucres cœli et pisces maris : * qui perambulant semitas maris.

Domine, Dominus noster : * quàm admirabile est nomen tuum in universâ terrâ !

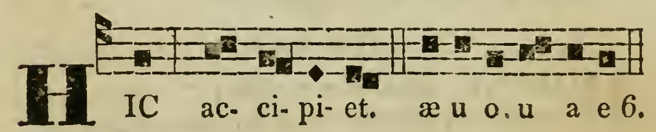
Gloria Patri, &c.

Si ces Psaumes ne suffisoient pas, on pourroit y ajouter le 18*e*. Cœli enarrant gloriam Dei, &c.
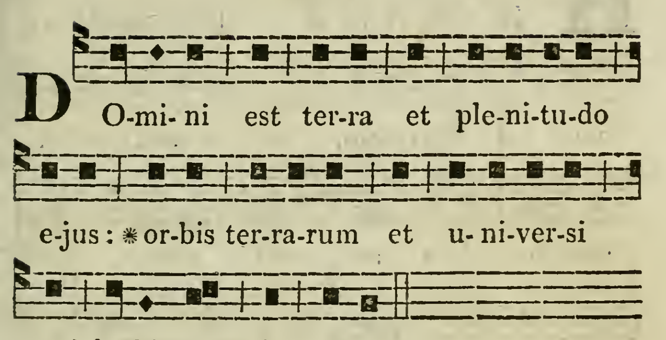
Le Prêtre dit, en entrant dans l'Eglise :

Aperite mihi portas justitiæ : ingressus in eas, confitebor Domino : hæc porta Domini, justi intrabunt in eam.

Puis il entonne l'Antienne :



PSAUME 23.



qui ha-bi- tant in e- o.

Quia ipse super maria fundavit eum : * et super flumina præparavit eum.

Quis ascendet in montem Domini : * aut quis stabit in loco sancto ejus ?

Innocens manibus et mundo corde : *qui non accepit in vano animam suam, nec juravit in dolo proximo suo.

Hic accipiet benedictionem à Domino : * et misericordiam à Deo salutari suo.
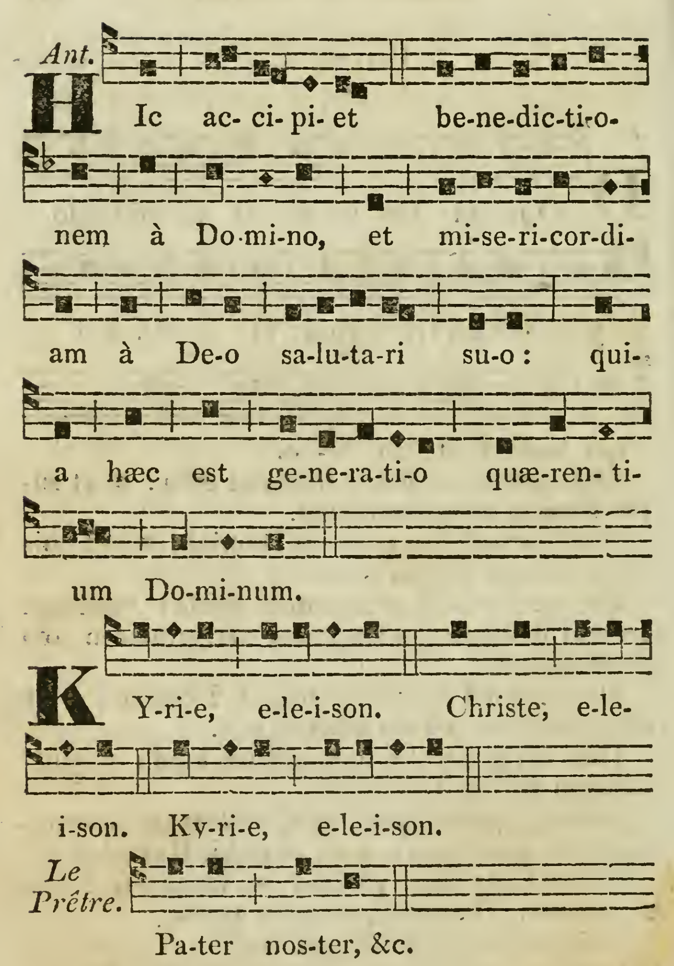
Hæc est generatio quærentium eum : * quærentium faciem Dei Jacob.

Attollite portas, principes, vestras; et elevamini portæ æternales : * et introibit Rex gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ ? * Dominus fortis et potens, Dominus potens in prælio.

Attollite portas, principes, vestras ; et elevamini, portæ æternales : * et introibit Rex gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ? * Dominus virtutum ipse est Rex gloriæ. Gloria Patri, &c.



Pendant qu'on le récite tout bas, il jette de l'eau bénite sur le corps, et poursuit :

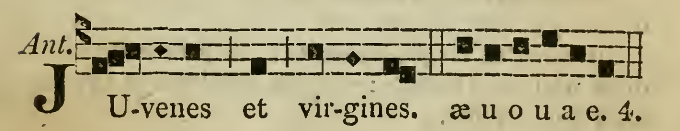
V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos à malo.
V. Me autem propter innocentiam suscepisti.
R. Et confirmasti me in conspectu tuo in æternum.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.

OREMUS.

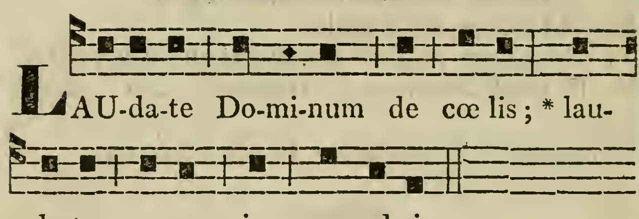
OMNIPOTENS et mitissime Deus, qui omnibus parvulis renatis fonte Baptismatis, dùm migrant à sæculo sine ullis eorum meritis, vitam illico largiris æternam, sicut animam hujus parvuli hodiè credimus te fecisse; fac nos, quæsumus, Domine, per intercessionem Beatæ Mariæ semper Virginis et omnium sanctorum tuorum hîc purificatis tibi mentibus famulari, et in Paradiso cum beatis parvulis perenniter sociari. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

C'est après cette Oraison qu'on célèbre la Messe, quand elle doit avoir lieu.

En allant au Cimetière, le Prêtre entonne l'Antienne Juvenes, *qui ne se double pas; et on chante les Psaumes suivans en tout ou enpartie.*



PSAUME 148.



Laudate eum, omnes Angeli ejus : * laudate eum, omnes virtutes ejus.

Laudate eum, sol et luna : * laudate eum, omnes stellæ et lumen.

Laudate eum, cœli cœlorum : * et aquæ omnes quæ super cœlos sunt, laudent nomen Domini.

Quia ipse dixit et facta sunt : * ipse mandavit et creata sunt.

Statuit ea in æternum et in sæculum sæculi : * præceptum posuit et non præteribit.

Laudate Dominum de terrâ, * dracones et omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glacies, spiritus procellarum, * quæ faciunt verbum ejus.

Montes et omnes colles : * ligna fructifera et omnes cedri.

Bestiæ et universa pecora, * serpentes et volucres pennatæ.

Reges terræ, et omnes populi : * principes et omnes judices terræ.

Juvenes et virgines, senes cum junioribus laudent nomen Domini : * quia exaltatum est nomen ejus solius.

Confessio ejus super cœlum et terram : * et exaltavit cornu populi sui.

Hymnus omnibus sanctis ejus : * filiis Israël, populo appropinquanti sibi.

PSAUME 149.

CANTATE Domino canticum novum : * laus ejus in Ecclesiâ sanctorum.

Lætetur Israël in eo qui fecit eum : * et filii Sion exultent in Rege suo.

Laudent nomen ejus in choro : * in tympano et psalterio psallant ei.

Quia beneplacitum est Domino in populo suo : * et exaltabit mansuetos in salutem.

Exultabunt Sancti in gloriâ : lætabuntur in cubilibus suis.

Exaltationes Dei in gutture eorum : * et gladii ancipites in manibus eorum.

Ad faciendam vindictam in nationibus ; * increpationes in populis.

Ad alligandos Reges eorum in compedibus : * et nobiles eorum in manicis ferreis.

Ut faciant in eis judicium conscriptum : * gloria hæc est omnibus Sanctis ejus.

PSAUME 150.

LAUDATE Dominum in sanctis ejus : * laudate eum in firmamento virtutis ejus.

Laudate eum in virtutibus ejus : * laudate eum secundùm multitudinem magnitudinis ejus.

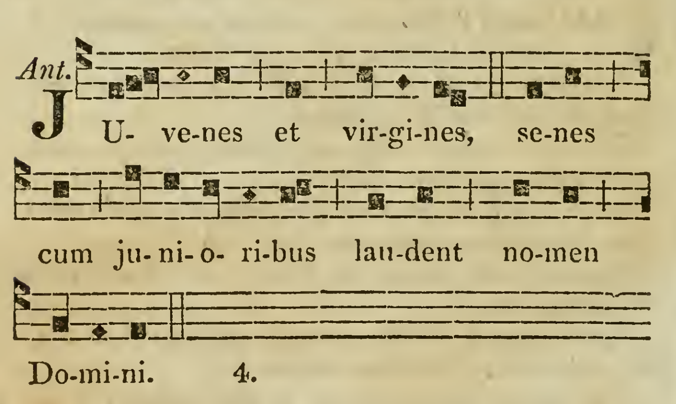
Laudatem eum in sono tubæ : * laudate eum in psalterio et citharâ.

Laudate eum in tympano et choro : * laudate eum in chordis et organo.

Laudate eum in cymbalis benesonantibus; laudate eum in cymbalis jubilationis: * omnis spiritus laudet Dominum.

Gloria Patri, et Filio: * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper: * et in sæcula sæculorum. Amen.



Le Prêtre jette de l'eau-benite (en forme de croix) dans la fosse, et dès que le corps de l'enfant y est descendu, il jette de la terre dessus par trois fois (en forme de croix) en disant:

Revertitur pulvis in terram suam undè erat, et spiritus redit ad Deum qui dedit illum.

Puis ayant encore jetté de l'eau-bénite sur le corps de l'enfant, il chante, sur le même air que ci-devant, page 117:

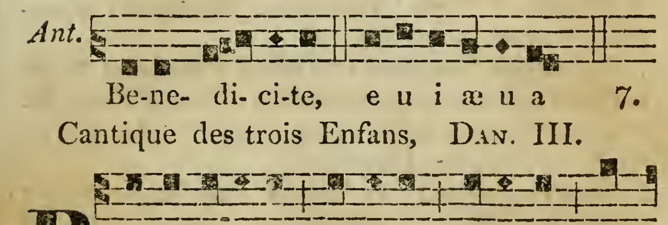
Kyrie, eleison.
Christe, eleison.
Kyrie, eleison. Pater noster, &c. *tout bas.*

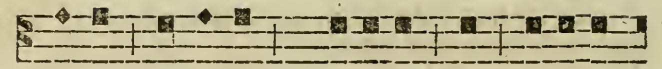
V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos à malo.
V. Sinite parvulos venire ad me.
R. Talium est enim regnum cœlorum.
V. Ex ore infantium et lactentium,
R. Perfecisti laudem tuam, Domine.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.

OREMUS.

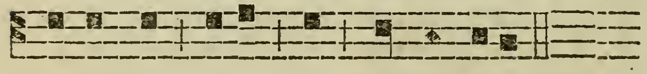
OMNIPOTENS, sempiterne Deus, sanctæ puritatis amator, qui animam hujus parvuli ad cœlorum regnum hodiè misericorditer vocare dignatus es : digneris etiam, Domine, ità nobiscum misericorditer agere, ut meritis tuæ sanctissimæ Passionis, et intercessione Beatæ Mariæ semper Virginis et omnium sanctorum tuorum, in eodem regno nos cum omnibus sanctis et electis tuis semper facias congaudere : qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritûs Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum.
R. Amen.

En retournant à l'Eglise, on chante le Cantique des trois Enfans, Benedicite omnia opera, &c. *sous l'Antienne suivante, qui ne se double pas.*





mi-ni, Do-mi-no: * lau-da-te et su-per-e-



xal-ta- te e-um in sæ- cu- la.

Benedicite, Angeli Domini, Domino: * benedicite, cœli, Domino.

Benedicite, aquæ omnes quæ super cœlos sunt, Domino: * benedicite, omnes virtutes Domini, Domino.

Benedicite, sol et luna, Domino: * benedicite, stellæ cœli, Domino.

Benedicite, omnis imber et ros, Domino: * benedicite, omnes spiritus Dei, Domino.

Benedicite, ignis et æstus, Domino: * benedicite, frigus et æstus, Domino.

Benedicite, rores et pruina, Domino: * benedicite, gelu et frigus, Domino.

Benedicite, glacies et nives, Domino: * benedicite, noctes et dies, Domino.

Benedicite, lux et tenebræ, Domino: * benedicite, fulgura et nubes, Domino.

Benedicat terra Dominum: * laudet et superexaltet eum in sæcula.

Benedicite, montes et colles, Domino: * benedicite, universa germinantia in terrâ, Domino.

Benedicite, fontes, Domino: * benedicite, maria et flumina, Domino.

Benedicite, cete et omnia quæ moventur in aquis, Domino: * benedicite, omnes volucres cœli, Domino.

Benedicite, omnes bestiæ et pecora, Domino: * benedicite, filii hominum, Domino.

Benedicat Israël Dominum: * laudet et superexaltet eum in sæcula.

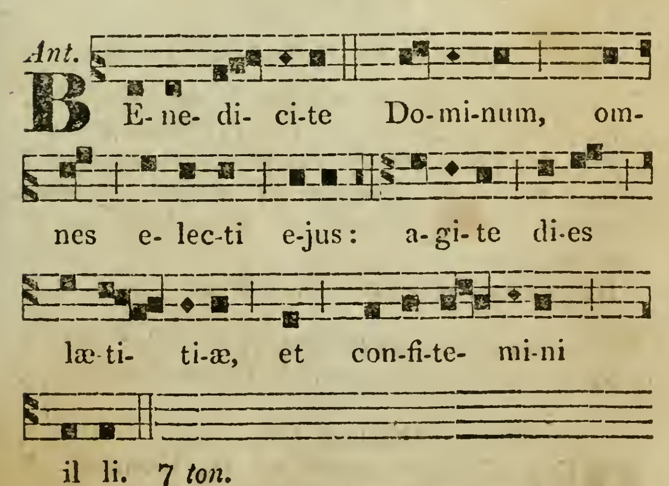
Benedicite, sacerdotes Domini, Domino: * benedicite, servi Domini, Domino.

Benedicite, spiritus et animæ justorum, Domino: * benedicite, sancti et humiles corde, Domino.

Benedicite, Anania, Azaria, Misaël, Domino: * laudate et superexaltate eum in sæcula.

Benedicamus Patrem et Filium cum Sancto Spiritu: * laudemus et superexaltemus eum in sæcula.

Benedictus es, Domine, in firmamento cœli: * et laudabilis, et gloriosus, et superexaltatus in sæcula.



Le Prêtre étant devant l'Autel, chante :
V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.

OREMUS.

DEUS, qui miro ordine Angelorum ministeria hominumque dispensas, concede propitius, ut à quibus tibi ministrantibus in cœlo semper assistitur, ab his in terrâ vita nostra muniatur. Per Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

Enfin il jette de l'eau-bénite, et dit :

Animæ omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace.
R. Amen.

ORDRE

DE LA SEPULTURE DES ADULTES.

Le Clergé précédé de la Croix et des Acolythes, les cierges éteints, et suivi de l'Officiant en surplis et étole noire, se rend processionnellement et en silence à la maison du défunt, où étant arrivé, l'Officiant jette de l'eau-bénite sur le corps, et dit.
Requiescat in pace. R. Amen.

Aussitôt on allume les cierges, et le Clergé chante ou récite alternativement le Psaume suivant :

PSAUME 129.

DE profundis clamavi ad te, Domine : * Domine, exaudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes, * in vocem deprecationis meæ.

Si iniquitates observaveris, Domine: * Domine, quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est: * et propter legem tuam sustinui te, Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus: * speravit anima mea in Domino.

A custodiâ matutinâ usque ad noctem, * speret Israël in Domino.

Quia apud Dominum misericordia: * et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israël, * ex omnibus iniquitatibus ejus.

Requiem æternam * dona eis, Domine.

Et lux perpetua * luceat eis.

V. Requiescat in pace. R. Amen.

V. Domine, exaudi orationem meam. R. Et clamor meus, &c.

V. Dominus vobiscum. R. Et cum, &c.

Oremus.

Pour un Défunt.

INCLINA, Domine, aurem tuam ad preces nostras quibus misericordiam tuam supplices deprecamur, ut animam famuli tui N. quam de hoc sæculo migrare jussisti, in pacis ac lucis regione constituas et sanctorum tuorum jubeas esse consortem. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Pour une Défunte.

QUÆSUMUS, Domine, pro tuâ pietate miserere animæ famulæ tuæ N. et à contagiis

mortalitatis exutam in æternæ salvationis partem restitue. Per Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

Après l'Oraison.

V. Requiescat in pace. R. Amen.

Sans changer de ton, l'Officiant, avant de sortir de la maison, dit :

Suspiciat te Christus qui vocavit te, et in sinum Abrahæ Angeli deducant te. R. Amen.

Le Clergé se met en marche, et dès que le corps a été levé de la maison, l'Officiant entonne sans aucune inflexion l'Antienne Exultabunt Domino, *et les Chantres prennent sur le même ton le Psaume* Miserere meî Deus, &c. *ci-dessous, que le Clergé poursuit alternativement jusqu'à ce qu'on soit rendu à l'Eglise, et à la fin duquel on ajoute* Requiem æternam dona eis, Domine : * et lux perpetua luceat eis. *Puis, on répète l'Antienne,* Exultabunt Domino ossa humiliata.

PSAUME 50.

MISERERE meî, Deus : * secundùm magnam misericordiam tuam.

Et secundùm multitudinem miserationum tuarum, * dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate meâ : * & à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco

* et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci ; * ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cùm judicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum : * & in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti : * incerta et occulta sapientiæ tuæ manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo & mundabor : * lavabis me, et super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium et lætitiam ; * & exultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuam à peccatis meis, * & omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus ; * & spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projicias me à facie tuâ : * & spiritum sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiam salutaris tui ; * & spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos, vias tuas ; * & impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meæ ; * & exultabit lingua mea justitiam tuam.

Domine, labia mea aperies ; * et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique : * holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus : * cor contritum & humiliatum, Deus, non despicies.

Benignè fac, Domine, in bonâ voluntate tuâ Sion : * ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, oblatio-
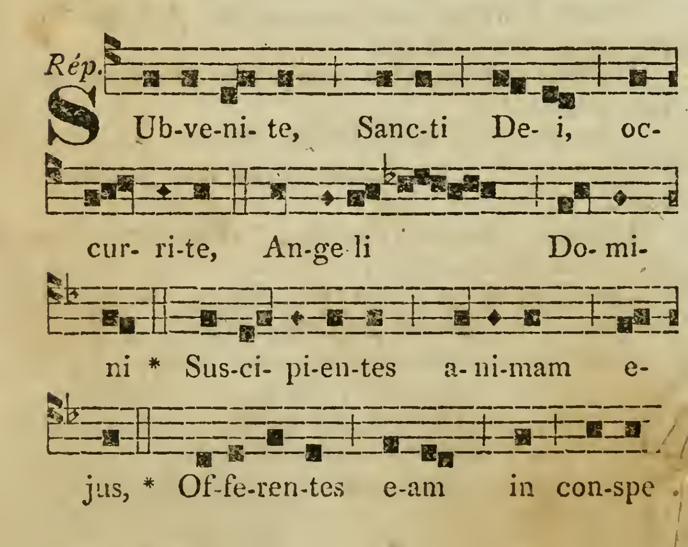
nes et holocausta : * tunc imponent super altare tuum vitulos.

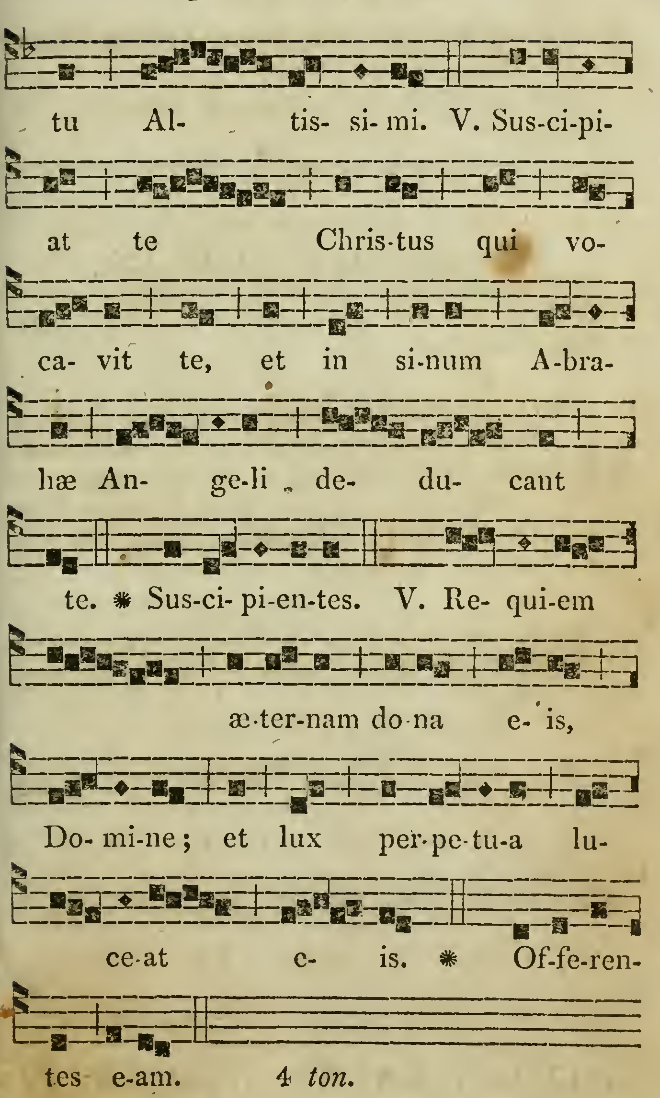
Requiem æternam * dona eis Domine. Et lux perpetua * luceat èis.

Avant d'entrer dans l'Eglise, l'Officiant jette de l'eau-bénite sur le corps du défunt, en disant :

Aperite mihi portas justitiæ ; ingressus in eas confitebor Domino : hæc porta Domini ; justi intrabunt in eam.

Le Clergé ayant fait la génuflexion vers l'Autel, se range des deux côtés du corps du défunt, l'Officiant aux pieds, et le Porte-Croix à la tête, auprès de la porte de l'Eglise. Les Chantres entonnent et le Clergé poursuit le Répons suivant.

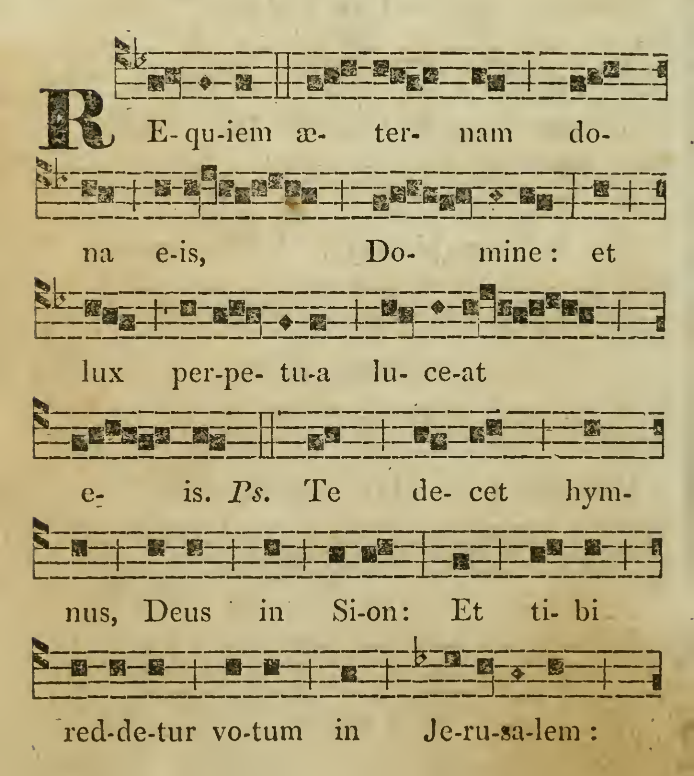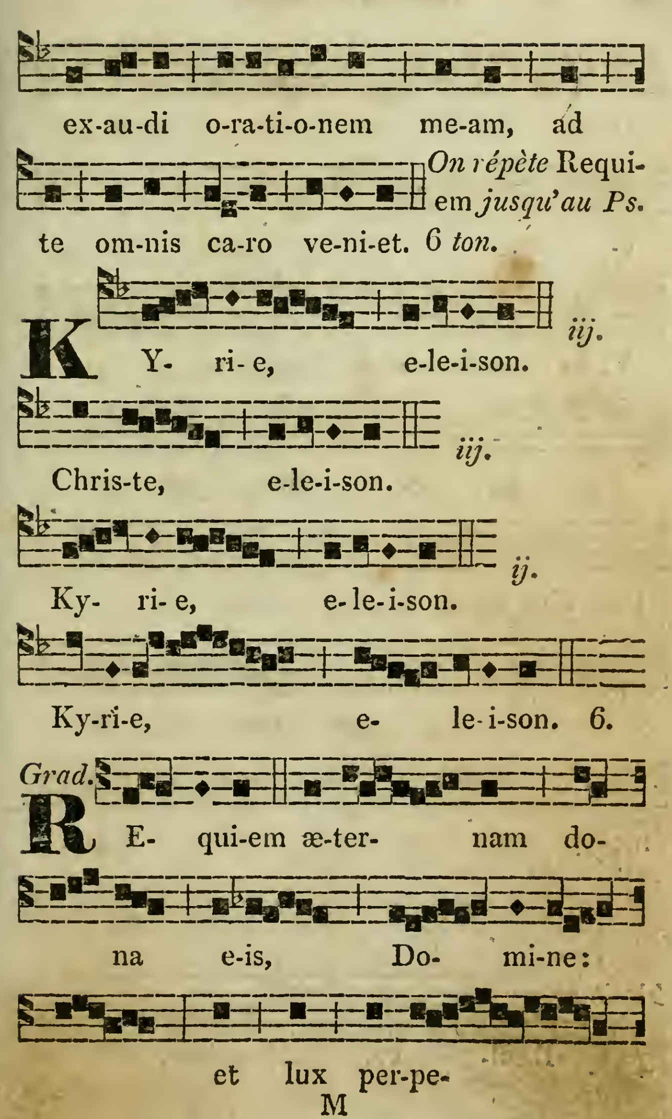



tu Al- tis- si- mi. V. Sus-ci-pi-
at te Chris-tus qui vo-
ca- vit te, et in si-num A-bra-
hæ An- ge-li de- du- cant
te. ✱ Sus-ci- pi-en-tes. V. Re- qui-em
æ-ter-nam do-na e- is,
Do- mi-ne; et lux per-pe-tu-a lu-
ce-at e- is. ✱ Of-fe-ren-
tes e-am. 4 *ton.*

Dès que ce Répons est fini, on se rend au Chœur et l'on commence la Messe.

MESSE DES MORTS.

Introït.




ex-au-di o-ra-ti-o-nem me-am, ad
te om-nis ca-ro ve-ni-et.
On répète Requi-em *jusqu'au Ps.* 6 *ton.*
K Y- ri- e, e-le-i-son. *iij.*
Chris-te, e-le-i-son. *iij.*
Ky- ri- e, e- le- i-son. *ij.*
Ky-ri-e, e- le- i-son. 6.
Grad. R E- qui-em æ-ter- nam do-
na e-is, Do- mi-ne:
et lux per-pe-
M

tu-a lu- ce-at

e- is.

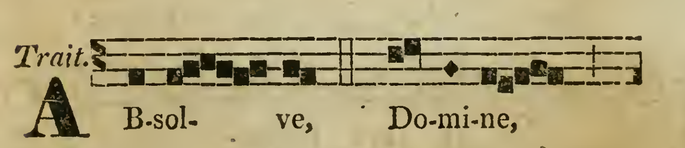
V. In me-mo- ri-â æ- ter-
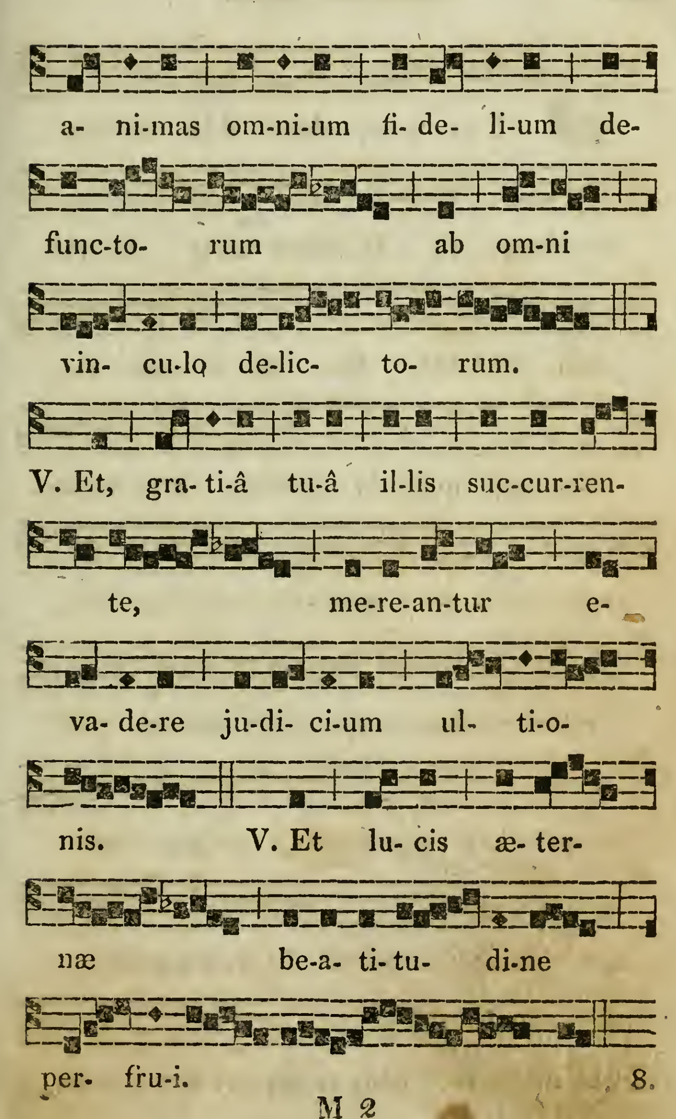
nâ e- rit jus-

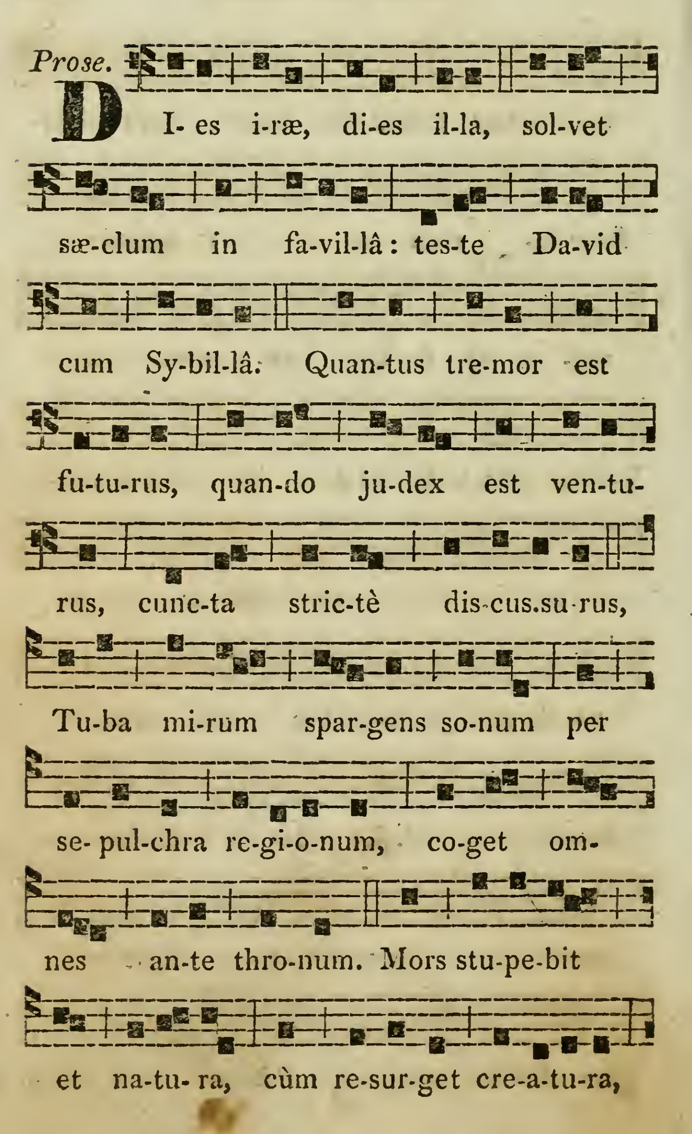
tus : ab au-di-ti-o-ne ma-

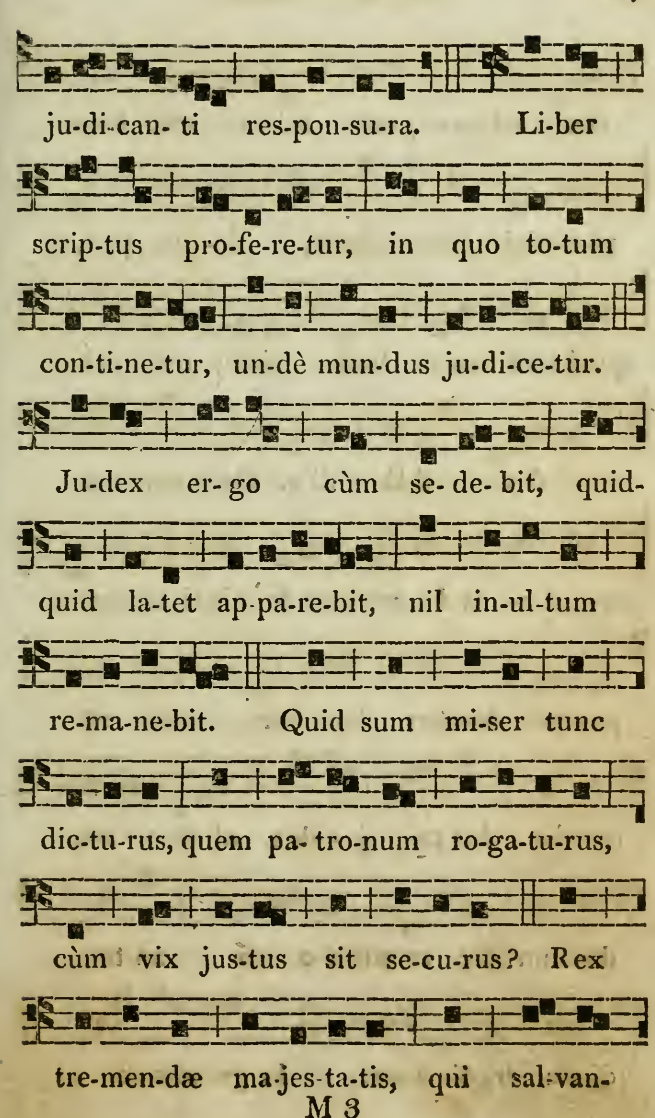
lâ non ti-

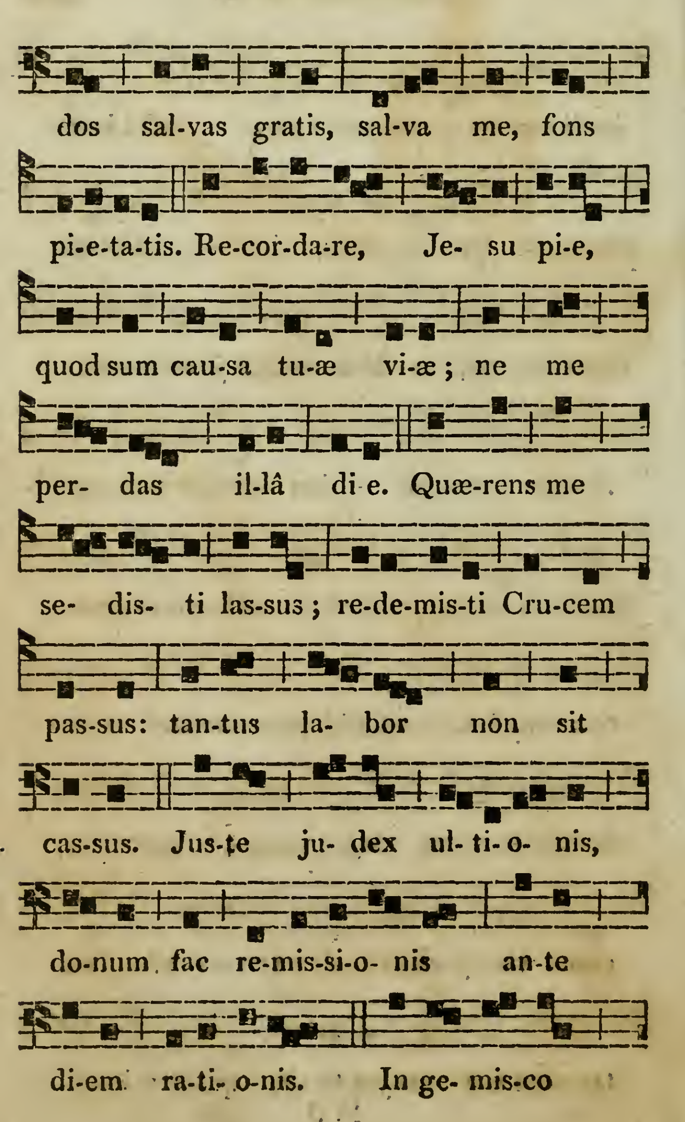
me- bit. *2 ton.*
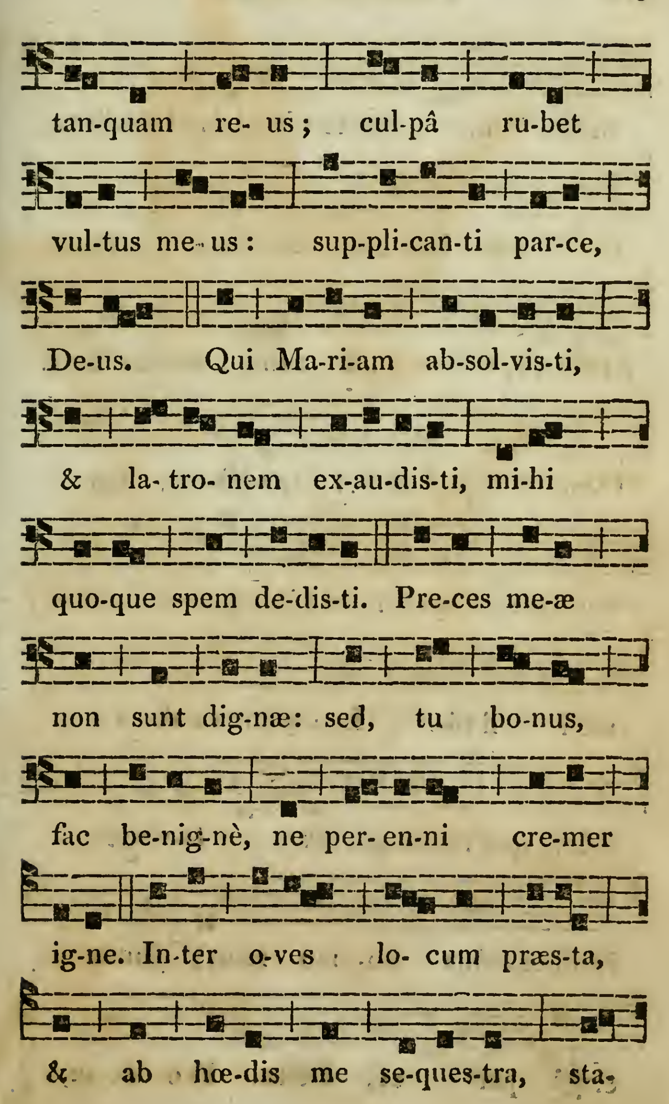



a- ni-mas om-ni-um fi- de- li-um de-
func-to- rum ab om-ni
vin- cu-lo de-lic- to- rum.
V. Et, gra- ti-â tu-â il-lis suc-cur-ren-
te, me-re-an-tur e-
va- de-re ju-di- ci-um ul- ti-o-
nis. V. Et lu- cis æ- ter-
næ be-a- ti- tu- di-ne
per- fru-i. 8.

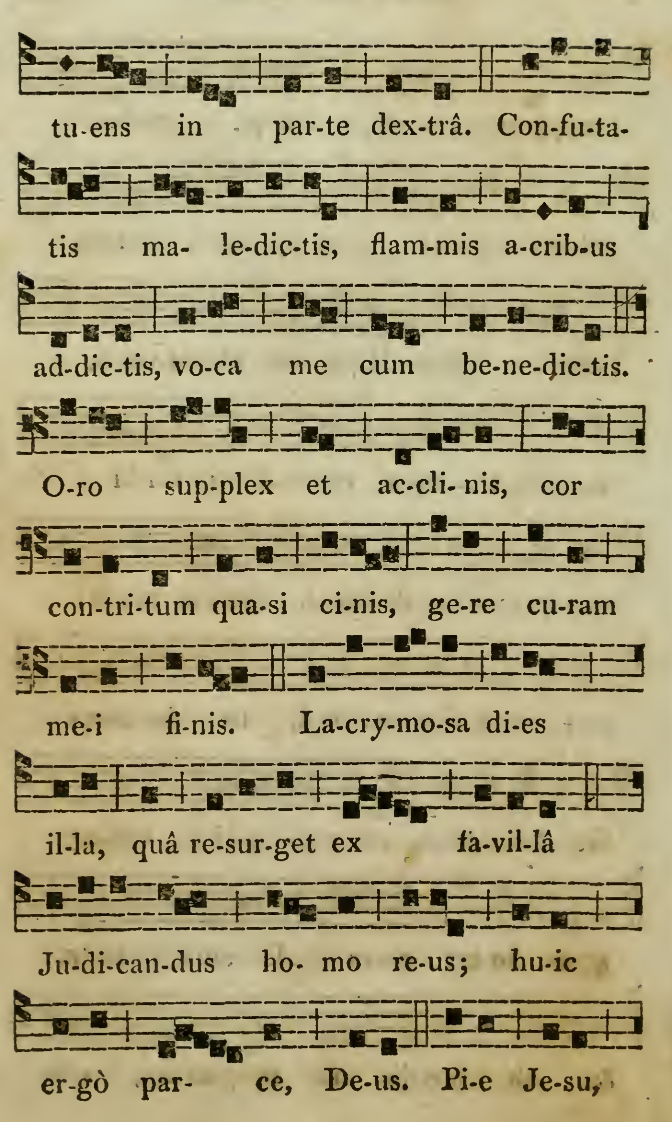

Prose.
DI- es i-ræ, di-es il-la, sol-vet
sæ-clum in fa-vil-lâ : tes-te Da-vid
cum Sy-bil-lâ. Quan-tus tremor est
fu-tu-rus, quan-do ju-dex est ven-tu-
rus, cunc-ta stric-tè dis-cus-su-rus,
Tu-ba mi-rum spar-gens so-num per
se- pul-chra re-gi-o-num, co-get om-
nes an-te thro-num. Mors stu-pe-bit
et na-tu- ra, cùm re-sur-get cre-a-tu-ra,
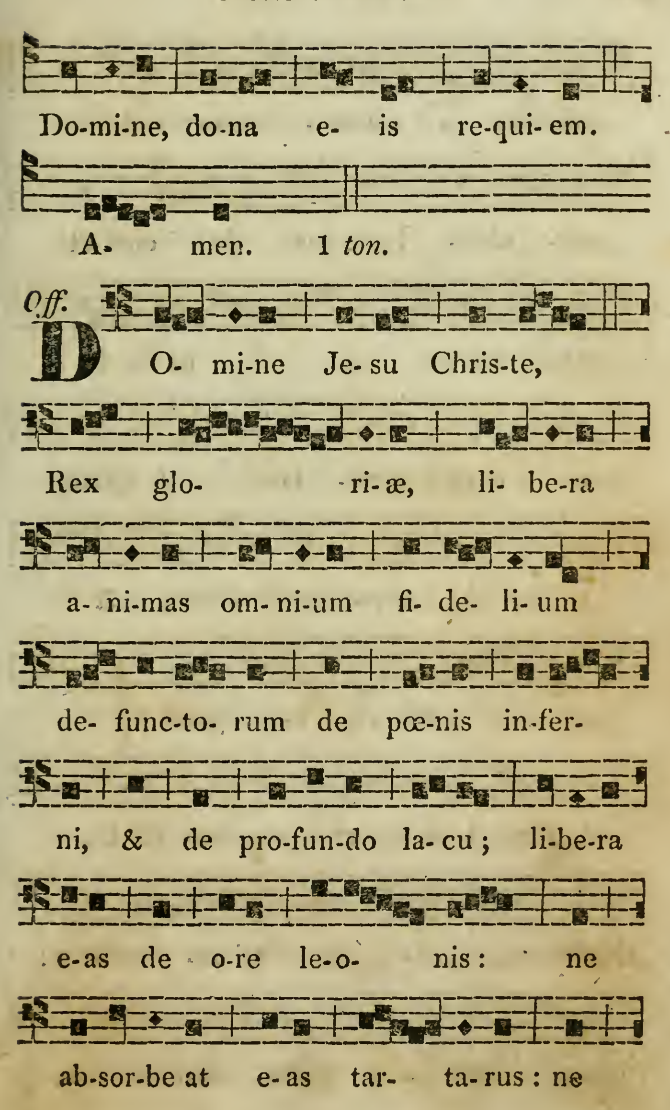

ju-di-can- ti res-pon-su-ra. Li-ber
scrip-tus pro-fe-re-tur, in quo to-tum
con-ti-ne-tur, un-dè mun-dus ju-di-ce-tur.
Ju-dex er-go cùm se- de- bit, quid-
quid la-tet ap-pa-re-bit, nil in-ul-tum
re-ma-ne-bit. Quid sum mi-ser tunc
dic-tu-rus, quem pa- tro-num ro-ga-tu-rus,
cùm vix jus-tus sit se-cu-rus? Rex
tre-men-dæ ma-jes-ta-tis, qui sal-van-
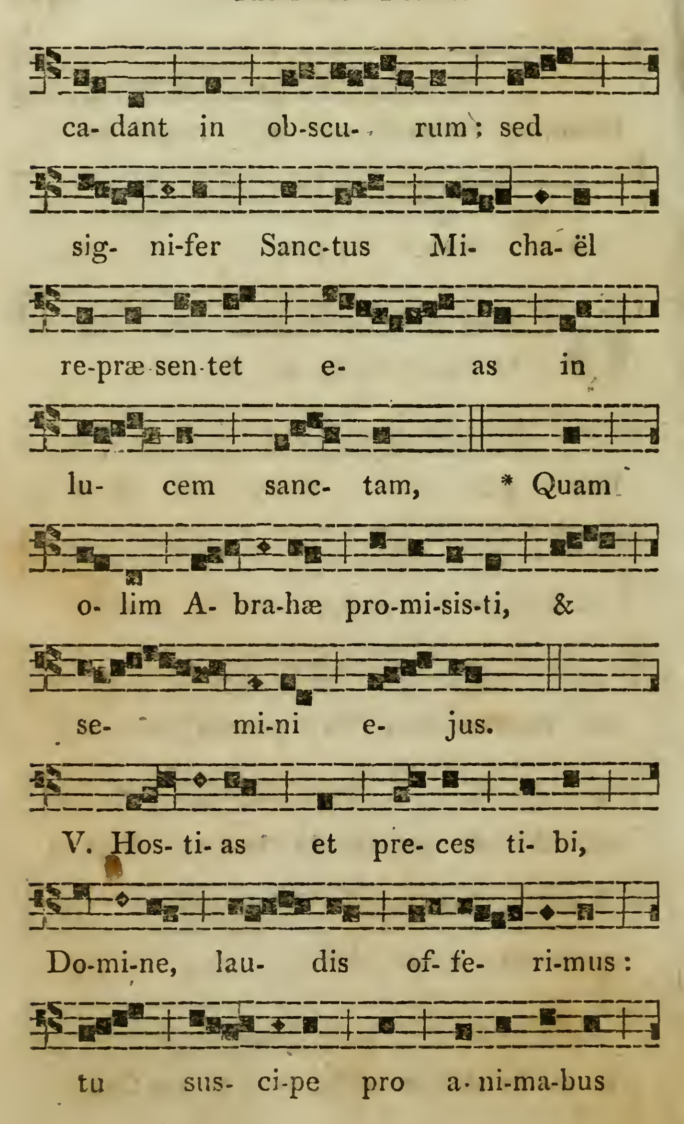

dos sal-vas gratis, sal-va me, fons
pi-e-ta-tis. Re-cor-da-re, Je- su pi-e,
quod sum cau-sa tu-æ vi-æ ; ne me
per- das il-lâ di-e. Quæ-rens me
se- dis- ti las-sus ; re-de-mis-ti Cru-cem
pas-sus: tan-tus la- bor non sit
cas-sus. Jus-te ju- dex ul- ti- o- nis,
do-num fac re-mis-si-o- nis an-te
di-em ra-ti- o-nis. In ge- mis-co
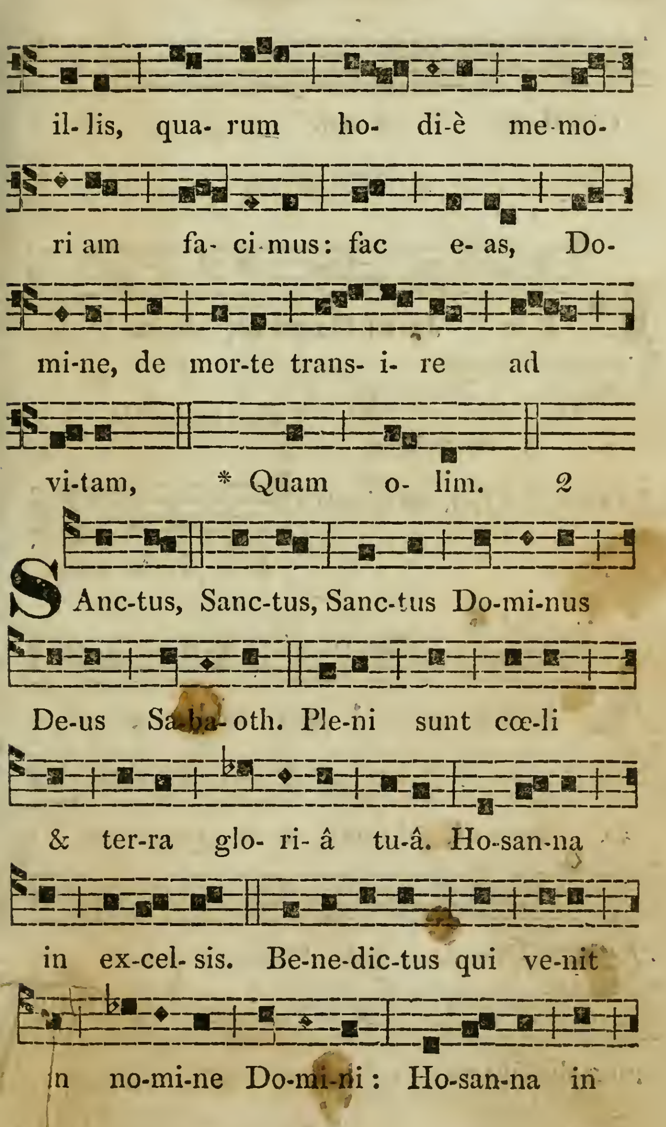


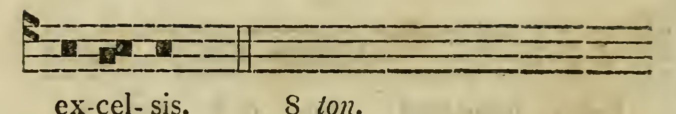
tan-quam re- us; cul-pâ ru-bet
vul-tus me- us: sup-pli-can-ti par-ce,
De-us. Qui Ma-ri-am ab-sol-vis-ti,
& la-tro-nem ex-au-dis-ti, mi-hi
quo-que spem de-dis-ti. Pre-ces me-æ
non sunt dig-næ: sed, tu bo-nus,
fac be-nig-nè, ne per-en-ni cre-mer
ig-ne. In-ter o-ves lo-cum præs-ta,
& ab hœ-dis me se-ques-tra, sta-


tu-ens in par-te dex-trâ. Con-fu-ta-
tis ma- le-dic-tis, flam-mis a-crib-us
ad-dic-tis, vo-ca me cum be-ne-dic-tis.
O-ro sup-plex et ac-cli- nis, cor
con-tri-tum qua-si ci-nis, ge-re cu-ram
me-i fi-nis. La-cry-mo-sa di-es
il-la, quâ re-sur-get ex fa-vil-lâ
Ju-di-can-dus ho- mo re-us; hu-ic
er-gò par- ce, De-us. Pi-e Je-su,


Do-mi-ne, do-na e- is re-qui- em.
A- men. 1 *ton.*
Off. D O- mi-ne Je- su Chris-te,
Rex glo- ri- æ, li- be-ra
a- ni-mas om- ni-um fi- de- li- um
de- func-to- rum de pœ-nis in-fer-
ni, & de pro-fun-do la- cu ; li-be-ra
e-as de o-re le-o- nis : ne
ab-sor-be at e- as tar- ta- rus : ne


ca- dant in ob-scu- rum ; sed
sig- ni-fer Sanc-tus Mi- cha- ël
re-præ-sen-tet e- as in
lu- cem sanc- tam, * Quam
o- lim A- bra-hæ pro-mi-sis-ti, &
se- mi-ni e- jus.
V. Hos- ti- as et pre- ces ti- bi,
Do-mi-ne, lau- dis of- fe- ri-mus :
tu sus- ci-pe pro a- ni-ma-bus


il- lis, qua- rum ho- di-è me-mo-
ri am fa- ci-mus: fac e- as, Do-
mi-ne, de mor-te trans- i- re ad
vi-tam, * Quam o- lim. 2
SAnc-tus, Sanc-tus, Sanc-tus Do-mi-nus
De-us Sa-ba-oth. Ple-ni sunt cœ-li
& ter-ra glo- ri- â tu-â. Ho-san-na
in ex-cel- sis. Be-ne-dic-tus qui ve-nit
in no-mi-ne Do-mi-ni: Ho-san-na in



A l'Elévation.

PI- e Je- su Do-mi-ne, do-na

e- is re-qui-em. *Par trois fois.*
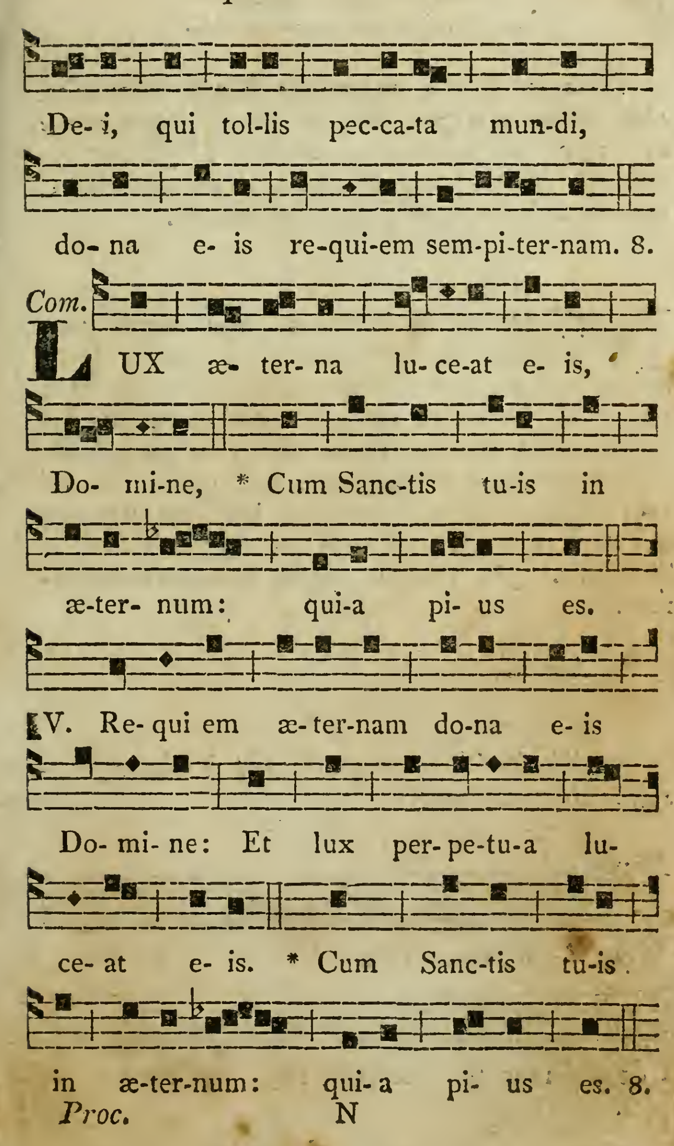
La dernière fois, on ajoute : Sem-pi- ter- nam.

AG-nus De- i, qui tol-lis pec-ca-

ta mun-di, do-na e- is re-qui-em.

Ag-nus De- i, qui tol-lis pec-ca-ta

mun-di, do-na e-is re-qui-em. Ag-nus.

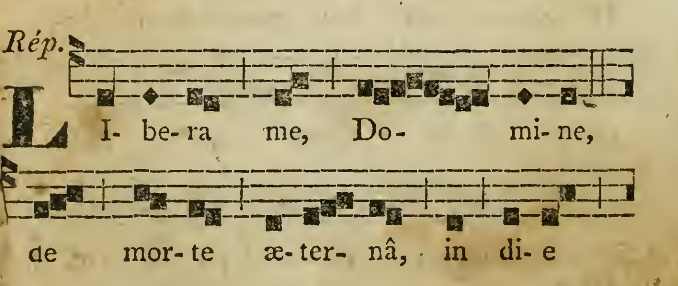

De- i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di,
do- na e- is re-qui-em sem-pi-ter-nam. 8.
Com.
LUX æ- ter- na lu- ce-at e- is,
Do- mi-ne, * Cum Sanc-tis tu-is in
æ-ter- num: qui-a pi- us es.
℣. Re- qui em æ- ter-nam do-na e- is
Do- mi- ne: Et lux per- pe-tu-a lu-
ce- at e- is. * Cum Sanc-tis tu-is
in æ-ter-num: qui- a pi- us es. 8.
Proc.
N

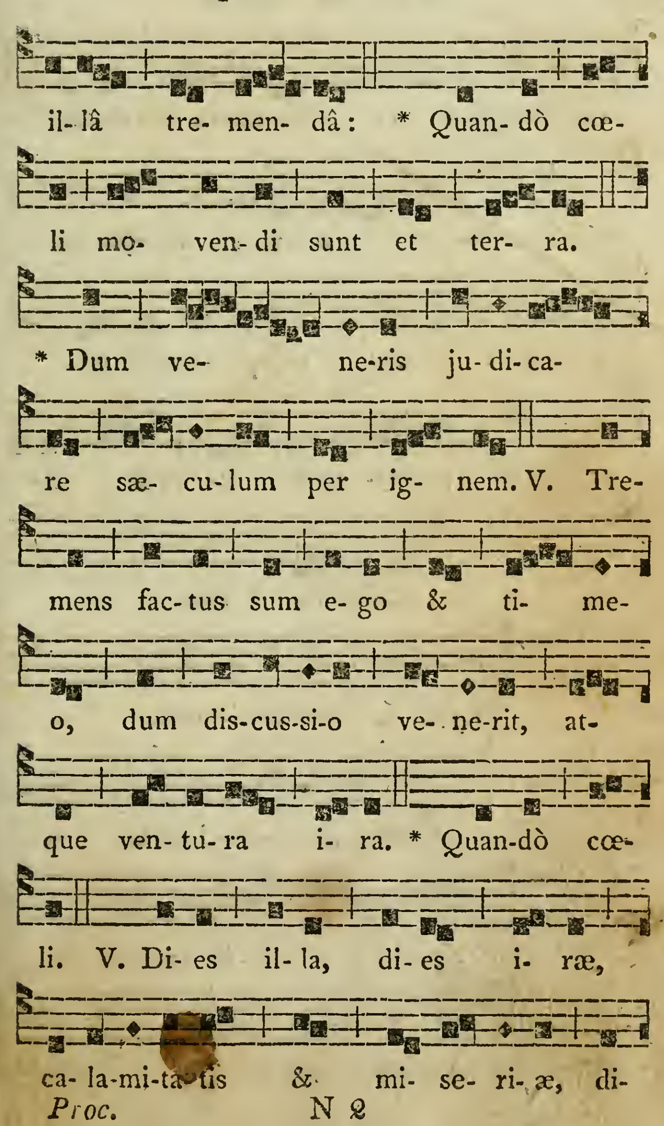
Après la Messe, ou après le Répons Subvenite, *si la Messe n'a pas lieu, le Clergé s'étant rangé autour du corps comme ci-devant, l'Officiant revêtu du Pluvial ou, au moins, d'une étole noire, chante sur le ton férial l'Oraison suivante.*

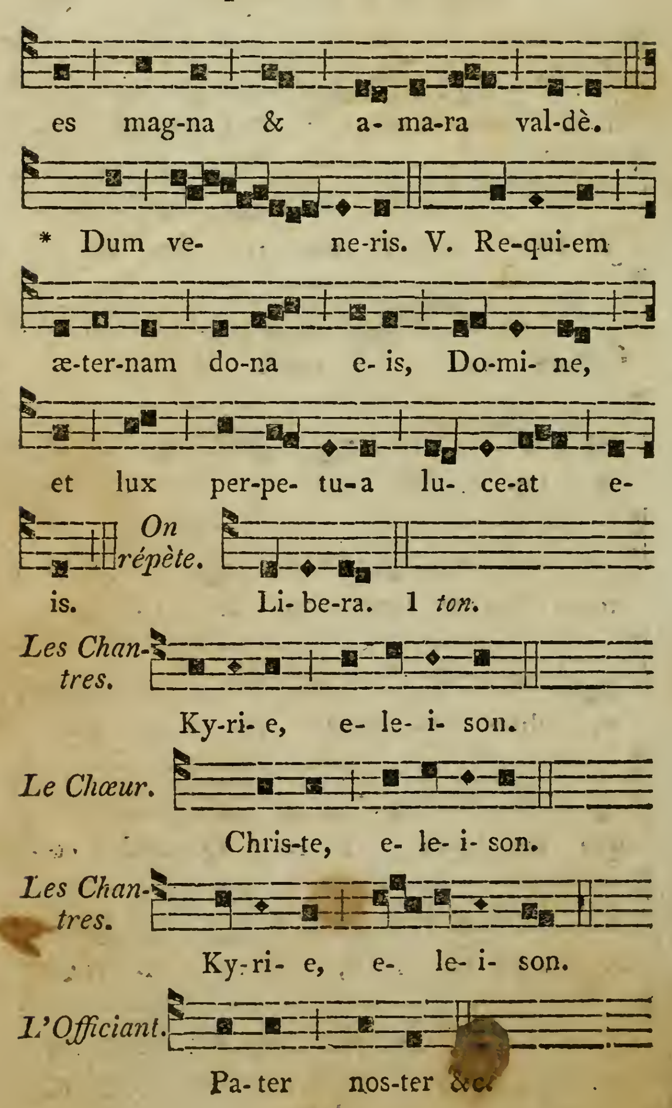
NON intres in judicium cum servo tuo, Domine, quia nullus apud te justificabitur homo, nisi per te omnium peccatorum ei tribuatur remissio. Non ergò eum, quæsumus, tua judicialis sententia premat, quem tibi vera supplicatio fidei Christianæ commendat: sed, gratiâ tuâ illi succurrente, mereatur evadere judicium ultionis, qui dùm viveret, insignitus est signaculo Sanctæ Trinitatis. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum.

R. Amen.

Aussitôt les Chantres entonnent et le Chœur poursuit le Répons suivant.




il- lâ tre- men- dâ : * Quan- dò cœ-
li mo- ven- di sunt et ter- ra.
* Dum ve- ne-ris ju- di- ca-
re sæ- cu- lum per ig- nem. V. Tre-
mens fac- tus sum e- go & ti- me-
o, dum dis-cus-si-o ve- ne-rit, at-
que ven- tu- ra i- ra. * Quan-dò cœ-
li. V. Di- es il- la, di- es i- ræ,
ca- la-mi-ta- tis & mi- se- ri- æ, di-


es mag-na & a- ma-ra val-dè.
* Dum ve- ne-ris. V. Re-qui-em
æ-ter-nam do-na e- is, Do-mi- ne,
et lux per-pe- tu-a lu- ce-at e-
is.
On répète.
Li- be-ra. 1 ton.
Les Chantres.
Ky-ri- e, e- le- i- son.
Le Chœur.
Chris-te, e- le- i- son.
Les Chantres.
Ky-ri- e, e- le- i- son.
L'Officiant.
Pa- ter nos-ter &c.

L'Officiant qui a dû bénir l'encens à la répétition du Libera, *reçoit ici l'aspersoir et fait le tour du corps du défunt, jetant trois fois de l'eau-bénite de chaque côté du cercueil; puis ayant reçu l'encensoir, il fait un autre tour et encense le corps de la même manière, faisant les saluts convenables à l'Autel et à la Croix de la Procession. Après avoir rendu l'encensoir, il poursuit:*

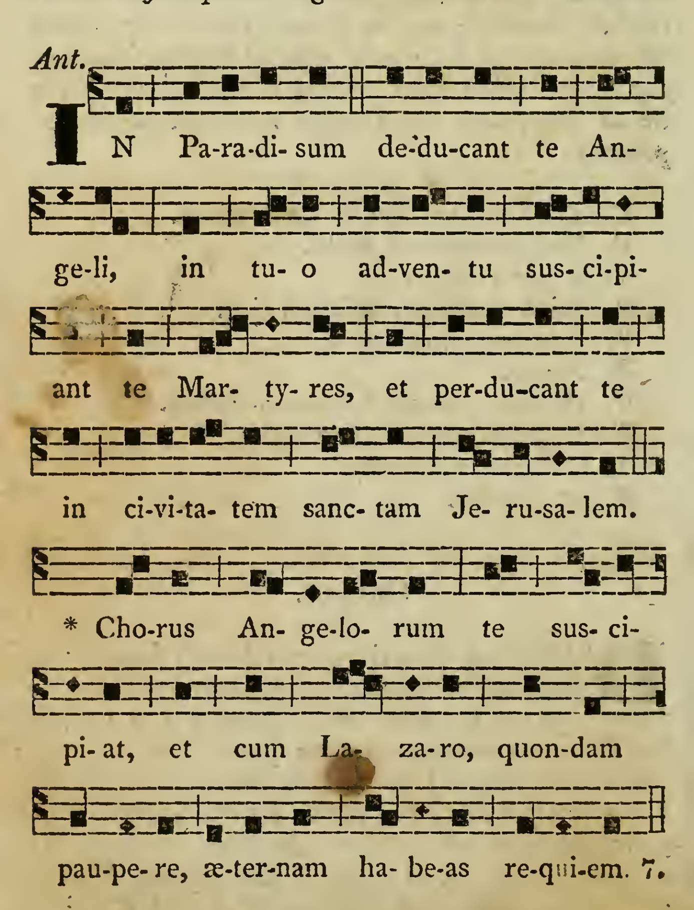
V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos à malo.
V. A portâ inferi.
R. Erue, Domine, animam ejus.
V. Requiescat in pace.
R. Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum &c.

Oremus.

DEUS, cui proprium est misereri semper et parcere, te supplices exoramus pro animâ famuli tui (*ou* famulæ tuæ) N. quem (*ou* quam) hodiè de hoc sæculo migrare jussisti, ut non tradas eum (*ou* eam) in manus inimici, neque obliviscaris in finem, sed jubeas eam à sanctis Angelis suscipi et ad patriam Paradisi perduci; ut, quia in te speravit et credidit, non pœnas inferni sustineat, sed gaudia sempiterna possideat. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Pendant qu'on porte le corps au lieu de la Sépulture, on chante l'Antienne suivante, qui se répète autant de fois que la longueur du chemin le demande.



Il est d'usage en plusieurs Paroisses, qu'après cette Antienne l'Officiant entonne la suivante, sur le

ton de laquelle on chantele Cantique Benedictus Dominus Deus Israël: *l'Antienne ne se double pas.*

Ant.

E - go sum re-sur-rec-ti- o et vi-

ta: qui cre- dit in me, e- ti- am

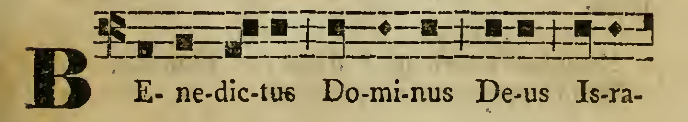
si mor- tu- us fu- e- rit, vi-vet; et

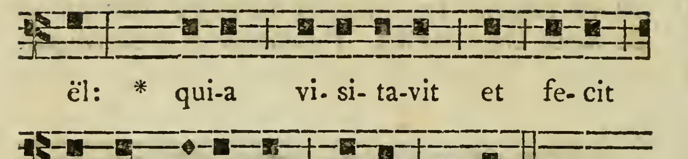
om-nis qui vi- vit et cre-dit in

me, non mo-ri- e- tur in æ- ter-num.

u- o- u- a- e- *2 ton.*

Cantique de Zacharie, Luc, 1. 68.





Et erexit cornu salutis nobis, * in domo David pueri sui.

Sicut locutus est per os sanctorum, * qui à sæculo sunt, Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris ; * et de manu omnium qui oderunt nos .

Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris ; * et memorari testamenti sui sancti.

Jusjurandum quod juravit ad Abraham patrem nostrum, * daturum se nobis.

Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, * serviamus illi.

In sanctitate et justitiâ coram ipso, * omnibus diebus nostris.

Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis ; * præibis enim ante faciem Domini, parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus; * in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiæ Dei nostri, * in quibus visitavit nos oriens ex alto.

Illuminar his qui in tenebris et in umbrâ mortis sedent; ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Requiem æternam * dona eis, Domine.

Et lux perpetua * luceat eis.

En arrivant au lieu de la sépulture, l'Officiant jette par trois fois de l'eau-bénite dans la fosse en forme de Croix. Mais si cette fosse a besoin d'être bénite, il dit, avant de l'asperger, l'Oraison suivante, sans chanter.

DEUS, cujus miseratione animæ fidelium requiescunt; hunc tumulum benedicere dignare, eique Angelum tuum sanctum deputa custodem, et cujus corpus hîc sepelietur, animam ab ejus omnibus absolve vinculis delictorum, ut in te semper cum Sanctis tuis sine fine lætetur. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Le corps ayant été descendu dans la fosse, l'Officiant jette trois fois avec une pelle de la terre dessus en forme de Croix, en disant :

Revertitur pulvis in terram suam unde erat, et spiritus redit ad Deum qui dedit illum.

Puis il jette encore une fois de l'eau-bénite dessus en forme de Croix, et chante d'un ton uni :

Kyrie, eleison. Christe, eleison.
Kyrie, eleison. Pater noster &c.
V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos à malo.
V. A portâ inferi.
R. Erue, Domine, animam ejus.
V. Requiescat in pace.
R. Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.
R. Et cum &c.

OREMUS.

FAC, quæsumus, Domine, hanc cum servo tuo (*ou* cum ancillâ tuâ) misericordiam, ut factorum suorum in pœnis non recipiat vicem, qui (*ou* quæ) tuam in votis tenuit voluntatem; ut sicut hîc eum (*ou* eam) vera fides junxit fidelium turmis, ita illîc eum (*ou* eam) tua miseratio societ Angelicis Choris. Per Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

V. Requiem æternam dona ei, Domine.
R. Et lux perpetua luceat ei.
V. Anima ejus et animæ omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace.
R. Amen.

Le Clergé, en revenant du lieu de la Sépulture, récite le Psaume De profundis &c. *ci-dessus, page* 17, *et à la fin* Requiem æternam &c.

ORDRE

DE LA

SÉPULTURE DES PRÊTRES.

La levée du corps se fait comme pour les autres Adultes, ci-dessus, *page* 126, *excepté* 1°. *Que l'Officiant est revêtu du Pluvial, ayant auprès de lui le Diacre en dalmatique, et que la Croix est portée par le Sous-diacre en tunique.* 2°. *Qu'au lieu de l'Oraison* Inclina, &c. *ci-dessus, p.* 127, *on dit:* Deus qui in Apostolicos, &c. *comme ci-après.* 3°. *Qu'en arrivant au Chœur, chacun se rend à sa place, et que l'on commence immédiatement la Messe, ci-dessus* *page* 132, *à moins qu'on ne chante l'Office des Morts.* 4°. *Que le corps du Prêtre défunt est deposé, non dans la Nef, mois dans le Chœur de l'Eglise, ayant les pieds tournés vers le peuple.*
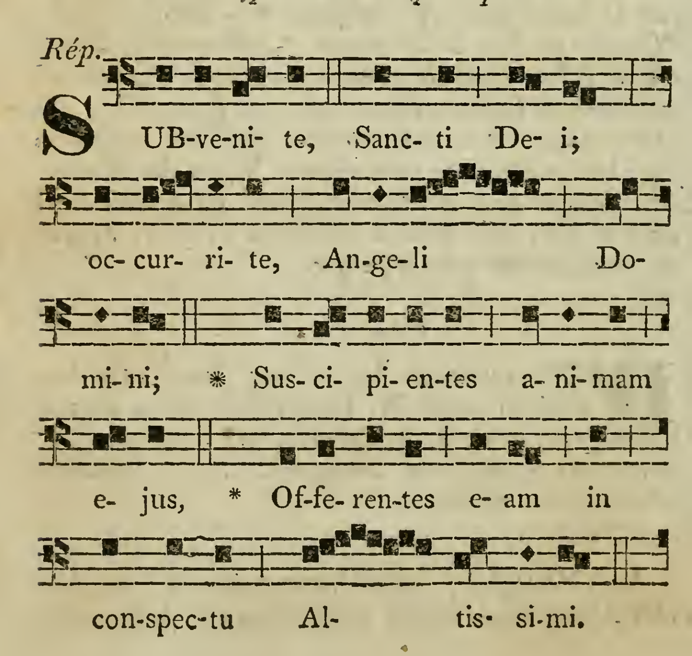
OREMUS.

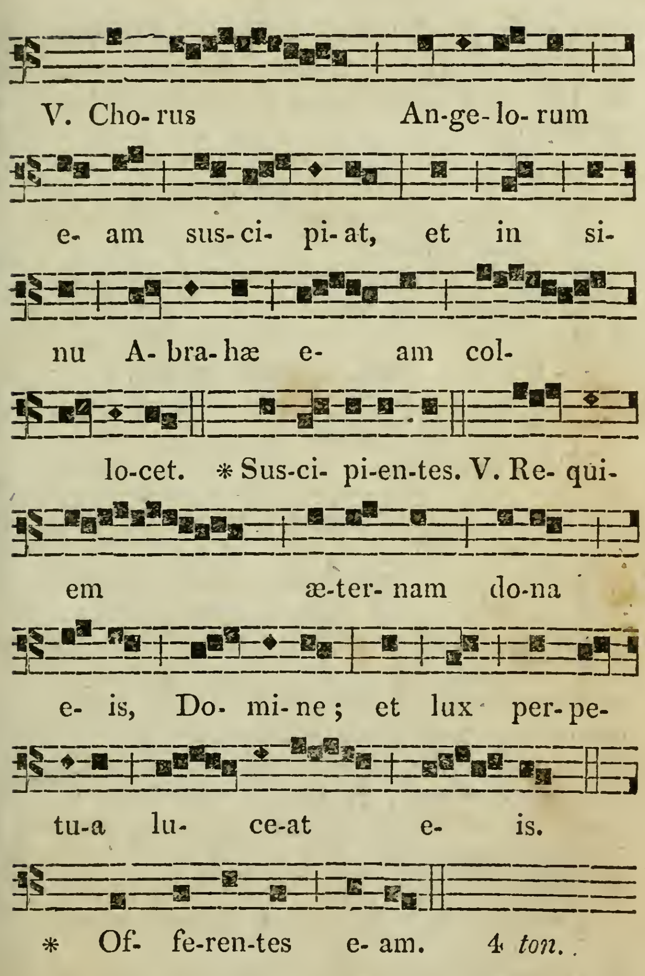
DEUS, qui inter Apostolicos Sacerdotes famulum tuum N. Sacerdotali fecisti dignitate vigere; præsta, quæsumus, ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

La Messe finie, le Célébrant quitte la Chasuble et le Manipule, reçoit le Pluvial au bas de l'Autel,

et va se placer à la tête du défunt. Le Diacre et le Sous-diacre ayant pareillement quitté leurs manipules, le premier se met à la droite du Célébrant; l'autre prend la Croix et sa place à l'opposite, vers les pieds du défunt, entre les deux Acolythes. A la gauche du Célébrant se place le Cérémonaire ayant auprès de lui le Thuriféraire et un Clerc qui porte le Bénétier. Les autres du Clergé se tiennent debout, tournés vers le défunt et formant un cercle autour de lui, si la disposition du lieu le permet. Toutes choses ainsi dispoéses, le Célébrant chante sur le ton férial Non intres &c. *comme ci-dessus, page* 146. *Cette Oraison finie, les Chantres entonnent et le Chœur poursuit le Répons qui suit.*





Vers la fin du Répons, le Célébrant bénit l'encens ; puis on chante Kyrie eleison &c. *comme ci-dessus page* 148. *Le Célébrant ayant chanté* Pa-

Proc. O

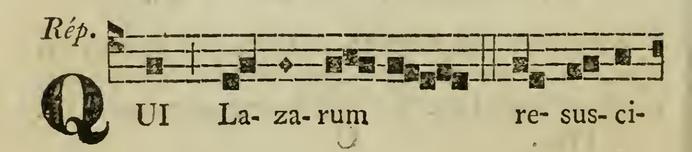
ter noster, *fait le tour du corps avec l'aspersoir, puis avec l'encensoir, comme il a été dit ci-dessus,* *p.* 149, *et de retour à sa place, chante les versets suivans.*
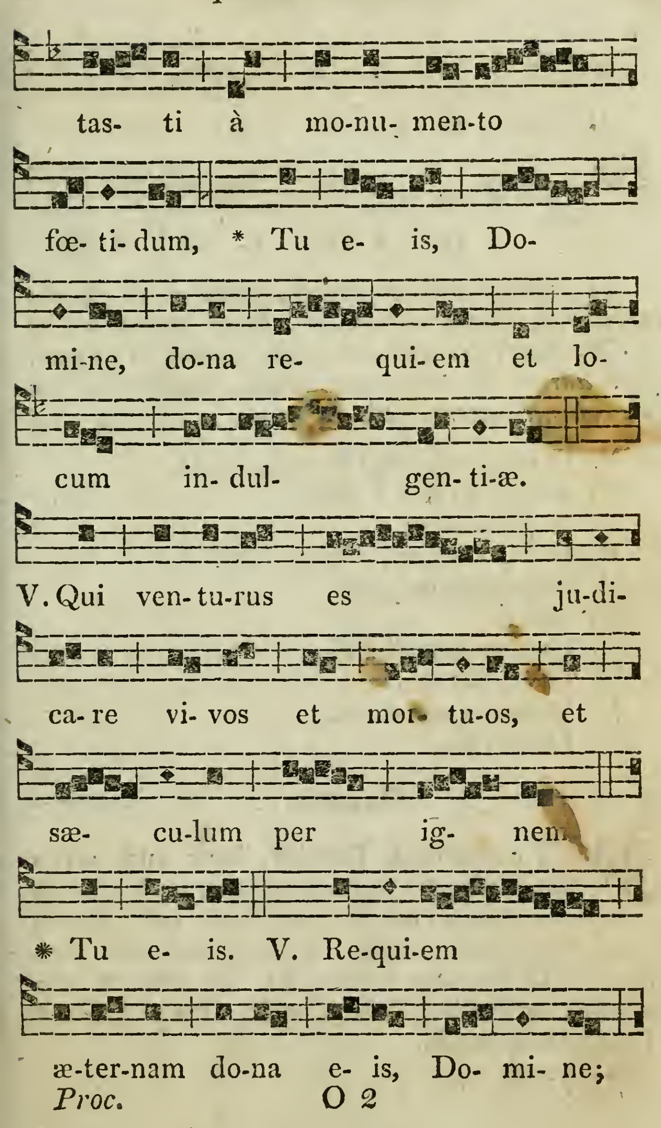
V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos à malo.
V. A portâ inferi,
R. Erue, Domine, animam ejus.
V. Requiescat in pace.
R. Amen.
R. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor &c.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum &c.

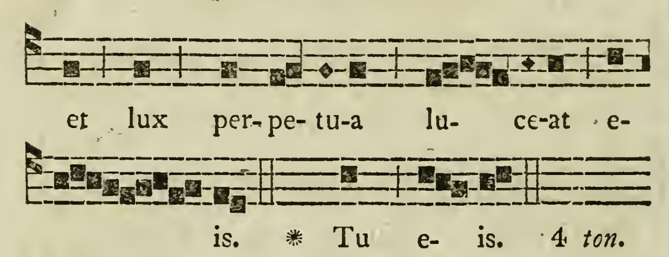
Oremus.

DEUS cui omnia vivunt, et cui non pereunt corpora nostra moriendo, sed mutantur in melius; te supplices deprecamur ut animan famuli tui N. suscipi jubeas per manus sanctorum Angelorum deducendam in sinum amici tui Abrahæ Patriarchæ, restituendam suo corpori in novissimo judicii magni die, et quidquid vitiorum, diabolo fallente, contraxit, tu pius et misericors abluas indulgendo. Per Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

L'Oraison finie, on chante le Répons suivant.




tas- ti à mo-nu- men-to
fœ- ti- dum, * Tu e- is, Do-
mi-ne, do-na re- qui- em et lo-
cum in- dul- gen- ti-æ.
V. Qui ven- tu-rus es ju-di-
ca- re vi- vos et mor- tu-os, et
sæ- cu-lum per ig- nem
* Tu e- is. V. Re-qui-em
æ-ter-nam do-na e- is, Do- mi- ne;



Le Répons fini, on chante, comme à la fin du précédent, Kyrie eleison &c. Pater noster &c. *et le Célébrant, qui a béni l'encens pendant le Répons, fait autour du Corps une seconde aspersion et un second encensement, puis il continue :*
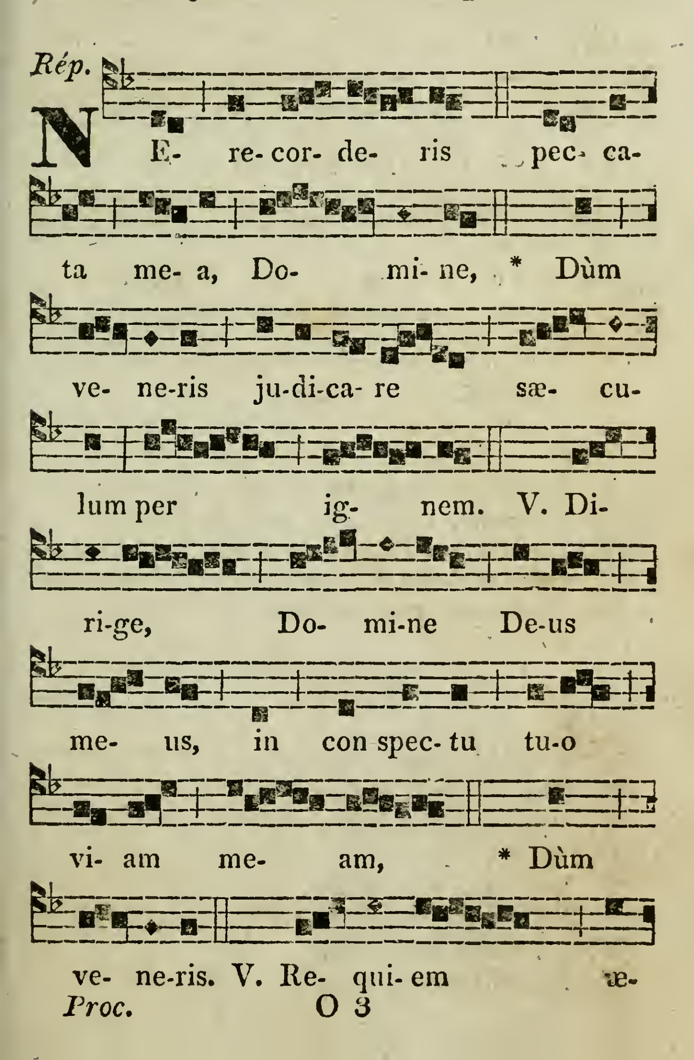
V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos à malo.
V. A portâ inferi
R. Erue, Domine, animan ejus.
V. Requiescat in pace.
R. Amen.
V. Domine exaudi &c.
R. Et clamor &c.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum &c.

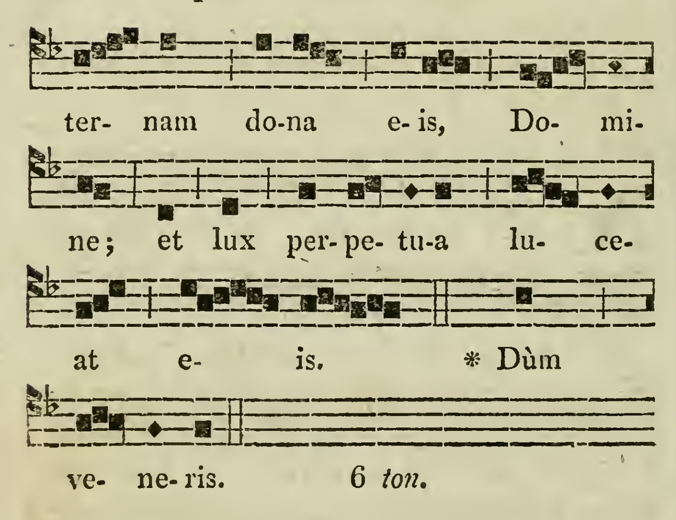
ORE MUS.

FAC, quæsumus, Domine, hanc cum servo tuo defuncto misericordiam, ut factorum suorum in pœnis non recipiat vicem, qui tuam in votis tenuit voluntatem : ut sicut hîc eum vera fides junxit fidelium turmis, ità illic eum tua miseratio societ Angelicis Choris. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

L'Oraison finie, on chante le Répons suivant.





Le Célébraut ayant encore béni l'encens pendant ce Répons, on chante, pour la troisième fois, Kyrie eleison &c. Pater noster &c. *Le Célébrant fait, comme ci-dessus, l'aspersion et l'encensement autour du Corps, puis continue :*

V. Et ne nos inducas &c.
R. Sed libera &c.
V. A portâ inferi,
R. Erue, Domine, &c.
V. Requiescat in pace.
R. Amen.
V. Domine, exaudi &c.
R. Et clamor meus &c.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum &c.

OREMUS.

DEBITUM humani corporis sepeliendi officium, fidelium more complentes, suppliciter te, Domine, deprecamur, ut corpus famuli tui N. Sacerdotis fratris nostri, quod à nobis in ignobilitate, infirmitate et corruptione sepelitur, in gloriâ, virtute et incorruptione resurgat. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Pendant que l'on porte le corps à la sépulture, le Clergé chante le Répons Libera me, Domine, &c. *ci-dessus page* 146; *à la fin,* Kyrie eleison &c. Pater noster.

V. Et ne nos inducas &c.
R. Sed libera &c.
V. Ne tradas bestüs animas confitentes tibi.
R. Et animas pauperum tuorum ne obliviscaris in finem.
V. Dic animæ meæ, Domine.
R. Salus tua ego sum.
V. Tu es spes mea.
R. Portio mea in terrâ viventium.

Le Clergé chante, sur le second ton, le Psaume De profundis &c. *page* 126, *pendant lequel on couvre le visage du Prêtre défunt et le cercueil. Cependant le Célébrant jette de l'eau-bénite dans la fosse, et après que le corps y est descendu, il l'asperge trois fois en forme de croix, l'encense trois fois, et jette aussi trois fois de la terre dessus, en disant :*

Revertitur pulvis in terram suam † undè erat,

et spiritus redit ad Deum, qui dedit illum.

Les Prêtres ayant couvert de terre, les uns après les autres, le corps du défunt, le Célébrant chante :

V. Requiescat in pace.
R. Amen.
V. Domine, exaudi &c.
R. Et clamor &c.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum &c.

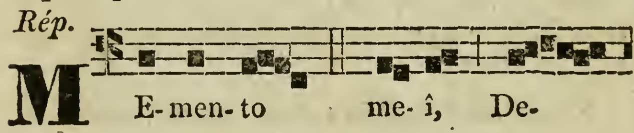
OREMUS.
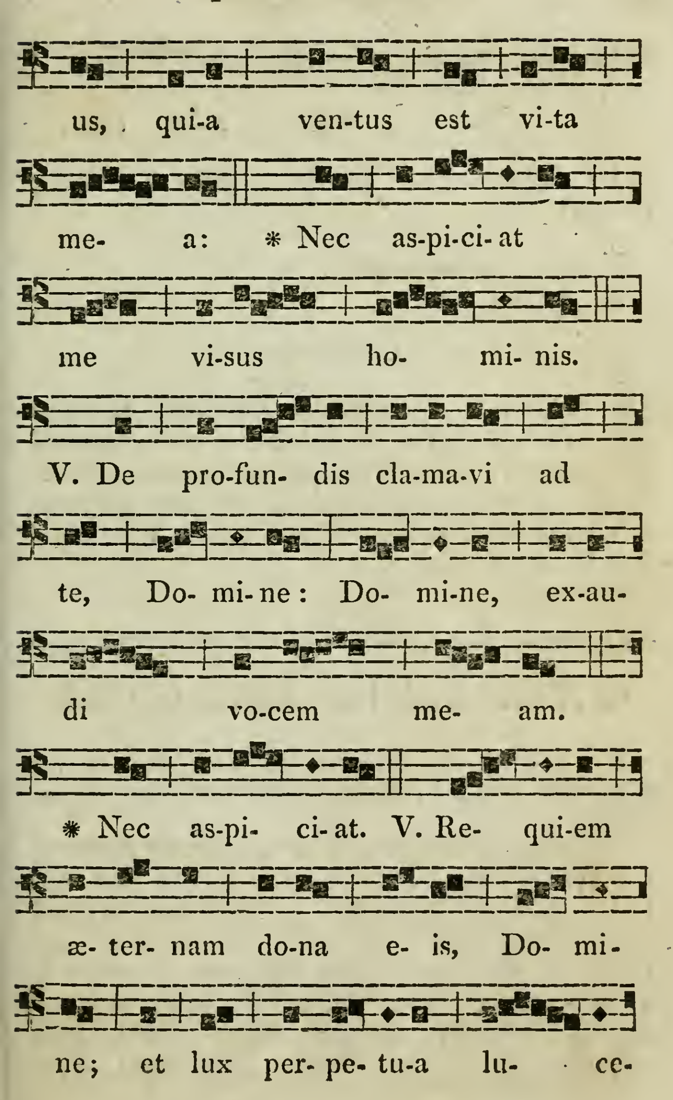
OMNIPOTENS, sempiterne Deus, qui humano corpori animam inspirare dignatus es ; te supplices exoramus, ut dùm, te jubente, pulvis in pulverem revertitur, tu imaginem tuam cum sanctis et electis tuis in æternis sedibus jubeas sociari. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

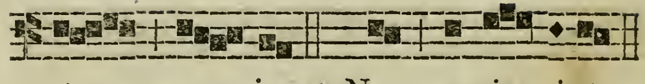
Le Célébrant jette de l'eau-bénite sur la fosse en forme de croix, disant :

V. Requiescat in pace.
R. Amen.

Puis chacun des Ecclésiastiques jette de l'eau-bénite sur la fosse ; et si la Sépulture s'est faite hors du Chœur, on chante, en y retournant, le Répons qui suit.




us, qui-a ven-tus est vi-ta
me- a: * Nec as-pi-ci-at
me vi-sus ho- mi- nis.
V. De pro-fun- dis cla-ma-vi ad
te, Do- mi-ne: Do- mi-ne, ex-au-
di vo-cem me- am.
* Nec as-pi- ci-at. V. Re- qui-em
æ- ter- nam do-na e- is, Do- mi-
ne; et lux per- pe- tu-a lu- ce-



Le Célébrant, au bas des degrés de l'Autel, chante :

V. Requiescat in pace.
R. Amen.

OREMUS.

ABSOLVE, quæsumus, Domine, animam famuli tui N. Sacerdotis, et animas omnium fidelium defunctorum, ab omni vinculo delictorum; ut in resurrectionis gloriâ inter Sanctos et Electos tuos resuscitati respirent. Per Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

ORDRE DES ABSOUTES

Qui se font sans Sépulture, comme au 3e. 7e. 30e. jour du décès, et aux Anniversaires.

La Représentation se place comme on placeroit le corps s'il étoit présent, et le Clergé se range autour en la même manière. L'Officiant ne chante pas Non intres in judicium &c. *mais dès que chacun a pris sa place, les Chantres entonnent le* Libera &c. *ci-dessus page* 146, *pendant lequel on bénit l'encens. Après le Répons,* Kyrie eleison &c. Pater noster &c. *L'Officiant donne*

l'eau-bénite et l'encens à la Représentation, comme au corps quand il est présent, et continue :

V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos à malo.
V. A portâ inferi,
R. Erue, Domine, animam ejus.
V. Requiescat in pace.
R. Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum &c.

OREMUS.

ABSOLVE, quæsumus, Domine, animam famuli tui N. (Sacerdotis *ou* Pontificis) *ou* (famulæ tuæ N.), ut defunctus (*ou* defuncta) sæculo tibi vivat, et peccata quæ per fragilitatem carnis humanâ conversatione commisit, tu veniâ misericordissimæ pietatis absterge. Per Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

Cette Oraison se dit le 3e. le 7e. et 30me. jour après le décès. S'il s'agit de plusieurs défunts, on la met au pluriel, ainsi que les Versets qui la précèdent.

Au bout de l'an, on dit seulement l'Oraison suivante.

OREMUS.

DEUS indulgentiarum, Domine, da animæ famuli tui N. (Pontificis *ou* Sacerdotis) *ou* (famulæ tuæ N.) cujus anniversarium depo-

sitionis diem commemoramus, refrigerii sedem, quietis beatitudinem, et luminis claritatem. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Si c'est le second ou autre anniversaire, l'Officiant ajoute à cette Oraison les deux suivantes.

Pour les Bienfaiteurs.

DEUS, veniæ largitor et humanæ salutis amator, quæsumus clementiam tuam, ut nostræ Congregationis fratres, propinquos et benefactores, qui ex hoc sæculo transierunt, Beatâ Mariâ semper Virgine intercedente, cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas.

Pour tous les Défunts.

FIDELIUM, Deus, omnium conditor et redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum; ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur. Qui vivis et regnas, Deus, in sæcula sæculorum.

R. Amen.

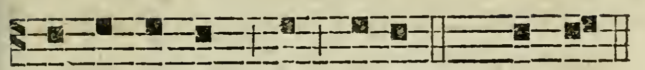
Cette dernière Oraison est la seule qui se dise à l'Absoute que l'on fait le jour des Morts, 2 Novembre, et on la termine par ces mots : Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritûs Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum.

R. Amen.

V. Requiem † æternam dona eis, Domine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

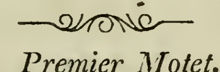
Les Chantres :



Re-qui-es-cant in pa-ce. R. A-men.

MOTETS

Que l'on peut chanter à l'Elévation ou à la Communion pendant les Messes des Morts.



Premier Motet.
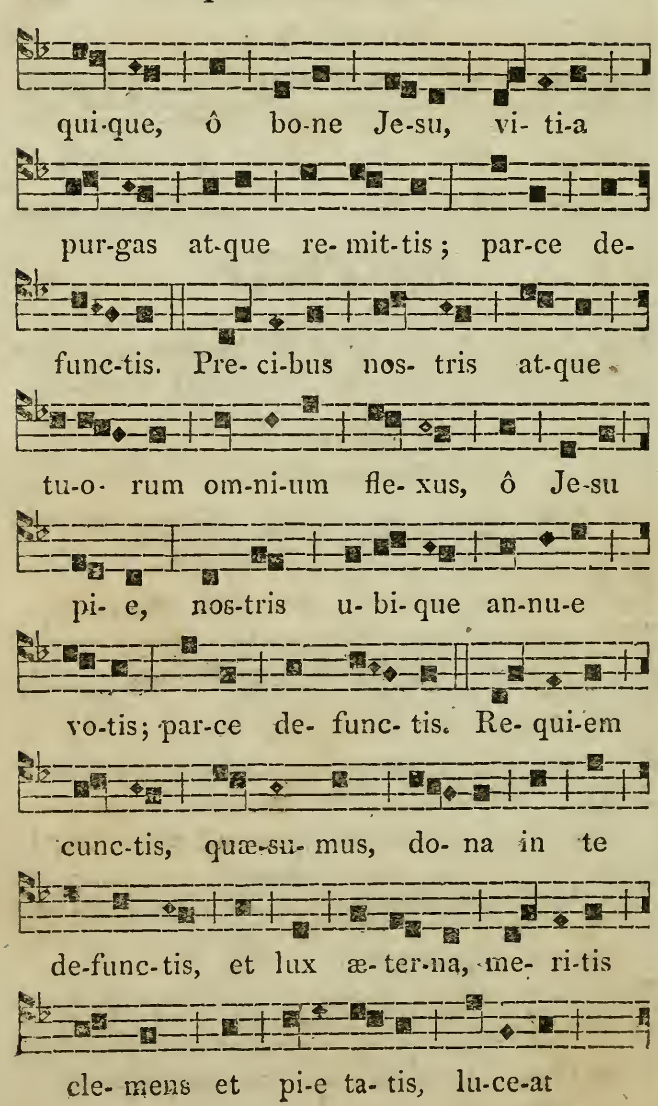
O sa- lu-ta- ris hos- ti-a sa- cra,

in-te-ger ho- mo, De- i tas ve- ra :

fons et o- ri- go pri-ma sa-lu- tis ;

par-ce de-func- tis. Tu qui- es

nos-tra, u- ni-ca sa- lus ; ho-mi-num


qui-que, ô bo-ne Je-su, vi- ti-a
pur-gas at-que re- mit-tis ; par-ce de-
func-tis. Pre- ci-bus nos- tris at-que
tu-o- rum om-ni-um fle- xus, ô Je-su
pi- e, nos-tris u- bi- que an-nu-e
vo-tis ; par-ce de- func- tis. Re- qui-em
cunc-tis, quæ-su- mus, do- na in te
de-func- tis, et lux æ- ter-na, me- ri-tis
cle- mens et pi-e ta- tis, lu-ce-at

V. A portâ inferi,
R. Erue, Domine, animas eorum.
V. Domine, exaudi orationem meam ;
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

DEUS, qui inter Apostolicos sacerdotes famulos tuos sacerdotali fecisti dignitate vigere ; præsta, quæsumus, ut eorum quoque perpetuo aggregentur consortio. Per Christum Dominumnostrum. R. Amen.

S'il n'y a point eu de prêtres enterrés dans l'Eglise, on chante, au lieu de cette Oraison, la suivante.

FIDELIUM, Deus, omnium conditor et redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum ; ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur. Qui vivis & regnas in sæcula sæculorum. R. Amen.

Puis l'Evêque reprend la mitre et on se rend au Cimetière. Le Porte-croix y prend place entre les Acolythes au pied de la grande Croix, ayant la face tournée vers l'Occident. L'Evêque se place à son opposite, et les autres du Clergé des deux côtés, face à face.

Tout étant ainsi disposé et le Répons, Qui Lazarum *fini, on chante le* Libera *comme ci-dessus, page* 146.

Pendant ce Répons, le Curé fait bénir l'encens par l'Evêque, lequel ayant quitté la mitre, dit Pater noster, *jette trois fois de l'eau bénite devant lui dans le Cimetière, et l'encense trois fois, puis continue :*

V. Et ne nos inducas in tentationem ;
R. Sed libera nos à malo.
V. In memoriâ æternâ erunt justi ;
R. Ab auditione malâ non timebunt.
V. A portâ inferi,
R. Erue, Domine, animas eorum.
V. Domine exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum &c.

OREMUS.

DEUS, veniæ largitor & humanæ salutis amator ; quæsumus clementiam tuam ut nostræ congregationis fratres, propinquos & benefactores qui ex hoc sæculo transierunt, Beatâ Mariâ semper Virgine intercedente, cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas.

DEUS, cujus misericordiâ animæ Fidelium requiescunt ; famulis et famulabus tuis omnibus hîc et ubique in Christo quiescentibus da propitius veniam peccatorum, ut à cunctis reatibus absoluti, tecum sine fine lætentur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

V. Requiem æternam dona eis ; Domine.
R. Et lux perpetua luceat eis.

Les Chantres :

V. Requiescant in pace.
R. Amen.

L'Evêque, sans sortir de sa place, fait quatre signes de croix sur le Cimetière vers les quatre parties du monde, reprend la mitre, et retourne processionnellement à l'Eglise, en récitant avec ses assistans le Psaume Miserere &c.

Arrivé au pied de l'Autel, il dit les Versets suivans.

V. Kyrie, eleison.
R. Christe, eleison.
V. Kyrie, eleison. Pater noster &c.
V. Et ne nos inducas in tentationem;
R. Sed libera nos à malo.
V. A portâ inferi,
R. Erue, Domine, animas eorum.
V. Domine, exaudi orationem meam;
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

ABSOLVE, quæsumus, Domine, animas famulorum famularumque tuarum ab omni vinculo delictorum; ut in resurrectionis gloriâ inter sanctos et electos tuos ressuscitati respirent. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

L'Evêque quitte les ornemens noirs.

Avant la Bénédiction du S. Sacrement, il dit l'Oraison suivante.

OREMUS.

DEUS, qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tuæ memoriam reliquisti; tribue, quæsumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui sacra Mysteriam venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus; Qui vivis et regnas, Deus, in sæcula sæculorum. R. Amen.

BENEDICTIONS SOLEMNELLES.

(EXTRAIT DU RITUEL DE QUEBEC.)

BENEDICTION D'UNE CROIX NOUVELLE.

Le Prête chargé de faire cette Bénédiction se rend au lieu où la Croix doit être plantée, revêtu d'un surplis et d'une étole blanche, et accompagné de quelques clercs aussi revêtus de surplis, l'un desquels porte le bénitier. Ayant formé sur lui-même le signe de la croix, il chante, sur le ton férial, les Verset et Oraisons qui suivent.

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini,
R. Qui fecit cœlum et terram.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

ROGAMUS te, Domine, sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, ut digneris bene † dicere hoc signum Crucis, ut sit potestatibus tenebrarum in terrorem, et in remedium salutare generi humano ; sit soliditas fidei, profectus bonorum operum, redemptio animarum, protectio ac tutela contra sæva jacula inimicorum. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Oremus.

BENE†DIC, Domine, hanc Crucem tuam, per quam eripuisti mundum à potestate Dæmonum, ac superasti Passione tuâ suggestorem peccati, qui gaudebat in prævaricatione primi hominis per ligni vetiti sumptionem: *(ici le Prêtre fait l'aspersion de l'eau-bénite sur la Croix)* sanctifica, Domine, istud signaculum Passionis tuæ, ut sit inimicis tuis obstaculum, et credentibus in te perpetuum perfice vexillum. Sanctificetur hoc signum Crucis in nomine Patris †, et Filii †, et Spiritûs † Sancti; ut qui coram illâ prostrati Christum in Cruce exaltatum adoraverint, percipiant corporis et animæ sanitatem. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. R. Amen.

Pendant que l'on plante la Croix, le Prêtre entonne et le Clergé poursuit l'Hymne Vexilla Regis prodeunt &c. *ci-dessus, page* 21.

Si c'est en un autre temps que celui de la Passion, on dit: O crux ave, spes unica, in hac triumphi gloriâ. *Si c'est au temps Paschal:* in hoc Paschali gaudio.

Dès que la Croix est en place, le Prêtre, le Clergé et le Peuple vont successivement la baiser à genoux.

V. Adoramus te, Christe, et benedicemus tibi;
R. Quia per Crucem tuam redemisti mundum.

Oremus.

DEUS, qui Unigeniti Filii tui Domini nostri Jesu Christi pretioso sanguine humanum genus redimere dignatus es; concede propitius, ut qui ad vivificam Crucem adorandam

adveniunt, à peccatorum suorum nexibus liberentur. Per eumdem Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

BENEDICTION D'UNE CLOCHE.

Tout étant préparé pour cette Cérémonie, l'Officiant revêtu de l'amict, de l'aube, de l'étole et d'un pluvial blanc, se rend au lieu où se doit faire la bénédiction, accompagné du Clergé en surplis. Aussitôt on chante au Chœur les Psaumes suivans, du 2me ton, pendant lesquels chacun se tient assis et couvert.

Psaume 50. Miserere meî, Deus &c. *ci-dessus, page* 97.

Psaume 53.

DEUS, in nomine tuo salvum me fac; * et in virtute tuâ judica me.

Deus, exaudi orationem meam; * auribus percipe verba oris mei.

Quoniam alieni insurrexerunt adversùm me, & fortes quæsierunt animam meam; * et non proposuerunt Deum ante conspectum suum.

Ecce enim Deus adjuvat me; * et Dominus susceptor est animæ meæ.

Averte mala inimicis meis; * et in veritate tuâ disperde illos.

Voluntariè sacrificabo tibi, et confitebor nomini tuo, Domine: * quoniam bonum est.

Quoniam ex omni tribulatione eripuisti me; * et super inimicos meos despexit oculus meus.

Gloria Patri &c.

PSAUME 56.

MISERERE meî, Deus, miserere meî; * quoniam in te confidit anima mea.

Et in umbrâ alarum tuarum sperabo, * donec transeat iniquitas.

Clamabo ad Deum altissimum: * Deum qui benefecit mihi.

Misit de cœlo, et liberavit me; * dedit in opprobium conculcantes me.

Misit Deus misericordiam suam et veritatem suam, et eripuit animam meam de medio catulorum leonum: * dormivi conturbatus.

Filii hominum, dentes eorum arma et sagittæ; * et lingua eorum gladius acutus.

Exaltare super cœlos, Deus; * et in omnem terram gloria tua.

Laqueum paraverunt pedibus meis; * et incurvaverunt animam meam.

Foderunt ante faciem meam foveam; * et inciderunt in eam.

Paratum cor meum, Deus, paratum cor meum: * cantabo et psalmum dicam.

Exurge, gloria mea, exurge, psalterium et cithara: * exurgam diluculo.

Confitebor tibi in populis, Domine, * et psalmum dicam tibi in gentibus.

Quoniam magnificata est usque ad cœlos misericordia tua, * et usque ad nubes veritas tua.

Exaltare super cœlos, Deus; * et super omnem terram gloria tua. Gloria Patri &c.

PSAUME 66.

DEUS misereatur nostrî, et benedicat nobis; * illuminet vultum suum super nos, et misereatur nostrî.

Ut cognoscamus in terrâ viam tuam, * in omnibus gentibus salutare tuum.

Confiteantur tibi populi, Deus, * confiteantur tibi populi omnes.

Lætentur & exultent gentes ; * quoniam judicas populos in æquitate, & gentes in terrâ dirigis.

Confiteantur tibi populi, Deus, confiteantur tibi populi omnes : * terra dedit fructum suum.

Benedicat nos Deus, Deus noster, benedicat nos Deus ;* et metuant eum omnes fines terræ.

Gloria Patri &c.

Psaume 69. Deus, in adjutorium meum intende &c. *ci-dessus, page* 84.

Psaume 85.

In clina, Domine aurem tuam, & exaudi me; * quoniam inops & pauper sum ego.

Custodi animam meam, quoniam sanctus sum : * falvum fac fervum tuum, Deus meus, sperantem in te.

Miserere meî, Domine ; quoniam ad te clamamavi totâ die :* lætifica animam servi tui; quoniam ad te, Domine, animam meam levavi ;

Quoniam tu, Domine, suavis & mitis ; * & multæ misericordiæ omnibus invocantibus te.

Auribus percipe, Domine, orationem meam ;* & intende voci deprecationis meæ.

In die tribulationis meæ clamavi ad te, * quia exaudisti me.

Non est similis tuî in diis, Domine ; * & non est secundùm opera tua.

Omnes gentes, quascumque fecisti, venient &

adorabunt coram te, Domine ; * & glorificacunt nomen tuum.

Quoniam magnus es tu, & faciens mirabilia ; * tu es Deus solus.

Deduc me, Domine, in viâ tuâ, & ingrediar in veritate tuâ : * lætetur cor meum, ut timeat nomen tuum.

Confitebor tibi, Domine, Deus meus, in toto corde meo ; * & glorificabo nomen tuum in æternum.

Quia misericordia tua magna est super me ; * & eruisti animam meam ex inferno inferiori.

Deus, iniqui insurrexerunt super me, & synagoga potentium quæsierunt animam meam ; * & non proposuerunt te in conspectu suo.

Et tu, Domine Deus, miserator & misericors ; * patiens, & multæ misericordiæ, & verax.

Respice in me, & miserere meî : * da imperium tuum puero tuo, & salvum fac filium ancillæ tuæ.

Fac mecum signum in bonum, ut videant qui oderunt me, & confundantur ; * quoniam tu Domine, adjuvisti me & consolatus es me.

Gloria Patri &c.

Les Psaumes finis, l'Officiant se lève et fait, sans chanter, la Bénédiction du Sel et de l'Eau en la manière suivante.

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini,
R. Qui fecit cœlum et terram.
V. Sit nomen Domini benedictum,
R. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

Exorcisme du Sel.

EXORCIZO te, creatura salis, per Deum † vivum, per Deum † verum, per Deum †

sanctum, per Deum qui te per Elisæum prophetam in aquam mitti jussit, ut sanaretur sterilitas aquæ; un efficiaris sal exorcizatum in salutem credentium, et sis omnibus te sumentibus sanitas animæ et corporis, et effugiat atque discedat ab eo loco, in quo aspersum fueris, omnis phantasia et nequitia, vel versutia diabolicæ fraudis, omnisque spiritus immundus, adjuratus per eum qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

Bénédiction du Sel.

OREMUS.

IMMENSAM clementiam tuam, omnipotens, æterne Deus, humiliter imploramus, ut hanc creaturam sålis, quam in usum generis humani tribuisti, bene†dicere et sancti†ficare tuâ pietate digneris ; ut sit omnibus sumentibus sanitas animæ et corporis, et quidquid ex eo tactum vel respersum fuerit, careat omni immunditiâ, omnique impugnatione spiritualis nequitiæ. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, &c. R. Amen.

Exorcisme de l'Eau.

EXORCIZO te, creatura aquæ, in nomine Dei † Patris omnipotentis, et in nomine † Jesu Christi Filii ejus Domini nostri, et in virtute † Spiritus Sancti ; ut fias aqua exorcizata ad effugandam omnem potestatem inimici, et ipsum inimicum eradicare et explantare valeas cum angelis suis apostaticis, per virtutem ejusdem Domini nostri Jesu Christi, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

Bénédiction de l'Eau.

OREMUS.

DEUS, qui ad salutem humani generis maxima quæque sacramenta in aquarum suqstantiâ condidisti, adesto propitius invocationibus nostris, et elemento huic multimodis purificationibus præparato virtutem tuæ bene†dictionis infunde ut creatura tua; mysteriis tuis serviens, ad abigendos dæmones morbosque pellendos divinæ gratiæ tuæ sumat effectum; ut quidquid in domibus vel in locis fidelium hæc unda resperserit, careat omni immunditiâ, liberetur à noxâ; non illic resideat spiritus pestilens, non aura corrumpens; discedant omnes insidiæ latentis inimici; et si quid est quod aut incolumitati habitantium invidet aut quieti, aspersione hujus aquæ effugiat; ut salubritas per invocationem sancti tui nominis expetita, ab omnibus sit impugnationibus defensa. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, &c.

R. Amen.

L'Officiant, avant de mettre le Sel dans l'Eau, tenant la main droite étendue sur le vaisseau, prononce l'Oraison suivante.

BENEDIC, Domine, hanc aquam benedictione † cœlesti, et assistat super eam virtus Spiritûs Sancti; ut cùm hoc vasculum ad invitandos filios sanctæ Ecclesiæ præparatum, in eâ fuerit tinctum, ubicumque sonuerit hoc tintinnabulum, longe recedat virtus inimicorum, umbra phantasmatum, incursio turbinum, percussio fulminum, læsio tonitruum, calamitas tempestatum, omnisque spiritus procellarum: et cùm clangorem illius audierint filii Christiano-

rum, fiat in eis devotionis augmentum ; ut ad piæ Matris Ecclesiæ gremium festinantes, cantent tibi humiliter et devotè in Ecclesiâ sanctorum canticum novum, deferentes in sono præconium tubæ, modulationem psalterii, exultationem organi, suavitatem tympani, jucunditatem cymbali: quatenùs in templo sancto gloriæ tuæ suis obsequiis et precibus invitare valeant multitudinem exercitûs Angelorum. Per Dominum nostrum Jesum Christum &c.

R. Amen.

L'Officiant met le Sel dans l'Eau en faisant trois signes de Croix et disant :

HÆC commixtio salis et aquæ pariter fiat in nomine Patris †, et Filii †, et Spiritûs † Sancti. R. Amen.

V. Dominns vobiscum. R. Et cum &c.

OREMUS.

DEUS, invictæ virtutis autor, et insuperabilis imperii Rex, ac semper magnificus triumphator, qui adversæ dominationis vires reprimis, qui inimici rugientis sævitiam superas, qui hostiles nequitias potenter expugnas ; te, Domine, trementes et supplices deprecamur ac petimus, ut hanc creaturum salis et aquæ dignanter aspicias, benignus illustres, pietatis tuæ rore sanctifices; ut ubicumque fuerit aspersa, per invocationem sancti tui nominis omnis infestatio immundi epiritûs abigatur, terrorque venenosi serpentis procul pellatur, et præsentia Sancti Spiritûs nobis misericordiam tuam poscentibus ubique adesse dignetur. Per Dominum nostrum Jesum Christum &c. R. Amen.

Cette Oraison achevée, l'Officiant trempe l'aspersoir dans l'eau qu'il vient de bénir et commence à laver la Cloche, ce que les ministres continuent de faire, la lavant entièrement en dedans et en dehors, et l'essuyant ensuite avec des linges. Cependant on chante au Chœur les Psaumes suivans, du 1er. ton, seconde finale, pendant lesquels chacun se tient assis et couvert.

PSAUME 145.

LAUDA, anima mea, Dominum ; laudabo Dominum in vitâ meâ; * psallam Deo meo quamdiù fuero.

Nolite confidere in principibus, * in filiis hominum, in quibus non est salus.

Exibit spiritus ejus, et revertetur in terram suam : * in illâ die peribunt omnes cogitationes eorum.

Beatus cujus Deus Jacob adjutor ejus, spes ejus in Domino Deo ipsius, * qui fecit cœlum et terram, mare et omnia quæ in eis sunt ;

Qui custodit veritatem in sœculum, facit judicium injuriam patientibus, * dat escam esurientibus.

Dominus solvit compeditos, * Dominus illuminat cœcos.

Dominus erigit elisos, * Dominus diligit justos.

Dominus custodit advenas, pupillum et viduam suscipiet ; * et vias peccatorum disperdet.

Regnabit Dominus in sæcula : * Deus tuus, Sion, in generationem et generationem.

Gloria Patri &c.

PSAUME 146.

LAUDATE Dominum, quoniam bonus est psalmus : * Deo nostro sit jucunda decoraque laudatio.

Ædificans Jerusalem Dominus, * dispersiones Israëlis congregabit.

Qui sanat contritos corde, * et alligat contritiones eorum.

Qui numerat multitudinem stellarum, * et omnibus eis nomina vocat.

Magnus Dominus noster, et magna virtus ejus; * et sapientiæ ejus non est numerus.

Suscipiens mansuetos Dominus; * humilians autem peccatores usque ad terram.

Præcinite Domino in confessione, * psallite Deo nostra in citharâ.

Qui operit cœlum nubibus, * et parat terræ pluviam.

Qui producit in montibus fœnum, * et herbam servituti hominum.

Qui dat jumentis escam ipsorum, * et pullis corvorum invocantibus eum.

Non in fortitudine equi voluntatem habebit; * nec in tibiis viri beneplacitum erit ei.

Beneplacitum est Domino super timentes eum, * et in eis qui sperant super misericordiâ ejus.

Gloria Patri &c.

Ps. 147. Lauda Jerusalem &c. *ci-dessus, p.* 74.

Ps. 148. Laudate Dominum de cœlis &c. . . . . ——— *p.* 57.

Ps. 149. Cantate Domino canticum novum &c. . ——— *p.* 58.

Ps. 150. Laudate Dominum in sanctis ejus &c. . ——— *p.* 59.
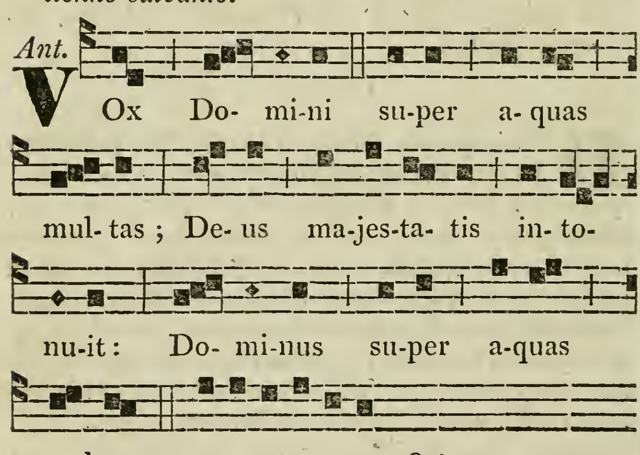
Gloria Patri et Filio &c.

Ces Psaumes finis, l'Officiant prend avec le pouce de la main droite de l'Huile des infirmes, dont il fait une Croix sur la Cloche, au dehors vers le milieu, puis il dit l'Oraison suivante, les mains jointes.

OREMUS.

DEUS, qui per Moysen legiferum, famulum tuum, tubas argenteas fieri præcepisti, quas dùm Levitæ tempore sacrificii clangerent, sonitu dulcedinis populus monitus ad te orandum fieret præparatus et ad celebranda sacrificia conveniret, quarumque clangore hortatus ad bellum, molimina prostraret adversantium : præsta, quæsumus, ut hoc Vasculum sanctæ tuæ Ecclesiæ præparatum, à tuo Sancto Spiritu per nostræ humilitatis servitium sancti†ficetur, ut per illius tactum et sonitum Fideles invitentur ad sanctam matrem Ecclesiam et ad præmium supernum; et cùm melodia illius auribus insonuerit populorum; crescat in eis devotio fidei et amor spiritualis ; procul pellantur omnes insidiæ inimici, fragor grandinum, procella turbinum, impetus tempestatum ; temperentur infesta tonitrua ; ventorum flabra fiant salubriter ac moderatè suspensa; prosternat aereas tempestates dextera tuæ virtutis; ut hoc audientes Tintinnabulum tremiscant et fugiant ante sanctæ Crucis in eo depictum vexillum, cui flectitur omne genu cœlestium, terrestrium et infernorum : quod ipse Deus noster Jesus Christus præstare dignetur, qui, absorptâ morte per patibulum Crucis, regnat in gloriâ Dei Patris, cum eodem Patre et Spiritu Sancto, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

L'Officiant essuie avec du coton l'endroit de la Cloche où il a fait l'onction, puis entonne l'Antienne suivante.



PSAUME 28.

AFFERTE Domino, filii Dei, * afferte Domino filios arietum.

Afferte Domino gloriam et honorem ; afferte Domino gloriam nomini ejus ; * adorate Dominum in atrio sancto ejus.

Vox Domini super aquas, Deus majestatis intonuit ; * Dominus super aquas multas.

Vox Domini in virtute, * vos Domini in magnificentiâ.

Vox Domini confringentis cedros ; * et confringet Dominus cedros Libani.

Et comminuet eas tanquam vitulum Libani ; * et dilectus quemadmodum filius unicornium.

Vox Domini intercidentis flammam ignis,

vox Domini concutientis desertum ; * et commovebit Dominus desertum Cades.

Vox Domini præparantis cervos et revelabit condensa : * et in templo ejus omnes dicent gloriam.

Dominus diluvium inhabitare facit : * et sedebit Dominus Rex in æternum.

Dominus virtutem populo suo dabit ; * Dominus benedicet populo suo in pace.

Gloria Patri, &c.

On répète l'Antienne Vox Domini. *Cependant l'Officiant prend de l'Huile des infirmes et en fait sept croix au dehors de la Cloche, à égale distance, quatre en bas et trois en haut. Puis avec le S. Chrême il en fait quatre autres au dedans de la Cloche, vers le bas, aussi à distance égale. A chacune de ces onze onctons il dit :*

CONSE†CRETUR et sancti†ficetur Domine, signum istud in nomine Pat†ris, et Fi†lii, et Spiritûs † Sancti, in honorem Sancti N. *(ici il nomme le Saint dont la Cloche doit porter le nom.)* Pax tibi.

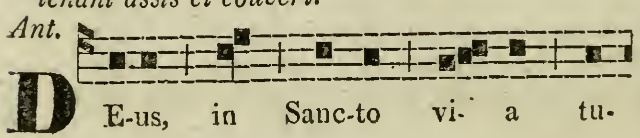
Les onctions faites, et le Psaume et l'Antienne achevés, l'Officiant debout et découvert dit :

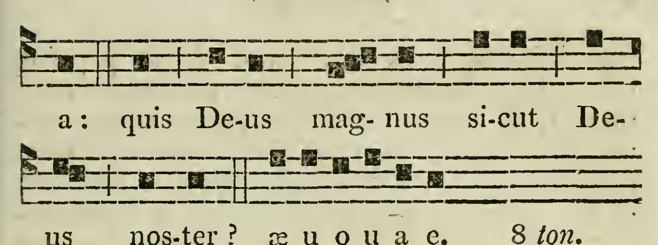
OREMUS.

OMNIPOTENS, sempiterne Deus, qui ante arcam fœderis per clangorem tubarum muros lapideos, quibus cingebatur adversantium exercitus, cadere fecisti ; tu hoc Tintinnabulum cœlesti bene†dictione perfundere, puri†ficare, sancti†ficare et consecrare digneris ; ut ante sonitum ejus effugiant ignita jacula inimici,

percussio fulminum, impetus lapidum, læsio tempestatum ; ut ad interrogationem propheticam, Quid est tibi, mare, quod fugisti, suis motibus cum Jordanico retroactis fluento, respondeant, A facie Domini mota est terra, à facie Dei Jacob, qui convertit petram solidam in stagnum aquæ, et rupem in fontes aquarum. Non ergo nobis, Domine, non nobis, sed nomini tuo da gloriam secundùm misericordiam tuam ; ut cum præsens hoc Vasculum, sicut reliqua Altaris vasa, sacro Chrismate tangitur et Oleo sancto ungitur, tuâ bene✝dictione sanctificetur, et quod arte aut metalli specie non potest fieri dignum, fiat tuâ benedictione perfusum ; ut quicumque ad sonitum ejus convenerint, ab omnibus inimici tentationibus liberentur in corpore, et à pravis cogitationibus mundentur in mente, semperque Fidei Catholicæ documenta sectentur, atque tuæ consolationis gratiam percipere mereantur, Salvator mundi, cui flectitur omne gènu cœlestium, terrestrium et infernorum ; qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas, Deus, in sæcula sæculorum. R. Amen.

L'Officiant met dans l'encensoir de l'encens, de la pastille et de la myrrhe, ou au moins un de ces trois parfums ; après quoi le thuriféraire met l'encensoir sous la Cloche pour qu'elle en reçoive la fumée. Puis on chante au Chœur l'Antienne et le Psaume qui suivent, chacun se tenant assis et couvert.





Du Psaume 76.

VIDERUNT te aquæ, Deus, viderunt te aquæ ; * et timuerunt et turbatæ sunt abyssi.

Multitudo sonitûs aquarum : * vocem dederunt nubes.

Etenim sagittæ tuæ transeunt : * vox tonitrui tui in rotâ.

Illuxerunt coruscationes tuæ orbi terræ : * commota est et contremuit terra.

In mari via tua, et semitæ tuæ in aquis multis : * et vestigia tua non cognoscentur.

Deduxisti sicut oves populum tuum, * in manu Moysi et Aaron.

Gloria Patri, &c.

Après qu'on a répété l'Antienne, le Chœur se lève et l'Officiant dit l'Oraison suivante.

Oremus.

OMNIPOTENS dominator Christe, quo secundùm carnis assumptionem dormiente in navi, et dùm oborta tempestas maria turbasset, protinus excitato et imperante dissiluit ; tu necessitatibus populi tui benignus succurre ; tu hoc Tintinnabulum Spiritûs Sancti rore perfunde, ut ante sonitum illius semper fugiat bono-

rum inimicus ; invitetur and fidem populus Christianus ; hostilis terreatur exercitus; confortetur in Domino per illud populus tuus convocatus ; atque, sicut per Davidicam cytharam delectatus, desuper descendat Spiritus Sanctus, et ut, Samuele agnum mactante in holocaustum tuum, Rex æterni imperii, fragor aurarum turbam repulit adversantium, ita dum hujus Vasculi sonitus transierit per nubila, Ecclesiæ tuæ conventum manus conservet Angelica, fruges credentium, mentes, corporaque salvet protectione sempiternâ ; per te, Jesu Christe, qui cum Deo Patre vivis et regnas in unitate ejusdem Spiritûs Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

L'Officiant ayant essuyé avec du coton les endroits de la Cloche où il a fait les onctions, le Diacre fait bénir l'encens, dit Munda cor meum, *demande la bénédiction de l'Officiant, et accompagné des Officiers accoutumés, va au lieu ordinaire des Messes solennelles chanter l'Evangile qui suit.*

V. Dominus vobiscum. R. Et cum &c.

V. Sequentia Sancti Evan†gelii secundum Matthæum. *Chap.* 24, *v.* 27.

R. Gloria tibi, Domine.

IN illo tempore, dixit Jesus Discipulis suis: Sicut fulgur exit ab Oriente et paret usque in Occidentem, ita erit et adventus filii hominis. Ubicumque fuerit corpus, illic congregabuntur et aquilæ. Statim autem post tribulationem dierum illorum, sol obscurabitur, et luna non dabit lumen suum, et stellæ cadent de cœlo, et virtutes cœlorum commovebuntur ; et tunc pa-

rebit signum Filii hominis in cœlo. Et tunc plangent omnes tribus terræ; et videbunt Filium hominis venientem in nubibus cœli cum virtute multâ et majestate. Et mittet Angelos suos cum tubâ et voce magnâ; et congregabunt electos ejus à quatuor ventis, à summis cœlorum usque ad terminos eorum.

L'Officiant ayant baisé le livre et été encensé par le Diacre, se tourne vers la Cloche, la touche de la main droite, et demande à ceux qui la doivent nommer :

Quel nom voulez-vous donner à cette Cloche ?

Dès qu'ils ont répondu, il prend le battant et en touche trois fois la Cloche, l'appelant par son nom. Ceux qui l'ont nommée, font la même chose. Puis il chante :

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini,
R. Qui fecit cœlum et terram.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum &c.

Oremus.

BENEDICTIO Dei omnipotentis, Pa†tris, et Fi†lii, et Spiritus † Sancti, descendat super hanc Campanam, et maneat semper in sæcula sæculorum. R. Amen.

Un Chantre entonne le Te Deum, *ci-dessus, page* 61. *Après quoi, l'Officiant revêt la Cloche d'un linge blanc, auquel ceux qui l'ont nommée peuvent ajouter quelque étoffe de prix, si telle est leur dévotion.*

BENEDICTION

DE LA PREMIERE

PIERRE D'UNE ÉGLISE.

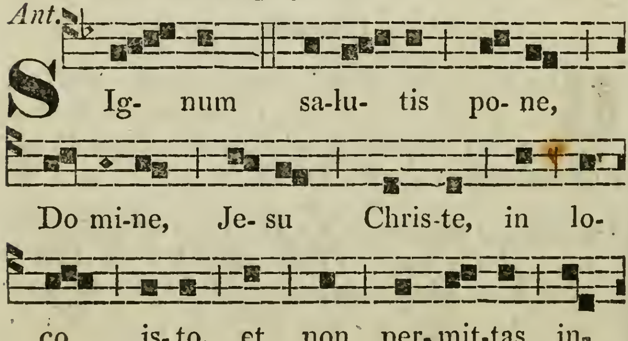
L'Officiant revêtu de l'amict, de l'aube, d'une étole et d'un pluvial de couleur blanche, se rend processionnellement au lieu où la Croix a été auparavant plantée et entonne, en y arrivant, l'Antienne suivante, qui ne se double pas.

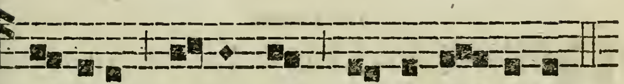


Sig- num. æ u o u a e. 1 *ton.*

Puis il asperge le lieu où est posée la Croix, pendant que l'on chante le Ps. 83. Quàm delicta &c. *ci-dessus, page* 79.

Ant.





L'Officiant tourné vers la Croix, chante.

OREMUS.

DOMINE Deus, qui, licet cœlo et terrâ non capiaris, domum tamen dignaris habere in terris, ubi nomen tuum jugiter invocetur; locum hunc, quæsumus, Beatæ Mariæ semper Virginis et Beati N. *(il faut nommer ici le S. Patron de l'Eglise que doit être bâtie)* omniumque Sanctorum intercedentibus meritis, sereno pietatis tuæ intuitu visita, et per infusionem gratiæ tuæ ab omni inquinamento purifica, purificatumque conserva; ut qui dilecti tui David devotionem in filii sui Salomonis opere complevisti, in hoc opere desideria nostra perficere digneris, effugiantque omnes nequitiæ spirituales. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, &c. R. Amen.

Puis il bénit la Première Pierre, en disant:

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini.
R. Qui fecit cœlum et terram.
V. Sit nomen Domini Benedictum.
R. Ex hoc, nunc et usque in sæculum.
V. Lapidem quem reprobaverunt ædificantes.
R. Hic factus est in caput anguli.
V. Tu es Petrus.
R. Et super hanc Petram ædificabo Ecclesiam meam.
V. Gloria Patri, &c.
R. Sicut erat in principio, &c.

OREMUS.

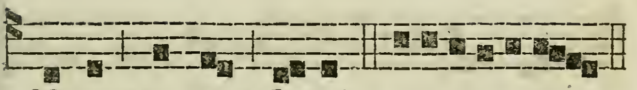
DOMINE Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui es verus omnipotens Deus, splendor et imago æterni Patris, et vita æterna ; qui es lapis angularis de monte sine manibus abscissus, et immutabile fundamentum ; hunc lapidem collocandum in tuo nomine confirma ; et tu, qui es principium et finis, in quo principio Deus Pater ab initio cuncta creavit, sis, quæsumus, principium, et incrementum, et consummatio ipsius operis quod debet ad laudem et gloriam tui nominis inchoari ; qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas, Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Il jette de l'eau bénite sur la Pierre ; puis prenant un poinçon, il grave six Croix autour, une sur chaque face, disant à chacune : In nomine Patris †, et Filii †, et Spiritûs † Sancti. R. Amen.

OREMUS.

BENE†DIC, Domine, creaturam istam lapidis, et præsta, per invocationem Sancti tui Nominis, ut quicumque ad hanc Ecclesiam ædificandam purâ mente auxilium dederint, corporis sanitatem et animæ medelam percipiant ; Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Ici l'Officiant se met à genoux avec tous les Assistans, puis tourné vers la Croix, récite les Litanies des Saints (ci-dessus, page 29) jusqu'aux Oraisons exclusivement. Après quoi il se lève avec tout le Clergé, et entonne l'Antienne suivante, qui ne se double pas.



PSAUME 126.

NISI Dominus ædificaverit domum, * in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Nisi Dominus custodierit civitatem, * frustrà vigilat qui custodit eam.

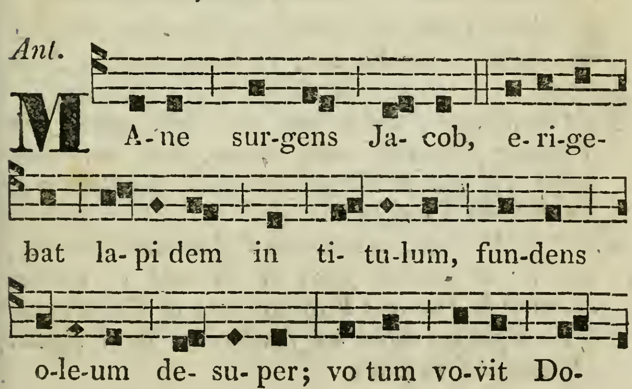
Vanum est vobis ante lucem surgere : * surgite postquam sederitis, qui manducatis panem doloris.

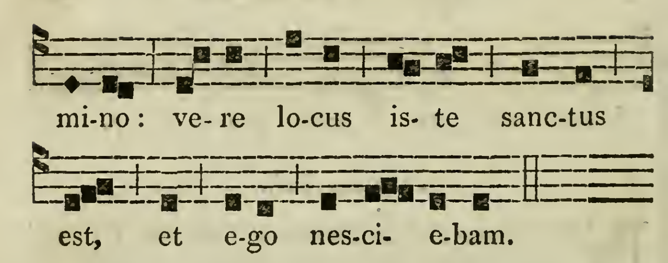
Cum dederit dilectis suis sommum; * ecce hæreditas Domini, filii, merces fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis ; * ità filii excussorum.

Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipsis: * non confundetur, cum loquetur inimicis suis in portâ.

Gloria Patri, &c.





L'Officiant touche la Pierre et la met dans les fondemens, disant :

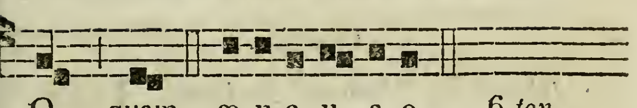
IN fide Jesu Christi collocamus lapidem istum primarium in hoc fundamento, in nomine Pa†tris, et Fi†lii, et Spiritûs † Sancti, ut vigeat vera fides hîc, et timor Dei, fraternaque dilectio ; et sit hic locus destinatus orationi, et ad invocandum et laudandum nomen ejusdem Domini nostri Jesu Christi, qui cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Après qu'un maçon a assuré et cimenté la Pierre, l'Officiant jette de l'eau-bénite dessus, et dit :

ASPERGES me, Domine, hyssopo, et mundabor ; lavabis me, et super nivem dealbabor.

Puis il entonne (sur le 7me ton, 1ère finale) le Psaume Miserere meî, Deus, &c. *ci-dessus, page 97, que le Clergé poursuit, ajoutant à la fin* Gloria Patri, &c.

Après le Psaume, il entonne l'Antienne suivante, qui ne se double pas ; et laissant le Chœur chanter le Psaume Fundamenta *et l'Antienne, il va asperger tous les fondemens de l'Eglise et revient à sa place.*



PSAUME 86.

FUNDAMENTA ejus in montibus sanctis : * diligit Dominus portas Sion super omnia tabernacula Jacob.

Gloriosa dicta sunt de te, * civitas Dei.

Memor ero Rahab et Babylonis, * scientium me.

Ecce alienigenæ, et Tyrus, et populus Æthiopum ; * hi fuerunt illic.

Numquid Sion dicet, Homo et homo natus est in eâ, * et ipse fundavit eam Altissimus ?

Dominus narrabit in scripturis populorum et principum, * horum qui fuerunt in eâ.

Sicut lætantium, * omnium habitatio est in te. Gloria Patri &c.

Ant. O quam me-tu-en-dus est lo-cus is-te : ve- re non est hic a- li-ud, ni-si do-mus De- i et por- ta cœ-li.

Proc. S

OREMUS.

Le Diacre ou Premier Assistant. Flectamus genua.

Le Sous-Diacre ou Second Assistant. Levate.

OMNIPOTENS et misericors Deus, qui sacerdotibus tuis tantam præ cæteris gratiam contulisti, ut quidquid in tuo nomine dignè perfectèque ab eis agitur, à te fieri credatur: quæsumus immensam clementiam tuam, ut quidquid modò visitaturi sumus, visites, et quidquid benedicturi sumus, benedicas; sitque ad nostræ humilitatis introitum, Sanctorum tuorum meritis, fuga Dæmonum, Angeli pacis ingressus. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

DEUS, qui ex omnium cohabitatione Sanctorum, æternum Majestati tuæ condis habitaculum; da ædificationi tuæ incrementa cœlestia, ut quod te jubente fundatur, te largiente perficiatur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Cette Oraison finie, l'Officiant et le Clergé s'en retournent processionnellement et en silence.

Flectamus genua *et* Levate, *ne se disent point le Dimanche ni au Tems Pascal; ce qu'il faut aussi observer pour les Bénédictions suivantes.*

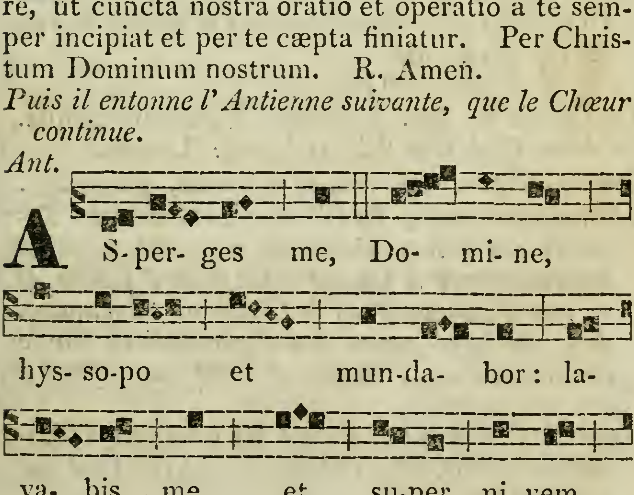
BÉNÉDICTION
D'UNE NOUVELLE
EGLISE OU D'UN ORATOIRE.

L'Officiant revêtu comme il a été dit ci-dessus, page 200, se rend processionnellement à la porte de la nouvelle Eglise, où le Porte-croix s'arrête et se place du côté droit avec les Acolytes ; les autres du Clergé se partageant des deux côtés. L'Officiant découvert et tourné vers la Porte, chante :

ACTIONES nostras, quæsumus, Domine, aspirando præveni et adjuvando prosequere, ut cuncta nostra oratio et operatio à te semper incipiat et per te cæpta finiatur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Puis il entonne l'Antienne suivante, que le Chœur continue.

Ant.





Pendant que le Chœur chante tout au long le Ps. Miserere mei, Deus, &c. *ci-devant, page 97, le Porte-croix, les Acolytes et le reste du Clergé, tous découverts, laissant la grande porte à leur gauche, font posément le tour de l'Eglise, suivis de l'Officiant aussi découvert, qui, avec un Aspersoir fait d'hyssope, jette de l'eau-bénite sur les murs en haut et en bas, disant :*

ASPERGES me, Domine, hyssopo et mundabor ; lavabis me, et super nivem dealbabor.

Le Psaume fini et l'Antienne répétée, et le Clergé de retour à la même place d'où il étoit parti, l'Officiant toujours découvert et encore tourné vers la porte, dit :

OREMUS.

Le Diacre ou 1er. Assistant: Flectamus genua.
Le Sous-Diacre ou 2d. Assistant : Levate.

Domine Deus, &c. *comme ci-dessus, page 201.*

L'Oraison achevée, les Chantres entonnent les Litanies des Saints, ci-dessus, page 29, pendant lesquelles tout le Clergé entre dans l'Eglise et se met à genoux dans le Chœur ou Sanctuaire. Les Acolytes posent leurs chandeliers sur le marchepied de l'Autel, et l'Officiant se met à genoux au milieu.

Après qu'on a dit le Verset Ut omnibus fidelibus defunctis, &c. *l'Officiant se lève et dit sur le même ton :*

UT hanc Ecclesiam et Altare ad honorem tuum et in nomine Sancti tui (*ou*) Sanctæ tuæ N. purgare et bene†dicere digneris.

R. Te rogamus, audi nos.

Puis il se remet à genoux, et l'on achève les Litanies.

Après le dernier Kyrie eleison, *tous se lèvent et l'Officiant dit, comme ci-dessus :*

OREMUS.

Flectamus genua. Levate.

PRÆVENIAT nos, quæsumus, Domine, misericordia tua, et, intercedentibus omnibus Sanctis tuis, voces nostras clementia tuæ propitiationis anticipet. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Tous se mettent à genoux, et l'Officiant faisant sur lui-même le signe de la Croix, chante :

V. Deus, in adjutorium meum intende, *et il se lève ; le Clergé répond :*

R. Domine, ad adjuvandum me festina.

L'Officiant : Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

Le Clergé : Sicut erat &c. et in sæcula sæculorum. Amen.

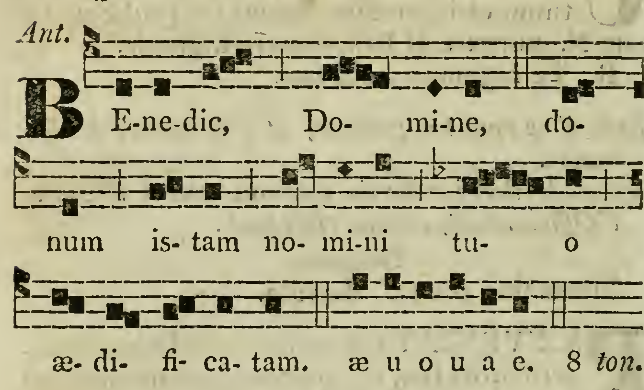
L'Officiant : Oremus.

Le Diacre : Flectamus genua.

Le Sous-Diacre : Levate.

Omnipotens et misericors Deus, qui sacerdotibus, &c. *ci-dessus, page* 206.

L'Officiant entonne l'Antienne suivante.



PSAUME 119.

AD Dominum cùm tribularer, clamavi, * & exaudivit me.

Domine, libera animam meam à labiis iniquis, * et à linguâ dolosâ.

Quid detur tibi, aut quid apponatur tibi, * ad linguam dolosam ?

Sagittæ potentis acutæ, * cum carbonibus desolatoriis.

Hei mihi quia incolatus meus prolongatus est, habitavi cum habitantibus Cedar; * multum cola fuit anima mea.

Cum his qui oderunt pacem, eram pacificus : * cùm loquebar illis, impugnabant me gratis.

Gloria Patri &c.

PSAUME 120.

LEVAVI oculos meos in montes, * undè veniet auxilium meum.

Auxilium meum à Domino, * qui fecit cœlum et terram.

Non det in commotionem pedem tuum ; * neque dormitet qui custodit te.

Ecce non dormitabit neque dormiet, * qui custodit Israel.

Dominus custodit te, Dominus protectio tua, * super manum dexteram tuam.

Per diem sol non uret te, * neque luna per noctem.

Dominus custodit te ab omni malo ; * custodiat animam tuam Dominus.

Dominus custodiat introitum tuum et exitum tuum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

Gloria Patri &c.

PSAUME 121.

LÆTATUS sum in his quæ dicta sunt mihi ; * in domum Domini ibimus.

Stantes erant pedes nostri, * in atriis tuis, Jerusalem.

Jerusalem quæ ædificatur ut civitas ; * cujus participatio ejus in idipsum.

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Domini, * testimonium Israel, ad confitendum nomini Domini.

Quia illic sederunt sedes in judicio : * sedes super domum David.

Rogate quæ ad pacem sunt Jerusalem : * et abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tuâ, * et abundantia in turribus tuis.

Propter fratres meos, et proximos meos, * loquebar pacem de te.

Propter domum Domini Dei nostri, * quæsivi bona tibi. Gloria Patri &c.

Et on répète l'Antienne.

Pendant ces Psaumes, l'Officiant reprend l'Aspersoir d'hyssope, et commençant par le côté de l'Evangile, fait le tour de l Eglise et jette de l'eau-bénite en haut et en bas des murs au dedans, comme il a fait dehors, disant également :

ASPERGES me, Domine, hyssopo et mundabor ; lavabis me, et super nivem dealbabor.

L'Officiant de retour à sa place dit :

OREMUS.

Le Diacre : Flectamus genua.
Le Sous-Diacre : Levate.

DEUS, qui loca nomini tuo dicanda sanctificas, effunde super hanc orationis domum gratiam tuam, ut ab omnibus hîc nomen tuum invocantibus auxilium tuæ misericordiæ sentiatur. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum &c. R. Amen.

Cette Oraison finie, on pare l'Autel et on chante la Messe du jour, ou celle du S. Patron de l'Eglise.

RECONCILIATION
D'UNE
EGLISE PROFANEE.

L'Officiant revêtu comme ci-dessus, page 200, et précédé de la Croix et des Acolytes, se rend processionnellement à la porte principale de l'Eglise qui doit être réconciliée, où étant debout,

découvert et tourné vers la porte, il entonne l'Antienne Asperges me, &c. *ci-dessus, page 207, et les Chantres le Ps.* Miserere &c. 97, *avec* Gloria Patri *à la fin et répétition de l'Antienne.*

Cependant l'Officiant fait le tour de l'Eglise comme il a été dit ci-dessus, page 208, jettant de l'eau-bénite sur les murs et le Cimetière, s'il est contigu, et principalement vers les endroits de l'Eglise qui ont été profanés.

Revenu à sa place, il dit :

OREMUS.

Omnipotens et misericors Deus, qui sacerdotibus &c. *ci-dessus, page* 206.

Puis on commence les Litanies des Saints, ci-dessus, page 29, pendant lesquelles il entre dans l'Eglise avec le Clergé et s'agenouille devant le grand Autel.

Après le Verset Ut omnibus fidelibus defunctis &c. *l'Officiant se lève et dit à haute voix :*

UT hanc Ecclesiam, hoc Altare et Cœmeterium purgare † et reconciliare digneris.
R. Te rogamus, audi nos.

Et il se remet à genoux jusqu'à la fin des Litanies. Puis, tous s'étant relevés, il dit :

OREMUS.

Le Diacre ou 1er. Assistant : Flectamus genua.
Le Sous-Diacre ou 2d. Assistant : Levate.

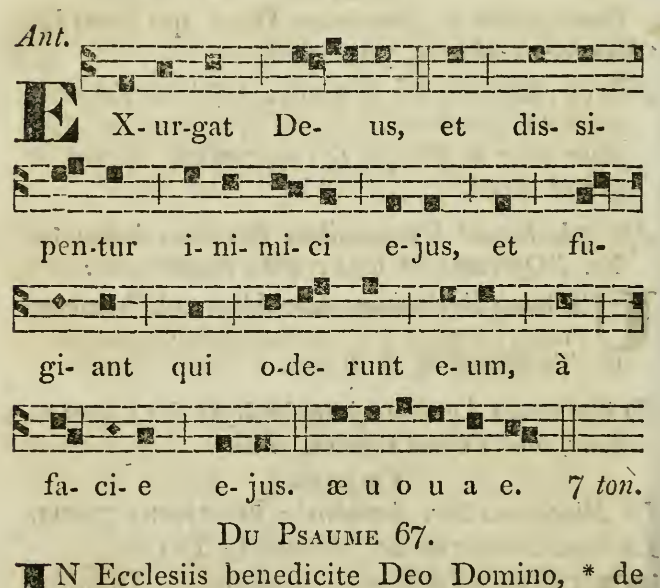
PRÆVENIAT nos, quæsumus, Domine, misericordia tua, et, intercedentibus omnibus Sanctis, voces nostras clementia tuæ pro-

pitiationis anticipet. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Tous se remettent à genoux, et l'Officiant faisant sur soi le signe de la Croix, dit :

V. Deus, in adjutorium meum intende.
Tous se relèvent et le Chœur répond :
R. Domine, ad adjuvandum me festina.
V. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
R. Sicut erat &c. sæculorum. Amen.

L'Officiant entonne et le Chœur poursuit l'Antienne suivante.



Du Psaume 67.

IN Ecclesiis benedicite Deo Domino, * de fontibus Israel.

On répète l'Ant. Exurgat Deus &c.

Ibi Benjamin adolescentulus, * in mentis excessu.

On répète l'Ant. Exurgat &c.

Principes Juda, duces eorum; * principes Zabulon, principes Nephtali.

Exurgat &c.

Manda, Deus, virtuti tuæ: * confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis.

Exurgat &c.

A templo tuo in Jerusalem, * tibi offerent reges munera.

Exurgat &c.

Increpa feras arundinis, congregatio taurorum in vaccis populorum: * ut excludant eos, qui probati sunt argento.

Exurgat &c.

Dissipa gentes quæ bella volunt, venient legati ex Ægypto: * Æthiopia præveniet manus ejus Deo.

Exurgat &c.

Regna terræ, cantate Deo: * psallite Domino.

Exurgat &c.

Psallite Deo, qui ascendit super cœlum cœli, * ad Orientem.

Exurgat &c.

Ecce dabit voci suæ vocem virtutis; date gloriam Deo super Israel: * magnificentia ejus, et virtus ejus in nubibus.

Exurgat &c.

Mirabilis Deus in Sanctis suis: Deus Israel, ipse dabit virtutem et fortitudinem plebi suæ: * benedictus Deus.

On ne dit point Gloria Patri, *mais on répète encore une fois l'Ant.* Exurgat Deus &c.

Pendant le Psaume, l'Officiant fait le tour de l'Eglise par dedans et y jette de l'eau-bénite, principalement sur les endroits qui ont été profanés ; puis étant revenu devant l'Autel, il dit l'Oraison suivante.

DEUS, qui in omni loco dominationis tuæ clemens et benignus purificator assistis ; exaudi nos, quæsumus, et concede ut in posterum inviolabilis hujus loci permaneat benedictio ; et tui muneris beneficia universitas fidelium, quæ supplicat, percipere mereatur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

On dit la Messe du jour.

BENEDICTION

D'UN

NOUVEAU CIMETIERE.

Il faut planter le jour précédent, dans le Cimetière qui est à bénir, une croix de la hauteur d'un homme, avec une cheville au haut, capable de soutenir un cierge, et une semblable sur l'extrémité de chaque bras.

Au devant de cette croix, un pieu de quelques pieds de haut, avec trois branches ou trois chevilles au sommet.

Le moment de la bénédiction étant arrivé, l'Officiant revêtu comme il a été dit ci-dessus, et accompagné au moins de trois Clercs dont l'un porte trois cierges éteints, le second le bénitier, et le troisième l'encensoir, se rend avec eux auprès de la Croix, vers laquelle il dit, debout et découvert, l'Oraison suivante, au commencement de laquelle le premier Clerc allume les trois cierges et les met sur le pieu.

OREMUS.

OMNIPOTENS Deus, qui es custos animarum, et tutela salutis, et fides credentium, respice propitius ad nostræ servitutis officium; ut ad introitum nostrum purge†tur, benedi†catur et sancti†ficetur hoc Cæmeterium ; ut humana corpora hîc post vitæ cursum quiescentia, in magno judicii die simul cum felicibus animabus mereantur adipisci vitæ perennis gaudia. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Tous s'étant mis à genoux devant la Croix du Cimetière (l'Officiant sur un tapis) les Chantres commencent les Litanies, ci-dessus, *page 29,* *auxquelles le Chœur répond.*

Après qu'on a dit : Ut omnibus fidelibus defunctis &c., *l'Officiant se lève, et dit d'une voix intelligible, en formant le signe de la Croix sur le Cimetière :*

UT hoc Cæmeterium purgare et bene†dicere digneris. R. Te rogamus, audi nos.

Puis il se remet à genoux et l'on achève les Litanies jusqu'à Kyrie Eleison *inclusivement.*

Tous s'étant levés, l'Officiant entonne Asperges me &c. *ci-dessus, page 207, que le Chœur continue. Puis on chante tout au long le Psaume* Miserere meî, Deus &c. *page 97, avec* Gloria Patri, *et à la fin l'Antienne se répète.*

Pendant ce Psaume, l'Officiant asperge d'eau-bénite d'abord la Croix, puis le Cimetière dont il fait le tour, commençant par sa droite, et revenu devant la Croix il dit :

OREMUS.

DEUS, qui es totius orbis conditor, et humani generis redemptor, cunctarumque creaturarum visibilium et invisibilium perfectus dispositor; te supplici voce ac toto corde exposcimus, ut hoc Cæmeterium, in quo famulorum famularumque tuarum corpora quiescere debent post curriculum hujus vitæ labentis, pur†gare, bene†dicere et sancti†ficare digneris; quique remissionem omnium peccatorum per tuam magnam misericordiam in te confidentibus præstitisti; corporibus quoque eorum in hoc Cæmeterio quiescentibus et tubam Archangeli expectantibus, consolationem perpetuam largiter impertire. Per Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

Après cette Oraison, l'Officiant prend les trois Cierges allumés, pose le premier au haut de la Croix, le second sur le bras qui est à sa gauche et le troisième sur celui qui est à sa droite, bénit l'encens, encense trois fois la Croix et l'asperge de même; et tous se retirent dans le même ordre qu'ils sont venus.

RECONCILIATION

D'UN CIMETIERE PROFANE',

LORSQUE L'EGLISE NE L'A PAS ETE'.

L'Officiant s'y rend revêtu et accompagné comme il a été dit pour la Bénédiction du Cimetière, excepté qu'il n'y a point d'Encens, et se met à genoux sur un tapis préparé devant la Croix. Ceux qui l'accompagnent s'agenouillent aussi. Les Chantres commencent les Litanies, *ci-dessus, page 29,* *et le Chœur répond.*

Après qu'on a dit Ut omnibus fidelibus defunctis &c. *l'Officiant se lève et dit, en formant le signe de la Croix sur le Cimetière :*

UT hoc Cæmeterium reconciliare † et sanctificare digneris. R. Te rogamus, audi nos.

Il se remet à genoux. On achève les Litanies. Tous se relèvent. On chante Asperges me &c. *page 207,* *et le Ps.* Miserere *comme ci-dessus, page 97,* *pendant lequel l'Officiant, commençant par soncôté droit, fait le tour du Cimetière en l'aspergeant d'eau-bénite, particulièrement les endroits qui ont été profanés.*

On ne dit point Gloria Patri *à la fin du Psaume, mais l'Antienne se répète.*

L'Officiant de retour devant la Croix, dit ou chante :

OREMUS.

Le Premier Assistant : Flectamus genua.

Le Second Assistant : Levate.

DOMINE Jesu-Christe, qui agrum figuli pretio sanguinis tui in sepulturam peregrinorum comparari voluisti; quæsumus, dignanter reminiscere clementissimi hujus Mysterii tui : tu es enim, Domine, figulus noster; tu quietis nostræ ager; tu agri hujus pretium; tu dedisti etiam et suscepisti; tu de pretio tui vivifici sanguinis nos requiescere donasti. Tu ergo, Domine, qui es offensionis nostræ clementissimus indultor, expectantissimus judicator, judicii tui superabundantissimus miserator, judicium tuæ justissimæ severitatis abscondens; post miserationem tuæ piæ redemptionis, adesto exauditor, et effectum nostræ reconciliationis hocque Cæmeterium peregrinorum tuorum, cœlestis patriæ incolatum expectantium, benignus purifica et reconcilia; et hîc tumulatorum et tumulandorum corpora de potentiâ et pietate tuæ resurrectionis, ad gloriam incorruptionis, non damnans sed glorificans, resuscita : Qui venturus es judicare vivos et mortuos et sæculum per ignem. R. Amen.



AVERTISSEMENT.

N'Y ayant rien de prescrit dans ce Diocèse touchant les pièces de chant qui doivent trouver place dans les différens Saluts de l'année, on ne prétend rien faire de plus ici qu'exposer l'Ordre qu'on suit à la Cathédrale, et fournir un nombre suffisant d'Antiennes, de Répons, d'Hymnes, de Proses, d'Invitatoires &c., laissant à chaque Eglise particulière le choix et l'arrangement des pièces qui lui conviennent.

Si l'on est surpris de voir presque tous les Saluts marqués ci-après, commencer par une Antienne de la Ste. Vierge, on voudra bien se rappeler que les Saluts de la Cathédrale étant toujours précédés de Complies les jours de Dimanches et de Fêtes; l'Antienne de la Ste. Vierge qui termine cet Office, sert naturellement d'ouverture au Salut, sans qu'il soit nécessaire d'en ajouter une autre avant *Domine salvum fac Regem,* comme on le fait dans les autres Eglises.

L'usage est de ne pas faire mémoire au Salut, de la Fête ou du Saint dont on célèbre la solemnité, lorsqu'on en a fait ou l'Office ou Mémoire à Vêpres.

Les Saluts marqués pour l'Octave de la Ste. Famille et pour celle des Martyrs S. Flavien et Ste. Félicite, sont tout-à-fait particuliers à la Cathédrale et ne peuvent autoriser une autre Eglise à excéder le droit commun du Diocèse, qui ne permet de donner le Salut du S. Sacrement qu'aux Fêtes et Solemnités de première et seconde Classe et, de plus, un Dimanche par mois, au choix du Curé.

ORDRE DES SALUTS
DU
SAINT SACREMENT.

Salut du Mois, pour le 1er. Dimanche de l'Avent.

Ant.

A L- ma Re-

demp-to-ris Ma- ter, quæ per- vi-a

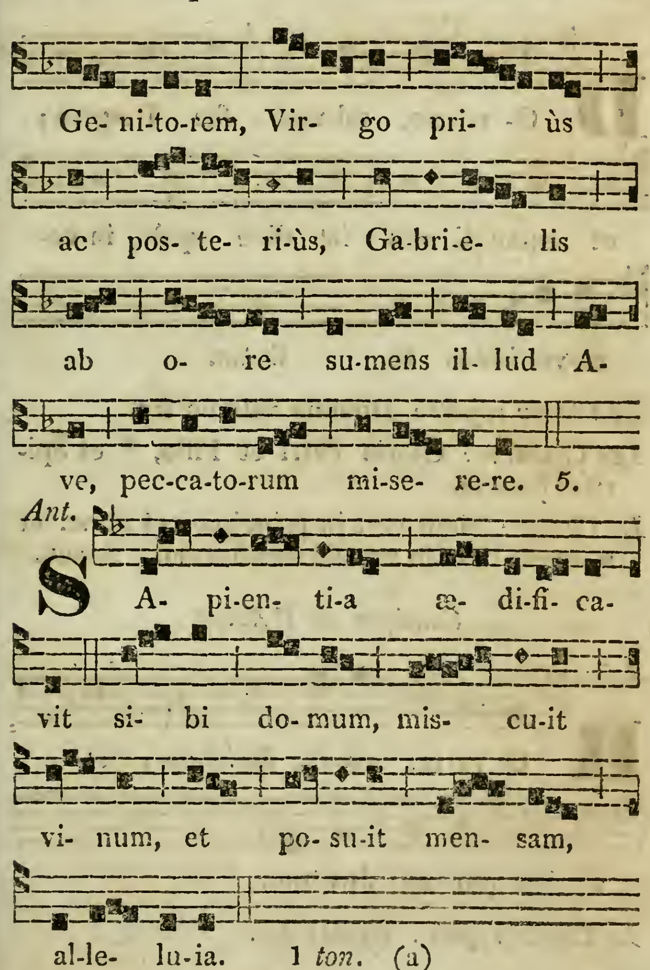
Cœ- li por- ta ma- nes,

et stel- la ma- ris, suc-cur-

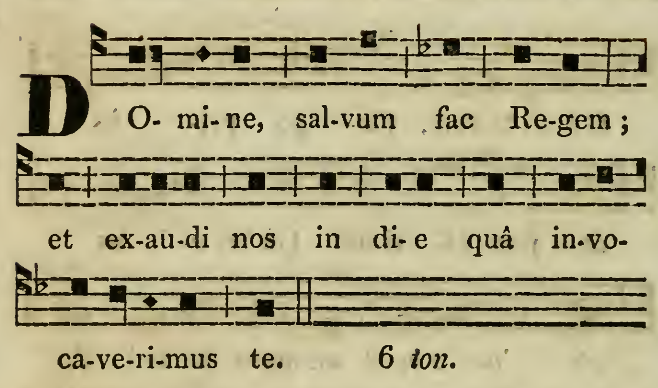
re ca-den-ti, sur-ge-re qui cu- rat,

po- pu lo: Tu quæ ge- nu-is- ti,

na-tu- râ mi-ran-te, tu-um sanc-tum



(a) *Si ce Dimanche est le dernier du mois de Novembre et que l'on n'y ait pas chanté les Premières Vêpres de S. André, on placera ici son Antienne* Cum pervenisset, *telle qu'on la trouve ci-après, au dernier des Saluts, marqué pour le jour de la Solemnité de ce saint Apôtre. Dans le même cas, on chantera le Verset et l'Oraison de ce Saint, tels qu'il se trouvent au même Salut, après le Verset et l'Oraison de la Ste. Vierge.*

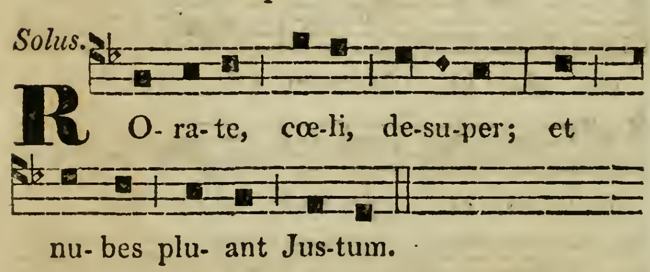


Le Chœur répète : Domine Salvum &c.

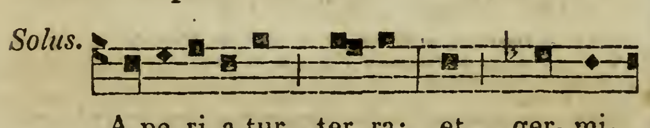
Les Chantres : Gloria Patri et Filio, * et Spiritui Sancto.

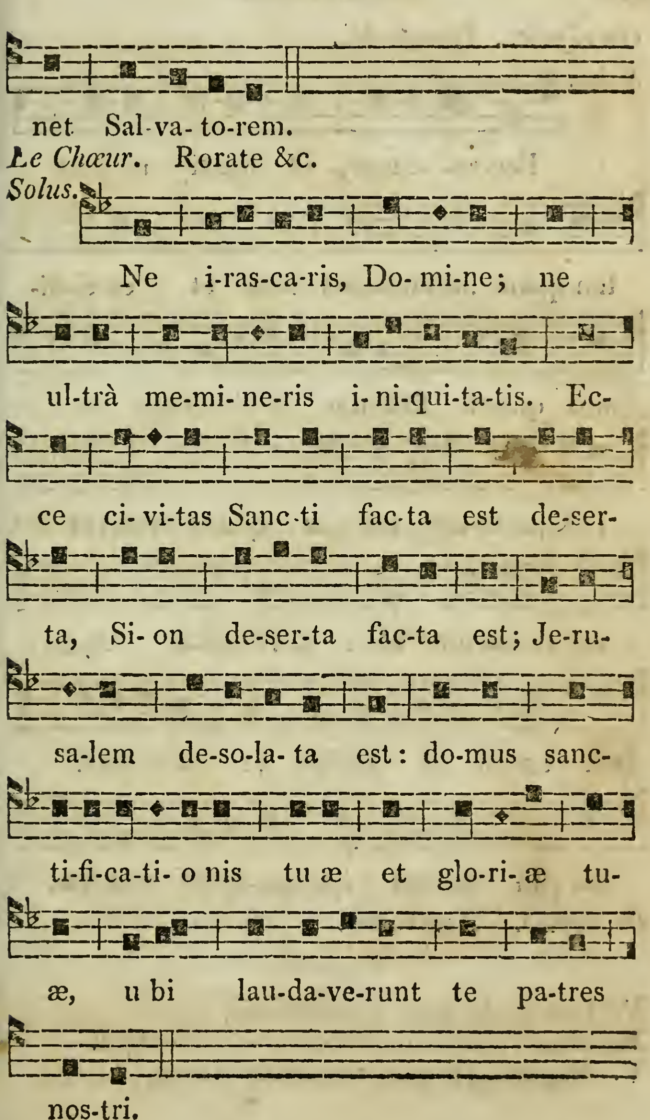
Le Chœur : Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculorum. Amen.

Cantique de l'Avent.
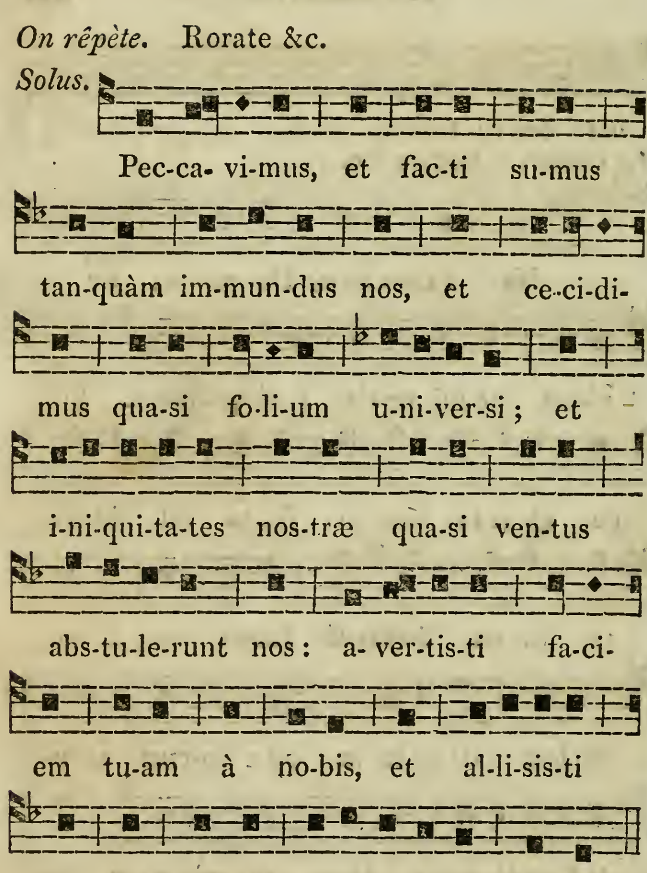


Le Chœur répète : Rorate &c.




net Sal-va- to-rem.
Le Chœur. Rorate &c.
Solus.
Ne i-ras-ca-ris, Do- mi-ne; ne
ul-trà me-mi- ne-ris i- ni-qui-ta-tis. Ec-
ce ci- vi-tas Sanc-ti fac-ta est de-ser-
ta, Si- on de-ser-ta fac-ta est; Je-ru-
sa-lem de-so-la- ta est: do-mus sanc-
ti-fi-ca-ti- o nis tu æ et glo-ri- æ tu-
æ, u bi lau-da-ve-runt te pa-tres
nos-tri.

On rêpète. Rorate &c.

Solus.



On répète. Rorate &c.

Versets.

V. Panem de cœlo præstisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Angelus Domini nuntiavit Mariæ,

R. Et concepit de Spiritu Sancto.
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum &c.

Oraisons, OREMUS.

Du S. Sacrement. Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.

De la Ste. Vierge.

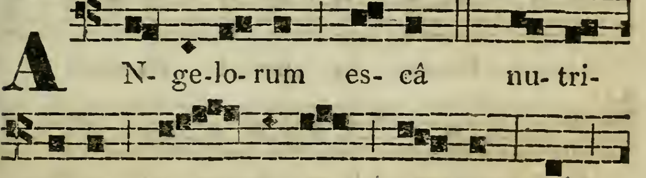
GRATIAM tuam, quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde; ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus, per Passionem ejus et Crucem ad Resurrectionis gloriam perducamur.

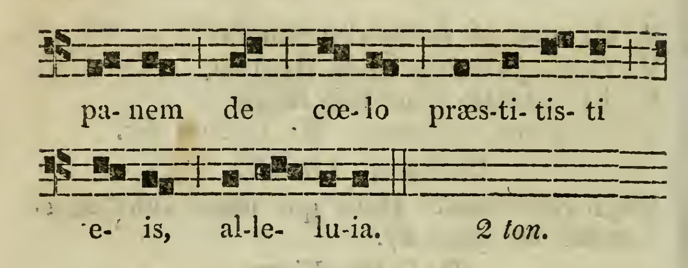
Pour le Pape. Deus omnium fidelium, *p.* 110.
Pour l'Evêque. Deus qui populis tuis, *p.* 110.
Pour le Roi. Quæsumus, omnipotens, *p.* 111.
Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *3e. ton.* 1*ère. finale.*

Pour la Fête de l'immaculée Conception.

Ant. Alma Redemptoris, *ci-dessus*, *p.* 222.

Ant.

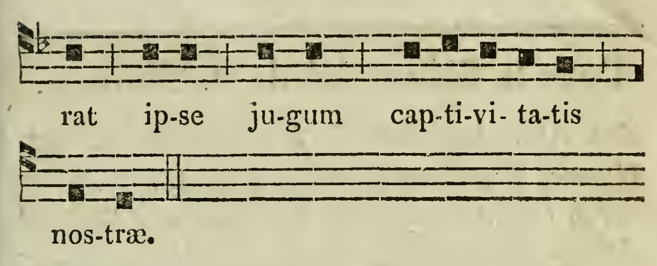




Domine, salvum fac &c. 1*er. ton,* 1*ère finale.*

Cantique de l'Avent, Rorate, cœli, desuper &c. *comme ci-dessus, page 224, en y ajoutant le Verset suivant.*

VI-de, Do-mi-ne, af-flic-ti-o-nem po-
pu-li tu-i, et mit-te quem mis-su-
rus es: e-mit-te Ag-num Do-mi-na-
to-rem ter-ræ, de pe-trâ de-ser-ti
ad mon-tem fi-li- æ Si- on, ut au- fe-



On répète. Rorate &c.

Versets.

V. Panem de cælo præstitisti eis,
Omne delectamentum in se habentem
V. Conceptio est hodie Sanctæ Mariæ Virginis,
R. Cujus vita inclyta cunctas illustrat Ecclesias.
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum, &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis Sacramento &c. *ci-dessus p.* 47.

FAMULIS tuis, quæsumus, Domine, cœlestis gratiæ munus impertire; ut quibus Beatæ Virginis partus extitit salutis exordium, Conceptionis ejus votiva solemnitas pacis tribuat incrementum.

Deus, omnium Fidelium &c. . *page* 110
Deus, qui populus tuis &c. . — 110
Quæsumus, omnipotens &c. . — 111

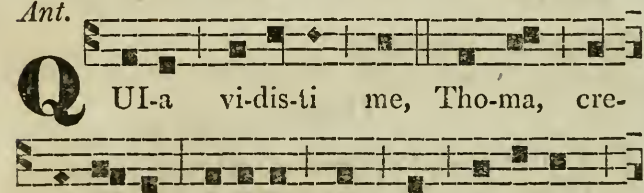
Psaume. Laudate Dominum, omnes gentes, &c.
3e. ton, 2e. finale.

Pour la Solemnité de S. Thomas.

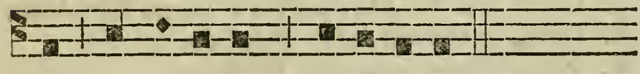
Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-dessus, p. 222.*
Hymne, Panis angelicus &c. *page 45.*

(Si l'on n'a pas fait de St. Thomas à Vêpres)

Ant.



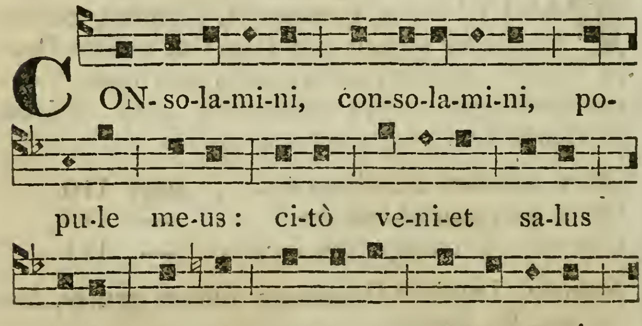
di-dis. ti; be- a-ti qui non vi-de-runt,



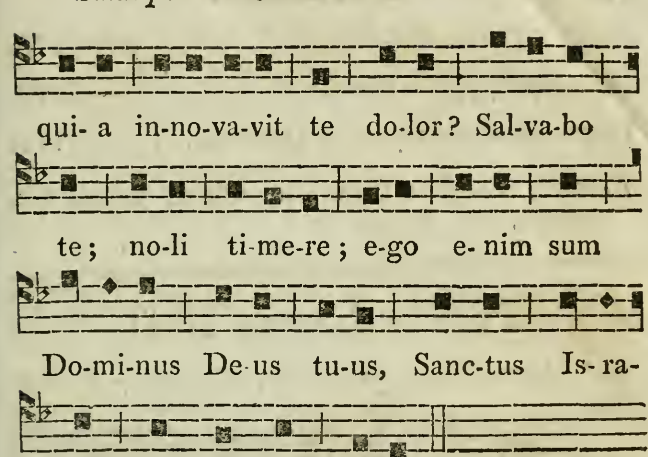
et cre-di-de-runt, al- le-lui-a.

Domine Salvum fac &c. *comme ci-dessus, p. 224.*

Le Cantique de l'Avent, Rorate &c. *ibid.* *en y ajoutant le Verset,* Vide, Domine &c. *page 228, et celui qui suit.*



tu-a: qua- re mæ- ro- re con-su-me-ris,



el, Re-demp-tor tu-us.

On répète : Rorate &c.

Versets.

V. Panem de cælo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Angelus Domini nuntiavit Mariæ,
R. Et concepit de Spiritu Sancto.
(V. Annuntiaverunt opera Dei,
R. Et facta ejus intellexerunt.)
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum, &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus, qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.
Gratiam tuam, &c. . — 227.

(DA nobis, quæsumus, Domine, beati Apostoli tui Thomæ solemnitatibus gloriari; ut ejus semper patrociniis sublevemur, et fidem congruâ devotione sectemur.)

Deus, omnium Fidelium &c. . . *page* 110.

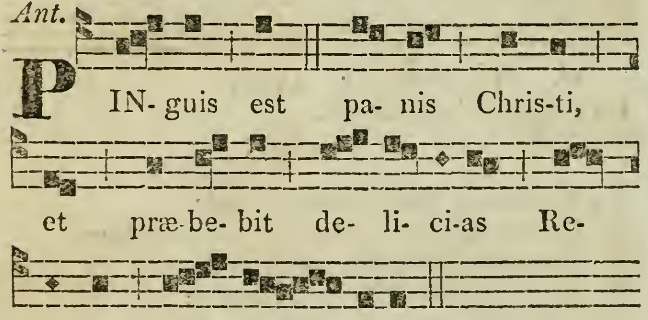
Deus, qui populis tuis &c. . . — 110.

Quæsumus, omnipotens Deus &c. . — 111.

Psaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *3e. ton, 3e. finale.*

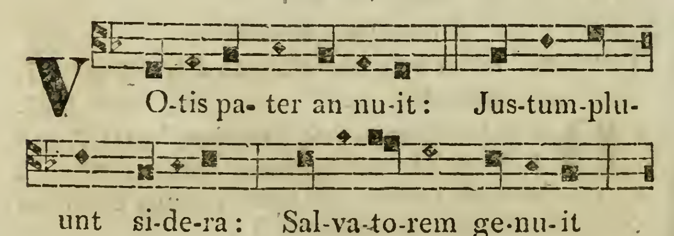
Pour le Jour de Noël.

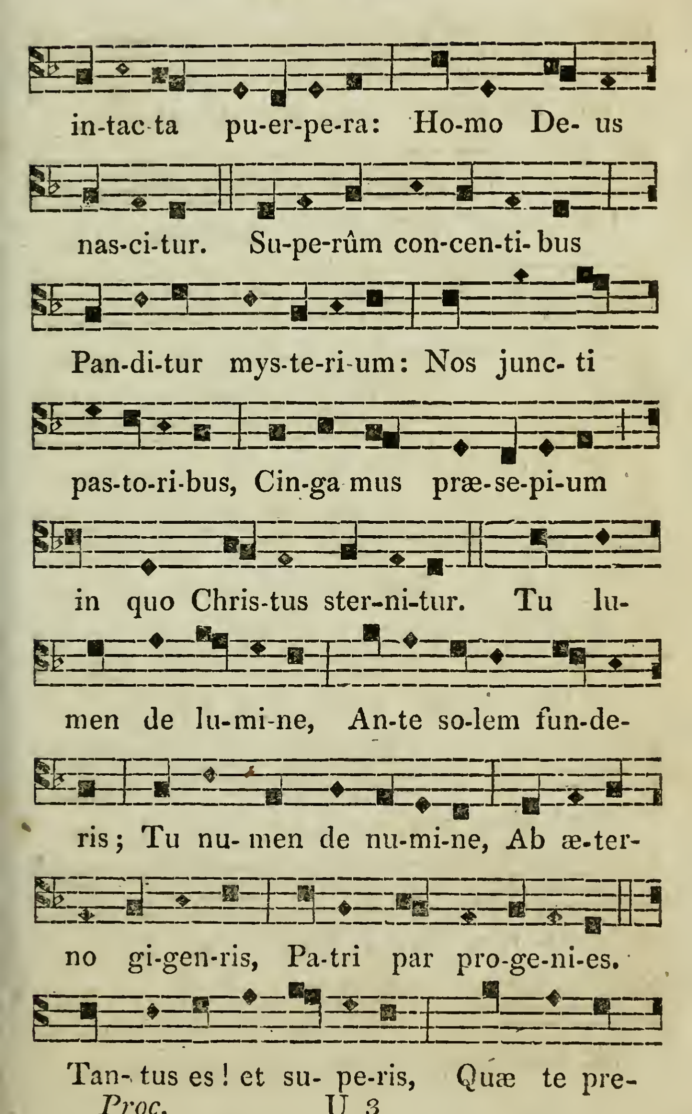
Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-dessus, p.* 222.
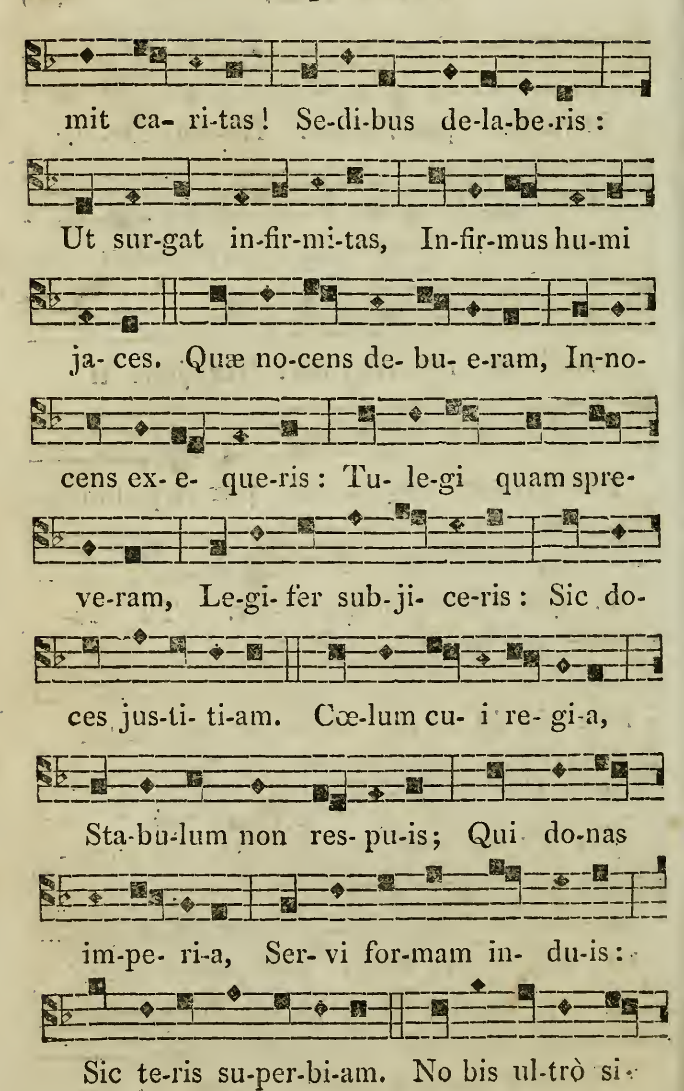


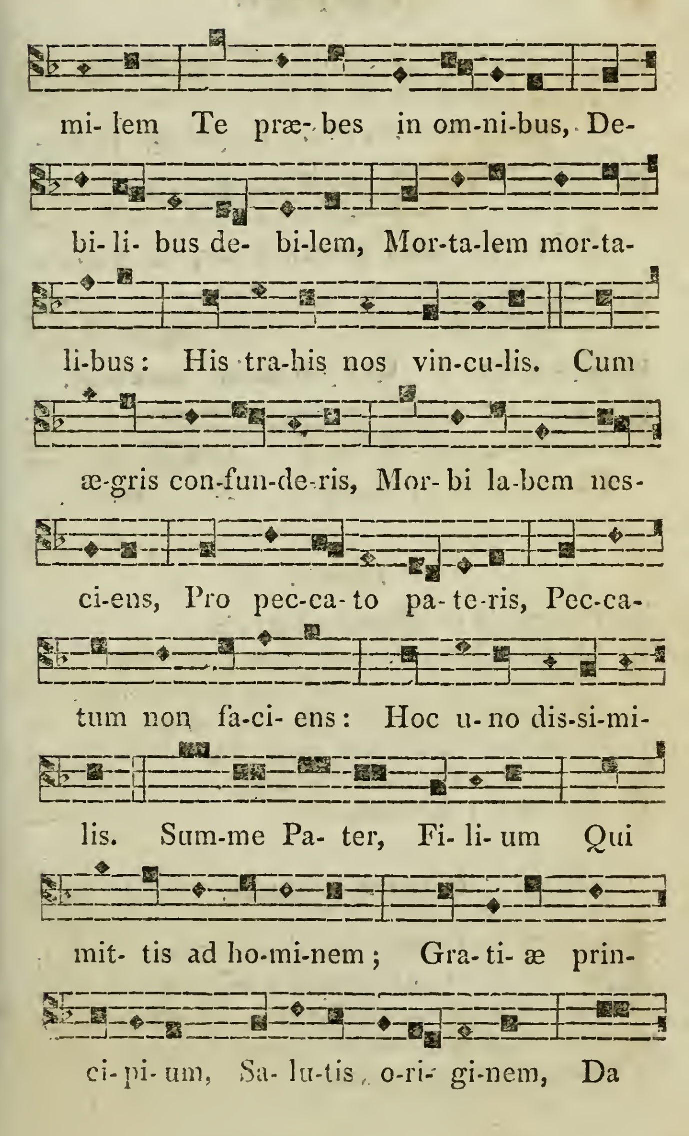
Domine, salvum fac &c. *3e. ton, 1ère. finale.*

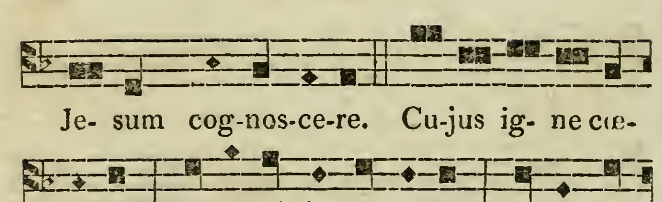
Prose de Noël.



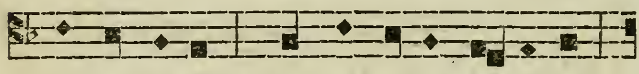

in-tac-ta pu-er-pe-ra: Ho-mo De- us
nas-ci-tur. Su-pe-rûm con-cen-ti- bus
Pan-di-tur mys-te-ri-um: Nos junc- ti
pas-to-ri-bus, Cin-ga-mus præ-se-pi-um
in quo Chris-tus ster-ni-tur. Tu lu-
men de lu-mi-ne, An-te so-lem fun-de-
ris; Tu nu- men de nu-mi-ne, Ab æ-ter-
no gi-gen-ris, Pa-tri par pro-ge-ni-es.
Tan- tus es! et su- pe-ris, Quæ te pre-


mit ca- ri-tas! Se-di-bus de-la-be-ris:
Ut sur-gat in-fir-mi-tas, In-fir-mus hu-mi
ja- ces. Quæ no-cens de- bu- e-ram, In-no-
cens ex- e- que-ris: Tu- le-gi quam spre-
ve-ram, Le-gi- fer sub-ji- ce-ris: Sic do-
ces jus-ti- ti-am. Cœ-lum cu- i re- gi-a,
Sta-bu-lum non res- pu-is; Qui do-nas
im-pe- ri-a, Ser- vi for-mam in- du-is:
Sic te-ris su-per-bi-am. No bis ul-trò si-

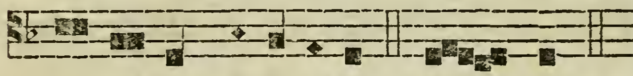

mi- lem Te præ- bes in om-ni-bus, De-
bi-li- bus de- bi-lem, Mor-ta-lem mor-ta-
li-bus: His tra-his nos vin-cu-lis. Cum
æ-gris con-fun-de-ris, Mor- bi la-bem nes-
ci-ens, Pro pec-ca-to pa-te-ris, Pec-ca-
tum non fa-ci- ens: Hoc u-no dis-si-mi-
lis. Sum-me Pa- ter, Fi- li- um Qui
mit- tis ad ho-mi-nem; Gra- ti- æ prin-
ci-pi- um, Sa- lu-tis o-ri- gi-nem, Da



li-tùs ca- ri-tas ac-cen-di-tur, A-des, al-



me Spi-ri-tus : Qui pro no-bis nas-ci-tur,



Da Je-sum di- li- ge-re. A- men. 5.

Versets.

V. Panem de Cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Post partum Virgo inviolata permansisti;
R. Dei Genitrix, intercede pro nobis.
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam Filio Regis.
V. Dominus vobiscum, &c.

Oraisons. Oremus.

DEUS, qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tuæ memoriam reliquisti ; tribue, quæsumus, ità nos Corporis et Sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus.

DEUS qui salutis æternæ, beatæ Mariæ Virginitate fœcundâ, humano generi præmia præstitisti ; tribue, quæsumus, ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruimus auctorem vitæ suscipere, Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum.

Pour le Pape.

DEUS omnium fidelium pastor et rector, famulum tuum N. quem Pastorem Ecclesiæ tuæ præesse voluisti, propitius respice : da ei, quæsumus, verbo et exemplo quibus præest proficere, ut ad vitam, unà cum grege sibi credito perveniat sempiternam.

Pour l'Evêque.

DEUS, qui populis tuis indulgentiâ consulis et amore dominaris, Pontifici nostro N. cui dedisti regimen disciplinæ, da spiritum sapientiæ : ut de profectu sanctarum ovium fiant gaudia æterna Pastoris.

Pour le Roi.

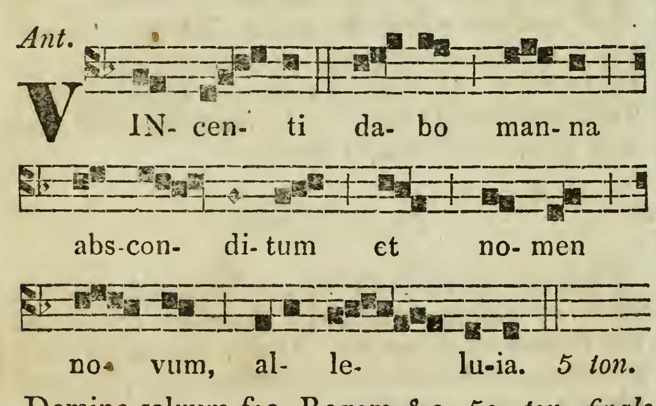
QUÆSUMUS, omnipotens Deus, ut famulus tuus N. Rex noster, qui tuâ miseratione suscepit regni gubernacula, virtutum etiam omnium percipiat incrementa ; quibus decenter ornatus vitiorum monstra devitare, hostes superare, et ad te, qui via, veritas et vita es, gratiosus valeat pervenire. Qui vivis et regnas Deus in sæcula sæculorum. R. Amen.

Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c.
6e. *ton Parisien.*

Pour la Fête de Saint Etienne.

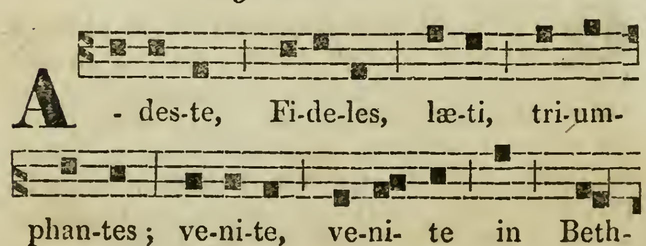
Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-dessus p. 222.*
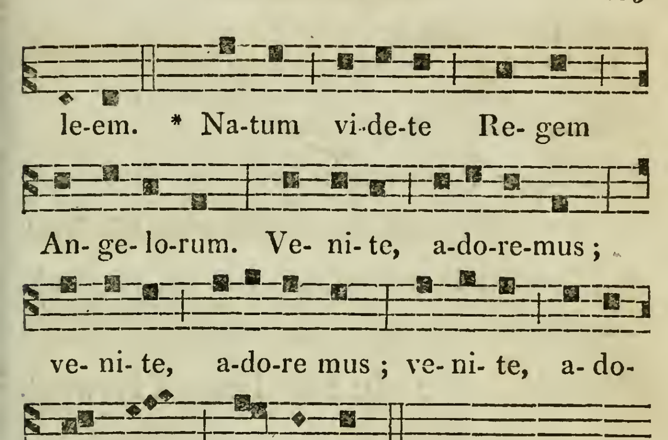
Ant.



Domine salvum fac, Regem &c. *5e. ton, finale Parisienne.*

Hymne de Noël.





Le Chœur répète : Natum videte &c. *jusqu'à* Dominum.

Deum de Deo, lumen de lumine
Gestant puellæ viscera.
* Deum verum, genitum, non factum,
Venite, adoremus ; venite, adoremus ;
Venite, adoremus Dominum.

Le Chœur répète : Deum verum &c.

Cantet nunc io chorus Angelorum,
Cantet nunc aula cœlestium :
* Gloria sit in altissimis Deo.
Venite, adoremus ; venite, adoremus ;
Venite, adoremus Dominum.

Le Chœur : Gloria &c.

Ergò, qui natus die hodiernâ,

Jesu, tibi sit gloria.
* Patris æterni Verbum carnem factum
Venite, adoremus ; venite, adoremus ;
Venite, adoremus Dominum.

Le Chœur : Patris æterni &c.

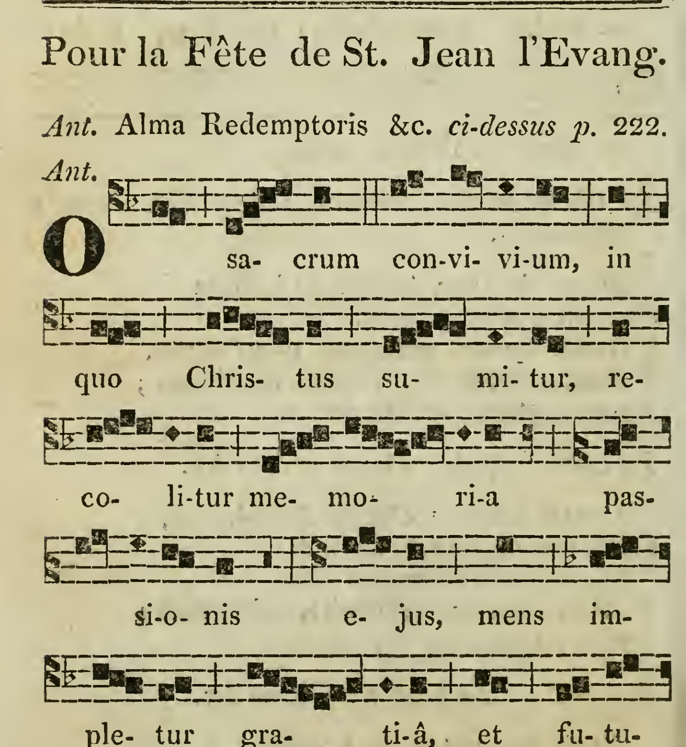
Les Versets et Oraisons, comme au salut de Noël.
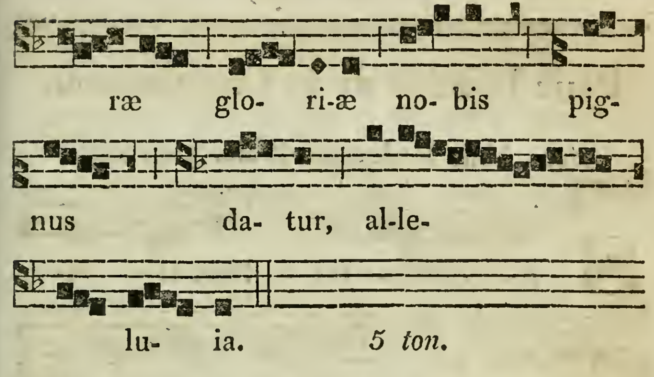
Ps. Laudate Dominum &c. 1*er. ton,* 2*e. finale.*

Pour la Fête de St. Jean l'Evang.

Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-dessus p.* 222.
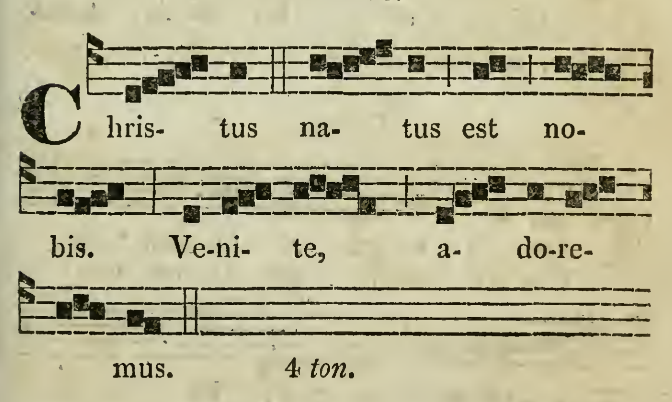
Ant.





Domine, salvum fac Regem &c. *comme ci-dessus, page 224.*
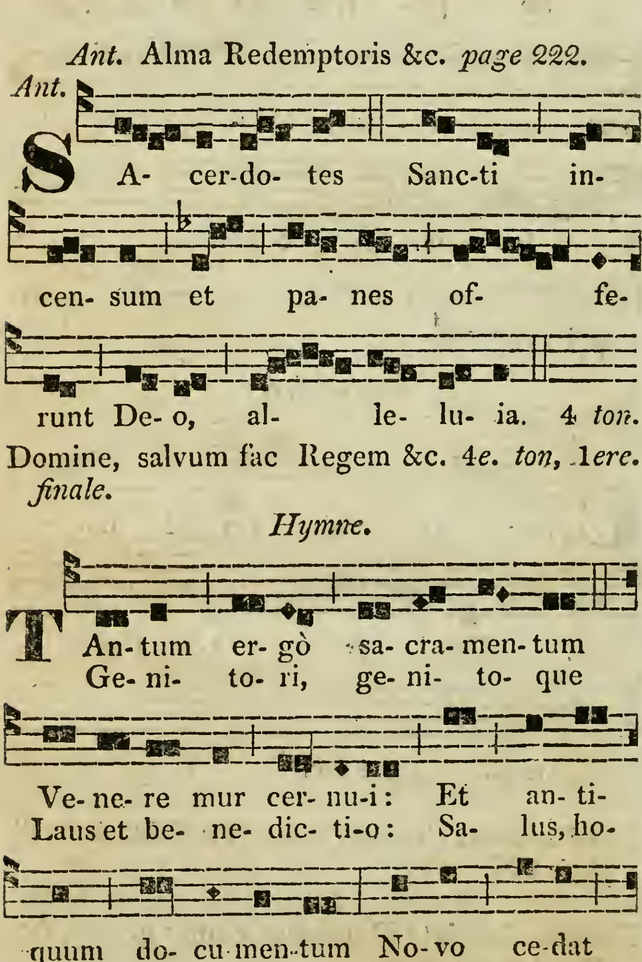
Invitatoire.
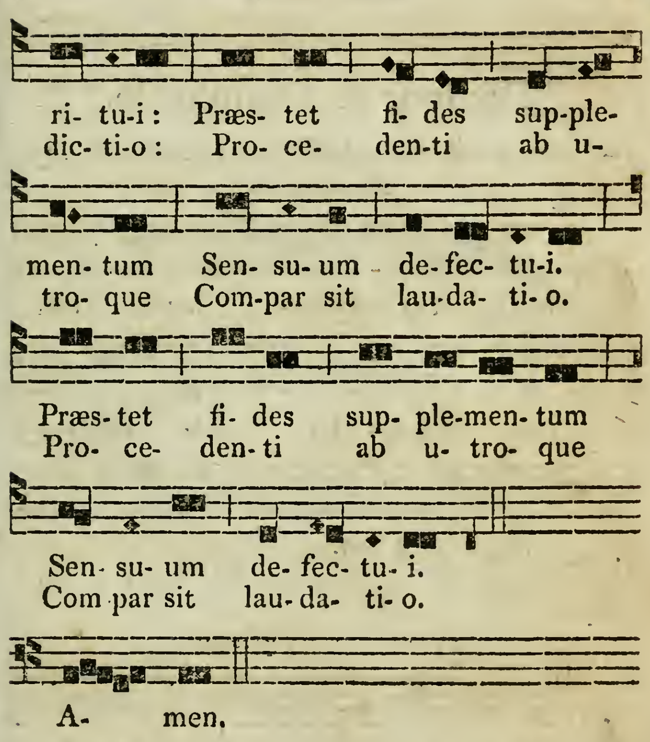


Les Versets et Oraisons comme au Salut de Noël, page 236.

Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes, &c. 1er. *ton, 3e. finale.*

Pour la Fête de la Circoncision.





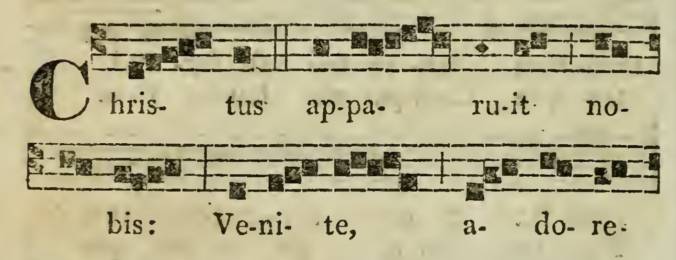
Les Versets et Oraisons comme au jour de Noël, ci-dessus, page 236.

Psaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. 1*er. ton*, 3*e. finale*.

Le Jour de l'Epiphanie.

Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-dessus p. 222.*

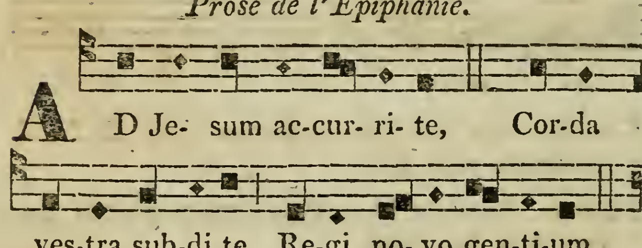
Invitatoire.

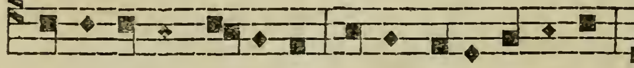


mus. 4 *ton.*

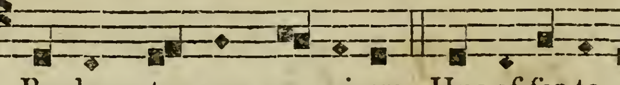
Domine, salvum fac Regem &c. 4*e. ton,* 1*ere. finale.*

Prose de l'Epiphanie.

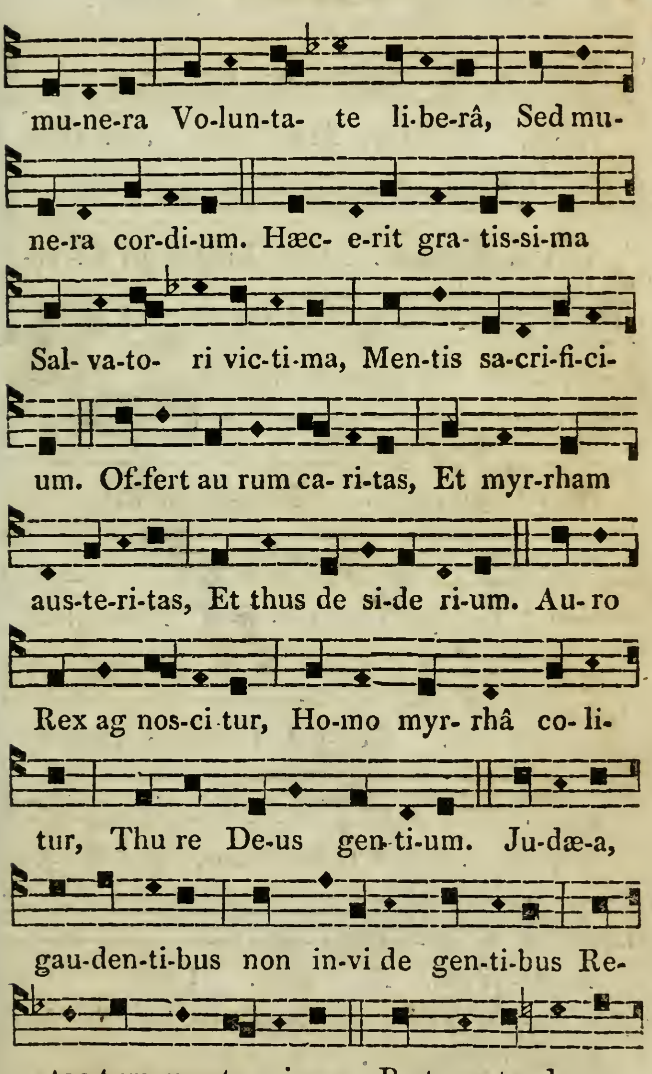


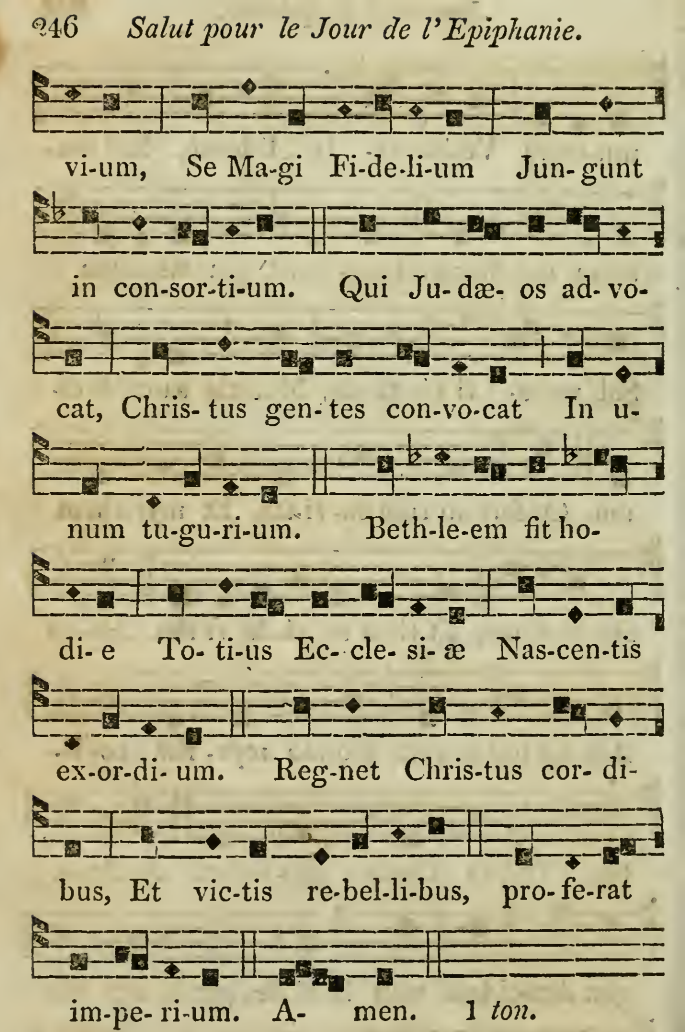


Stel-la fo-ris præ-di-cat, In-tùs fi-des in-di-cat



Re-demp-to- rem om- ni-um. Huc af-fer-te


mu-ne-ra Vo-lun-ta- te li-be-râ, Sed mu-
ne-ra cor-di-um. Hæc- e-rit gra- tis-si-ma
Sal- va-to- ri vic-ti-ma, Men-tis sa-cri-fi-ci-
um. Of-fert au rum ca- ri-tas, Et myr-rham
aus-te-ri-tas, Et thus de si-de ri-um. Au- ro
Rex ag nos-ci-tur, Ho-mo myr- rhâ co- li-
tur, Thu re De-us gen-ti-um. Ju-dæ-a,
gau-den-ti-bus non in-vi de gen-ti-bus Re-
tec-tum mys-te- ri-um. Post cus-to des o-
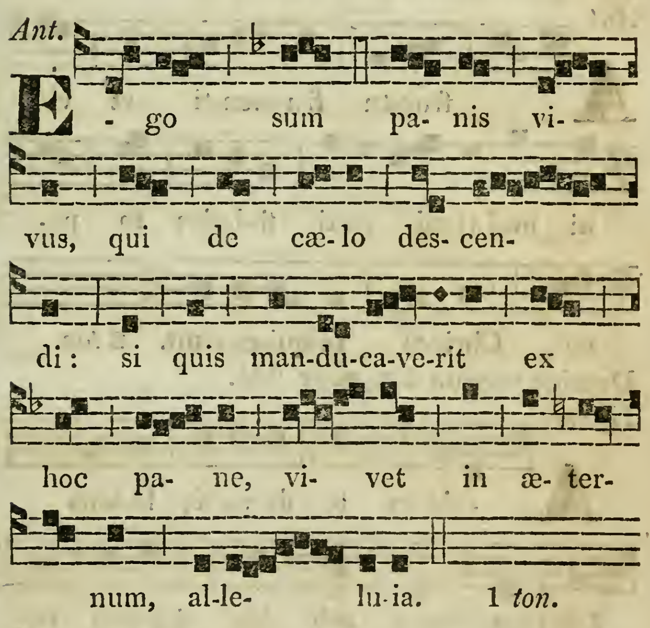


Les Versets et Oraisons comme au jour de Noël, ci-dessus page 236.

Psaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *comme il est noté à la page 80.*

Le Jour du S. Nom de Jésus.

Ant. Alma Redemptoris &c. *page* 222.



Domine, salvum fac Regem, &c. *ci-dessus p.* 224.
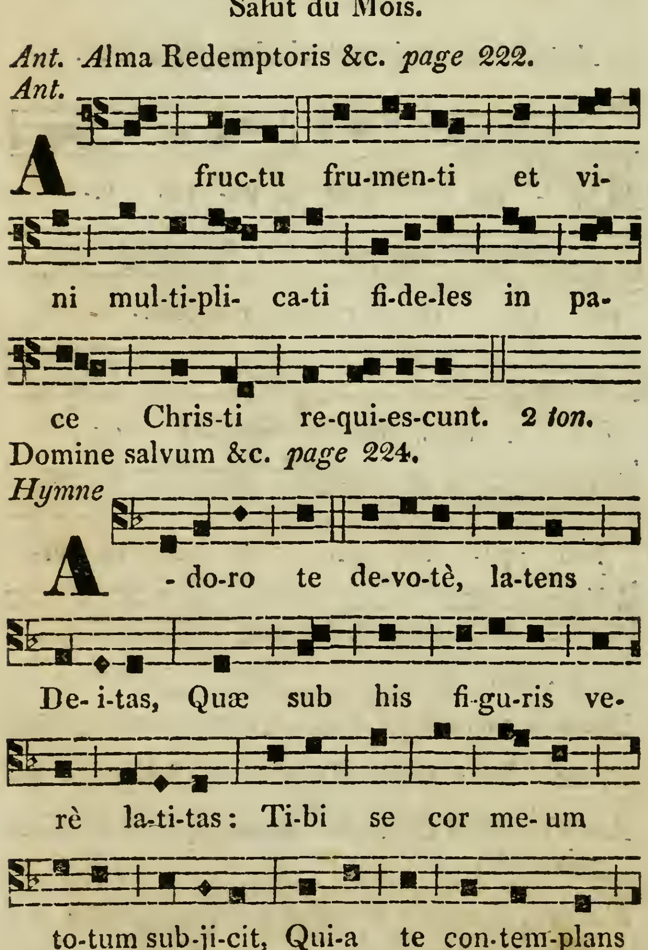
Prose. Ecce panis Angelorum &c. *page* 56.

Les Versets et Oraisons comme au jour de Noël, page 236.

Psaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. 1*er. ton,* 4*e. finale.*

Pour le 3e. Dimanche de Janvier.

Salut du Mois.





Visus, tactus, gustus in te fallitur;
Sed auditu solo tutò creditur.
Credo quidquid dixit Dei Filius :
Nil hoc veritatis verbo verius.

In cruce latebat sola Deitas;
At hîc latet simul et humanitas.
Ambo tamen credens atque confitens,
Peto quod petivit latro pænitens.

Plagas sicut Thomas non intueor;
Deum tamen meum te confiteor.
Fac me tibi semper magis credere,
In te spem habere, te diligere.

O Memoriale mortis Domini!
Panis vivus vitam præstans homini!
Præsta meæ menti de te vivere,
Et te illi semper dulce sapere.

Pie pellicane, Jesu Domine,
Me immundum munda tuo sanguine,
Cujus una stilla salvum facere
Totum quit ab omni mundum scelere.

Jesu, quem velatum nunc aspicio,
Oro, fiat istud quod tam sitio,
Ut te revelatâ cernens facie,
Visu sim beatus tuæ gloriæ. Amen.

N. B. *On peut s'en tenir à la première et à la dernière Strophe, quand on ne veut pas chanter l'Hymne entière.*

Les Versets et Oraisons comme au jour de Noël, *page* 236.
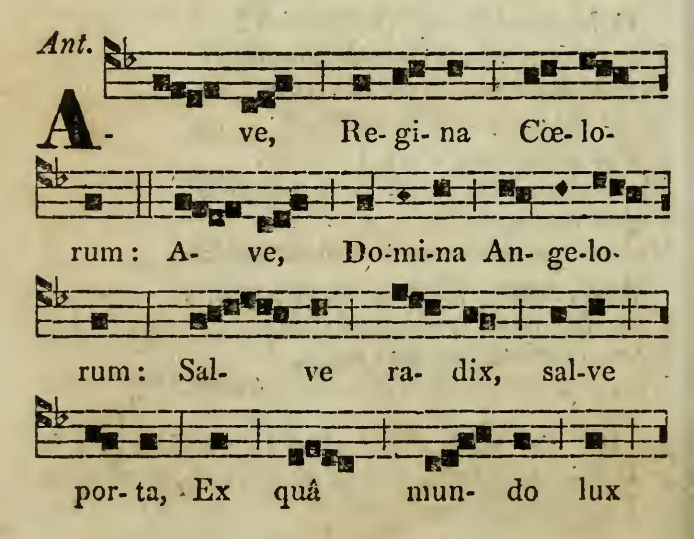
Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. 1*er. ton,* 5*e. finale.*
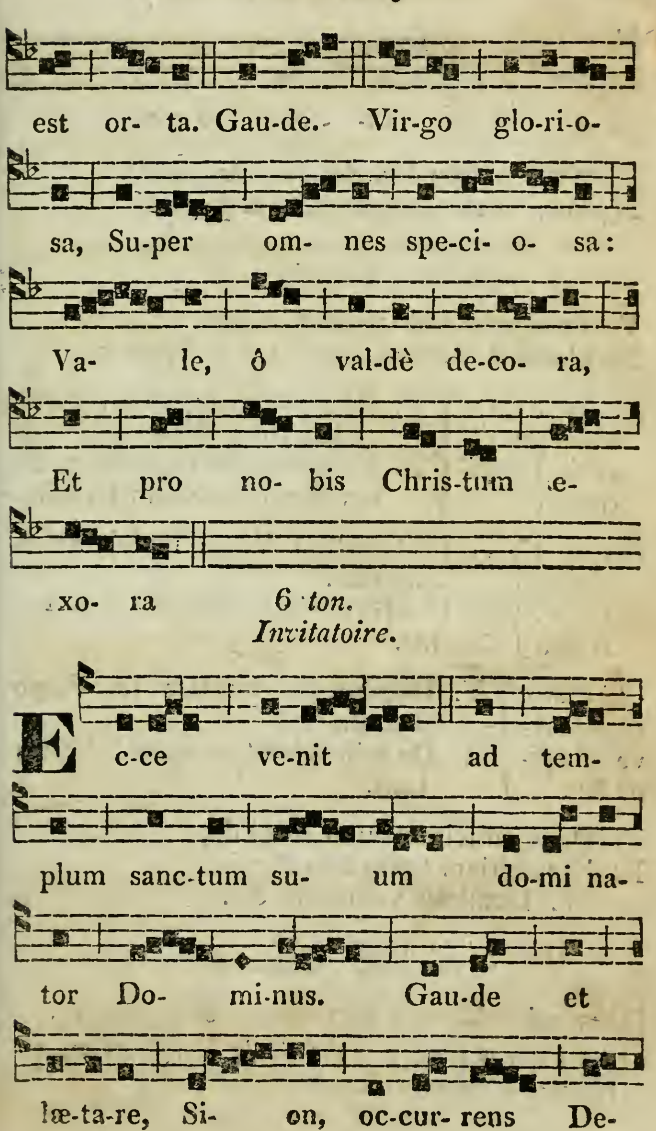
Pour la Solemnité de la Purification.

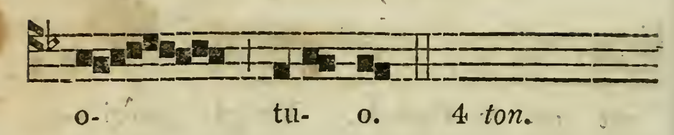
Si c'est avant le 2 février, Ant. Alma Redemptoris &c. *page* 222.

*Si c'est après, ou le jour même, on chante l'Antienne suivante au lieu d'*Alma.

Ant.




est or- ta. Gau-de. Vir-go glo-ri-o-
sa, Su-per om- nes spe-ci- o- sa:
Va- le, ô val-dè de-co- ra,
Et pro no- bis Chris-tum e-
xo- ra
6 *ton.*
Invitatoire.
Ecce ve-nit ad tem-
plum sanc-tum su- um do-mi na-
tor Do- mi-nus. Gau-de et
læ-ta-re, Si- on, oc-cur- rens De-



Domine, salvum &c. 4*e. ton,* 2*e. finale.*
Hymne, O salutaris hostia &c. *page* 46.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.

Si les Vêpres n'ont pas été de la Purification. } V. Responsum accepit Simeon à Spiritu Sancto,
R. Non visurum se mortem, nisi videret Christum Domini.

Si l'on a chanté l'Ant. Alma. } V. Post partum Virgo inviolata permansisti.
R. Dei Genitrix, intercede pro nobis.

Si l'on a chanté Ave Regina &c. } V. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.
R. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

V. Deus judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraison. Oremus.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.
Si les Vêpres n'ont pas été de la Purification, on ajoute l'Oraison suivante.

OMNIPOTENS, sempiterne Deus, majestatem tuam suppliciter exoramus, ut sicut unigenitus Filius tuus hodiernâ die cum nostræ carnis substantiâ in templo est præsentatus, ità nos facias purificatis tibi mentibus præsentari.

Si l'on a chanté Alma Redemptoris, *on dit ici l'Oraison* Deus qui salutis æternæ &c. *p.* 237.

Si l'on a chanté Ave regina cœlorum, *au lieu de cette Oraison, on dit la suivante.*

CONCEDE, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut qui sanctæ Dei Genitricis memoriam agimus, intercessionis ejus auxilio a nostris iniquitatibus resurgamus.

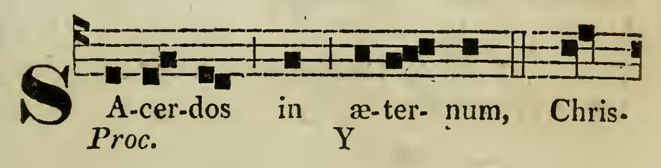
Pour le Pape. Deus, omnium &c. *page* 110.
Pour l'Evêque. Deus qui populis &c. . 110.
Pour le Roi. Quæsumus, omnipotens &c. 111.
Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. 1*er. ton,* 6*e. finale.*
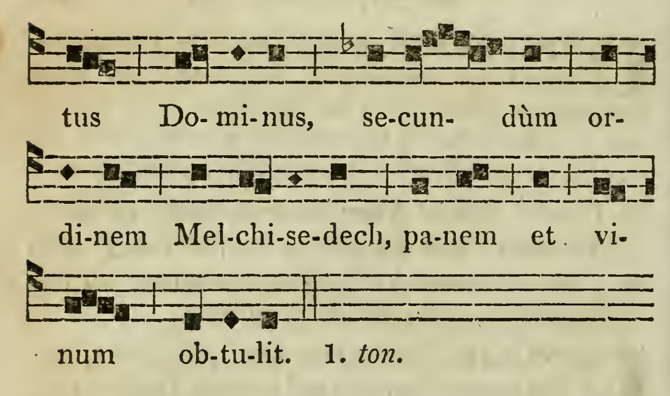
Pour le 2d. ou 3e. Dim. de Février.

Salut du Mois.

Ant. Ave, Regina cœlorum &c. *page* 250.

Antienne.





Domine salvum fac &c. *comme ci-dessus, p.* 224.
Répons, Homo quidam &c. *ci-dessus, page* 75.

Versets.
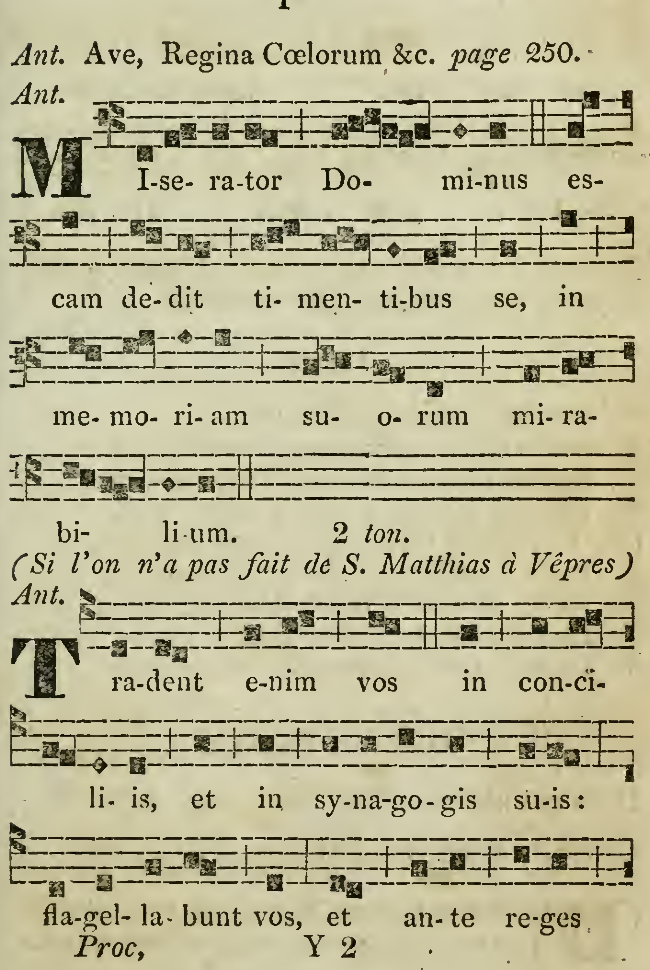
V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.
R. Da mihi virtutem contra hostes tuos.
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam Filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.
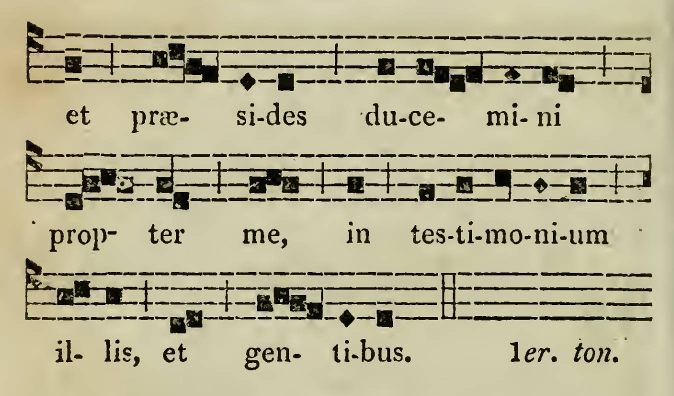
Oraisons. Oremus.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.
Concede, misericors Deus &c. . — 253.
Deus, omnium Fidelium &c. . — 110.
Deus qui populis tuis &c. . — 110.
Quæsumus, omnipotens &c. . — 111.

Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c.
1er *ton, finale Parisienne.*

Pour la Solemnité de S. Matthias, Apôtre.





Domine, salvum fac &c. *comme ci-dessus, p* 224.
Répons, Accepit Jesus &c. *page* 72.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.
R. Da mihi virtutem contra hostes tuos.
(V. In omnem terram exivit sonus eorum,
R. Et in fines orbis terræ verba eorum.)
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. Oremus.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.

Concede, misericors Deus &c. . — 253.

(DEUS, qui beatum Matthiam Apostolorum tuorum collegio sociasti ; tribue, quæsu-

mus, ut ejus interventione, tuæ circà nos pietatis semper viscera sentiamus.)

Deus, omnium Fidelium &c. *page* 110.
Deus, qui populis tuis &c. — 110.
Quæsumus, omnipotens &c. — 111.

Ps. Laudate Dominum, omnes gentes &c. 2*d. t.*

Saluts pour la Neuvaine de St. François-Xavier.

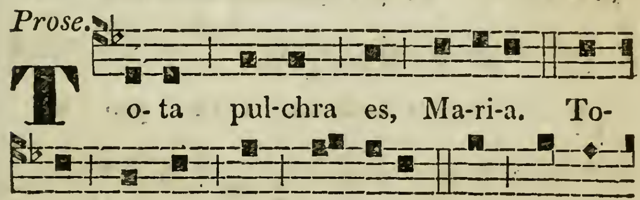
N. B.—1. *Ces Saluts n'ont lieu que dans les Eglises où la Neuvaine est autorisée.*
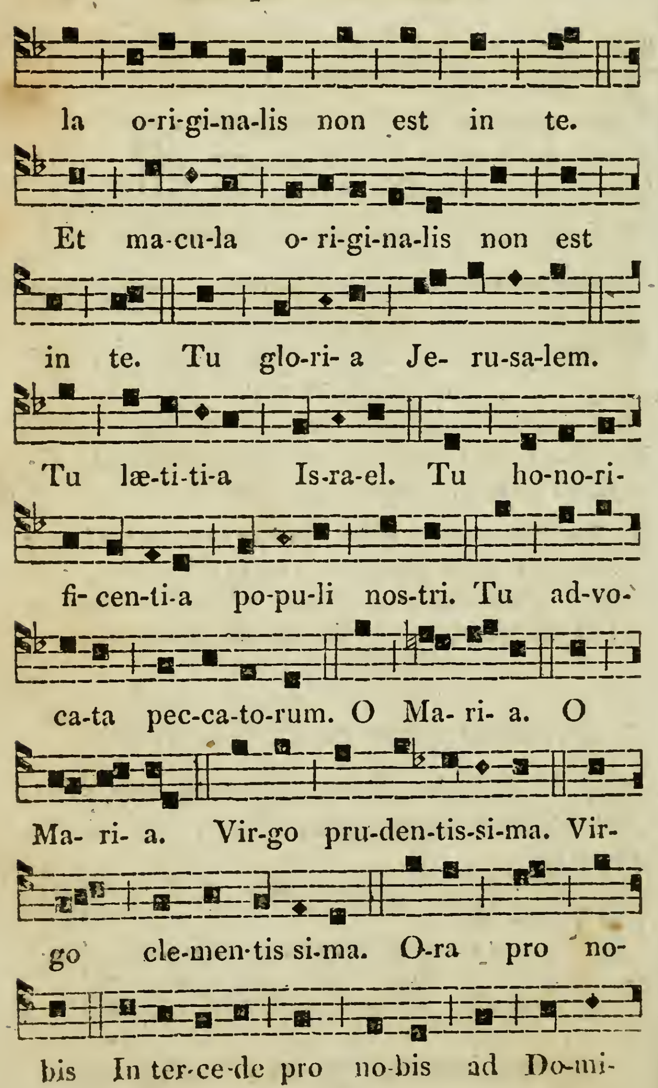
2. *Les Litanies du Saint, qui se chantent, chaque soir, à la suite des prières de la Neuvaine, servent d'ouverture au Salut, et tiennent lieu de l'Antienne qu'on chanteroit en son honneur.*

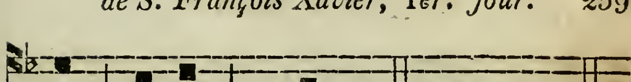
Premier jour de la Neuvaine.

Après les Litanies qui se trouvent ci-dessus, p. 91.
Ant. Calicem salutaris &c. . . . — 76.

Prose.




la o-ri-gi-na-lis non est in te.
Et ma-cu-la o- ri-gi-na-lis non est
in te. Tu glo-ri- a Je- ru-sa-lem.
Tu læ-ti-ti-a Is-ra-el. Tu ho-no-ri-
fi- cen-ti-a po-pu-li nos-tri. Tu ad-vo-
ca-ta pec-ca-to-rum. O Ma- ri- a. O
Ma- ri- a. Vir-go pru-den-tis-si-ma. Vir-
go cle-men-tis si-ma. O-ra pro no-
bis In ter-ce-de pro no-bis ad Do-mi-



Domine, salvum fac Regem &c. *ci-dessus p. 224.*

Trait.

D o-mi-ne, non se-

cun-dùm pec- ca-ta nos-tra

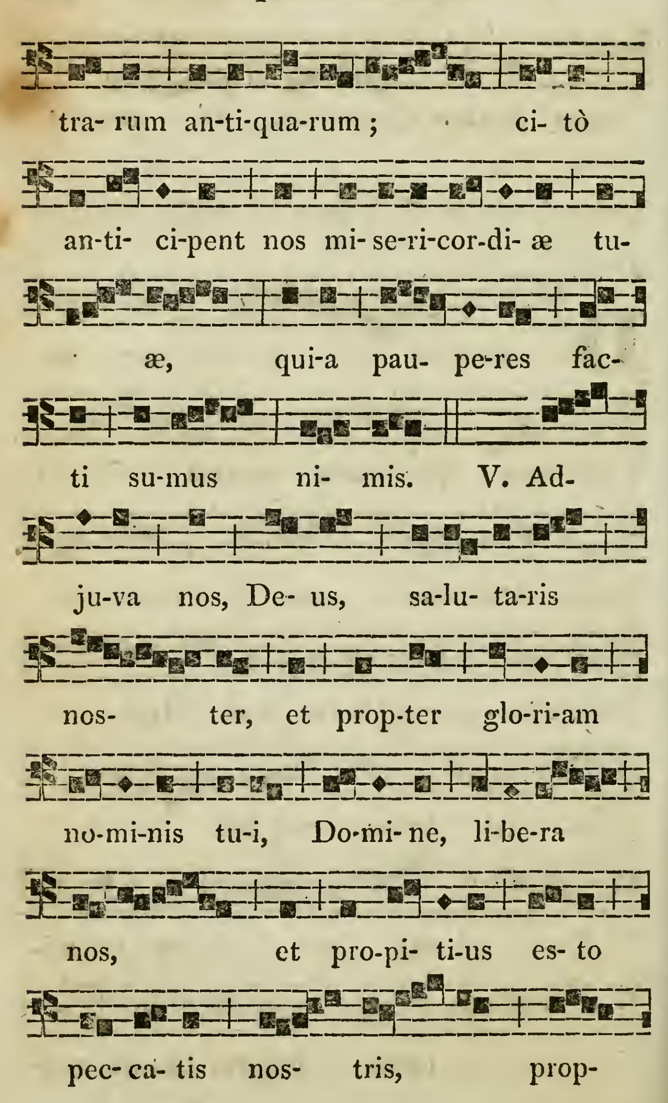
quæ fe- ci-mus nos, ne-que se-

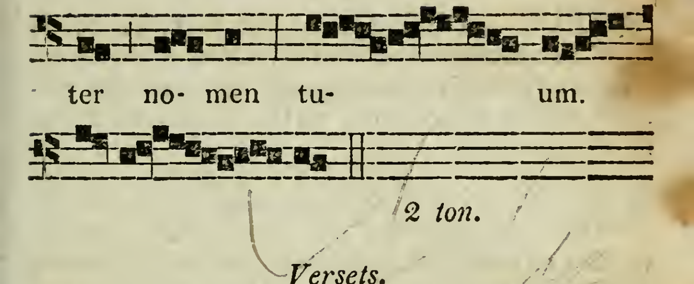
cun-dùm i-ni-qui-ta-tes nos- tras

re- tri- bu-as no- bis.

V. Do- mi- ne, ne me-mi-

ne-ris i-ni-qui- ta-tum nos-


tra- rum an-ti-qua-rum ; ci- tò
an-ti- ci-pent nos mi- se-ri-cor-di- æ tu-
æ, qui-a pau- pe-res fac-
ti su-mus ni- mis. V. Ad-
ju-va nos, De- us, sa-lu- ta-ris
nos- ter, et prop-ter glo-ri-am
no-mi-nis tu-i, Do-mi- ne, li-be-ra
nos, et pro-pi- ti-us es- to
pec- ca- tis nos- tris, prop-



Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.
R. Da mihi virtutem contrà hostes tuos.
V. Ora pro nobis, Sancte Francisce Xaveri;
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
V. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam;
R. Et salutare tuum da nobis.
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

DEUS, qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tuæ memoriam relinquisti; tribue, quæsumus, ità nos corporis et sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus.

CONCEDE, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut qui sanctæ Dei Genitricis memoriam agimus, intercessionis ejus auxilio à nostris iniquitatibus resurgamus.

DEUS, qui Indiarum gentes beati Francisci prædicatione et miraculis Ecclesiæ tuæ aggregare voluisti; concede propitius, ut cujus gloriosa merita veneramur, virtutum quoque imitemur exempla.

DEUS, cui proprium est misereri semper et parcere; suscipe deprecationem nostram, ut nos et omnes famulos tuos, quos delictorum catena constringit, miseratio tuæ pietatis clementer absolvat.

DEUS, omnium Fidelium pastor et rector, famulum tuum N. quem Pastorem Ecclesiæ tuæ præesse voluisti, propitius respice: da ei, quæsumus, verbo et exemplo quibus præest proficere, ut ad vitam, unà cum grege sibi credito, perveniat sempiternam.

DEUS, qui populis tuis indulgentiâ consulis et amore dominaris; Pontifici nostro N. cui dedisti regimen disciplinæ, da spiritum sapientiæ; ut de profectu sanctarum ovium fiant gaudia æterna Pastoris.

QUÆSUMUS, omnipotens Deus, ut famulus tuus N. Rex noster, qui tuâ miseratione suscepit regni gubernacula, virtutum etiam omnium percipiat incrementa; quibus decenter ornatus vitiorum monstra devitatre, hostes superare, et ad te, qui via, veritas et vita es, gratiosus valeat pervenire. Qui vivis et regnas Deus in sæcula sæculorum. Amen.

Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *5e. ton*, 1*ere*. *finale*.

Le Second jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-dessus, *page* 91.

Ant.

FRuc- tum sa-lu- ti- fe-rum

gus- tan-dum de- dit Do- mi-nus

mor- tis su- æ tem- po-re. 1.

Ant.

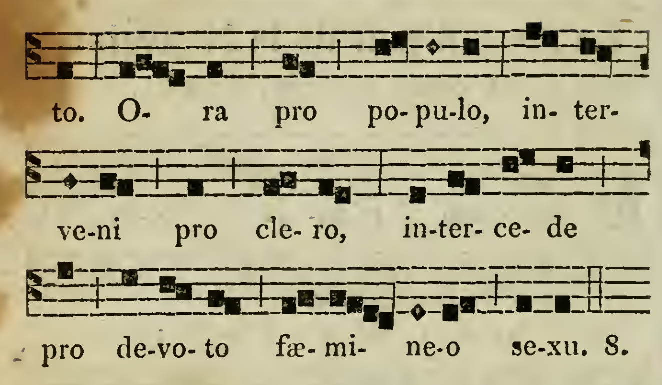
BE-a-ta De- i Ge-ni-trix, Ma-ri-

a, Vir-go per-pe- tu-a, tem-plum Do-

mi-ni, sa-cra- ri-um Spi- ri- tûs Sanc-

ti, so- la si-ne ex-em- plo pla-cu-is-

ti Do- mi-no nos-tro Je- su Chris-



Domine salvum fac &c. *comme ci-dessus, p.* 224.

Trait. Domine non secundùm &c. - - — 259.

Les Versets et Oraisons comme le Premier Jour, page 261.

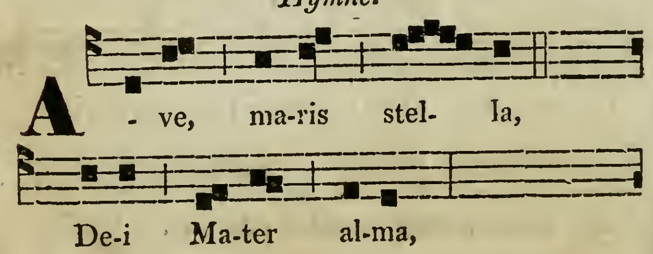
Ps. Laudate Dominum omnes gentes &c. 6 *ton.*

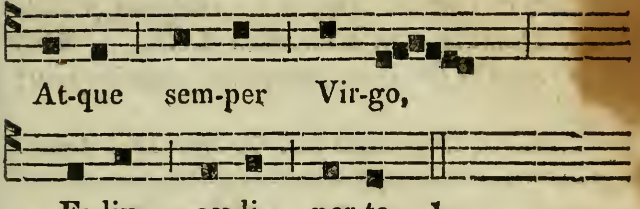
Le Troisième jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.

Ant. Sicut novellæ &c - - - - — 67.

Hymne.





Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis,
Profer lumen cæcis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Monstra te esse Matrem,
Sumat per te preces
Qui pro nobis natus
Tulit esse tuus.

Virgo singularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos,
Mites fac & castos.

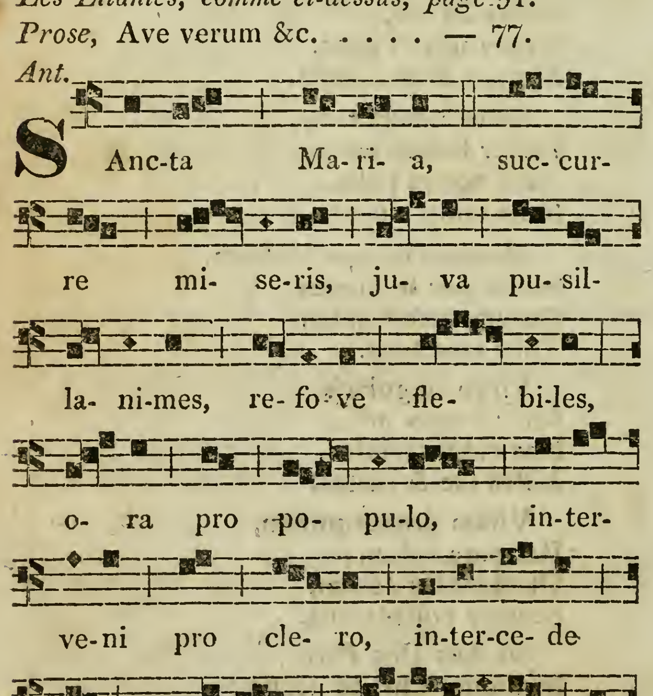
Vitam præsta puram,
Iter para tutum ;
Ut videntes Jesum,
Semper collætemur.

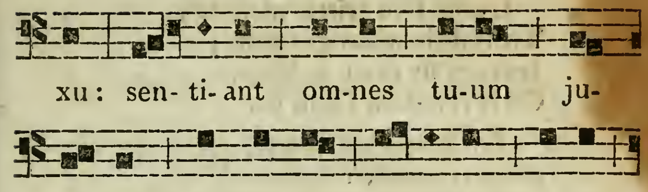
Sit laus Deo Patri,
Summum Christo decus,
Spiritui Sancto,
Tribus honor unus. Amen.

Domine, salvum fac Regem &c. *ci-dessus, p.* 224.
Trait, Domine, non secundùm &c. . — 259.
Les Versets et Oraisons comme au premier jour, page 261.
Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton,* 1*ere finale.*

Le Quatrième jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.
Prose, Ave verum &c. . . . . . — 77.





va- men, qui-cum-que ce- le-brant tu-am



sanc-tam com-me-mo-ra-ti- o- nem. 4 *ton.*

Domine salvum fac &c. *comme ci-dessus, p.* 224.

Trait, Domine, non secundùm &c. . . . 259.

Les Versets et Oraisons comme au premier jour, page 261.

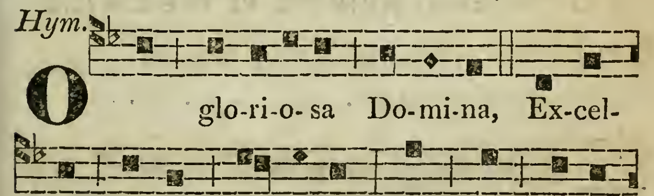
Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *7e ton, 2e finale.*

Le Cinquième jour de la Neuvaine.

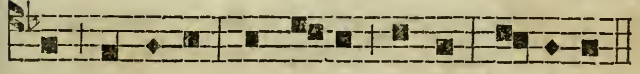
Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.

Ant. Communione calicis &c. . . 70.

Hym.



sa su- per si- de-ra : Qui te cre-a-



vit pro-vi-dè, Lac-tas-ti sa- cro u- be-re.

Quod Eva tristis abstulit,
Tu reddis almo germine;
Intrent ut astra flebiles,
Cœli fenestra facta es.

Tu Regis alti janua,
Et porta lucis fulgida.
Vitam datam per Virginem,
Gentes redemptæ, plaudite.

Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et Sancto Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

Domine, salvum fac Regem &c. *ci-dessus, p.* 224.
Trait, Domine, non secumdùm &c. . . . 259.

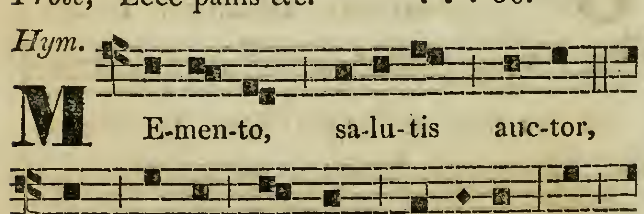
Les Versets et Oraisons comme au premier jour, page 261.

Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *7e ton, 3e finale.*

Le Sixième jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.
Prose, Ecce panis &c. . . . 56.

Hym.



Quòd nos-tri quon-dam cor-po-ris, Ex





Maria, mater gratiæ,
Mater misericordiæ,
Tu nos ab hoste protege,
Et horâ mortis suscipe.

Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et Sancto Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

Domine, salvum fac &c. *comme ci-dessus, p.* 224.

Trait, Domine, non secundùm &c. . . . 259.

Les Versets et Oraisons comme au premier jour, page 261.

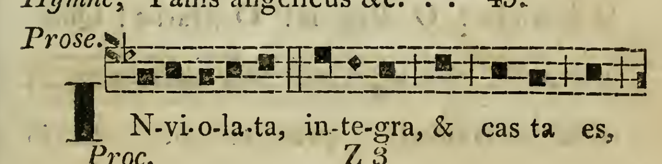
Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *7e ton, 4e finale.*

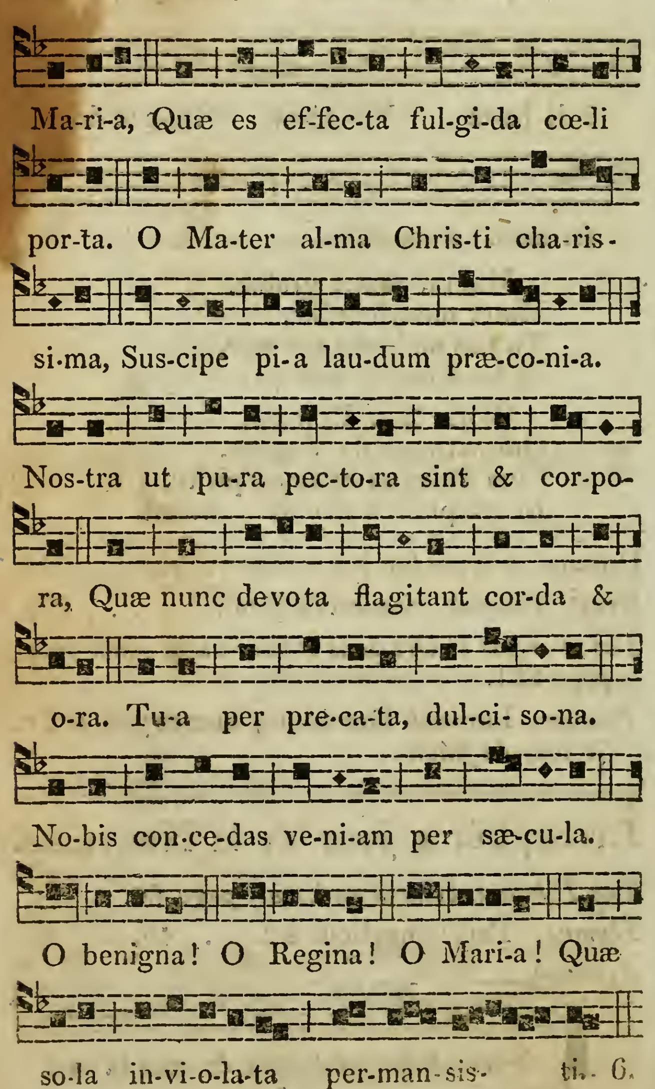
Le Septième jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.

Hymne, Panis angelicus &c. . . 45.

Prose.





Ma-ri-a, Quæ es ef-fec-ta ful-gi-da cœ-li
por-ta. O Ma-ter al-ma Chris-ti cha-ris-
si-ma, Sus-cipe pi-a lau-dum præ-co-ni-a.
Nos-tra ut pu-ra pec-to-ra sint & cor-po-
ra, Quæ nunc devota flagitant cor-da &
o-ra. Tu-a per pre-ca-ta, dul-ci- so-na.
No-bis con-ce-das ve-ni-am per sæ-cu-la.
O benigna! O Regina! O Mari-a! Quæ
so-la in-vi-o-la-ta per-man-sis- ti. 6.

Domine, salvum fac &c. *comme ci-dessus*, *p.* 224.
Trait, Domine, non secundùm &c. . . . 259.
Les Versets et Oraisons comme au premier jour, page 261.
Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *7e ton, 5e finale.*

Le Huitième jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.
Ant. Qui pacem &c. . . . . 73.

Cantique ; 5e ton, finale parisienne.

MAGNIFICAT * anima mea Dominum.
Et exultavit spiritus meus * in Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillæ suæ : * ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus à progenie in progenies, * timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo ; * dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, * et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis, * et divites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum, * recordatus misericordiæ suæ:

Sicut locutus est ad patres nostros ; * Abraham et semini ejus in sæcula. Gloria Patri &c.

Domine, salvum fac &c. *comme ci-dessus, p.* 224.
Trait, Domine, non secundùm &c. . . . 259.
Les Versets et Oraisons comme au 1*er jour,* 261.
Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. 8*e ton,* 1*ère finale.*

Le Dernier jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.
Ant. O quàm suavis &c. . . . 78.

Ant.

B E-a- ta Ma-ter, & in-tac-ta

Vir-go, glo-ri-o- sa Re-gi- na mun-

di, in-ter-ce- de pro no- bis ad

Do- mi-num. *2 ton*

Domine, salvum fac &c. *comme ci-dessus, p.* 224.
Trait, Domine, non secundùm &c. . . . 259.
Les Versets et Oraisons comme au 1*er jour,* 261.
Après les Oraisons, l'Officiant entonne le Te Deum, *ci-dessus, page* 61, *et fait les autres prières*

d'action de graces, telles que marquées ci-dessus, page 108, *jusqu'à* Divinum auxilium &c. *(page* 109*) inclusivement.*

Après la Bénédiction du S. Sacrement, on chante au Chœur, sur le 1*er ton,* 1*ère finale, le Cantique :*

NUNC dimittis servum tuum, Domine, * secundùm verbum tuum, in pace ;

Quia viderunt oculi mei * salutare tuum,

Quod parasti * ante faciem omnium populorum :

Lumen ad revelationem gentium, * et gloriam plebis tuæ Israël. Gloria Patri, &c.

Le Second Dimanche de Mars.

Salut du Mois.

Ant. Ave, Regina Cœlorum &c. *ci-dess. p.* 250.

Ant. ME-mor sit Do-mi-nus sa-cri-fi-ci-i nos-tri, et ho-lo-caus-tum nos-trum pin-gue fi-at. 4 *ton.*

Domine, salvum &c. *comme ci-dessus, p.* 224.

Répons, Respexit Elias &c. . . . . — 69.
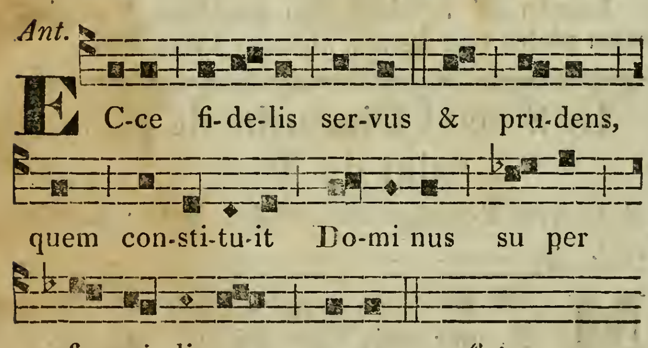
Les Versets et Oraisons comme au Salut du mois de Février, page 254.

Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c.
8e ton, 2me finale.

Pour la Solemnité de S. Joseph.

Ant. Ave, Regina Cœlorum &c. *ci-dess. p.* 250.
Hymne, O salutaris hostia &c. — 46.

(Si les Vêpres n'ont pas été de S. Joseph.)



6 *ton.*

Domine, salvum &c. *comme ci-dessus, p.* 224.

Prose, Bone pastor &c. . . . . — 56.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omue delectamentum in se habentem.
V. Dignare me laudare te, Virgo sacrata;
R. Da mihi virtutem contra hostes tuos.
(V. Gloria et divitiæ in domo ejus,
R. Et justitia ejus manet in sæculum sæculi.)

V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus, qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.

Concede, misericors Deus &c. . . . — 253.

(SANCTISSIMÆ Genitricis tuæ Sponsi, quæsumus, Domine, meritis adjuvemur; ut quod possibilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessione donetur.)

Deus, omnium Fidelium &c. *page* 110.
Deus, qui populis tuis &c. . . . — ibid.
Quæsumus, omnipotens &c. . . — 111.

Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. 8e *ton, irrégulier.*

Pour la Fête de l'Annonciation.

Ant. Ave, Regina &c. *ci-dessus, page* 250.
Répons, Immolabit hœdum &c. — 66.
Domine, salvum fac Regem &c. — 224.
*Hymne, A*doro te devotè &c. — 248.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Angelus Domini nuntiavit Mariæ,
R. Et concepit de Spiritu Sancto.
V. Deus, judicium tuum Regi da,

R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus, qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.

DEUS, qui de beatæ Mariæ Virginis utero, Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti; præsta supplicibus tuis, ut qui verè eam genitricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur.

Deus, omnium Fidelium &c. *page* 110.
Deus, qui populis tuis &c. — ibid.
Quæsumus, omnipotens &c. — 111.

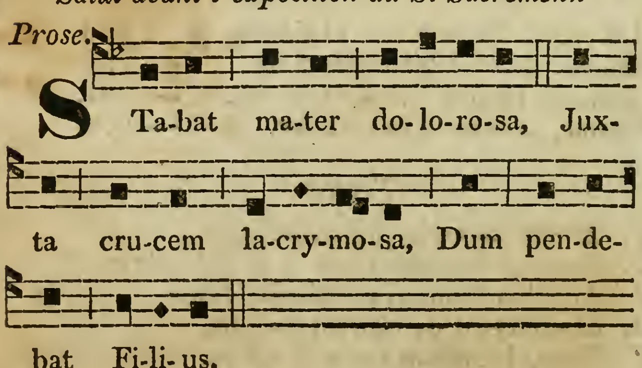
Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *1er ton, 2e finale.*

Pour la Fête de N. D. de Pitié.

N. B. Il n'y a qu'une permission spéciale qui puisse autoriser ce Salut ailleurs qu'à la Cathédrale.

La Prose qui suit peut servir d'ouverture au Salut avant l'exposition du S. Sacrement.

Prose.



Cujus animam gementem,
Contristatam et dolentem
Pertransivit gladius.

O quàm tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater Unigeniti!

Quæ mœrebat et dolebat,
Et tremebat, cùm videbat
Nati pœnas inclyti.

Quis est homo qui non fleret,
Christi Matrem si videret
In tanto supplicio?

Quis posset non contristari,
Piam Matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

Pro peccatis suæ gentis,
Vidit Jesum in tormentis,
Et flagellis subditum.

Vidit suum dulcem Natum
Moriendo, desolatum,
Dum emisit spiritum.

Eia, Mater, fons amoris,
Me sentire vim doloris
Fac, ut tecum lugeam.

Fac ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum,
Ut sibi complaceam.

Sancta Mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo validè.

Tui Nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati,
Pœnas mecum divide.

Fac me verè tecum flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero.
Juxta Crucem tecum stare,
Te libenter sociare
In planctu desidero.
Virgo Virginum præclara,
Mihi jam non sis amara,
Fac me tecum plangere.
Fac ut portem Christi mortem,
Passionis ejus sortem,
Et plagas recolere.
Fac me plagis vulnerari,
Cruce hâc inebriari,
Ob amorem Filii.
Inflammatus et accensus,
Per te, Virgo, sim defensus
In die judicii.
Fac me Cruce custodiri,
Morte Christi præmuniri,
Confoveri gratiâ.
Quando corpus morietur,
Fac ut animæ donetur
Paradisi gloria. Amen.

Ant. Communione calicis &c. *ci-dessus p.* 70.
Domine salvum &c. . . . . 224.
Ant. Qui pacem &c. . . . . 73.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Ora pro nobis, Virgo dolorosissima,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
V. Deus, judicium tuum Regi da,

R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. Oremus.

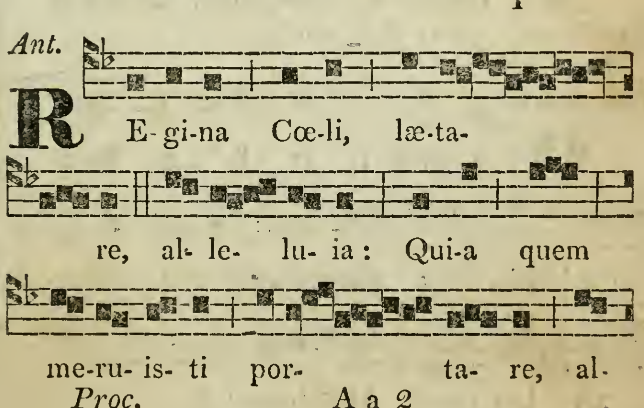
Deus, qui nobis sub sacramento &c. *page* 47.

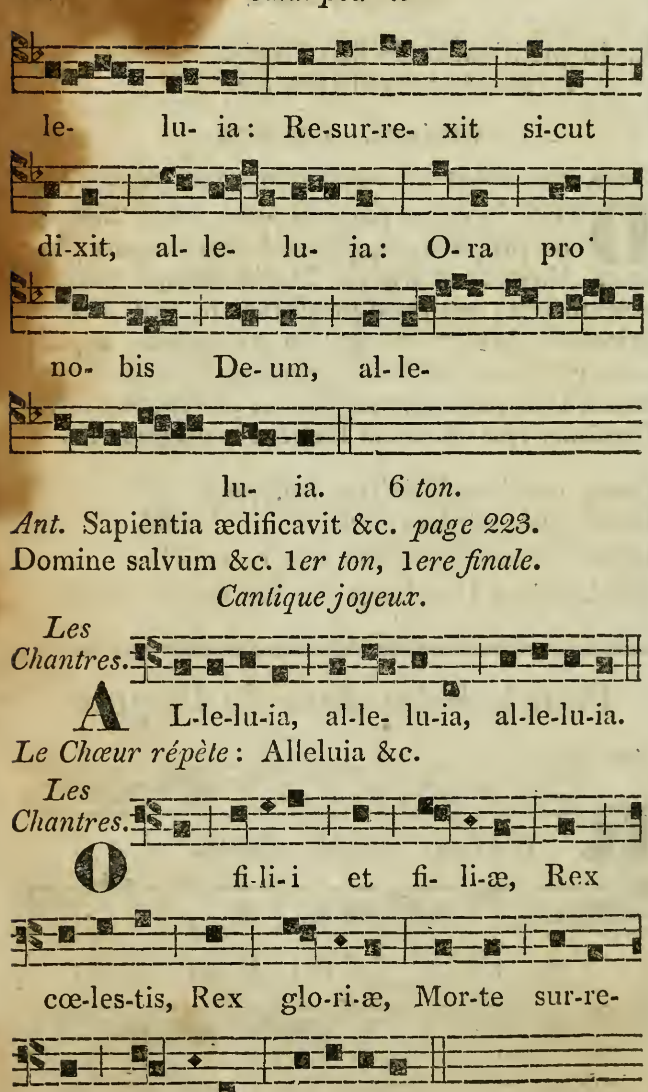
DEUS, in cujus passione, secundùm Simeonis prophetiam, dulcissimam animam gloriosæ Virginis et Matris Mariæ doloris gladius pertransivit; concede propitius, ut qui Transfixionem ejus et Passionem venerando recolimus, gloriosis meritis et precibus omnium Sanctorum Cruci fideliter astantium intercedentibus, Passionis tuæ effectum felicem consequamur.

Deus, omnium Fidelium &c. *page* 110.
Deus, qui populis tuis &c. . . ibid.
Quæsumus, omnipotens &c. . . 111.

Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton*, 3*e finale*.

Pour le Saint Jour de Pâques.




le- lu- ia: Re-sur-re- xit si-cut
di-xit, al- le- lu- ia: O-ra pro
no- bis De-um, al-le-
lu- ia. 6 ton.
Ant. Sapientia ædificavit &c. page 223.
Domine salvum &c. 1er ton, 1ere finale.
Cantique joyeux.
Les Chantres.
AL-le-lu-ia, al-le- lu-ia, al-le-lu-ia.
Le Chœur répète: Alleluia &c.
Les Chantres.
O fi-li-i et fi- li-æ, Rex
cœ-les-tis, Rex glo-ri-æ, Mor-te sur-re-
xit ho- di-e. Al-le-lu-ia.

Le Chœur répète : Alleluia &c.

Et mane primâ Sabbati,
Ad ostium monumenti
Accesserunt discipuli. Alleluia.

Le Chœur : Alleluia &c.

Et Maria Magdalene,
Et Jacobi, et Salome
Venerunt corpus ungere. Alleluia.

Le Chœur : Alleluia &c.

In albis sedens Angelus
Prædixit mulieribus,
In Galilæâ Dominus. Alleluia.

Le Chœur : Alleluia &c.

Et Joannes Apostolus
Cucurrit Petro citiùs,
Monumento venit priùs. Alleluia.

Le Chœur : Alleluia &c.

Discipulis astantibus,
In medio stetit Christus,
Dicens, pax vobis omnibus. Alleluia.

Le Chœur : Alleluia &c.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis, alleluia;
R. Omne delectamentum in se habentem, allel.
V. Gaude et lætare, Virgo Maria, alleluia;
R. Quia surrexit Dominus verè, alleluia.
V. Deus, judicium tuum Regi da, alleluia;
R. Et justitiam tuam filio Regis, alleluia.

V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Du S. Sacrement.

DEUS, qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tuæ memoriam reliquisti; tribue, quæsumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui sacra Mysteria venerari, ut Redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus.

De la Ste. Vierge.

DEUS, qui per Resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu Christi mundum lætificare dignatus es; præsta, quæsumus, ut per ejus Genitricem Virginem Mariam perpetuæ capiamus gaudia vitæ.

Pour le Pape.

DEUS, omnium Fidelium Pastor et Rector, famulum tuum N. quem Pastorem Ecclesiæ tuæ præesse voluisti, propitius respice: da ei, quæsumus, verbo et exemplo quibus præest proficere, ut ad vitam unà cum grege sibi credito perveniat sempiternam.

Pour l'Evêque.

DEUS, qui populis tuis indulgentiâ consulis et amore dominaris; Pontifici nostro N. cui dedisti regimen disciplinæ, da spiritum sapientiæ, ut de profectu sanctarum ovium fiant gaudia æterna Pastoris.

Pour le Roi.

QUÆSUMUS, omnipotens Deus, ut famulus tuus N. Rex noster, qui tuâ miseratione suscepit Regni gubernacula, virtutum etiam omnium percipiat incrementa; quibus decenter ornatus, vitiorum monstra devitare, hostes supe-

rare, et ad te qui via, veritas et vita es, gratiosus valeat pervenire. Qui vivis et regnas, Deus, in sæcula sæculorum. R. Amen.

Psaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *5e ton, finale Parisienne.*

Pour le Lundi de Pâques.

Ant. Regina cœli &c. *ci-dessus, page* 279.
Ant. Sacerdotes &c. . . . . . . 242.
Domine, salvum &c. *4e ton, 1ere finale.*

Cantique joyeux.

Les Chantres : ALLELUIA, alleluia, alleluia.
Le Chœur répète : Alleluia &c.

Ut intellexit Dydimus
Quia surrexerat Jesus,
Remansit ferè dubius. Alleluia.

Le Chœur : Alleluia &c.

Vide, Thoma, vide latus,
Vide pedes, vide manus :
Noli esse incredulus. Alleluia.

Le Chœur : Alleluia &c.

Quando Thomas vidit Christum,
Pedes, manus, latus suum,
Dixit, Tu es Deus meus. Alleluia.

Le Chœur : Alleluia &c.

Beati qui non viderunt
Et firmiter crediderunt,

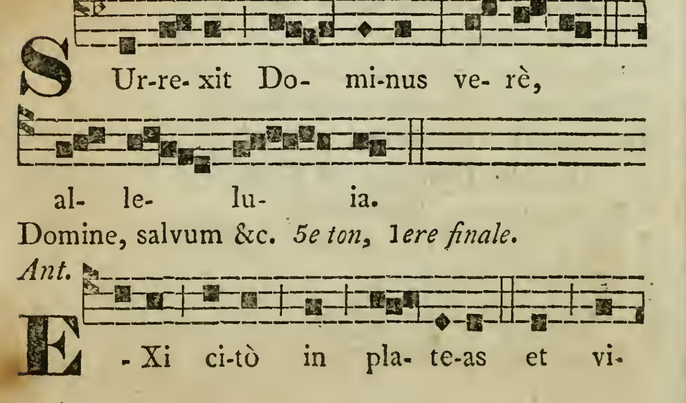
Vitam æternam habebunt. Alleluia.
Le Chœur : Alleluia &c.
In hoc Festo sanctissimo
Sit laus et jubilatio ;
Benedicamus Domino. Alleluia.
Le Chœur : Alleluia &c.
Ex quibus nos humillimas,
Devotas atque debitas
Deo dicamus gratias. Alleluia.
Le Chœur : Alleluia &c.

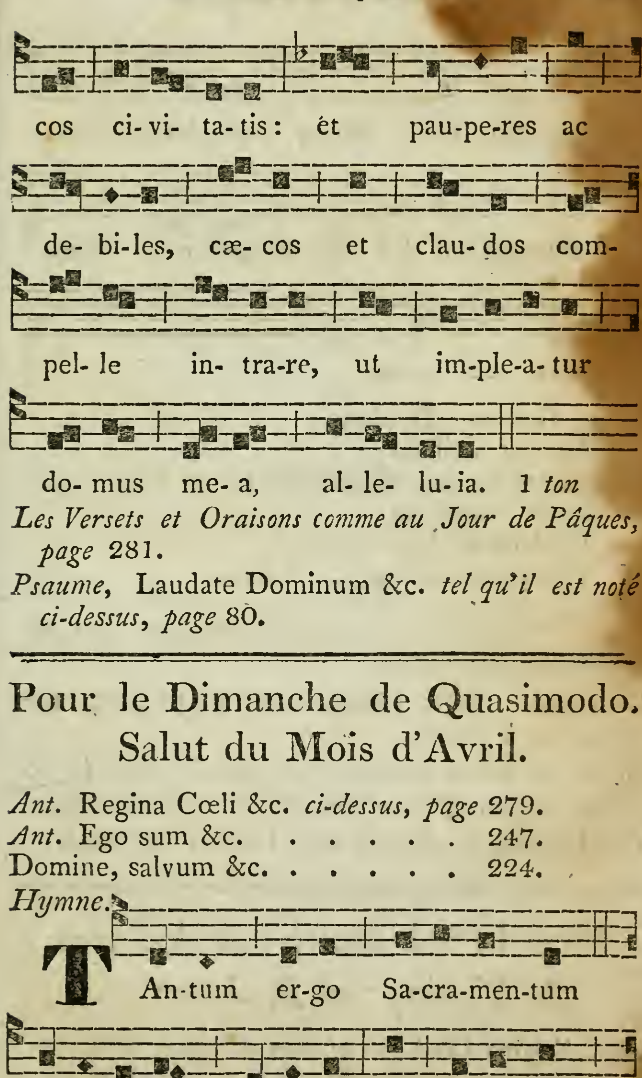
Les Versets et Oraisons comme au Salut précédent.
Ps. Laudate Dominum &c. 6*e ton, Parisien.*

Pour le Mardi de Pâques.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-dessus, page* 279.

Invitatoire.





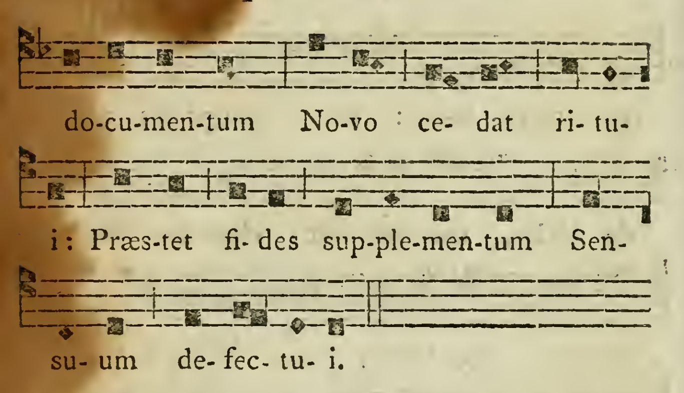
Les Versets et Oraisons comme au Jour de Pâques, page 281.

Psaume, Laudate Dominum &c. *tel qu'il est noté ci-dessus, page* 80.

Pour le Dimanche de Quasimodo.
Salut du Mois d'Avril.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-dessus, page* 279.
Ant. Ego sum &c. . . . . . . 247.
Domine, salvum &c. . . . . . . 224.

Hymne.



Genitori Genitoque
Laus et jubilatio ;
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio :
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.

Les Versets et Oraisons comme au jour de Pâques, page 281.

Cantique, Nunc Dimittis &c. *page* 273, 1*er ton,* 1*ère finale.*

N. B. *Le même Salut peut servir pour la St. Marc, quand cette fête arrive le Dimanche.*

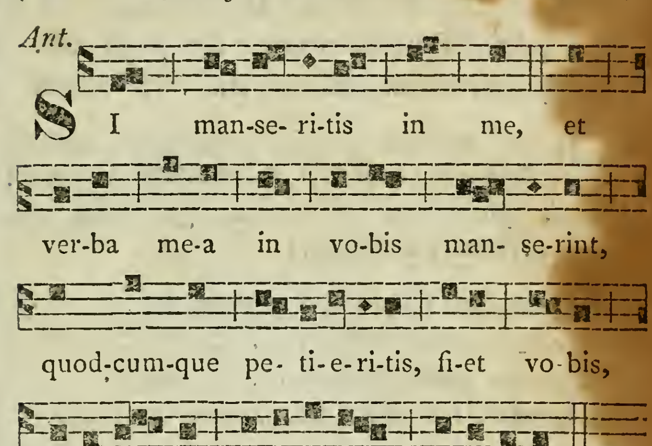
Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton,* 6*e finale.*

Pour la Solemnité des Apôtres S. Philippe et S. Jacques.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-dessus, page* 279.

Ant. Angelorum escâ &c. . . . . . 227.

(Si l'on n'a point fait des S S. Apôtres à Vêpres.)



al-le-lu- ia, al-le-lu ia, al-le-lu-ia. 7.

Domine salvum &c. 7*e ton, 4e finale.*

Hymne, Panis Angelicus &c. *page* 45.

Versels.

V. Panem de cœlo præstitisti eis, alleluia;
R. Omne delectamentum in se habentem, allel.
V. Gaude et lætare Virgo Maria, alleluia;
R. Quia surrexit Dominus verè, alleluia,
(V. Pretiosa in conspectu Domini, alleluia.
R. Mors Sanctorum ejus, alleluia.)
V. Deus, judicium tuum Regi da, alleluia;
R. Et justitiam tuam filio Regis, alleluia.

V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 282.
Deus qui per Resurrectionem &c. . . . ibid.

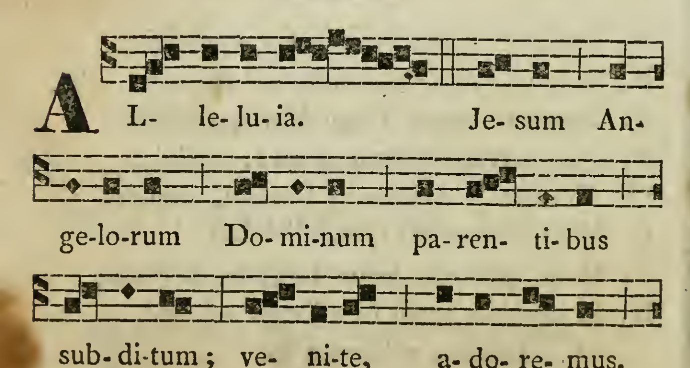
(DEUS, qui nos annuâ Apostolorum tuorum Philippi et Jacobi solemnitate lætificas; præsta, quæsumus, ut quorum gaudemus meritis, instruamur exemplis.)
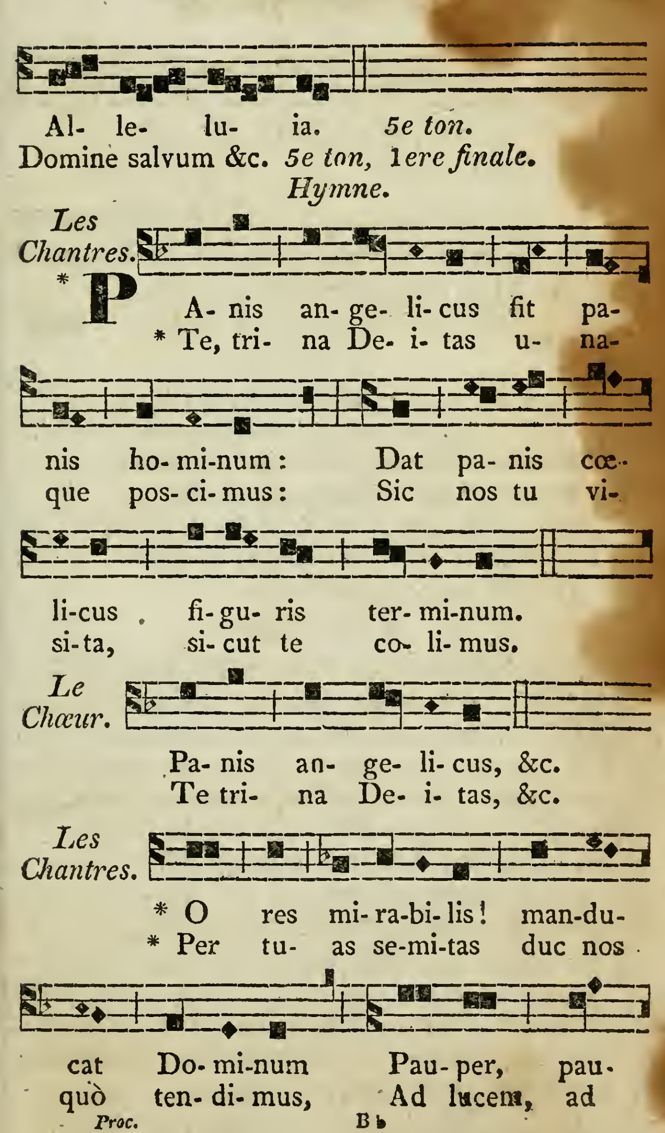
Deus, omnium Fidelium &c. *page* 282.
Deus, qui populis tuis &c. . . . ibid.
Quæsumus, omnipotens &c. . . . ibid.
Ps. Laudate Dominum &c. 7e *ton,* 5e *finale.*

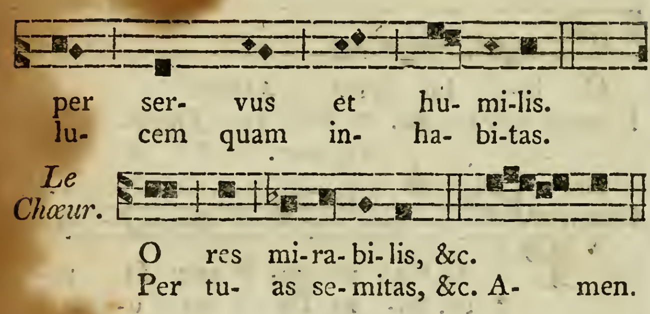
Pour la Fête de la Sainte Famille.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-dessus, page* 279.

Invitatoire.




Al- le- lu- ia. *5e ton.*
Domine salvum &c. *5e ton, 1ere finale.*
Hymne.
Les Chantres.
* PAnis an- ge- li- cus fit pa-
* Te, tri- na De- i- tas u- na-
nis ho- mi-num : Dat pa- nis cœ-
que pos- ci- mus : Sic nos tu vi-
li-cus . fi- gu- ris ter- mi-num.
si- ta, si- cut te co- li- mus.
Le Chœur.
Pa- nis an- ge- li- cus, &c.
Te tri- na De- i- tas, &c.
Les Chantres.
* O res mi- ra-bi- lis ! man-du-
* Per tu- as se-mi-tas duc nos
cat Do- mi-num Pau- per, pau-
quò ten- di- mus, Ad lucem, ad
Proc.
B b



Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis, alleluia,
R. Omne delectamentum in se habentem, allel.
V. Adorabunt in conspectu ejus, alleluia,
R. Universæ familiæ gentium, alleluia.
V. Deus, judicium tuum Regi da, alleluia,
R. Et justitiam tuam filio Regis, alleluia.
V. Dominus vobiscum, &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus, qui nobis sub Sacramento &c. *page* 282.

DEUS, qui salutis æternæ per sanctissiman Familiam JESU, MARIÆ, JOSEPH, humano generi præmia præstitisti; tribue, quæsumus, ut in quâ vitæ autorem nobis similem foris agnovimus, per eam intùs reformari mereamur.

Deus, omnium Fidelium &c. *page* 282.
Deus, qui populis tuis &c. — ibid.
Quæsumus, omnipotens Deus, &c. ibid.

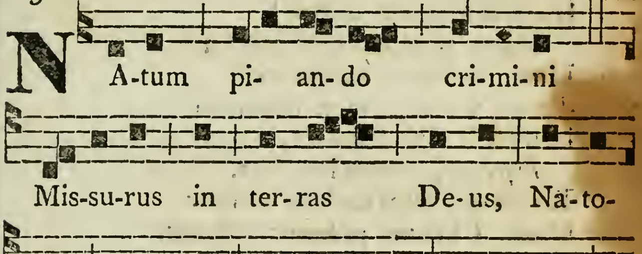
N. B. *Dans les Saluts de cette Octave, qui ne doivent se faire que dans l'église paroissiale de Québec, on ne fait pas mémoire de la Ste. Vierge, parce qu'elle se trouve comprise dans l'Oraison de la Fête.*

Ps. Laudate Dominum, &c. *3e ton, 2e finale.*

Le Lundi dans l'Octave de la Ste Famille.

Ant. Angelorum escâ &c. *ci-dessus, page* 227.
Domine, salvum &c. - - - - 224.

Hym.



Hæc illa mortalis Trias
Adumbrat æternam, piis
Et æmulans honoribus,
Sanctâ refert concordiâ.

Edicta Regis exeunt:
Tunc, summe Regnantûm, puer,
Migras parentum nomine,
Censendus instar subditi.

Sub noctis inclementiâ,
Rigente, natum, frigore,
Sringit puella fasciis;
Joseph adorat Pricipem.

Præsepe, quem tu contines!
Lux fulget, ales, gaudia,
Labens Olympo nuntiat;
Et pastor, et currit magus.

Illic parentes excubant:
Quid non, tacendo, fervidis
Intùs sonant affectibus!
Quali ministrant ordine!

Legale dum cultrum ferens,
Ultrò profundis sanguinem,
Jesum vocant; mox victimam
In templa ritè deferunt.

Ægypte, servas hospites,
Reddisque dum cœlum monet:
Quos, Christe, præsens roboras,
Non sors acerba concutit.

Sit laus Patri, laus Filio,
Sit par tibi laus, Spiritus,
Quem Christus afflabat puer,
Simul Deus, parentibus. Amen.

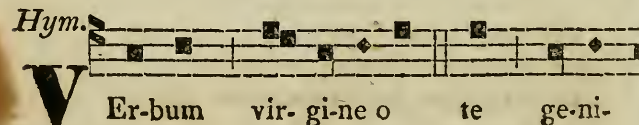
Les Versets et Oraisons comme au Salut précédent page 290.
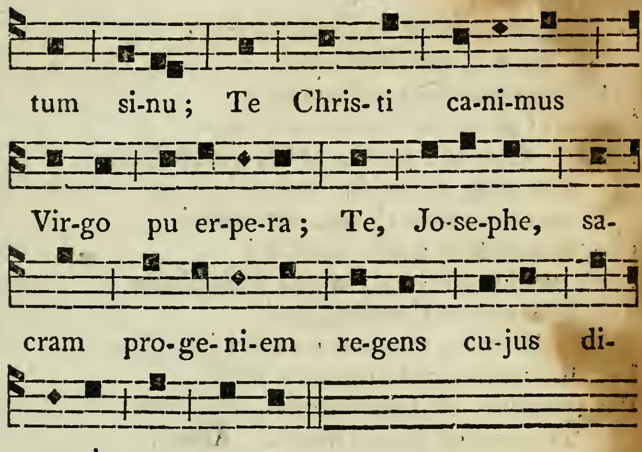
Ps. Laudate Dominum, &c. *3e ton, 1ere finale.*

Le Mardi dans l'Octave de la Ste. Famille.

Ant. Pinguis est &c. *comme ci-dessus, p.* 232.
Domine salvum &c. - - - - - - - - 224.

Hym.





Regnator rutilo lapsus ab æthere,
Tranquillus superis quæ penetralibus
Pacis regna tenet, condere tum venit
Imis quas habitat plagis.

Fortunata domus, quam Deus incolit,
Ac cœlestis amor, fons quoque luminis,
Quam nullis agitat cæcus amor malis,
Nec discordia dividit.

Simplex pauperies hanc decorat domum,
His et deliciæ finibus exulant :
Illic tota Deo gratia perfrui,
Mundum spernere, despici.

O vos, castra Dei, quò celer advolat
Cohors aligerum laudibus æmulis
Circum tecta sonans, nutibus obsequens !
O cœlo domus altior !

Non te servitio, legifer, eximis ;
Non divina negas membra laboribus :

Astrorumque faber sis licet, artifex,
Lignis vilibus incubas.
Sacris verba Dei vatibus edita
Exercent animos: candida veritas,
Imples, Christe: jubar, nube, parentibus,
Excussâ, patet obvium.
Quæ virtus radiat! quæ sapientia!
Qualis mellifluis gratia vocibus!
Quæ morum gravitas! quam venerabiles
Progressus Hominis-Dei!
Per Christum puerum maxima laus Patri;
Per Matrem proprio maxima Filio;
Per sponsum tibi laus maxima, Spiritus:
Per tres gloria sit tribus. Amen.

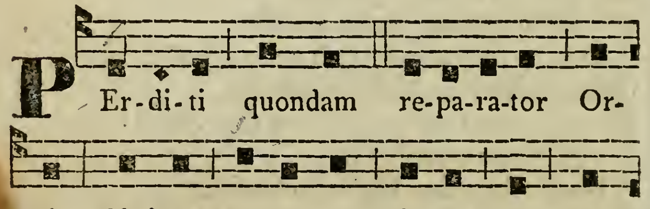
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, page 290.

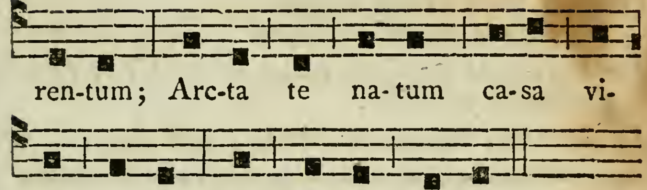
Ps. Laudate Dominum &c. *4e ton. 2de finale.*

Le Mercredi dans l'Octave de la Ste. Famille.

Ant. Ego sum &c. *ci-dessus, page* 247.
Domine, salvum &c. — 224.

Hymne.





dit; as-tris Tu mo-dò reg-nas.

Qui priùs blandis resupinus ulnis,
Lacte materno labra proluebas;
Nunc Dei Patris gremio receptus,
Gaudia potas.

Quin, voluptatis rapido supernæ
Mergis illapsu proceres Olympi,
Et triumphantes tua, Rex, per arma,
Luce coronas.

Hâc parens virgo modò fulget aulâ,
Hîc priùs pauper, spoliis abundat:
Grande Reginam diadema cingit,
Quæ modò vilis.

Qui sub obscurâ latitabat arte,
Principes Joseph micat inter altos:
Quanta sacratas tibi, Christe, curas
Præmia pensant!

Nos tuam serva, puer alme, prolem:
Sparge per cunctas tua regna gentes:
Una laus, unus pietatis ardor
Impleat Orbem.

Vosque cœlestis pueri parentes,
Non graves flecti precibus clientum,
Corda terrenis resoluta vinclis
Jungite nato.

Laus tibi, summi dominator axis,
In tribus regnans super astra numen;

Fac et in terrâ Triadis creatæ
Gloria crescat. Amen.
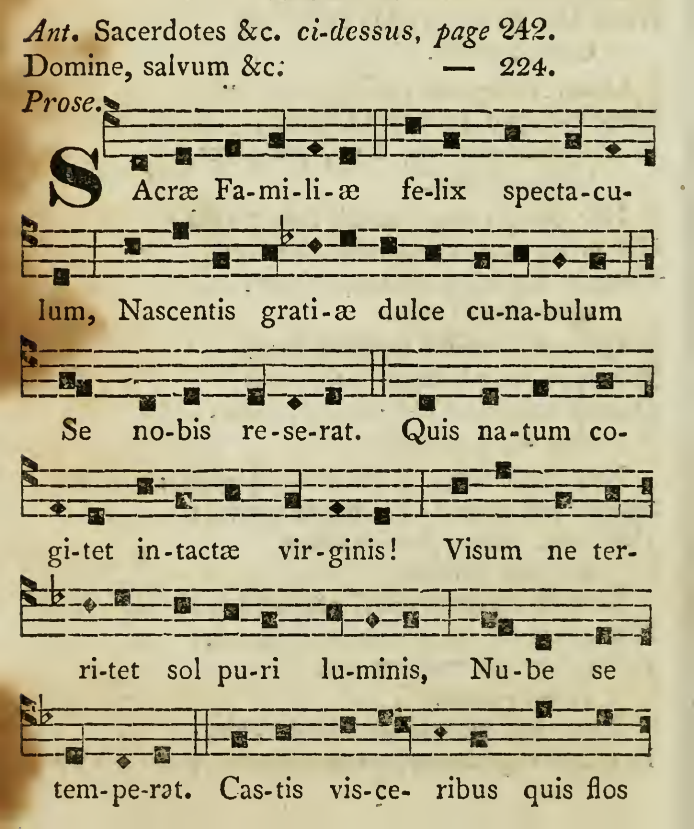
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, ci-dessus, page 290.

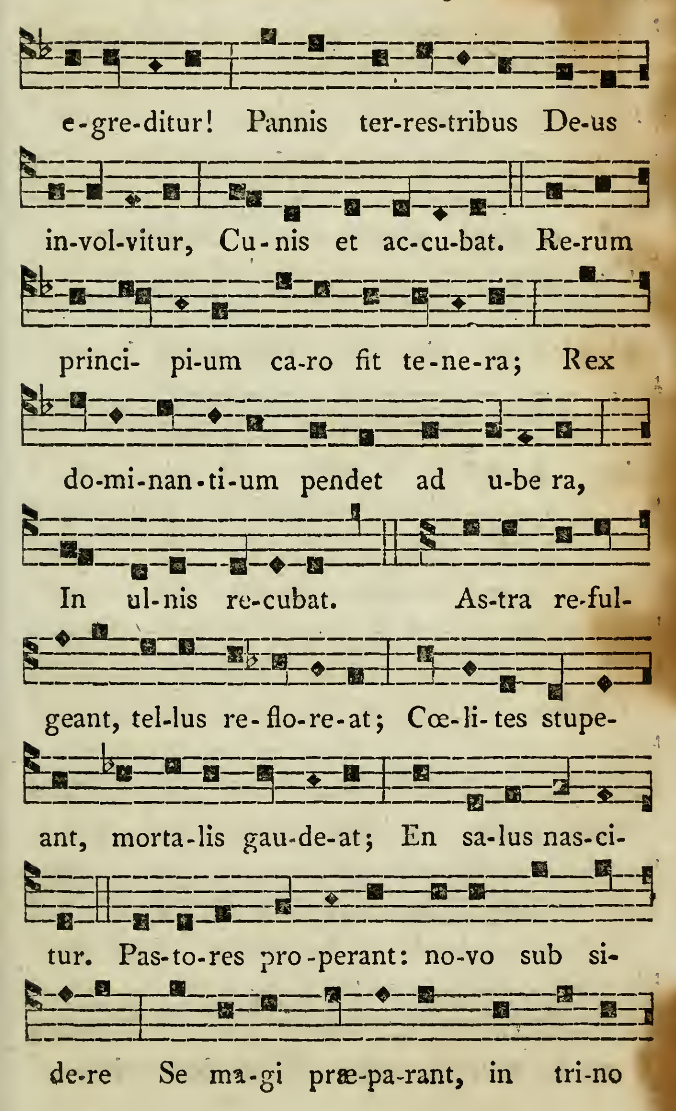
Ps. Domine, salvum &c. *4e ton, 1ere finale.*

Le Jeudi dans l'Octave de la Sainte Famille.

Ant. Sacerdotes &c. *ci-dessus, page* 242.
Domine, salvum &c. — 224.

Prose.




e-gre-ditur! Pannis ter-res-tribus De-us
in-vol-vitur, Cu-nis et ac-cu-bat. Re-rum
princi- pi-um ca-ro fit te-ne-ra; Rex
do-mi-nan-ti-um pendet ad u-be ra,
In ul-nis re-cubat. As-tra re-ful-
geant, tel-lus re-flo-re-at; Cœ-li-tes stupe-
ant, morta-lis gau-de-at; En sa-lus nas-ci-
tur. Pas-to-res pro-perant: no-vo sub si-
de-re Se ma-gi præ-pa-rant, in tri-no

mu-ne-re Cultus ex-primitur. Pa-ter

in æ-there, quem ti-bi si-mi-lem.

Non ces-sas gigne-re, trans-cribis hu-mi-

lem Jo-sepho fi-li-um. O dul-cis u-

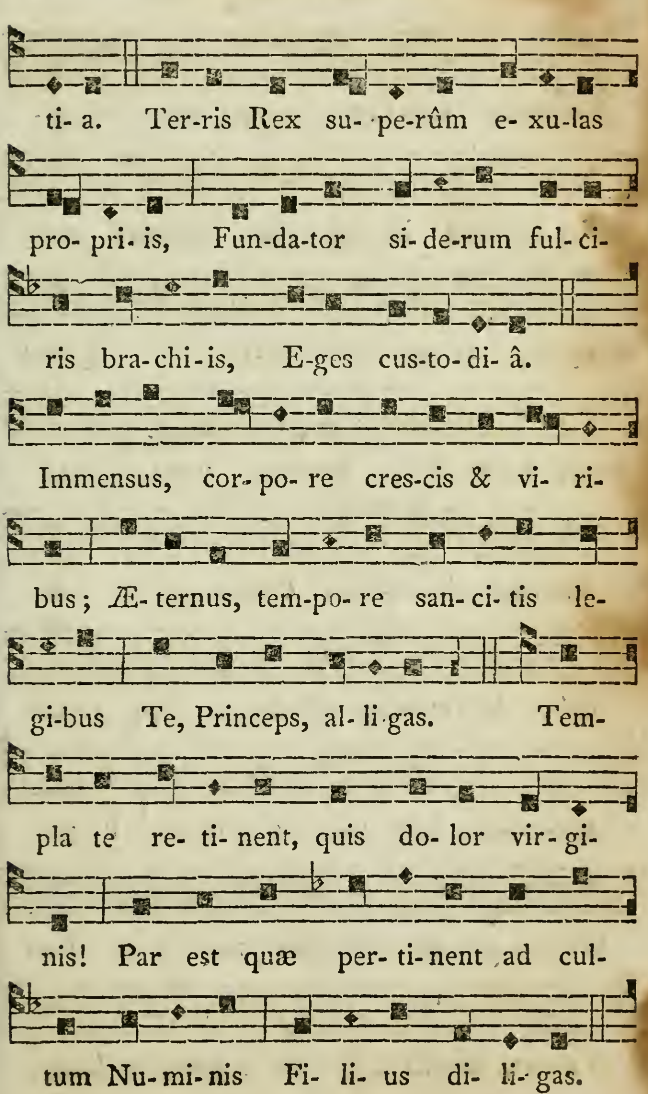
ni-tas cor-di-bus in- ti-mis! O tri-um

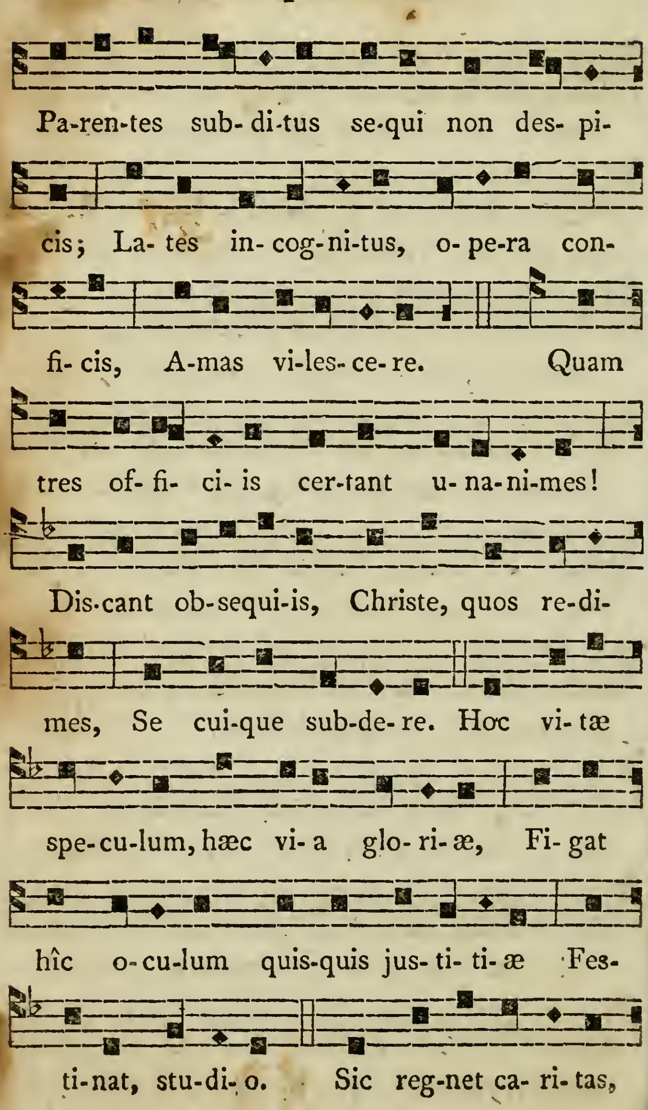
sancti-tas! O pu-ris vic-ti-mis Splendens
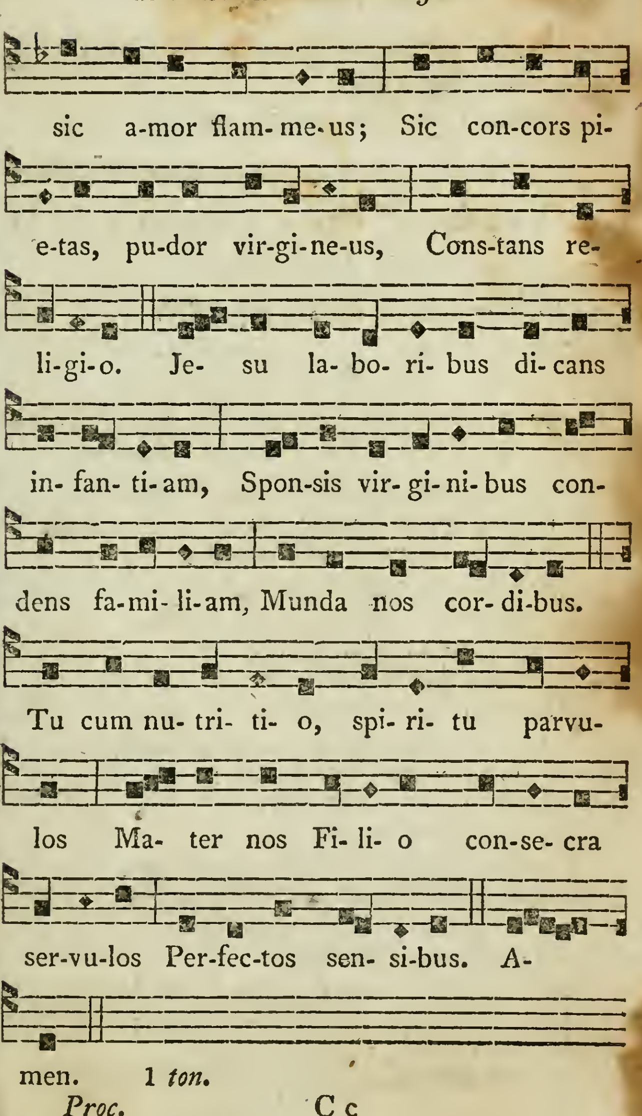
præ-se-pi-um! Pri-mo nos san-gui-ne, pon-

ti-fex, e- lu- is, In vi- tæ li-mi-ne

pa- ti non re-nu-is; Tem-plo stas hos-


ti- a. Ter-ris Rex su- pe-rûm e- xu-las
pro- pri- is, Fun-da-tor si- de-rum ful- ci-
ris bra-chi-is, E-ges cus-to- di- â.
Immensus, cor- po- re cres-cis & vi- ri-
bus; Æ- ternus, tem-po- re san- ci- tis le-
gi-bus Te, Princeps, al- li-gas. Tem-
pla te re- ti- nent, quis do- lor vir- gi-
nis! Par est quæ per- ti- nent ad cul-
tum Nu- mi- nis Fi- li- us di- li- gas.


Pa-ren-tes sub-di-tus se-qui non des-pi-
cis; La-tes in-cog-ni-tus, o-pe-ra con-
fi-cis, A-mas vi-les-ce-re. Quam
tres of-fi-ci-is cer-tant u-na-ni-mes!
Dis-cant ob-sequi-is, Christe, quos re-di-
mes, Se cui-que sub-de-re. Hoc vi-tæ
spe-cu-lum, hæc vi-a glo-ri-æ, Fi-gat
hîc o-cu-lum quis-quis jus-ti-ti-æ Fes-
ti-nat, stu-di-o. Sic reg-net ca-ri-tas,


sic a-mor flam- me- us; Sic con-cors pi-
e-tas, pu-dor vir-gi-ne-us, Cons-tans re-
li-gi-o. Je- su la- bo- ri- bus di-cans
in- fan- ti- am, Spon-sis vir- gi- ni- bus con-
dens fa-mi- li-am, Munda nos cor- di-bus.
Tu cum nu- tri- ti- o, spi- ri- tu parvu-
los Ma- ter nos Fi- li- o con-se- cra
ser-vu-los Per-fec-tos sen- si-bus. A-
men.

1 *ton.*

Proc.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, ci-dessus, page 290.

Ps. Laudate Dominum &c. 6e *ton.*

Le Vendredi dans l'Octave de la Ste Famille.

Ant. Vincenti &c. *ci-dessus, page* 237.

Domine salvum &c. — 224.

Hymne.

Sur l'air de Verbum Virgineo &c. *page* 292. *ou sur celui de* Sacris Solemniis &c. *page* 44.

O par ingenito, Christe Deus, Patri!
Infans, quem teneris, conjuge cum sacro,
Mulcet Virgo parens et colit osculis,
Da cunas prope sistere.
Hic diræ meditans supplicium crucis,
Fletu nostra tuo crimina diluis,
Vagitu misero flectis et æthera;
Pænas excipis innocens.
Libas purpureum, corpore, sanguinem,
Exciso, Solymæ fata præoccupas;
Natalique solo non pudet ejici:
Sic ægros medicus pias.
Tu mater, penetrans grande sacrarium,
Quid vindex scelerum, quid Deus exigat
Altâ mente vides, jamque tuum ferox
Pectus lancea vulnerat.
Quo te cumque, senex, jussa ferant Dei,
Sponsam cum puero, nec mora, dirigis:
Alto tu que mones, Christe, silentio
Quid natos decet in patres.

Insudas operi pauper et indigus ;
Templo qui proceres, Sermo Patris, doces,
Tot secreta tegis fronte modestiæ,
Quæsitor, licet arbiter.

Per Christum puerum maxima laus Patri:
Per Matrem proprio maxima Filio:
Per Sponsum tibi laus maxima, Spiritus:
Per tres gloria sit tribus. Amen.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, page 290.

Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton, 1ere finale.*

Le Samedi dans l'Octave de la Ste Famille.

Hymne Adoro te &c. *page* 248.

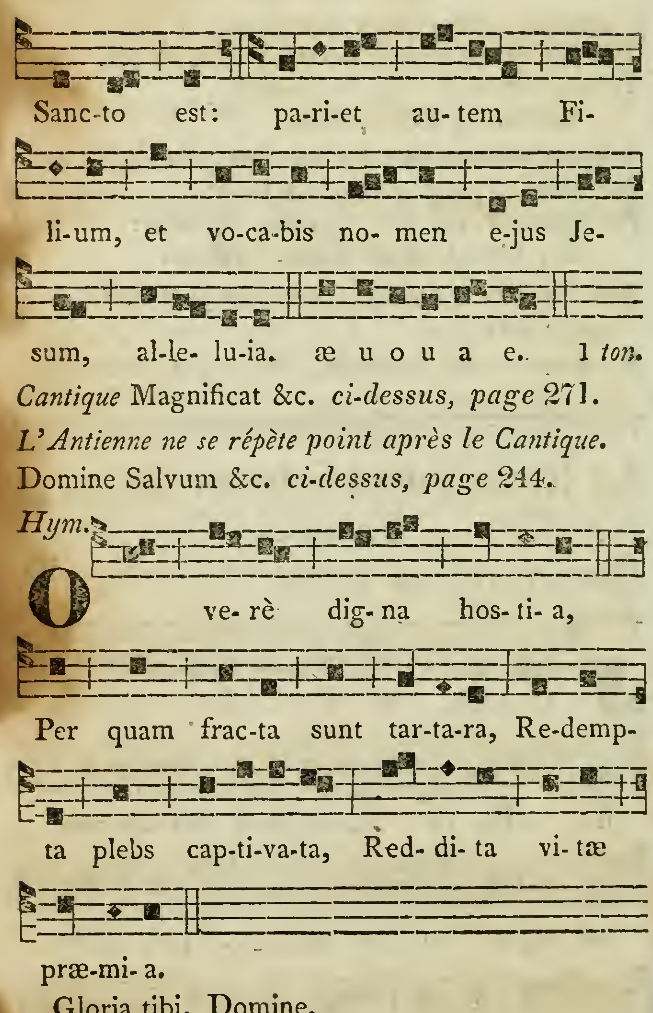
Ant.

JO- seph, fi- li Da- vid, no-

li ti- me- re ac- ci pe-re Ma- ri- am

con-ju-gem tu- am, quod e- nim in

e- â na-tum est, de Spi-ri-tu



Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patr'et Sancto Spiritu,

In sempiterna sæcula. Amen.

Les Versets et Oraisons, comme au jour de la Fête, page 290.

Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton, 3e finale.*

Le dernier jour de l'Octave de la Ste Famille.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-dessus, page* 279.

Invitatoire Alleluia. Jesum &c. — 288.

Domine salvum fac Regem &c. — 224.

Ant. O sacrum &c. — 239.

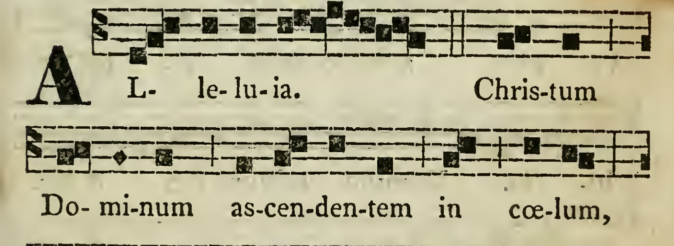
Les Versets et Oraisons, comme au jour de la Fête, page 290.

Cantique. Nunc dimittis &c. *page* 273. *7e ton, 2e finale.*

Pour la Fête de l'Ascension de N. S.

Ant. Regina cœli &c. *ci-dessus, page* 279.

Invitatoire.





ia. Domine salvum fac &c. *5 ton.*

Hymne Tantum ergo &c. *comme il est noté à la page* 285.

Les Versets et Oraisons comme au jour de Pâques, page 281.

Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton, 4e finale.*

Pour le Jour de la Pentecôte.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-dessus, page* 279.

Invitatoire.

A L-le- lu-ia. Spi- ri-tus

Do-mi-ni re-ple-vit or-bem ter-ra-rum.

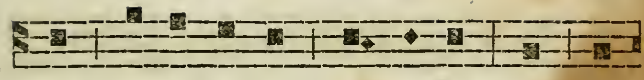
Ve- ni-te, a-do-re- mus, al- le-

lu- ia. Domine salvum &c. *5 ton.*

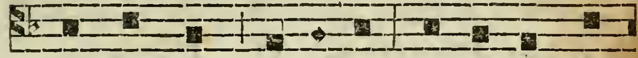
Hym.

O sa-lu-ta-ris hos- ti- a,

U- ni tri-noque Do- mi- no



Quæ cœ- li pan-dis os- ti- um, Bel- la
Sit sem-pi- ter- na glo- ri- a, Qui vi-



pre-munt hos- ti- li- a, Da ro- bur fer
tam si- ne ter-mi- no No-bis do- net



au- xi- li- um.
in pa- tri- â. A- men. *5 ton.*

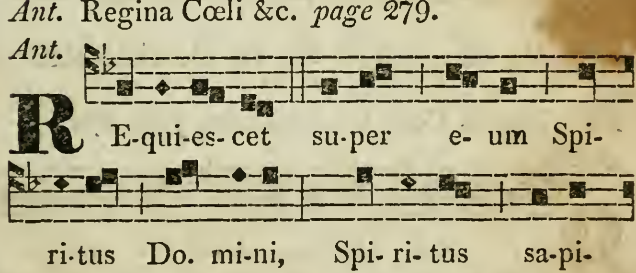
Les Versets et Oraisons comme au jour de Pâques, page 281.

Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton, 5e finale.*
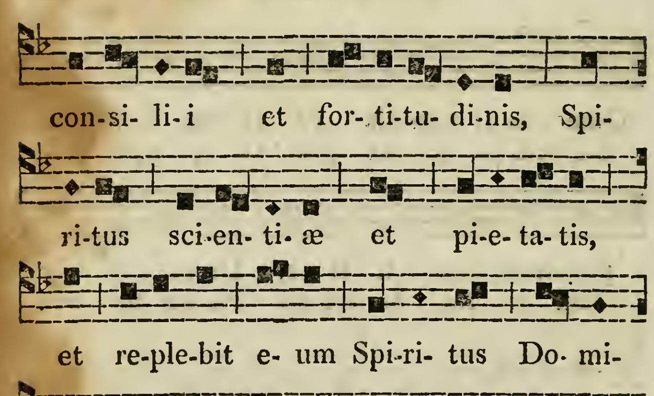
Pour le Lundi de la Pentecôte.

Ant. Regina Cœli &c. *page* 279.

Ant.



R E-qui-es-cet su-per e- um Spi-
ri-tus Do. mi-ni, Spi- ri- tus sa-pi-
en-ti- æ et in- tel-lec-tûs, Spi-ri- tus



ni, al- le- lu- ia. Domine salvum &c. 6.

Ant. Sapientia ædificavit &c. *page* 223.

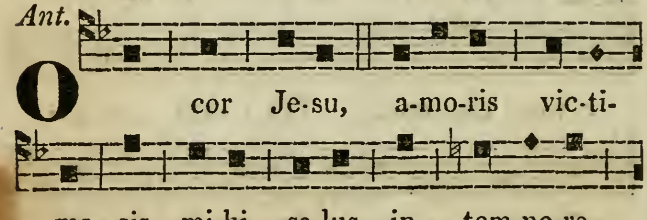
Les Versets et Oraisons comme au jour de Paques, page 281.

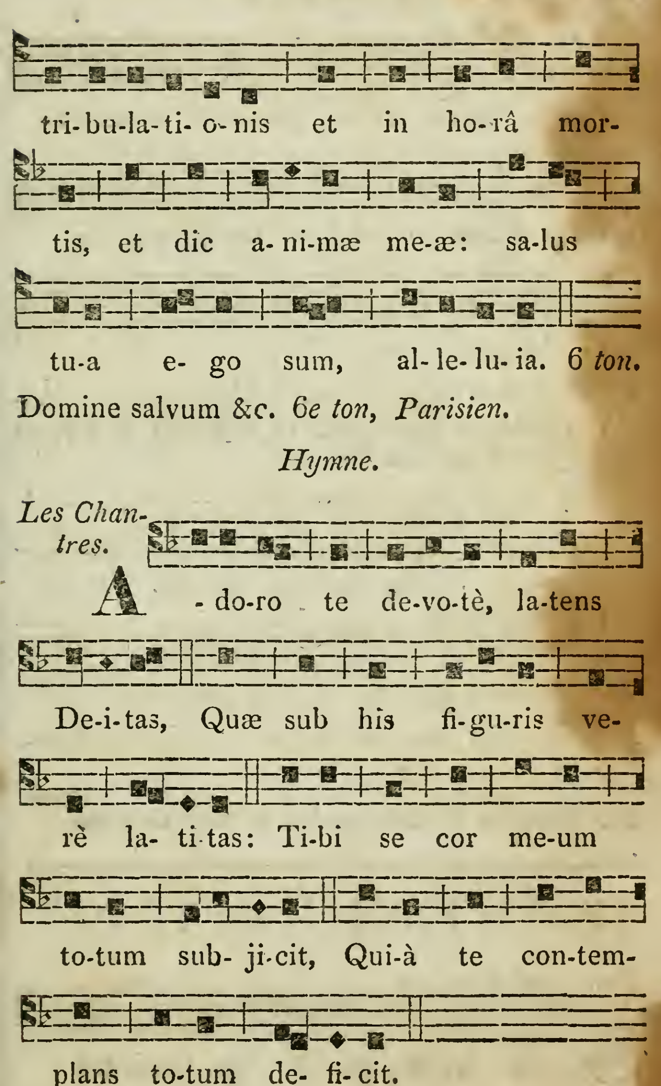
Ps. Laudate Dominum &c. 8*e ton*, 1*ère finale*.

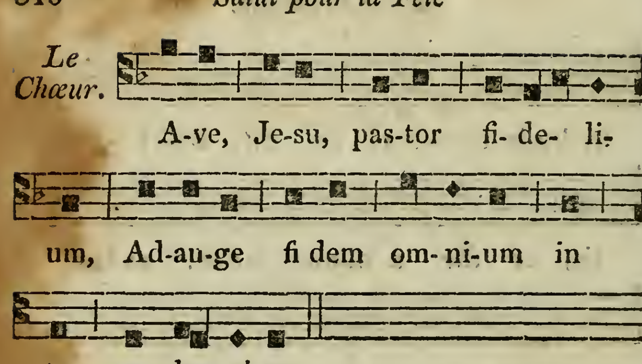
Pour le Mardi de la Pentecôte.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-dessus, page* 279.

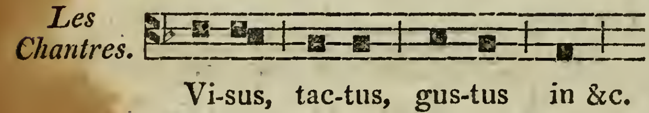
Ant.

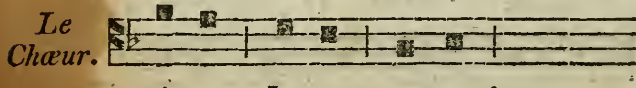



tri-bu-la-ti-o-nis et in ho-râ mor-
tis, et dic a-ni-mæ me-æ: sa-lus
tu-a e-go sum, al-le-lu-ia. 6 *ton.*
Domine salvum &c. 6e *ton, Parisien.*
Hymne.
Les Chantres.
A-do-ro te de-vo-tè, la-tens
De-i-tas, Quæ sub his fi-gu-ris ve-
rè la-ti-tas: Ti-bi se cor me-um
to-tum sub-ji-cit, Qui-à te con-tem-
plans to-tum de-fi-cit.



On peut ainsi chanter toute l'Hymne qui se trouve ci-dessus, page 248, en répétant à chaque strophe Ave Jesu &c.

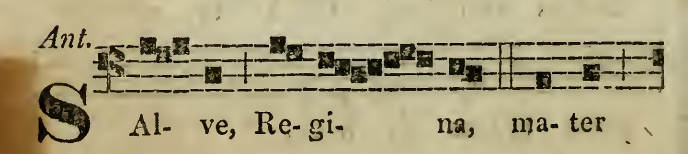


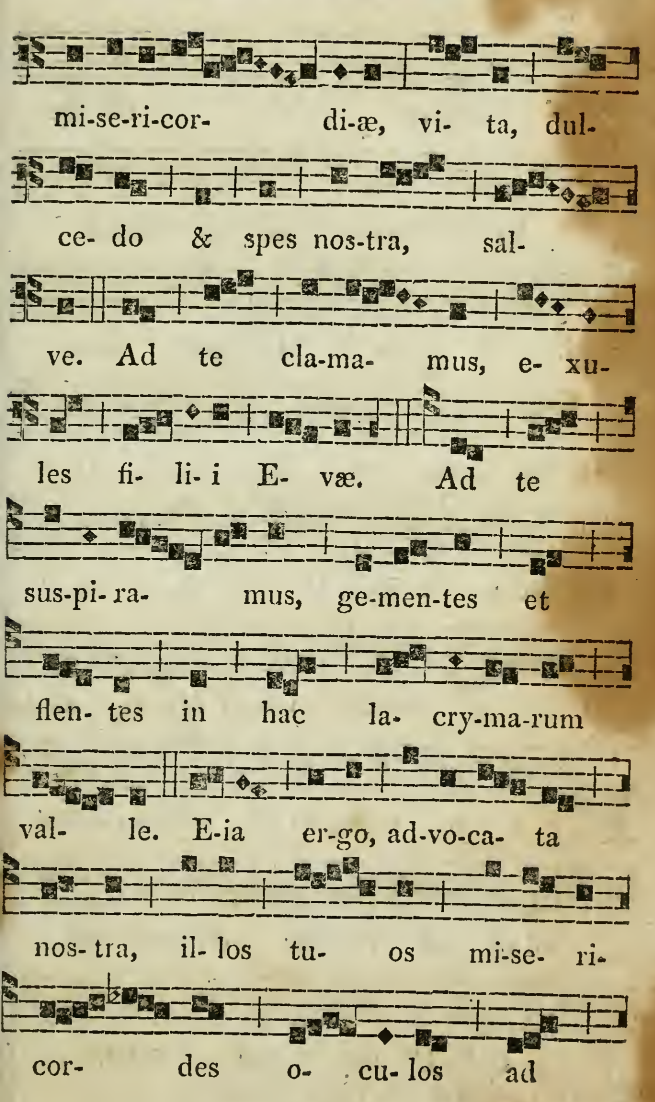


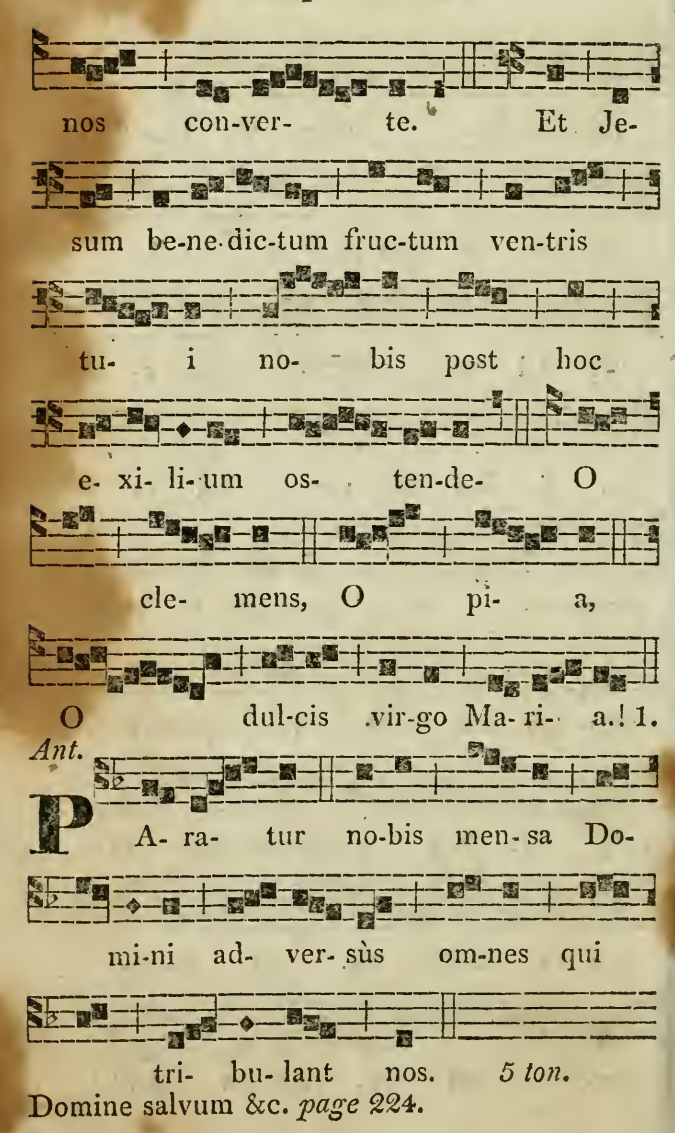
Les Versets et Oraisons comme au jour de Pâques, page 281.

Ps. Laudate Dominum &c. 8e *ton,* 2e *finale.*

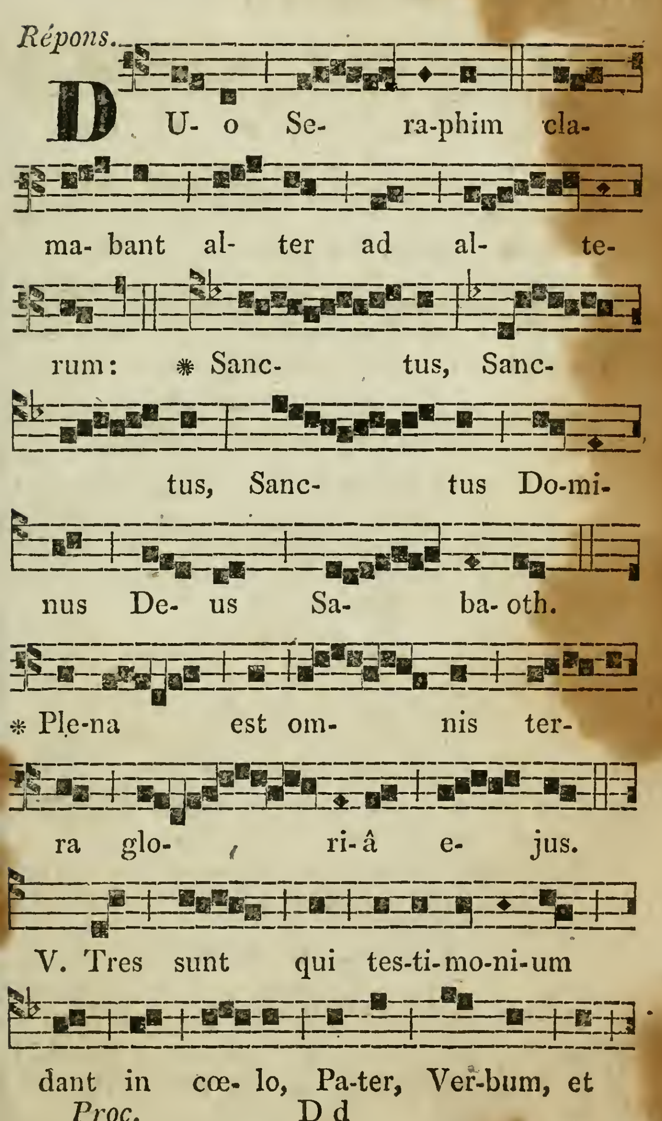
Pour la Fête de la Ste Trinité.
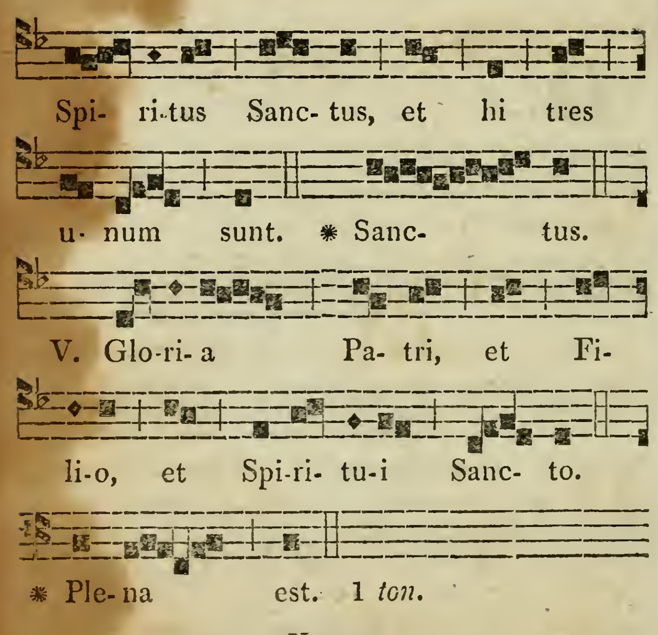



mi-se-ri-cor- di-æ, vi- ta, dul-
ce- do & spes nos-tra, sal-
ve. Ad te cla-ma- mus, e- xu-
les fi- li- i E- væ. Ad te
sus-pi- ra- mus, ge-men-tes et
flen- tes in hac la- cry-ma-rum
val- le. E-ia er-go, ad-vo-ca- ta
nos- tra, il- los tu- os mi-se- ri-
cor- des o- cu- los ad


nos con-ver- te. Et Je-
sum be-ne-dic-tum fruc-tum ven-tris
tu- i no- bis post hoc
e- xi- li- um os- ten-de- O
cle- mens, O pi- a,
O dul-cis vir-go Ma- ri- a.! 1.
Ant.
PA- ra- tur no-bis men- sa Do-
mi-ni ad- ver- sùs om-nes qui
tri- bu- lant nos. 5 ton.
Domine salvum &c. page 224.

Répons.



Proc. D d



Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Ora pro nobis, sancta Dei genitrix ;
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
V. Deus, judicium tuum Regi da ;
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. Oremus.

Du S. Sacrement.

DEUS, qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tuæ memoriam reliquisti ; tri-

bue, quæsumus, ità nos Corporis et Sanguinis tui sacra Mysteria venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus.

De la Ste. Vierge.

OMNIPOTENS, sempiterne Deus, qui gloriosæ Virginis Matris Mariæ corpus et animam, ut dignum Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu Sancto cooperante, præparasti ; da ut cujus commemoratione lætamur, ejus piâ intercessione ab instantibus malis et à morte perpetuâ liberemur.

Pour le Pape.

DEUS, omnium Fidelium pastor et rector, famulum tuum N. quem Pastorem Ecclesiæ tuæ præesse voluisti, propitius respice : da ei, quæsumus, verbo et exemplo quibus præest proficere; ut ad vitam unà cum grege sibi credito perveniat sempiternam.

Pour l'Evêque.

DEUS, qui populis tuis indulgentiâ consulis et amore dominaris ; Pontifici nostro N. cui dedisti regimen disciplinæ, da spiritum sapientiæ, ut de profectu sanctarum ovium fiant gaudia æterna Pastoris.

Pour le Roi.

QUÆSUMUS, omnipotens Deus, ut famulus tuus N. Rex noster, qui tuâ miseratione suscepit regni gubernacula, virtutum etiam omnium percipiat incrementa, quibus decenter ornatus, vitiorum monstra devita-

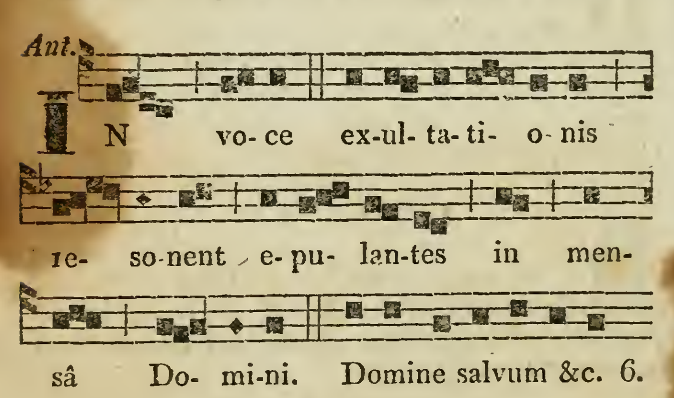
re, hostes superare, et ad te qui via, veritas et vita es, gratiosus valeat pervenire. Qui vivis et regnas, Deus, in sæcula sæculorum.

R. Amen.

Psaume Laudate Dominum &c. 8e *ton, finale Parisienne.*

Pour le Jour de la Fête du S. Sacrement.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.

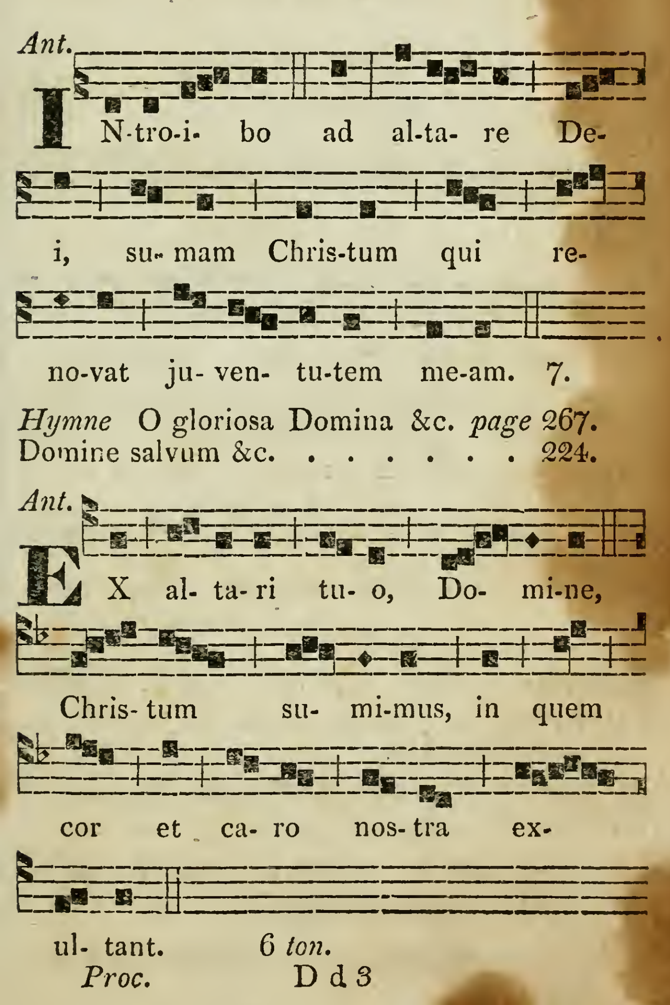


Répons Respexit Elias &c. *ci-dessus, page* 69.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page précédente.

Ps. Laudate Dominum &c. 8e *ton irrégulier.*

Le Vendredi dans l'Octave du S. Sacrement.

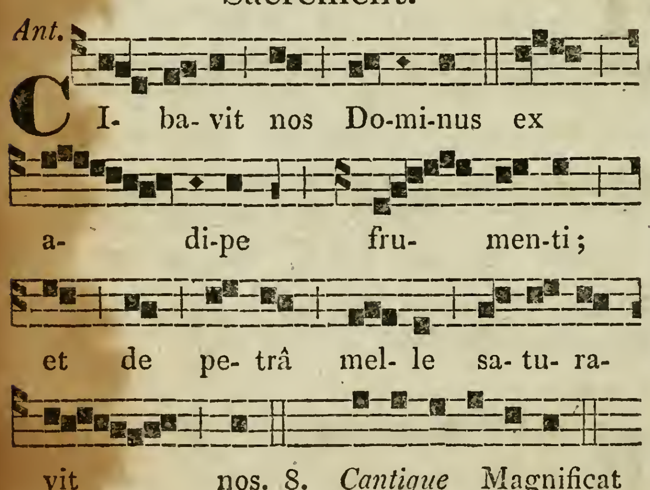


Hymne O gloriosa Domina &c. *page* 267.
Domine salvum &c. . . . . 224.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.

Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton,* 2*e finale.*

Le Samedi dans l'Octave du S. Sacrement.



8. *Cantique* Magnificat &c. *ci-dessus, page* 271.

Domine, salvum &c. . . . . 224.

Ant. Ego sum &c. . . . . 247.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.
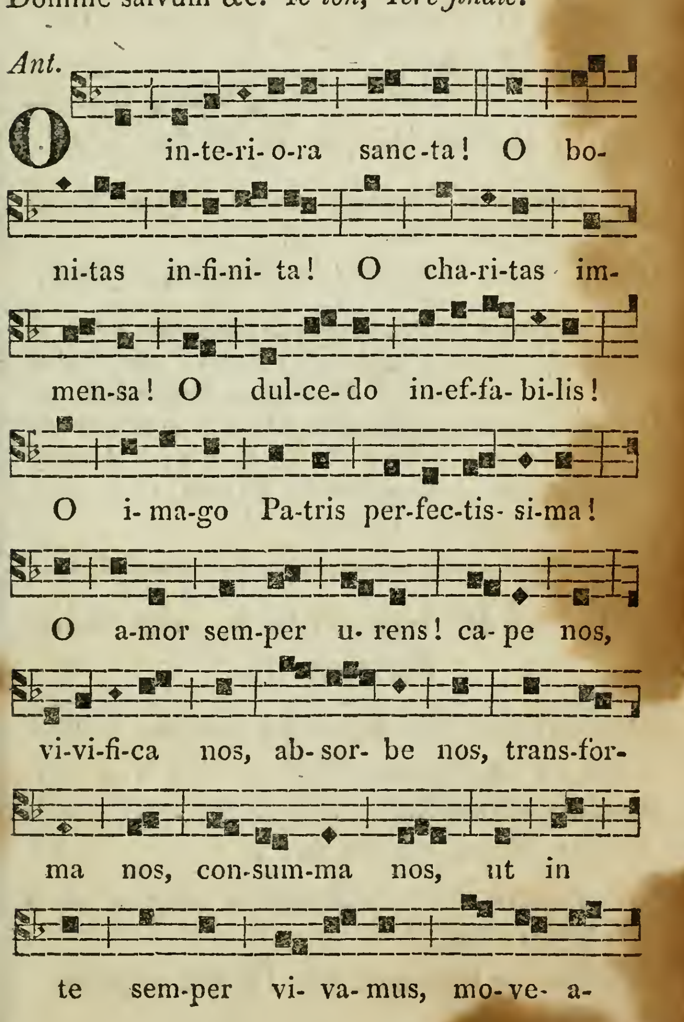
Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton,* 3*e finale.*

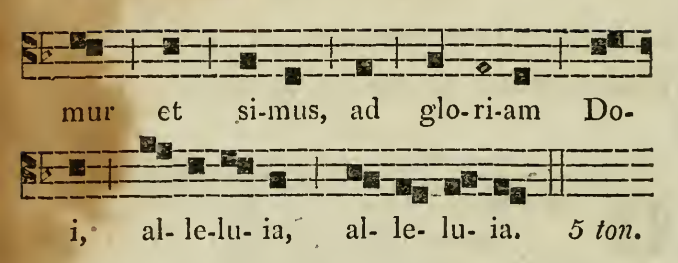
Le Dimanche dans l'Octave du S. Sacrement.

Ant. Salve, Regina, &c. *ci-dessus, page* 310.

Invitatoire Ecce venit &c. . . . . 251.

Domine salvum &c. *4e ton, 1ère finale.*





Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.

Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton*, 4*e finale.*

N. B. *Quand la Procession de fondation a lieu ce jour-là dans la Cathédrale ; après l'Ant.* Salve Regina, *au lieu de l'Invitatoire* Ecce venit, *on chante* Christum Regem *pag.* 43, *avec une des Hymnes qui le suivent ; après quoi l'Amende honorable, puis* Domine salvum *et le reste du Salut comme ci-dessus.*

Le Lundi dans l'Octave du Saint Sacrement.

Ant. Fructum salutiferum &c. *ci-dessus, p.* 263.

Prose Tota pulchra es &c. . . . . . . 257.

Domine salvum &c. . . . . 224.

Répons Homo quidam &c. . . . . . . 75.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.

Ps. Ladate Dominum &c 1*er ton*, 5*e finale.*

Le Mardi dans l'Octave du Saint Sacrement.

Prose Lauda, Sion &c. *ci-dessus, page* 50.
Ant. Beata mater &c. . . . . 272.
Domine sàlvum &c. . . . . 224.
Ant. A fructu &c. . . . . 248.

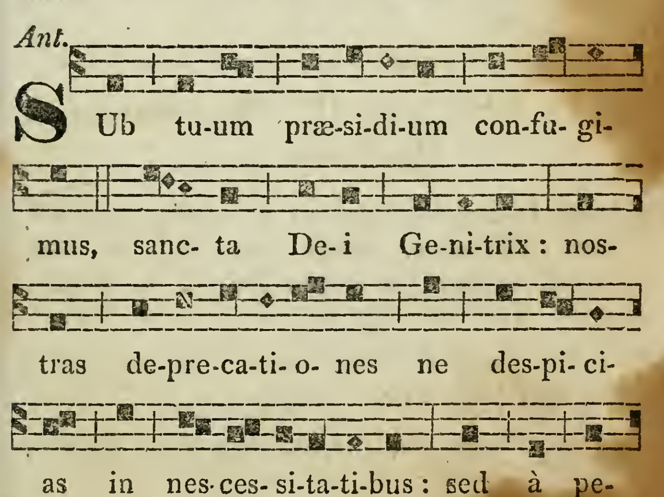
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.

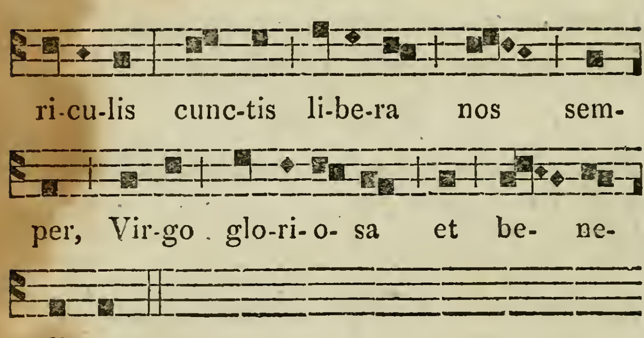
Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton*, 6*e finale.*

Le Mercredi dans l'Octave du S. Sacrement.

Prose Ave verum &c. *ci-dessus, page* 77.

Ant.





Domine salvum &c. *comme ci-dessus, page* 224.
Ant. Memor sit &c. . , ... 273.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.

Psaume Laudate Dominum &c. 1*er ton, finale Parisienne.*

Le dernier jour de l'Octave du S. Sacrement.

Répons Immolabit hædum &c. *ci-dessus, p.* 66.
Hymne Memento, salutis auctor &c. . . 268.
Domine, salvum fac Regem &c. . . . 224.
Hymne Tantum ergo &c. . . . . . 242.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.

Cantique Nunc dimittis &c. *page* 273. 1*er ton,* 1*ère finale.*

Pour la Solemnité de Saint Jean-Baptiste.

Ant. Salve, Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Paratur nobis &c. . . . . . 312.

(Si l'on n'a point fait mémoire de Saint Jean à Vêpres)

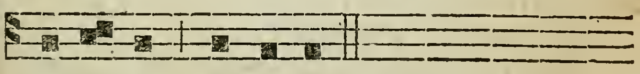
Ant.

PUer qui na-tus est no- bis,

plus quàm Pro-phe-ta est: hic est e- nim

de quo Sal-va- tor a- it: In-ter na-

tos mu-li- e-rum non sur-re- xit ma jor -



Jo-an- ne Bap-tis-tâ. 7 *ton.*

Domine salvum &c. *comme ci-dessus, page* 224.
Hymne O Salutaris hostia &c. . . *page* 306.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.

V. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
(V. Iste puer magnus coram Domino:
R. Nam et manus ejus cum ipso est.)
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

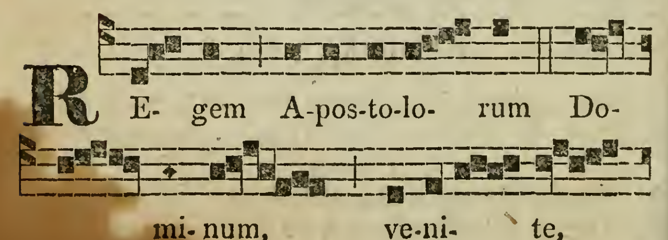
Oraisons. OREMUS.

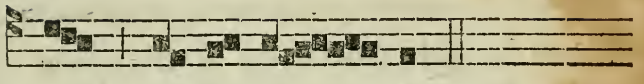
Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 314.
Omnipotens sempiterne Deus &c. . . 315.
(DEUS, qui præsentem diem honorabilem nobis in beati Joannis nativitate fecisti; da populis tuis spiritualium gratiam gaudiorum, et omnium fidelium mentes dirige in viam salutis æternæ.)
Deus omnium Fidelium &c. *page* 315.
Deus qui populis tuis &c. . . . ibid.
Quæsumus, omnipotens &c. . . ibid.
Ps. Laudate Dominum &c. *2d ton.*

Pour la Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul.

Ant. Salve Regina &c. *comme ci-dessus, p.* 310.

Invitatoire.





Domine salvum &c. *3e ton, 2e finale.*

Prose Ecce panis &c. *ci-dessus, page* 56.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.

Ps. Laudate Dominum &c. *4e ton, 2e finale.*

Note pour la Cathédrale. *Lorsque la Procession solemnelle du S. Sacrement a lieu le Dimanche dans l'Octave de la Fête-Dieu, celle de fondation est remise au jour de la Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul après Vêpres ; auquel cas on substitue à l'Invitatoire* Regem Apostolorum &c. *l'Invitatoire* Christum Regem *avec le Verset &c. page* 43 ; *puis une des Hymnes qui le suivent ; après l'Hymne, l'Amende honorable ; puis* Domine salvum *et le reste du Salut comme ci-dessus.*

Pour la Fête de la Dédicace.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Hymne Panis Angelicus &c. . . . 45.
Domine salvum &c. *3e ton, 1ère finale.*
Hymne Adoro te &c. *sur l'air marqué ci-dessus, page* 309.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.

Ps. Laudate Dominum &c. *4e ton, 2e finale.*

Pour la Solemnité de S. Jacques Apôtre.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Communione calicis &c. . . . 70.
(*Si l'on n'a point fait de S. Jacques à Vêpres*)
Ant.

E S-to-te for-tes in bel-lo, et pug-na-te cum an-ti-quo ser-pen-te, et ac- ci-pi-e- tis reg-num æ-ter-num, al-le- lu-ia. 1 *ton.*

Domine salvum &c. *ci-dessus, page* 224.
Ant. In voce exultationis &c. . . 316.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
(V. Annuntiaverunt opera Dei,
R. Et facta ejus intellexerunt.)
V. Deus, judicium tuum Regi da,

R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 314.
Omnipotens sempiterne Deus &c. . . . 315.
(ESTO, Domine, plebi tuæ sanctificator et custos ; ut Apostoli tui Jacobi munita præsidiis, et conversatione tibi placeat, et securâ mente deserviat.).
Deus omnium &c. *et les deux suivantes, p.* 315.
Ps. Laudate Dominum &c. 3*e ton*, 3*e finale.*

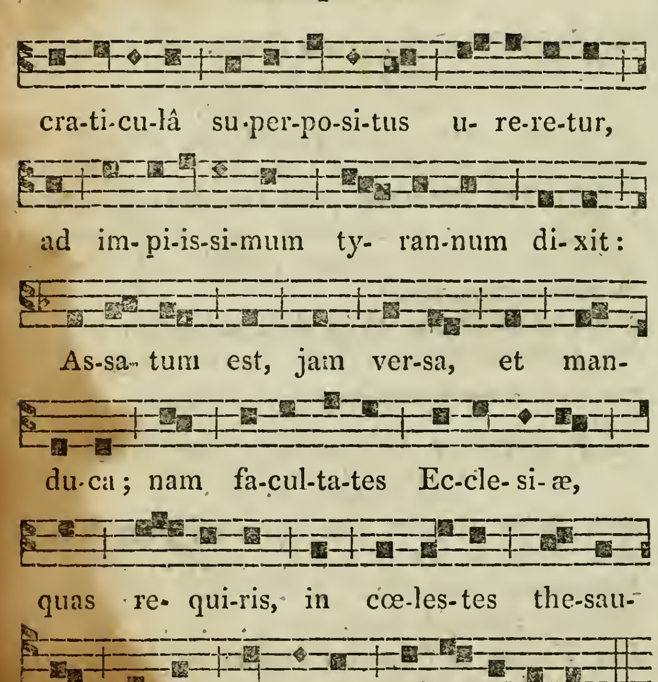
Le dernier Dimanche de Juillet. Salut du Mois.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Introibo &c. . . . . 317.
Domine salvum &c. . . . . 224.
Répons Accepit Jesus &c. . . . . . 72.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.
Laudate Dominum &c. 4*e ton*, 3*e finale.*

Pour la Solemnité de S. Laurent Martyr.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Ex altari tuo &c. . . . . . . 317.
(Si l'on n'a pas fait de S. Laurent à Vêpres)
Ant.

B E-a- tus Lau-ren- ti us, dùm in



Domine salvum &c. *ci-dessus, page* 224.

Ant. Sapientia &c. — — — 223.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
(V. Levita Laurentius bonum opus operatus est,
R. Qui per signum Crucis cæcos illuminavit.)
V. Deus, judicium tuum Regi da,

R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis &c.; Omnipotens sempiterne &c. *page* 314—315.

(DA nobis, quæsumus, omnipotens Deus, vitiorum nostrorum flammas extinguere; qui beato Laurentio tribuisti tormentorum suorum incendia superare.)

Deus omnium &c. *et les deux Oraisons suivantes, page* 315.

Ps. Laudate Dominum &c. *5e ton, 1ère finale.*

Pour la Fête de l'Assomption de la Ste. Vierge.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Cibavit nos &c. — — — — 318.

Si l'on fait le même jour la Solemnité de S. Barthelemi, on ajoute ici l'Antienne Estote fortes &c. *ci-dessus, page* 326.

Domine salvum &c. *8e ton, 1ère finale.*
Ant. Ego sum &c. *comme ci-dessus, page* 247.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti ei,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Exaltata est sancta Dei Genitrix
R. Super choros Angelorum, ad cœlestia regna.
(V. Annuntiaverunt opera Dei,
R. Et facta ejus intellexerunt.)
V. Deus, judicium tuum Regi da,

R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 314.

FAMULORUM tuorum, quæsumus, Domine, delictis ignosce ; ut qui tibi placere de actibus nostris non valemus, Genitricis Filii tui Domini nostri intercessione salvemur.

(OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui hujus diei venerandam sanctamque lætitiam in beati Apostoli tui Bartholomæi festivitate tribuisti ; da Ecclesiæ tuæ, quæsumus, et amare quod credidit, et prædicare quod docuit.)

Deus omnium &c. *et les deux suivantes, p.* 315.

Ps. Laudate Dominum &c. *5e ton, finale Parisienne.*

N. B. Lorsque la Fête de l'Assomption se célèbre le 15 *d'Août, la Solemnité de S. Barthelemi ne se fait que le Dimanche d'après, et l'on peut y chanter le Salut suivant.*

Pour la Solemnité de S. Barthelemi Apôtre.

Ant. Salve Regina &c. — *page* 310.
Ant. Sacerdos in æternum &c. — 253.
Ant. Estote fortes &c. — — 326.
Domine Salvum &c. — — — 224.
Hymne O salutaris hostia &c. — 46.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Exaltata est sancta Dei genitrix,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
V. Annuntiaverunt opera Dei,
R. Et facta ejus intellexerunt.
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. Oremus.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 314.
Famulorum tuorum &c. ... ... 330.
Omnipotens sempiterne Deus &c. ... ibid.
Deus omnium fidelium &c. ... ... 315.
Deus qui populis tuis &c. ... ... ibid.
Quæsumus, omnipotens Deus &c. ... ibid.
Ps. Laudate Dominum &c. *6e ton.*

Pour le 4e Dimanche d'Août. Salut du Mois.

N. B. Ce Salut n'a lieu que quand la Solemnité de S. Barthelemi s'est faite le jour de la Fête de l'Assomption.

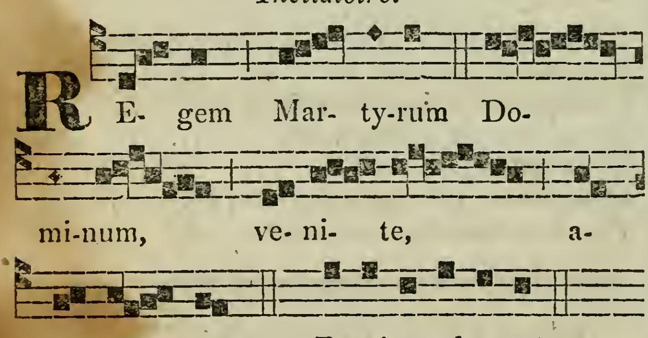
Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Sacerdos in æternum &c. ... ... 253.
Domine salvum &c. ... ... 224.
Hymne O salutaris &c. ... ... 46.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.
Ps. Laudate Dominum &c. *6e ton.*

Le Jour de la Translation des Reliques de St. Flavien et Ste. Félicite Martyrs dans la Cathédrale.

1er Dimanche de Septembre.

Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.

Invitatoire.



do- re- mus. 3. Domine salvum &c.

Ant. Miserator Dominus &c. *ci-dessus, p. 255.*

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Ora pro nobis, sancta Dei genitrix,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
V. Exultabunt Sancti in gloriâ ;
R. Lætabuntur in cubilibus suis.
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam Filio Regis.
V. Dominus vobiscum.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis &c.; Omnipotens sempiterne Deus &c. *page* 314—315.

DEUS, qui nos annuâ sanctorum Martyrum tuorum Flaviani et Felicitæ solemnitate lætificas; concede propitius ut quorum gaudemus meritis, accendamur exemplis.

Deus omnium &c.; Deus qui populis &c.; Quæsumus omnipotens Deus &c. *page* 315.

Ps. Laudate Dominum &c. 6e *ton, Parisien.*

Le Lundi dans l'Octave des SS. Martyrs.

Ant. Calicem salutaris &c. *ci-dessus, page* 76.

Ant. Sub tuum præsidium &c. ... ... 321.

Hym.

Æ - ter-na Chris-ti mu-ne-ra,

Et Mar-ty-rum vic-to-ri-as, Lau-des ca-

nen-tes de-bi-tas, Læ-tis ca-na-mus

men- ti-bus.

Terrore victo sæculi,
Pœnisque spretis corporis,
Mortis sacræ compendio,
Vitam beatam possident.
Traduntur igni Martyres,
Et bestiarum dentibus;
Armata sævit ungulis
Tortoris insani manus.
Nudata pendent viscera,
Sanguis sacratus funditur:
Sed permanent immobiles
Vitæ perennis gloriâ.
Te nunc, Redemptor, quæsumus
Ut Martyrum consortio
Jungas precantes servulos
In sempiterna sæcula. Amen.

Domine salvum &c. *ci-dessus, page* 224.

Ant. Sicut novellæ &c. ... ... 67.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, page 332—333.

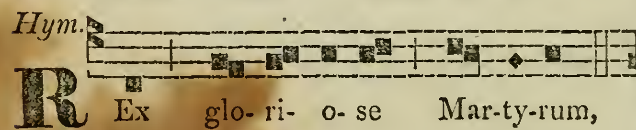
Ps. Laudate Dominum &c. 7*e ton*, 1*ère finale.*

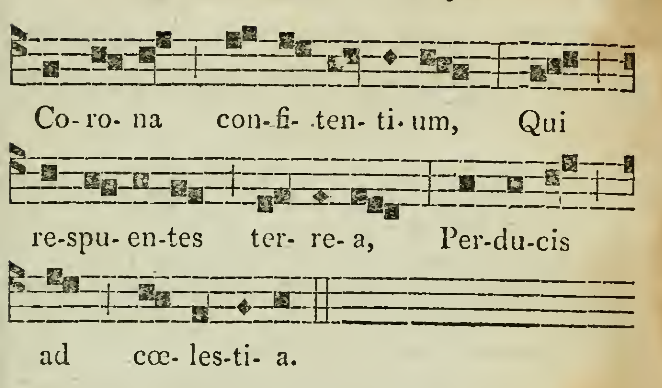
Le Mardi dans l'Octave des SS. Martyrs.

Ant. Qui pacem &c. *ci-dessus, page* 73.

Ant. Sancta Maria &c. ... ... 266.

Hym.





Aurem benignam protinus
Appone nostris precibus:
Trophæa sacra pandimus:
Ignosce quod deliquimus.

Tu vincis in Martyribus,
Parcendo Confessoribus:
Tu vince nostra crimina,
Donando indulgentiam.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Et nunc et in perpetuum. Amen.

Domine salvum &c. *ci-dessus, page 224.*

Ant. O quàm suavis &c. ... ... 78.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, page 332—333.

Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton, 2e finale.*

Le Mercredi dans l'Octave des SS. Martyrs.

Hymne O Salutaris &c. *ci-dessus, page* 46.
Ant. Beata Mater &c. ... ... 272.

Hym.

SAnc-to-rum me-ri-tis in-cly-ta gau-di-a Pan-ga-mus, so-ci-i, ges-ta-que for-ti-a, Nam glis-cit a-ni-mus pro-me-re can-ti-bus Vic-to-rum ge-nus op-ti-mum.

Hi sunt quos retinens mundus inhorruit;
Ipsum nam sterili flore peraridum
Sprevêre penitus, teque secuti sunt,
Rex Christe bone cœlitum :
Hi pro te furias atque ferocia
Calcârunt hominum, sævaque verbera;
His cessit lacerans fortiter ungula,
Nec carpsit penetralia.

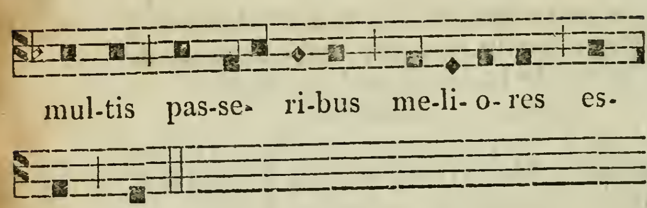
Cæduntur gladiis, more bidentium ;
Non murmur resonat, non querimonia,
Sed corde tacito mens bene conscia
Conservat patientiam.
Quæ vox, quæ poterit lingua retexere
Quæ tu Martyribus munera præparas ?
Rubri nam fluido sanguine, laureis
Ditantur bene fulgidis.
Te, summa Deitas unaque, poscimus
Ut culpas abluas, noxia subtrahas,
Des pacem famulis, nos quoque gloriam
Per cuncta tibi sæcula. Amen.

Domine salvum &c. *ci-dessus, page* 224.
Ant Sapientia ædificavit &c. ... ... 223.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, pag. 332—333.
Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton, 3e finale.*

Le Jeudi dans l'Octave des SS. Martyrs.

Prose Ave Verum &c *ci-dessus, page* 77.
Hymne O gloriosa Domina &c. ... ... 267.
Ant.

VEs-tri ca-pil-li ca- pi-tis om-nes nu- me-ra-ti sunt: no-li-te ti- me-re,



tis vos. 5.

Domine salvum &c. *5e ton, 1e finale.*

Prose Ecce panis Angelorum &c. *page 56.*

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, pag. 332—333.

Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton, 4e finale.*

Le Vendredi dans l'Oct. des SS. Martyrs.

Hymne Panis Angelicus &c. *ci-dessus, page 45.*

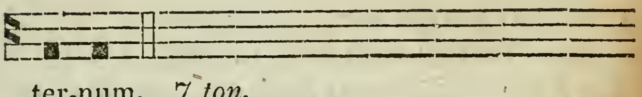
Prose Tota pulchra es &c. ... ... 257.

Ant.

TAn-quàm au-rum in for-na-ce pro-

ba-vit e- lec-tos Do-mi-nus, et qua-si

ho-lo-caus-ta ac-ce-pit e- os in æ-



ter-num. 7 *ton.*

Domine salvum &c. *7e ton, 5e finale.*

Hymne Adoro te &c. *ci-dessus, page* 248.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, pag. 332—333.

Ps. Laudate Dominum &c. 8*e ton,* 1*ère finale.*

Le Samedi dans l'Octave des SS. Martyrs.

Ant. O sacrum &c. *ci-dessus, page* 240.

Ant.

IS-to-rum est e-nim re-gnum cæ-

lo-rum, qui con temp-se-runt vi-tam

mun-di et per-ve-ne-runt ad præ-mi-a

reg-ni, et la-ve-runt sto-las su-as

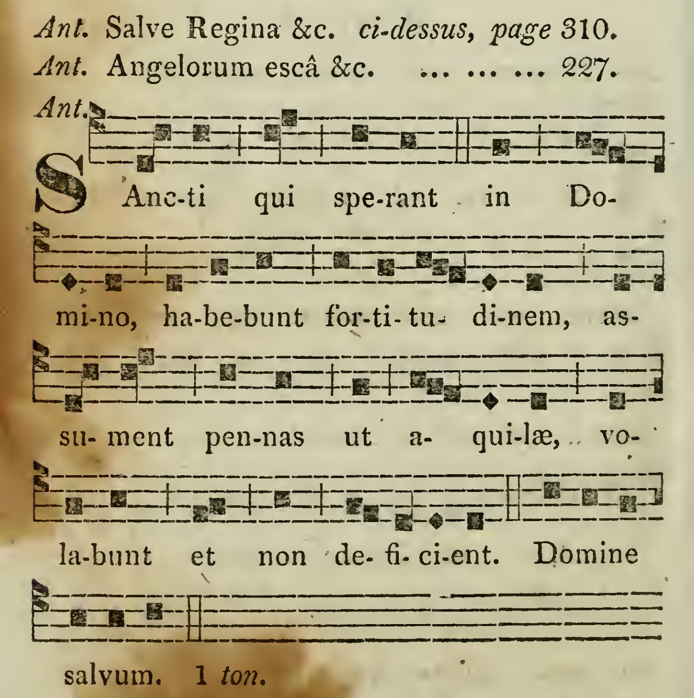
in san- gui-ne Ag-ni. Magnificat. 8 *ton.* [*pag.* 271.

Dominum salvum &c. ... ... 224.
Hymne Tantum ergò &c. ... 285.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, pag. 332—333.
Ps. Laudate Dominum &c. *8e ton, 2e finale.*

Le dernier Jour de l'Oct. des SS. Martyrs.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Angelorum escâ &c. ... ... 227.

Ant.



Ant. Exi cito in plateas &c. *ci-dessus, pag.* 284.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Fête, pag. 332—333.
Cantique Nunc dimittis &c. *(page 273) 8e ton, irrégulier.*

Pour les Eglises qui ne font pas la Fête des SS. Martyrs.

Le Premier Dim. de Septembre.

Salut du Mois.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Pinguis est &c. — — — — 232.
Domine salvum &c. — — — — 224.
Hymne Adoro te &c. — — — — 248.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.
Ps. Laudate Dominum &c. 1*er tòn,* 1*ère finale.*

Pour la Solemnité de la Nativité de la Ste. Vierge.

Ant. Salve, Regina, &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Sacerdotes &c. . . . . 242.
Domine, salvum &c. . . . . 224.
Ant. Ego sum panis &c. . . . . . . 247.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.

V. Nativitas est hodie sanctæ Mariæ Virginis,
R. Cujus vita inclyta cunctas illustrat Ecclésias.
V. Deus, judicium tuum Regi da;
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 314.

FAMULIS tuis, quæsumus, Domine, cœlistis gratiæ munus impertire; ut quibus Beatæ Virginis partus extitit salutis exordium, Nativitatis ejus votiva solemnitas pacis tribuat incrementum.

Deus omnium Fidelium &c. *et les deux suivantes, page* 315.

Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton,* 2*e finale.*

Pour la Solemnité de S. Matthieu Apôtre et Evangéliste.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Vincenti dabo &c. — — — 237.
(Si l'on n'a pas fait de S. Matthieu à Vêpres)
Ant. Tradent enim vos &c. *ci-dessus, pag.* 255.
Domine salvum &c. . . . . 224.
Hymne Panis Angelicus &c. . . . . 289.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
(V. In omnem terram exivit sonus eorum,

R. Et in fines orbis terræ verba eorum.)
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. Oremus.

Deus qui nobis &c. . . *ci-dessus, page* 314.
Omnipotens sempiterne Deus &c. . . 315.

(BEATI Apostoli et Evangelistæ Matthæi, Domine, precibus adjuvemur; ut quod possibilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessione donetur.)

Deus omnium Fidelium &c. *et les deux suivantes, page* 315.

Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton,* 3*e finale.*

Pour la Solemnité de S. Michel Archange.

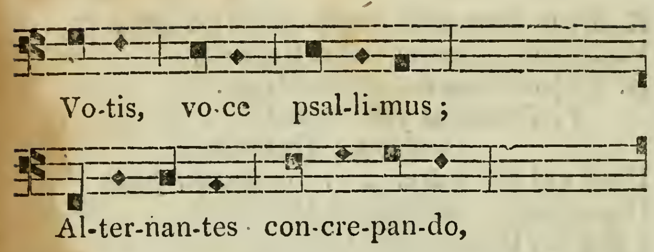
Ant. Salve Regina &c. . . *ci-dessus, page* 310.
Ant. Fructum salutiferum &c. . . . . . 263.
(Si l'on n'a pas fait de S. Michel à Vêpres)

Hym.

TI-bi, Chris-te, splen-dor Pa-tris,

Vi-ta, vir-tus cor-di-um,

In cons-pec-tu An-ge-lo-rum,





Me-los da-mus vo-ci-bus.

Collaudamus venerantes
Omnes Cœli milites,
Sed præcipuè primatem
Cœlestis exercitûs,
Michaëlem in virtute
Conterentem Zabulum.

Quo custode procul pelle,
Rex Christe piissime,
Omne nefas inimici,
Mundos corde et corpore,
Paradiso redde tuo
Nos solâ clementiâ.

Gloriam Patri melodis
Personemus vocibus ;
Gloriam Christo canamus,
Gloriam Paraclito,
Qui trinus et unus Deus,
Extat ante sæcula. Amen.

Domine salvum &c. 1*er ton*, 4*e finale.*

Ant. Miserator Dominus &c. *ci-dessus, p. 255.*

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,

R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
(V. In conspectu Angelorum psallam tibi, Deus meus ;
R. Adorabo ad templum sanctum tuum, et confitebor nomini tuo.)
V. Deus judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub sacramento &c. *page* 314.
Omnipotens sempiterne Deus &c. . . . 315.

(DEUS, qui miro ordine Angelorum ministeria hominumque dispensas; concede propitius, ut à quibus tibi ministrantibus in cœlo semper assistitur, ab his in terrâ vita nostra muniatur.)

Deus omnium Fidelium &c. *et les deux suivantes, page* 315.

Ps. Laudate Dominum &c. *2d ton.*

Pour le 1er ou 2d Dim. d'Octobre.
Salut du Mois.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. A fructu &c. . . . . 248.
Domine salvum &c. . . . . 224.
Répons Respexit Elias &c. . . . 69.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.
Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton, 5e finale.*

Pour la Fête de S. Luc, quand elle arrive le Dimanche, même Salut que celui du mois de Septembre, ci-dessus, page 341.

Pour la Solemnité des Apôtres S. Simon et S. Jude.

Même Salut que pour la Solemnité de S. Jacques, page 326, excepté l'Oraison qui suit.

(DEUS, qui nos, per beatos Apostolos tuos Simonem et Judam, ad agnitionem tui Nominis venire tribuisti ; da nobis eorum gloriam sempiternam, et proficiendo celebrare, et celebrando proficere.)

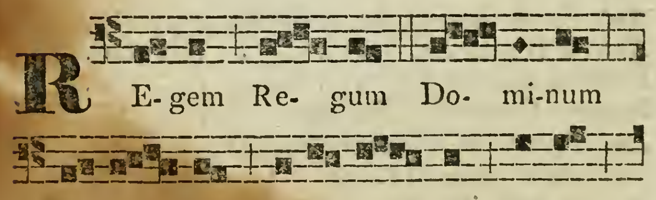
Ps. Laudate Dominum &c. 1*er ton*, 6*e finale.*

Pour la Fête de tous les Saints.

N. B. Ce Salut n'a lieu que quand cette Fête arrive le Samedi.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.

Invitatoire.



ip- se est co- ro- na

Sanc-to- rum om- ni-um. *2 ton.*

Domine salvum &c. *4e ton, 1ère finale.*
Hymne O salutatis hostia &c. *ci-dessus, p.* 306.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.
Ps. Laudate Dominum &c. *comme il est noté à la page* 80.

Le Second Dim. de Novembre.

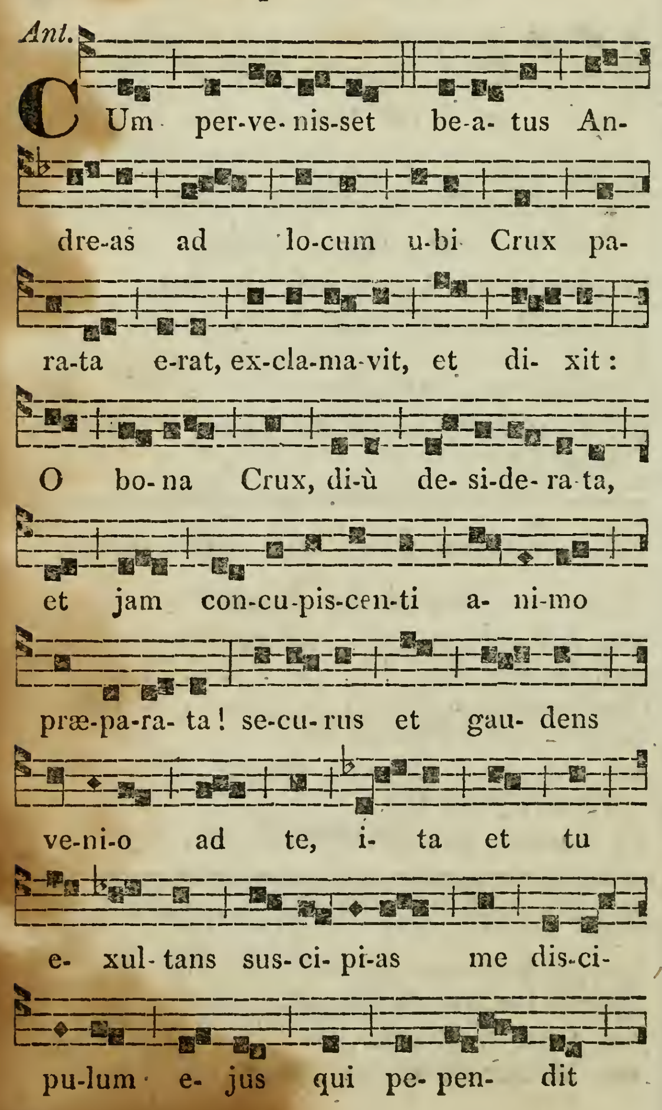
Salut du Mois.

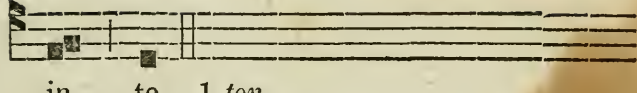
Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Introibo &c. . . . . 317.
Domine salvum &c. . . . . 224.
Répons Duo Seraphim &c. . . . . . 313.
Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 314.
Ps. Laudate Dominum &c. *3e ton, 2e finale.*

Pour la Solemn. de S. André, Apôt.

Lorsque le dernier Dimanche de Novembre n'est pas le 1er jour de l'Avent.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 310.
Ant. Memor sit &c. . . . . 273.


Ant.
CUm per-ve-nis-set be-a- tus An-
dre-as ad lo-cum u-bi Crux pa-
ra-ta e-rat, ex-cla-ma-vit, et di- xit :
O bo-na Crux, di-ù de-si-de-ra-ta,
et jam con-cu-pis-cen-ti a- ni-mo
præ-pa-ra- ta ! se-cu-rus et gau- dens
ve-ni-o ad te, i- ta et tu
e- xul- tans sus- ci- pi-as me dis-ci-
pu-lum e- jus qui pe- pen- dit



Domine salvum &c. *ci-dessus, page* 224.
Hymne Adoro te &c.. . . . . . 309.

Versets.

V. Panem de cœlo præstitisti eis,
R. Omne delectamentum in se habentem.
V. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix,
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.
V. Annuntiaverunt opera Dei,
R. Et facta ejus intellexerunt.
V. Deus, judicium tuum Regi da,
R. Et justitiam tuam filio Regis.
V. Dominus vobiscum &c.

Oraisons. Oremus.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. Omnipotens sempiterne Deus &c. *ci-dess. p.* 314—315.
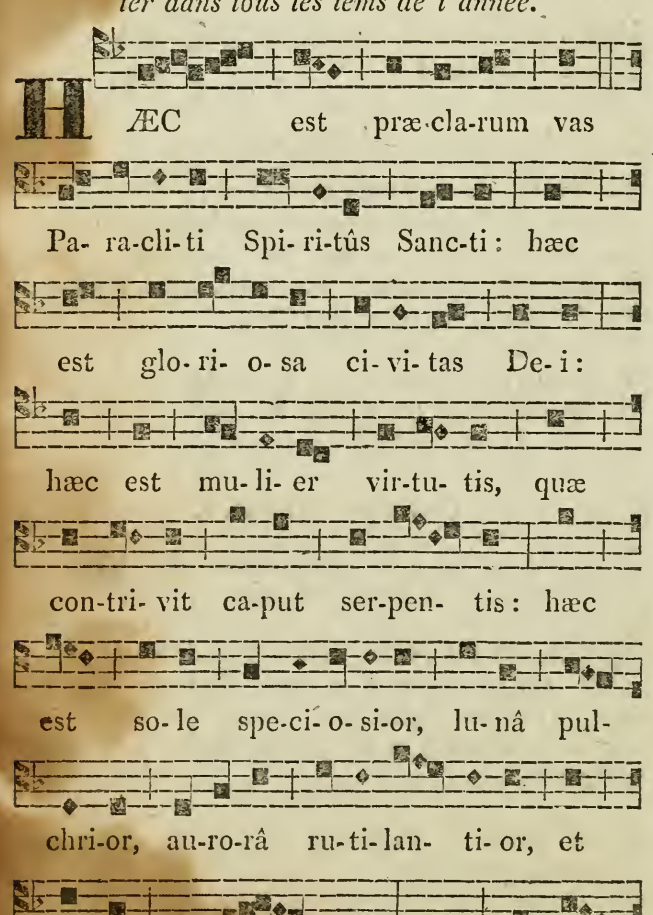
MAJESTATEM tuam, Domine, suppliciter exoramus; ut sicut Ecclesiæ tuæ beatus Andreas Apostolus extitit prædicator et rector, ità apud te sit pro nobis perpetuus intercessor.
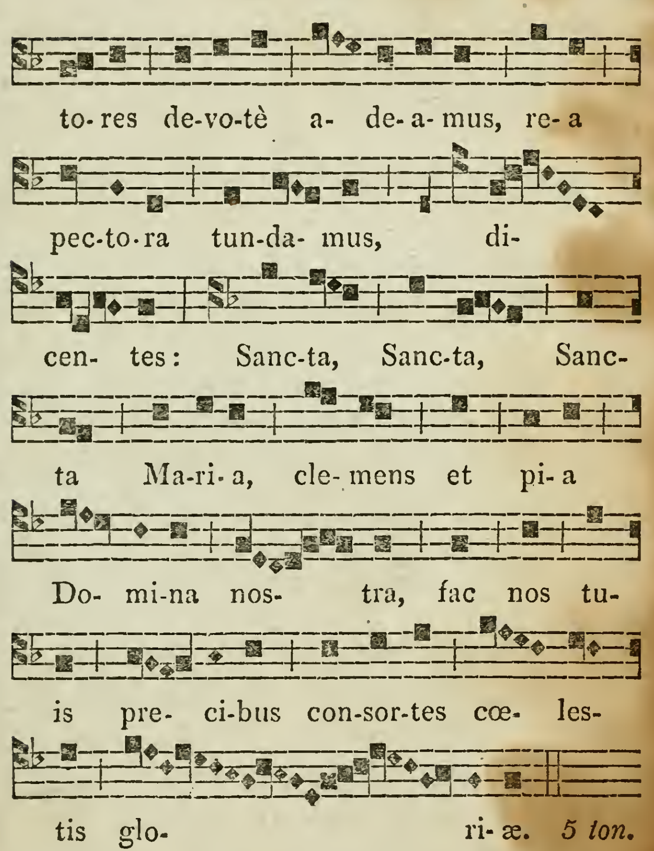
Deus, omnium Fidelium &c. *et les deux suivantes, page* 315.

Ps. Laudate Dominum &c. *8e ton, 2de finale.*
Proc. G g

Antienne

En l'honneur de la Ste. Vierge, qui peut se chanter dans tous les tems de l'année.




to- res de-vo-tè a- de- a- mus, re- a
pec-to-ra tun-da- mus, di-
cen- tes: Sanc-ta, Sanc-ta, Sanc-
ta Ma-ri- a, cle- mens et pi- a
Do- mi-na nos- tra, fac nos tu-
is pre- ci-bus con-sor-tes cœ- les-
tis glo- ri- æ. *5 ton.*

MÉTHODE DE PLAIN-CHANT.

NOUS ne nous mettons pas en devoir de faire ici l'éloge du *Plain-Chant* ou *Chant Grégorien.* Le choix que l'Eglise en a fait pour la célébration de ses Offices, doit l'accréditer suffisamment. D'ailleurs, l'expérience démontre combien il donne de majesté au service Divin, lorsqu'il est bien exécuté. Ce que nous dirions de plus, n'ajouteroit rien à son mérite. Nous nous bornerons donc à en donner la Méthode la plus claire et la plus exacte qu'il nous sera possible, afin d'en procurer la connoissance à ceux qui désirent s'y exercer.

Le *Plain-Chant* est composé de notes, de signes et de figures. Celui-là sait le *Plain-Chant,* qui sait bien faire l'usage et l'application de ces trois choses.

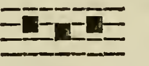
DES NOTES.

On distingue dans la voix humaine sept sons différens. Ceux que l'on forme au-dessous ou au-dessus de ces sept sons, n'en sont, à proprement parler, que la répétition. Ceux que l'on voudroit placer entre ces sept, à quelques exceptions près, ne seroient que des sons faux dont l'oreille ne pourroit s'accommoder. On donne à ces sept sons les noms des syllabes *Ut, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si,* qui en marquent la teneur, l'or-

dre et la suite. On les peint par des caractères qui s'appellent *Notes*. De sorte que comme il n'y a que sept sons, il n'y a aussi proprement que sept notes, que l'on peut répéter autant que de besoin, soit en montant, soit en descendant.

Les notes se placent sur une bande de quatre lignes, rarement de cinq. Elle est ainsi formée: Les notes y trouvent leurs places ou sur les lignes, comme ou entre les lignes, comme ou hors des lignes, comme

Les notes sont ou brèves, comme ou quarrées, comme



ou longues, comme Cette distinction sert à régler la lenteur ou la vitesse du Chant. On doit demeurer une demi-fois plus de tems sur une note quarrée que sur une brève, et une demi-fois plus sur une longue que sur une quarrée.

Les noms des syllabes *ut*, *re*, *mi*, &c. s'appliquent diversement aux notes, suivant la place qu'elles occupent dans la bande, et suivant la disposition de la clef qui les régit.

DES SIGNES.

Il y en a deux sortes : les uns s'appellent *barres* et les autres *clefs*.

DES BARRES.

On appelle *barres*, des lignes perpendiculaires appliquées sur la bande, et dont l'usage est de marquer les pauses qu'il faut faire en chantant. Or, comme il y a plusieurs sortes de pauses, il y a aussi plusieurs sortes de barres : la petite, la grande, la double.

La petite barre n'occupe qu'une partie de la bande, comme et sert à faire prendre haleine, en séparant les mots les uns des autres.

La grande barre est celle qui couvre toute la largeur de la bande, comme Elle indique une pause double de la petite, et correspond ou à la fin d'une phrase, ou à l'espace qui se trouve entre deux membres de phrase ; espace ordinairement désigné dans une pièce, par deux points ou par un point et une virgule. Dans les Hymnes et les Proses, elle sert à séparer la fin d'un vers, du commencement de l'autre. A la fin des Traits, des Graduels &c. elle indique l'endroit où tout le Chœur doit se réunir pour achever le verset. Dans les Versets des Introïts et dans l'intonation des Psaumes et Cantiques, elle sépare la médiante de la terminaison.

La barre double annonce la fin d'une strophe, d'une pièce, d'un verset &c. Elle sert encore dans les intonations de toutes sortes de pièces, à marquer l'endroit où doivent s'arrêter ceux qui entonnent, pour laisser le chœur poursuivre.

DES CLEFS.

Les notes, en quelque lieu de la bande qu'elles soient placées, n'ont par elles-mêmes ni nom ni valeur, si l'on n'a recours à quelques signes qui puissent leur en donner. C'est pour cette fin que l'on a imaginé deux clefs dont l'une, appelée *clef d'Ut*, peut trouver place sur chacune des quatre lignes de la bande. En voici un exemple : L'autre, nommée *clef de Fa*, trouve le plus souvent place sur la seconde ligne, quelquefois sur la première, jamais sur les deux autres. En voici la forme :

Au moyen de ces deux clefs on donne aux notes leurs noms et on connoît leur valeur. Lorsqu'une pièce est régie par la clef d'*Ut*, la note placée sur la ligne qui passe entre les deux dents de la clef, se nomme toujours *Ut*. Si, au contraire, la pièce est régie par la clef de *Fa*, les notes placées sur la ligne qui passe entre les dents de la clef, s'appellent *Fa*. Par-là même, on connoît les noms et la valeur de toutes les notes suivantes, en observant que si elles montent, on doit

les nommer dans cet ordre, *Ut, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si ;* et que si elles descendent, on doit suivre l'ordre contraire : *Si, La, Sol, Fa, Mi, Re, Ut.* Que si la pièce a plus de sept notes d'étendue, on redonne les mêmes noms aux suivantes ; en montant, *Ut, Re, Mi,* &c. ; en descendant, *Si, La, Sol,* &c. : ce qui peut se répéter et se poursuivre jusqu'à l'infini.

Les notes suivantes ne signifient rien, parce qu'elles ne sont régies par aucune clef.



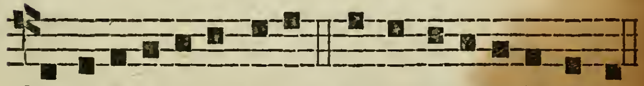
Mais en les faisant précéder d'une clef, on leur donne des noms et une valeur qui sont différens, suivant la nature et la position de la clef.

Exemple par la clef d'Ut.



Ut,re,mi,fa,sol,la,si,ut. Ut,si,la,sol,fa,mi,re,ut.

Exemple par la clef de Fa.

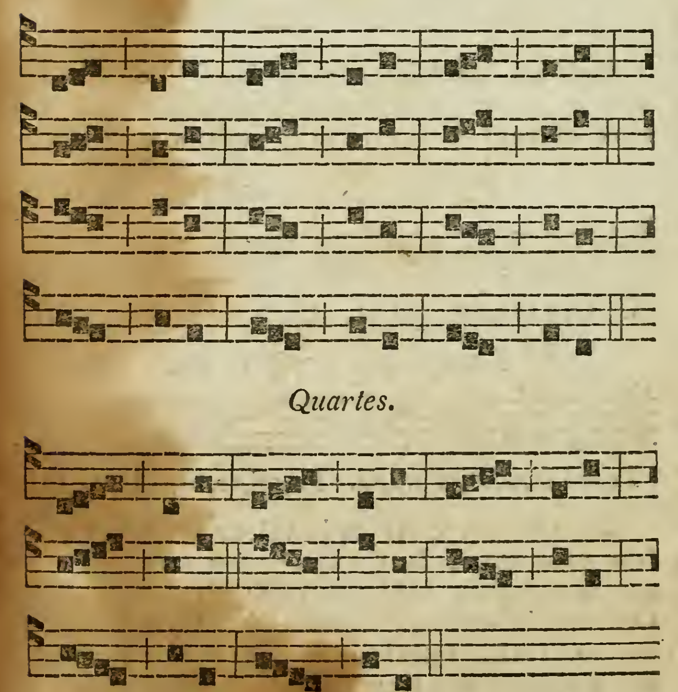


Fa,sol,la,si,ut,re,mi,fa. Fa,mi,re,ut,si,la,sol,fa.

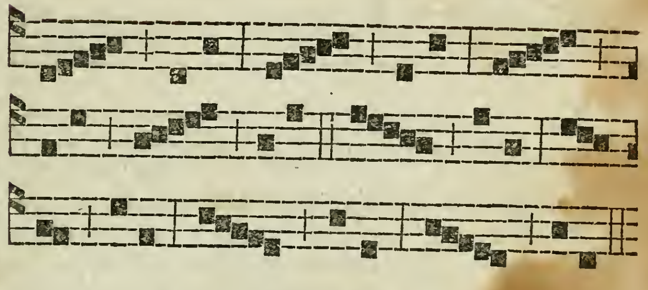
L'usage des clefs et la valeur des notes une fois connus, il faut exercer les commençans sur des degrés conjoints et sur des intervalles. On appelle degrés conjoints, une série ou suite de notes sans interruption, qui prend différens noms suivant son étendue. Lorsque la série ou

suite de notes ne consiste qu'en trois, c'est une tierce. Si elle est de quatre notes, c'est une quarte; si de cinq, c'est une quinte; si de six, c'est une sixième; si de huit, c'est une octave. On ne connoît point de septième dans le Plain-Chant. Si au lieu de chanter ces notes de suite, on ne chante que la première et la dernière; cela s'appelle chanter par intervalles. Les exercices suivans expliqueront mieux la chose.

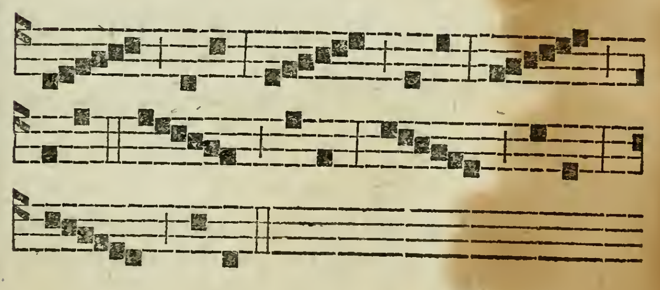
Degrés conjoints et intervalles de Tierces.



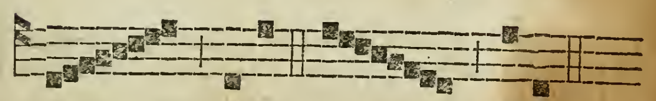
Quintes.



Sixtes.

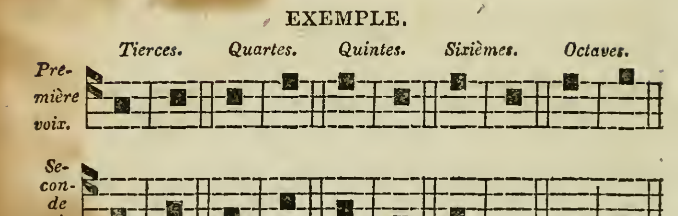


Octaves.
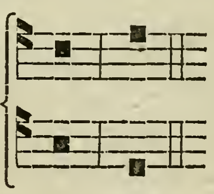


N. B. Il faut observer ici, en passant, que pour produire la consonnance ou l'harmonie entre deux voix ou deux instrumens qui chantent ou jouent diverses parties d'une même pièce, il faut que les sons qu'ils rendent en même tems, soient distans l'un de l'autre d'une tierce, ou d'une quarte, ou d'une quinte, ou d'une sixième, ou enfin d'une octave.

EXEMPLE.

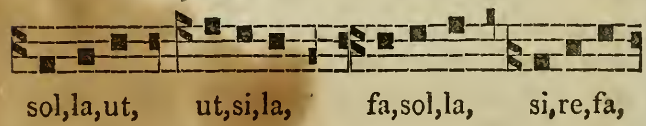


L'oreille est agréablement affectée de la correspondance que ces différentes notes ont l'une avec l'autre. Mais elle seroit blessée d'entendre chanter par deux voix différentes une seconde

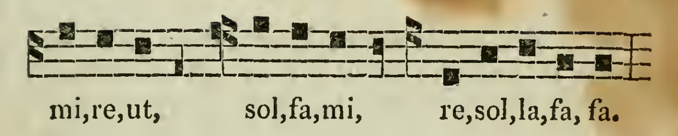
ou une septième, comme 

DU GUIDON.

Dans les exemples que nous avons donnés ci-dessus, des degrés conjoints et des intervalles, on a pu remarquer ce signe placé à la fin de plusieurs bandes. C'est ce qu'on appelle dans le Plain-Chant un *Guidon*, c'est à dire un signe qui indique par quelle note commencera la bande suivante. On l'emploie encore dans le cours de la bande, lorsqu'il y a changement de clef. Nous en mettrons ici quelques exemples.



sol,la,ut, ut,si,la, fa,sol,la, si,re,fa,



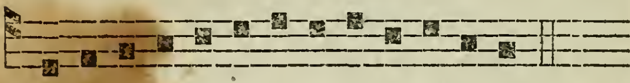
DES FIGURES.

Il y en a deux : l'une s'appelle *b mol* et se représente ainsi : l'autre *b quarre*, et a cette forme Mais pour connoître l'usage de l'une et de l'autre, il faut savoir ce qu'on entend par *ton* et par *demi-ton*.

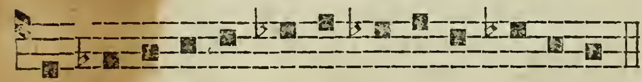
On appelle *ton* l'espace qui se trouve entre deux notes qui se suivent, ou le chemin que fait la voix humaine pour passer d'une note à la note suivante. Ainsi, en montant, il y a un ton de l'*ut* au *re*, du *re* au *mi*, du *fa*, au *sol*, du *sol* au *la*, du *la* au *si*. Pareillement, en descendant, il y a un ton du *si* au *la*, du *la* au *sol*, du *sol* au *fa*, du *mi* au *re*, du *re* à l'*ut*. Mais en montant du *mi* au *fa* et du *si* à l'*ut*, il n'y a qu'un demi-ton. Pareillement, il n'y a qu'un demi-ton en descendant de l'*ut* au *si* et du *fa* au *mi*. C'est de quoi l'oreille peut se rendre compte à elle-même avec un peu d'observation.

Cela posé, on appelle chanter par *b quarre*, lorsque le *si* et le *mi* conservent toute leur rudesse, en sorte que le demi-ton se maintienne, en montant, du *mi* au *fa* et du *si* à l'*ut*, et en descendant, de l'*ut* au *si* et du *fa* au *mi*. Mais si le *si* ou le *mi* sont précédés du *b mòl*, ils changent leurs noms en celui de *za*, et alors le de-

mi-ton change de place, c'est à dire qu'au lieu d'être en montant entre le *si* et l'*ut*, il se trouve entre le *la* et le *si* ou *za* ; et, en descendant, au lieu d'être de l'*ut* au *si*, il se trouve entre le *si* ou *za* et le *la* ; l'effet du *b mol* étant d'affoiblir le *si*, et de le rapprocher du *la*. La même chose a lieu par rapport au *mi*, lequel étant précédé du *b mol*, s'affoiblit et s'éloigne d'un demi-ton du *fa*, pour se rapprocher d'un demi-ton du *re*. Voici des exemples qui éclairciront ce principe.



re, mi, fa, sol, la, si, ut, si, ut, la, si, sol, fa.



re, za, fa, sol, la, za, ut, za, ut, la, za, sol, fa.
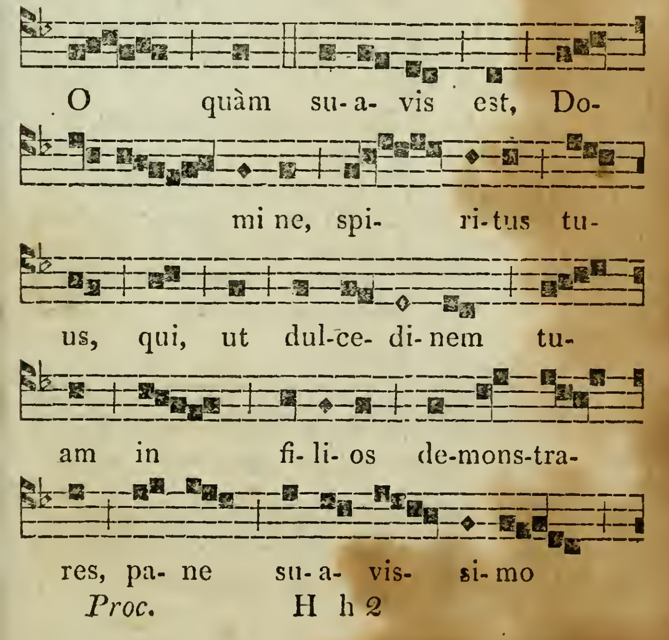
Il est très-rare dans le Plain-chant que le *b mol* affecte le *mi*. Mais rien n'est plus commun que de le voir affecter le *si*.

Le *b mol* est ou passager, ou accidentel, ou essentiel. Nous appelons *b mol* passager, celui qu'on rencontre dans le cours d'une bande et qui, pour l'ordinaire, n'affecte que les notes d'un seul mot. Son effet se borne là, tellement que dans les mots qui suivent, le *si* reprend son nom et sa force ordinaire.

Le *b mol* accidentel, est celui qui se trouve placé au commencement d'une bande ; et celui-là conserve son effet jusqu'à la fin de la bande, à moins qu'il ne soit interrompu par le *b quarre*, qui remet le *si* dans son ordre naturel, jusqu'à ce qu'un autre *b mol* vienne l'en retirer de nouveau.

Enfin le *b mol* essentiel est celui qui règne du commencement à la fin d'une pièce, sans interruption. C'est ainsi qu'on le trouve dans la plupart des pièces du sixième ton et dans une partie de celles du cinquième.

Chanter une pièce affectée d'un *b mol* essentiel, est ce qu'on appelle chanter par *b mol.* On y trouve l'avantage de se raffermir beaucoup dans le chant par le changement que l'on peut faire des noms des notes, en *solfiant ut* au lieu de *fa*, *re* au lieu de *sol*, *mi* au lieu de *la*, *fa* au lieu de *za*, &c. C'est de quoi on peut faire l'épreuve sur telle Antienne que l'on voudra du sixième ton, par exemple sur la suivante :



de cœ- lo præs- ti- to, e-

su- ri-en- tes re- ples bo- nis, fas- ti-

di-o- sos di- vi-tes di- mit-tens

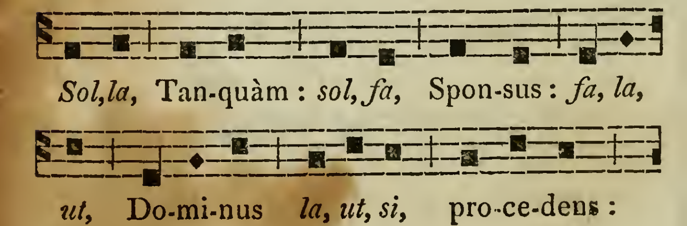
i- na- nes.

Note. Dans les pièces qui sont sous la clef de *fa*, le *si* est toujours *za*, quoique le *b mol* ne soit point exprimé.

De l'application ou substitution de la lettre à la note.

Pour y parvenir, il faut d'abord s'exercer sur quelque pièce de Chant où il n'y ait qu'une note par syllabe, et même prendre la précaution de *solfier*, ou chanter la note de chaque mot, avant de lui substituer la lettre.

Exemple :





la, fa, la, la, de tha-la-mo : *sol, sol,* su-o.

On peut ensuite s'exercer sur quelque pièce un peu moins simple, par exemple, sur l'Antienne suivante :

NOn po- test ar-bor bo-na fruc-

tus ma- los fa- ce- re ; nec ar-bor

ma-la fruc-tus bo-nos fa- ce-re. Om-

nis ar-bor quæ non fa-cit fruc-tum

bo-num, ex- ci- de-tur et in ig- nem

mit-te-tur, al- le- lu- ia.

Enfin, de cette pièce ou de quelque autre semblable, on peut passer à de plus difficiles et s'accoutumer graduellement à avoir toujours la

note présente à l'oreille quand on chante les syllabes ; car la plupart des *cacophonies* qui arrivent dans les Chœurs, viennent de ce qu'un grand nombre ne rendent des sons qu'au hasard et à peu près, suivant que le chant leur paroît monter ou descendre.

De la manière d'entonner.

Le vice de beaucoup de Chantres est d'entonner quelquefois trop haut, quelquefois trop bas ; deux excès également désagréables, et qu'on ne peut éviter à moins de bien connoître l'étendue de la pièce qu'il s'agit de chanter. Pour y parvenir, il faut savoir que l'on distingue huit tons dans le Plain-Chant régulier ; de ces huit tons, les impairs, c'est à dire, le premier, le troisième, le cinquième et le septième s'élèvent beaucoup au-dessus de la finale ; et par conséquent, les pièces qui appartiennent à quelqu'un de ces quatre tons, demandent à être entonnées bas, afin que leur étendue ascendante n'excède point la portée de la voix. Au contraire, les pièces qui appartiennent aux tons pairs, c'est à dire, au second, au quatrième, au sixième et au huitième, demandent à être entonnées plus haut, parce qu'elles montent peu au-dessus de leurs finales et descendent beaucoup au-dessous, surtout celles du second ton.

Mais comment savoir de quel ton est une pièce de chant ? Par la connoissance de la note finale et de la dominante. Lorsqu'une pièce de chant finit par *re*, elle appartient ou au premier ou au second ton. Si elle finit par *mi*, elle est du troisième ou du quatrième ; si par *fa*, elle est du cinquième ou du sixième ; enfin si elle

finit par *sol,* elle est du septième ou du huitième. La table suivante réunissant dans un même point de vue les finales et les dominantes de tous les tons, donnera plus de clarté à la chose.

	Dominantes.	Finales.
Premier ton	*la*	... ... *re.*
Second ton	*fa*	
Troisième ton	*ut*	... ... *mi.*
Quatrième ton	*la*	
Cinquième ton	*ut*	... ... *fa.*
Sixième ton	*la*	
Septième ton	*re*	... ... *sol.*
Huitième ton	*ut*	

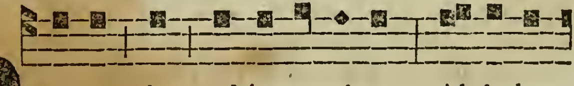
Supposons que *re* soit la note finale d'une pièce quelconque ; il faut que cette pièce soit ou du premier ou du second ton. Elle sera du premier, si *la* est sa dominante, et du second si c'est *fa* qui domine. Si c'est un Graduel, un Répons, un Introït ; la dominante se reconnoîtra aisément dans le verset, parce qu'elle y est la plus souvent répétée. Mais elle n'est pas aisée à reconnoître dans les pièces sans versets, telles que sont les Antiennes, les Communions, les Offertoires. On n'a alors pour ressource que d'examiner si le chant s'étend en haut ou en bas. S'il s'étend en haut, la pièce est du ton impair comme nous avons dit ci-dessus, c'est à dire du premier ton dans l'exemple que nous citons. Si au contraire la pièce a son étendue en descendant, elle est du ton pair, c'est à dire du second. La même méthode peut être employée dans tous les cas semblables.

Il faut néanmoins avouer qu'il y a des Antiennes, telles que *Salve Regina*, *Sacerdos et Pontifex*, dont il est très-difficile de découvrir le ton, parce qu'elles montent au-dessus de la finale, autant qu'elles baissent au-dessous. De là vient que quelques livres les attribuent au second ton et d'autres au premier.

Au reste, on sera toujours assuré d'avoir entonné régulièrement, lorsque le commun des voix du Chœur où l'on chante, pourra, sans effort, s'élever à trois notes au-dessus de la dominante.

De l'Unisson.

Il consiste à ramener à un même point toutes les dominantes des différentes parties de l'Office que l'on chante. Par exemple, aux secondes Vêpres de Noël, si l'Officiant prend sur un ton convenable le *Deus in adjutorium* dont la dominante est *ut*, le moyen de conserver l'unisson, sera que la dominante *la* de l'Antienne *Tecum principium* soit prise sur le même ton que l'*ut* de *Deus in adjutorium*, et que de cette dominante *la*, on descende au *fa*, qui est la première note de cette Antienne ; et que quand cette Antienne aura été répétée après le Psaume, on mette sur le ton de la dominante *la* de cette première Antienne, la dominante *re* de la seconde, et que de ce *re* on descende au *sol* qui est la note par où commence la seconde Antienne *Redemptionem*, et ainsi des autres ; comme l'exemple suivant le fera mieux comprendre.



ia. la, la. Te-cum prin-ci- pi-um.
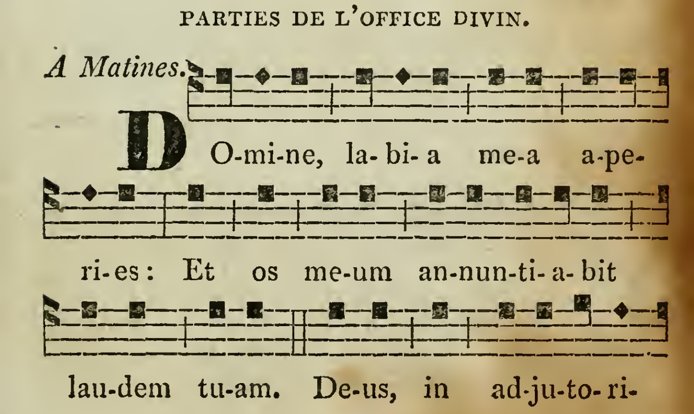
ge-nu-i te. re, re. Re-demp-ti-o-

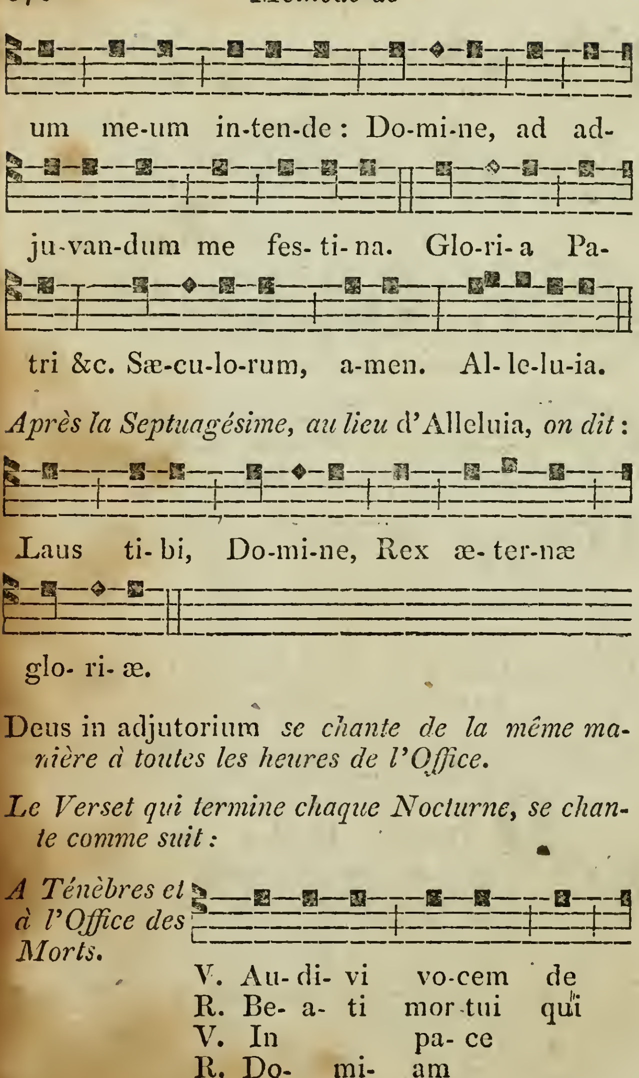
nem. tes ta-men-tum su-um. re, re. Ex-

or- tum est. Jus-tus Do-mi-nus. la,

la. A-pud Do-mi-num.

De la maniere de chanter les differentes parties de l'office divin.





um me-um in-ten-de : Do-mi-ne, ad ad-

ju-van-dum me fes- ti- na. Glo-ri- a Pa-

tri &c. Sæ-cu-lo-rum, a-men. Al- le-lu-ia.

Après la Septuagésime, au lieu d'Alleluia, *on dit* :

Laus ti- bi, Do-mi-ne, Rex æ- ter-næ

glo- ri- æ.

Deus in adjutorium *se chante de la même manière à toutes les heures de l'Office.*

Le Verset qui termine chaque Nocturne, se chante comme suit :

A Ténèbres et à l'Office des Morts.

V. Au- di- vi vo-cem de
R. Be- a- ti mor-tui qui
V. In pa- ce
R. Do- mi- am

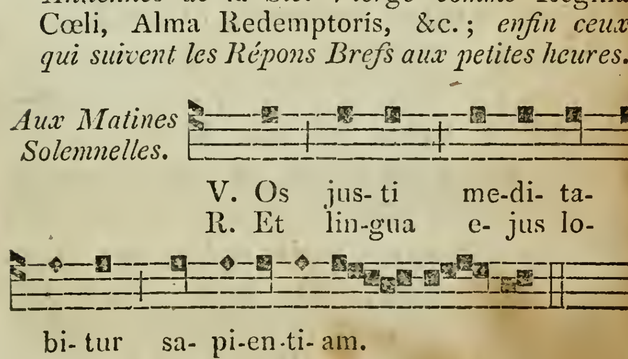
cœ- lo di- cen-tem mi- hi.
in Do- mino mo- ri- un- tur.
in id- ip-sum.
et re- qui- es-cam.

Dans les Offices Sémidoubles.

V. Exal- ta- re, Do- mi- ne, in vir- tu- te tu- â.
R. Canta- bi-mus et psal-le- mus vir- tu- tes tu- as.

C'est sur cet air que se chantent les Versets des Commémoraisons et Suffrages à Laudes et à Vêpres ; ceux des Saluts et ceux qui suivent les Antiennes de la Ste. Vierge comme Regina Cœli, Alma Redemptoris, &c. ; *enfin ceux qui suivent les Répons Brefs aux petites heures.*

Aux Matines Solemnelles.



Ainsi se chante à Laudes et à Vêpres, tant à l'Office Solemnel qu'au Sémidouble et Férial, le Verset qui suit immédiatement l'Hymne. Il en est de même du Verset Custodi nos &c. *à Complies.*

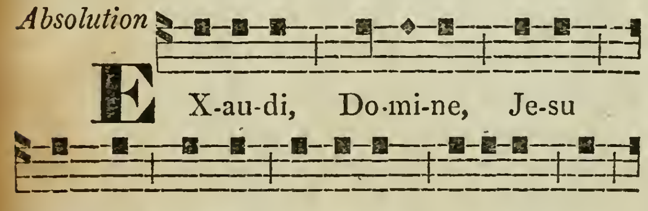
Après le Verset de chaque Nocturne. *le reste tout bas.*

Pa-ter nos-ter &c.



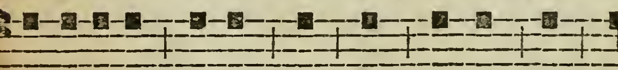
V. Et ne nos in-du-cas in ten-ta-ti-o-nem.
R. Sed li- be- ra nos à ma-lo.

Absolution



EX-au-di, Do-mi-ne, Je-su

Chris-te, pre-ces ser-vo-rum tu-o-rum, et
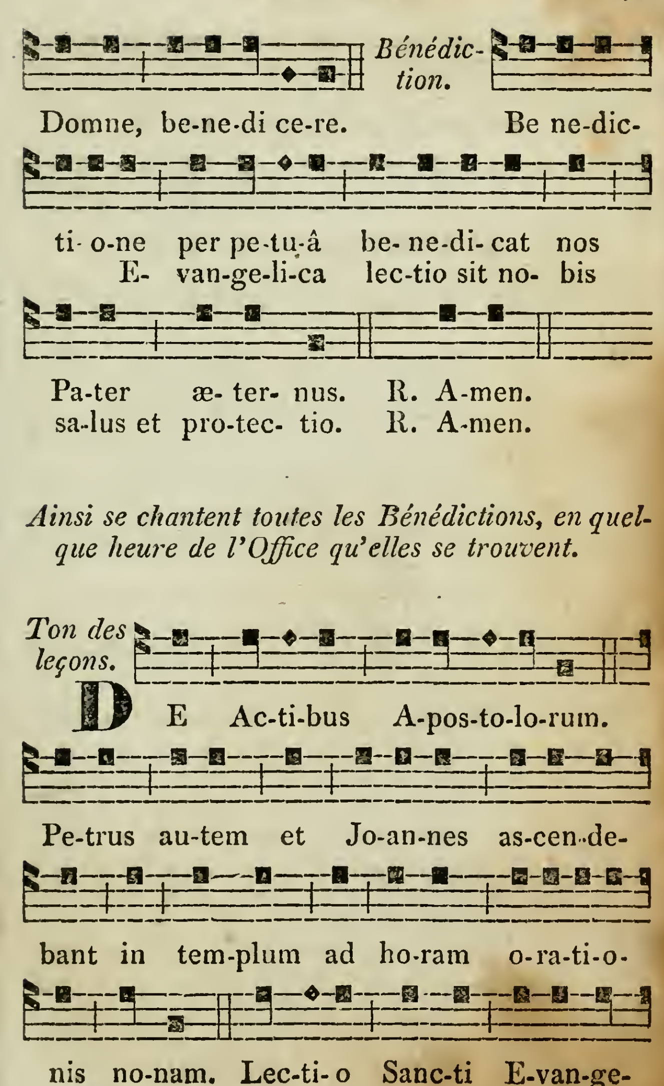


mi-se-re-re no-bis, qui cum Pa-tre et
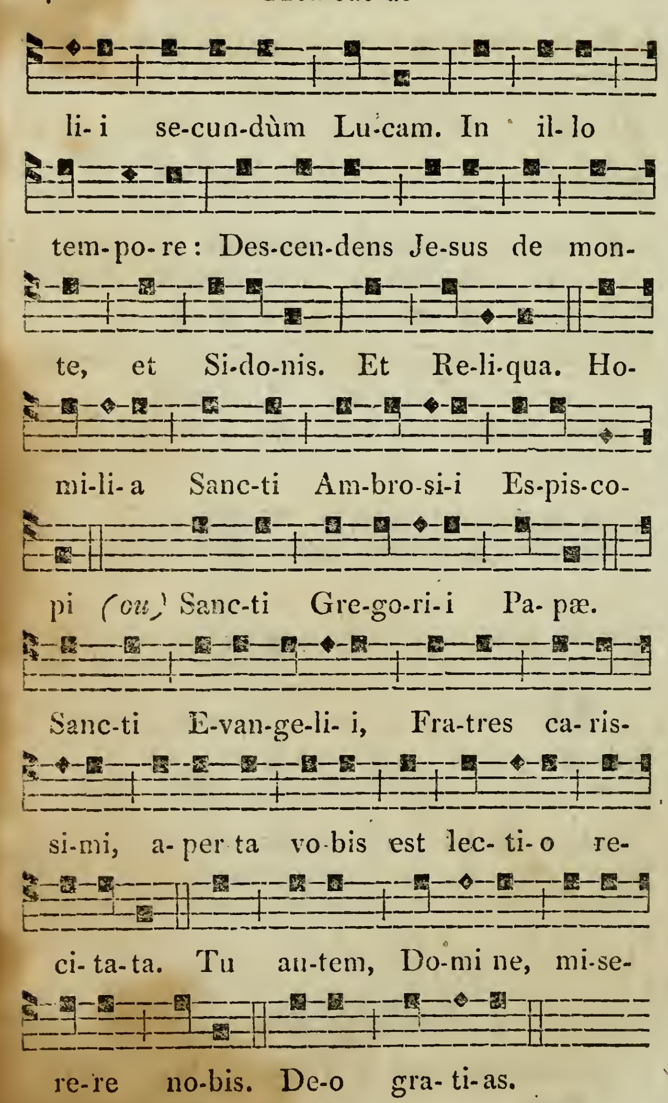


Spi-ri-tu Sanc-to vi-vis et reg-nas in

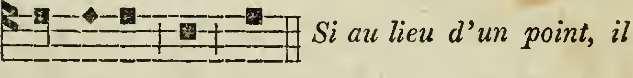


sæ-cu-la sæ-cu-lo-rum. R. A-men. Ju-be,


Bénédiction.
Domne, be-ne-di ce-re.
Be ne-dic-
ti- o-ne per pe-tu-â be- ne-di- cat nos
E- van-ge-li-ca lec-tio sit no- bis
Pa-ter æ- ter- nus. R. A-men.
sa-lus et pro-tec- tio. R. A-men.
Ainsi se chantent toutes les Bénédictions, en quelque heure de l'Office qu'elles se trouvent.
Ton des leçons.
DE Ac-ti-bus A-pos-to-lo-rum.
Pe-trus au-tem et Jo-an-nes as-cen-de-
bant in tem-plum ad ho-ram o-ra-ti-o-
nis no-nam. Lec-ti- o Sanc-ti E-van-ge-

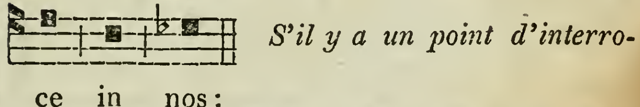

li- i se-cun-dùm Lu-cam. In il- lo
tem-po- re : Des-cen-dens Je-sus de mon-
te, et Si-do-nis. Et Re-li-qua. Ho-
mi-li- a Sanc-ti Am-bro-si-i Es-pis-co-
pi (ou) Sanc-ti Gre-go-ri- i Pa- pæ.
Sanc-ti E-van-ge-li- i, Fra-tres ca- ris-
si-mi, a- per ta vo-bis est lec- ti- o re-
ci- ta- ta. Tu au-tem, Do-mi ne, mi-se-
re-re no-bis. De-o gra- ti- as.

S'il faut faire un point sur un monosyllable, ou sur un mot indéclinable, on le fait de la sorte :

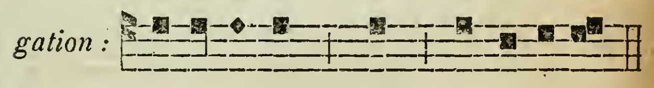


Si au lieu d'un point, il y en avoit deux, on chanteroit ainsi :

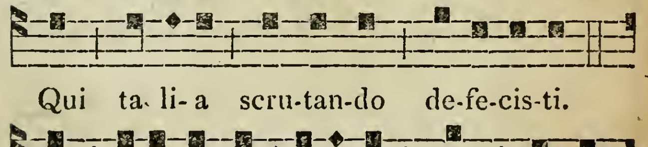


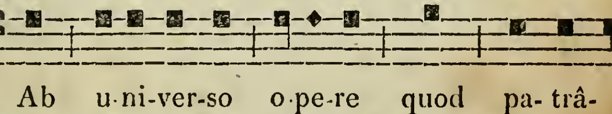


S'il y a un point d'interrogation :



Ainsi se chantent les Prophéties et Leçons de la Semaine Sainte et de l'Office des Morts ; excepté que la dernière phrase finit par cette modulation.



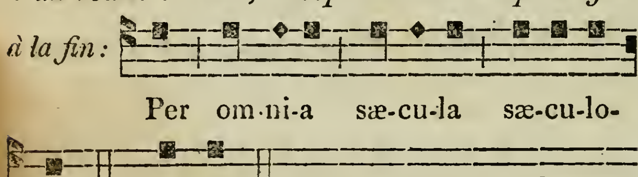


Les Jérémiales ou Lamentations de Jérémie se

chantent sur un air particulier que l'on trouvera noté dans l'Antiphonaire.

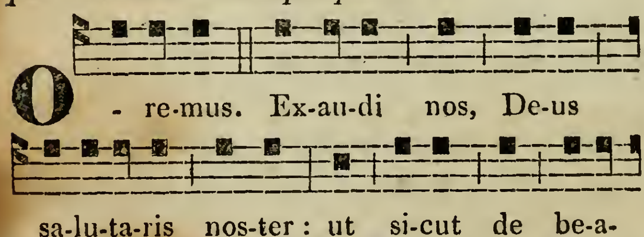
A LA MESSE. *Là comme dans les autres endroits de l'Office, le Verset* Dominus vobiscum, *devant ou après les Oraisons, se chante toujours uniment et sans inflexion.*

Les Oraisons dans l'Office et aux Messes de la Férie et des Morts, se chantent aussi sans inflexion d'un bout à l'autre, excepté cette chûte qu'on fait à la fin :
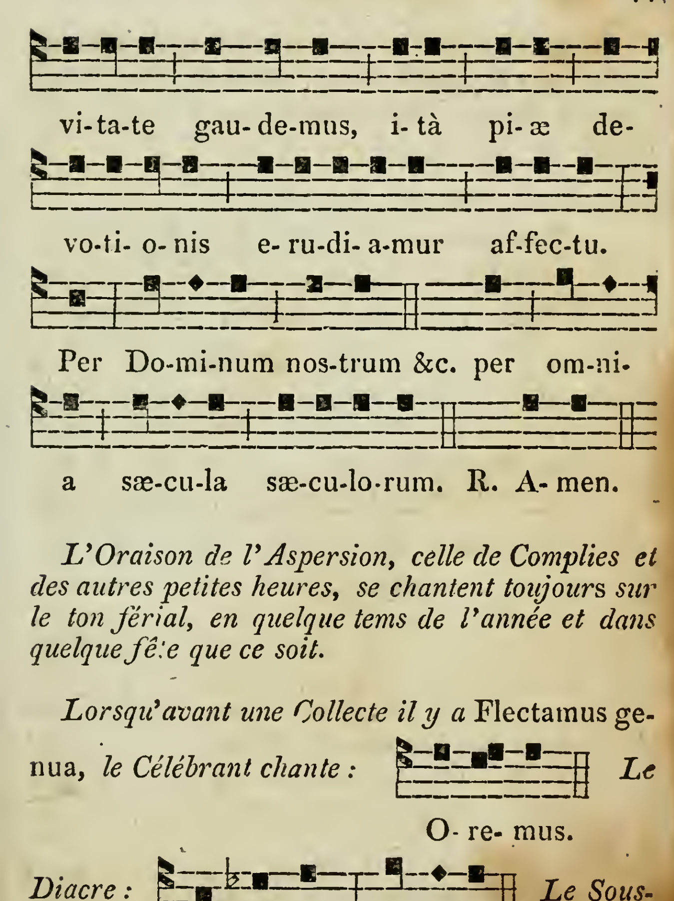


rum. R. A-men.

Dans les Messes et Offices Solemnels, doubles et même sémidoubles, on peut faire une inflexion lorsqu'on rencontre deux points, ou un point joint à une virgule, afin de prendre haleine. La terminaison diffère aussi de la fériale, comme on le peut voir dans l'exemple qui suit :



tæ Pra-xe-dis Vir-gi nis tu-æ fes-ti-

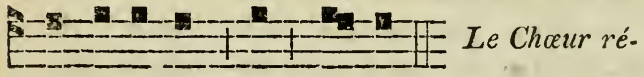


L'Oraison de l'Aspersion, celle de Complies et des autres petites heures, se chantent toujours sur le ton férial, en quelque tems de l'année et dans quelque fê:e que ce soit.

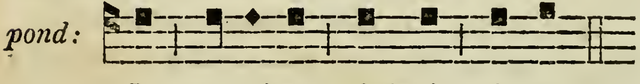
Lorsqu'avant une Collecte il y a Flectamus genua, *le Célébrant chante :* [chant: O-re-mus.] *Le Diacre :* [chant: Flec-ta-mus ge-nu-a.] *Le Sous-Diacre (et non le Chœur) :*

Le- va- te.

A la Chandeleur et aux Rameaux, le Diacre tourné vers le peuple, chante avant la procession :



Le Chœur répond :



Avant l'Oraison Super populum, *qui a lieu dans les féries du Carême, le Célébrant ayant chanté* Oremus, *le Diacre chante, tourné vers le peuple :*



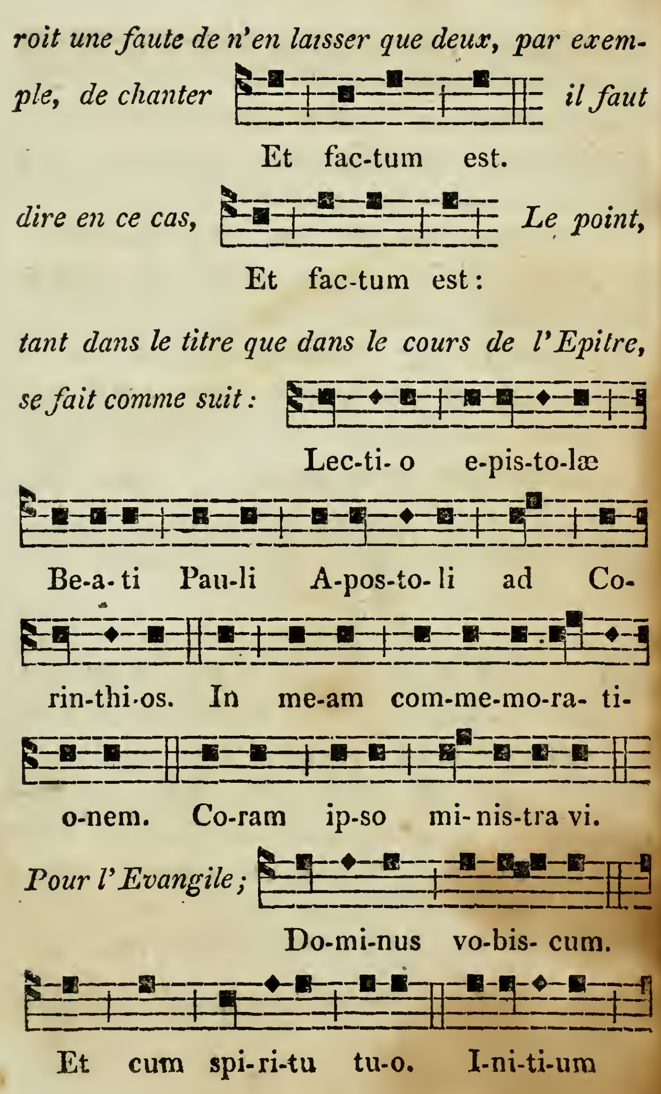
Le Chœur ne répond rien.

L'Epitre et l'Evangile ont une inflexion qui leur est commune ; c'est celle que l'on fait à la rencontre des deux points. Elle doit toujours se faire sur une syllabe longue, et être placée de manière que quand la voix est remontée à la dominante, il reste trois syllabes avant d'arriver aux deux points. Il n'y a pas d'inconvénient à en laisser jusqu'à quatre et cinq, par exemple :

Quod et tra-di-di



mais ce se-



roit une faute de n'en laisser que deux, par exemple, de chanter [chant] *il faut*

Et fac-tum est.

dire en ce cas, [chant] *Le point,*

Et fac-tum est :

tant dans le titre que dans le cours de l'Epitre, se fait comme suit :

Lec-ti- o e-pis-to-læ

Be-a- ti Pau-li A-pos-to- li ad Co-
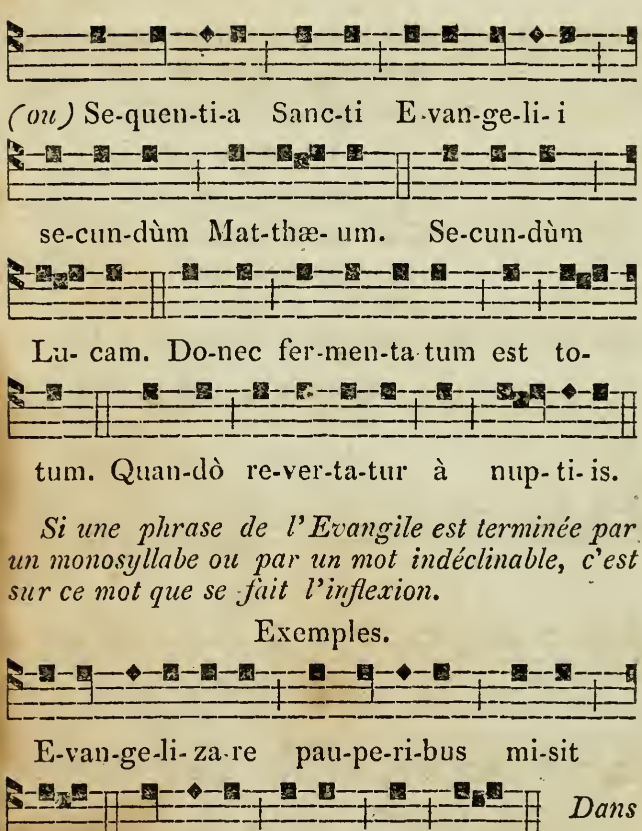
rin-thi-os. In me-am com-me-mo-ra- ti-

o-nem. Co-ram ip-so mi- nis-tra vi.

Pour l'Evangile ;

Do-mi-nus vo-bis- cum.

Et cum spi-ri-tu tu-o. I-ni-ti-um
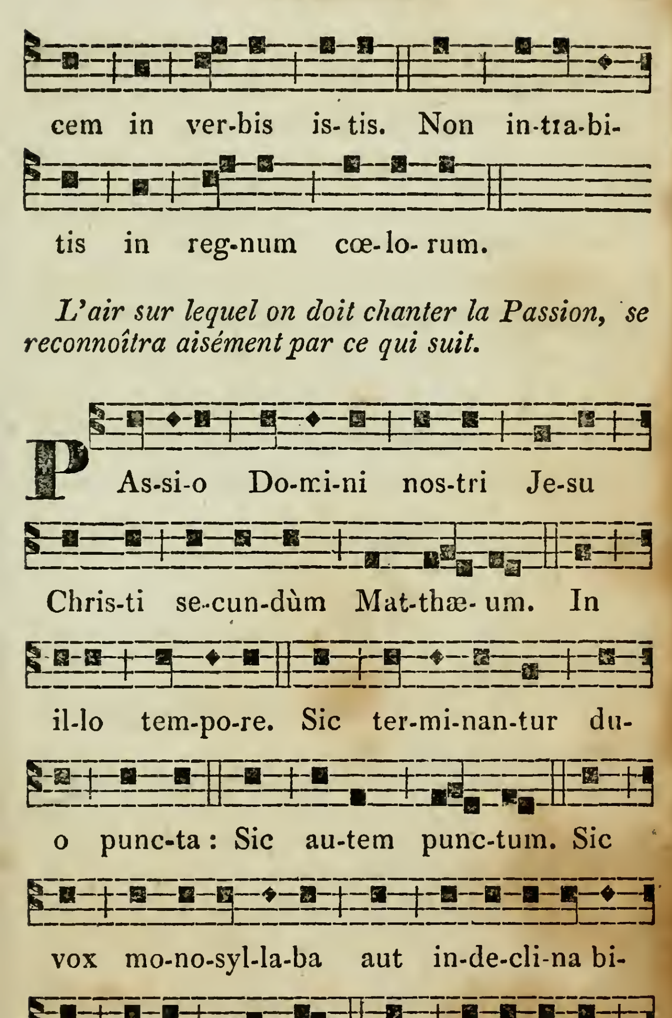


Si une phrase de l'Evangile est terminée par un monosyllabe ou par un mot indéclinable, c'est sur ce mot que se fait l'inflexion.

Exemples.

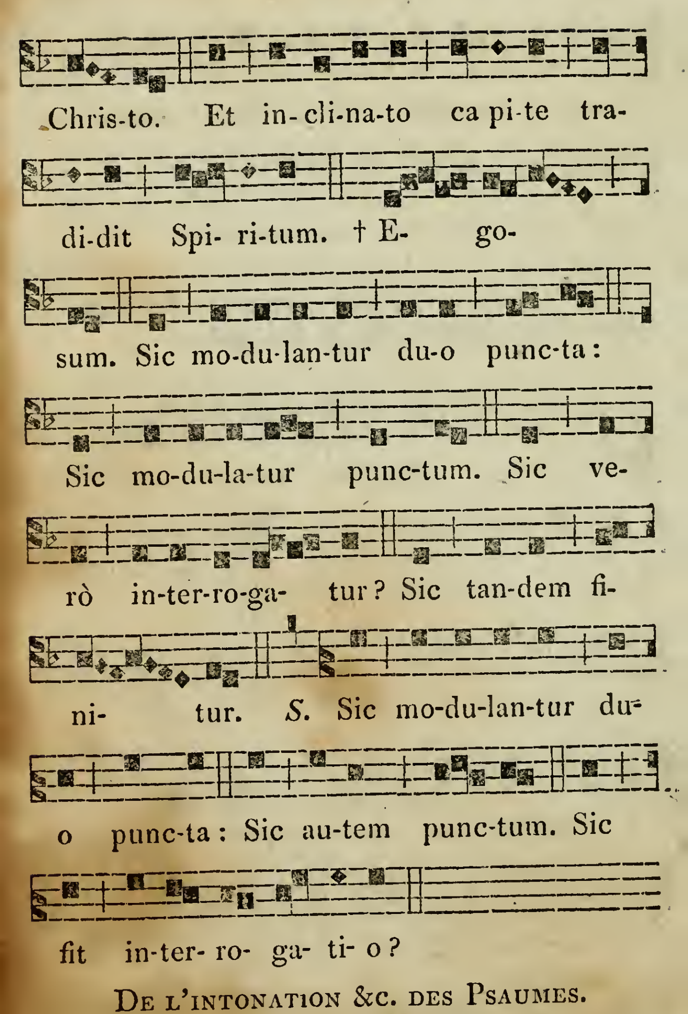
Dans l'Epitre et dans l'Evangile le point interrogatif se fait comme dans les Leçons, ci-dessus, page 375.

L'une et l'autre se terminent comme suit :

In-vi-



L'air sur lequel on doit chanter la Passion, se reconnoîtra aisément par ce qui suit.



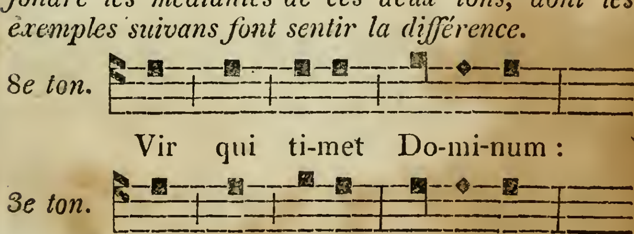
De l'intonation &c. des Psaumes.

Les Psaumes se chantent diversement suivant celui des huit tons auquel ils appartiennent.

Leurs différentes intonations sont exprimées par les quatre vers qui suivent :

Primus cum Sexto *Fa Sol La* semper habeto;
Ternus et Octavus *Sol La Ut; Ut Re Fa* secundus;
La Sol La Quartus, *Fa La Ut* Quintus habebit.
Septimus *Ut Si Ut Re.* Cunctos sic incipe cantus.

Il suit de là que l'intonation du premier et du sixième ton est la même. Il n'en est pas ainsi de celles du troisième et du huitième, quoique toutes deux aient sol la ut. *La différence consiste en ce que ces trois notes répondent à trois syllabes dans le huitième ton, comme* Be-a-tus. *au lieu que dans le troisième ton, elles ne répondent qu'à deux ; exemple :* Be-a- tus. *Ceux qui ne saisissent pas cette différence, sont sujets à confondre les médiantes de ces deux tons, dont les exemples suivans font sentir la différence.*



Vir qui ti-met Do-mi-num.

Plusieurs se trompent aussi dans la médiante du premier et du sixième ton, en y mettant un sol *ou même deux, au lieu de la faire sur le* la *sans variation.*

Do-nec po-nam i- ni-mi-cos tu- os :

il faudroit chanter :

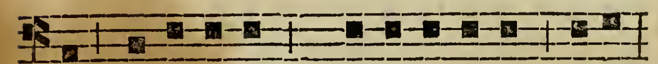
Do-nec po-nam i-ni-mi-cos tu-os :

Au moyen de quoi, on éviteroit la dissonance qui résulte inévitablement dans un Chœur, lorsqu'une partie chantent sol, *tandis que les autres font* la; *deux notes qui ne sont éloignées que d'une seconde l'une de l'autre.*

La médiante du 2d, du 4e, du 5e et du 8e ton tant régulier qu'irrégulier, varie quelquefois, et cela arrive lorsqu'elle tombe sur un mot indéclinable ou monosyllabe. En ce cas, au lieu d'élever la pénultième comme on le fait dans les mots ordinaires, on fait l'élévation de la voix sur la dernière syllabe de ce mot.

Exemples.

2d ton.



In convertendo &c. cap ti- vi-ta-tem Si-on :

4e *ton.*



Qui-a a-pud te pro-pi-ti-a- ti- o est :

5e et 8e ton.



Ec-cè au di-vi-mus e-am in E-phra-ta :

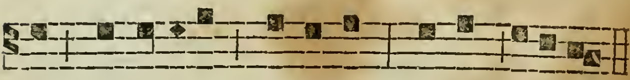
8e irrégul.



Be-ne-di-xit do-mu-i Is-ra-el :

Pour psalmodier régulièrement, il faut avoir soin, autant qu'on le peut, de n'élever la voix sur la dernière syllabe d'aucun mot déclinable, soit à la médiante, soit à la conclusion ou finale d'un verset de Psaume, quoique le ton semble le demander. Mais on élève en sa place la pénultième, et si cette pénultième étoit brève, on éléveroit la précédente.

Ainsi, au lieu de



In splendoribus Sanctorum : pedum tuo-rum.

il faut chanter
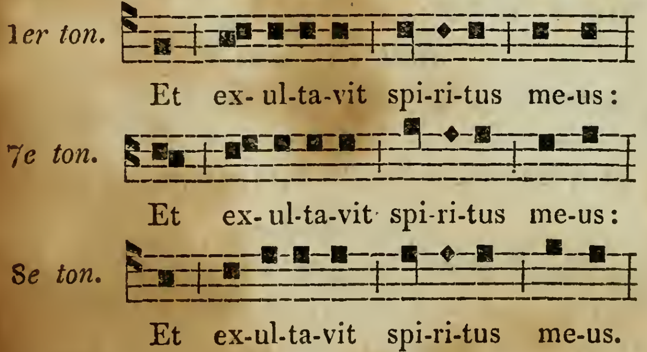


In splendoribus Sanctorum : pedum tuo-rum.

L'intonation solemnelle des Psaumes n'a lieu qu'au premier Verset, les autres commençant tout uniment sur la dominante du premier.

Dans les Offices simples et sémi-doubles, ainsi qu'aux petites Heures et à Complies pendant toute l'année, on entonne les Psaumes absolument par la dominante, ou, comme l'on dit, recto tono. *Mais cela ne change rien à la médiante ni à la finale ou conclusion. On prend toujours celle qui est indiquée.*

Les Cantiques suivent la règle des Psaumes. On en excepte seulement les Cantiques Evangéliques, c'est à dire, Benedictus, Magnificat *et* Nunc dimittis, *dont l'intonation est toujours sosemnelle, même aux simples et sémi-doubles. Dans les simples et sémi-doubles, le premier Verset de ces Cantiques étant chanté, les autres commencent par la dominante de l'intonation, comme on l'a dit des Psaumes. Mais dans les Offices doubles, on entonne chaque Verset de ces Cantiques comme le premier. Exemple.*



Nous terminerons ce traité par un tableau général de l'intonation, médiation et conclusion ou finale des Psaumes et des Cantiques Evangéliques.
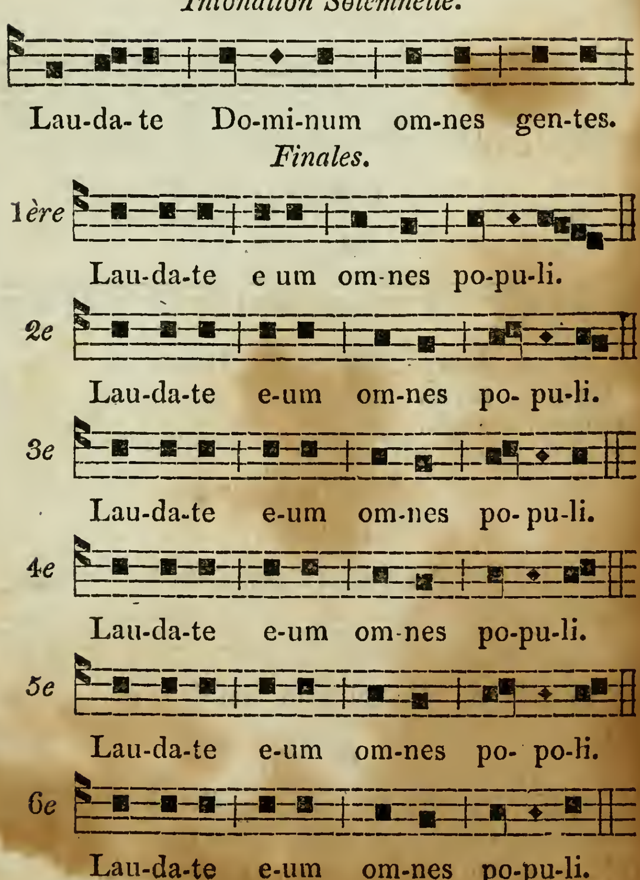
INTONATION &c.

Des Psaumes et des Cantiques.

Premier Ton.

Psaumes.

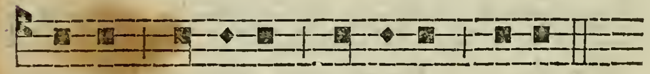
Intonation Solemnelle.



Finale Parisienne.



Intonation Fériale.



Cantiques.

Intonation.



SECOND TON.

Psaumes.

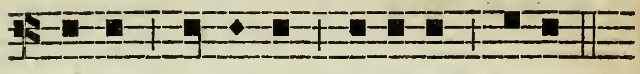
Intonation Solemnelle



Finale.



Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.

Intonation.



Be- ne- dic-tus. Mag-ni- fi-cat.
Nunc di- mit-tis.

TROISIEME TON.

Psaumes.

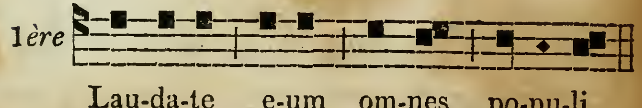
Intonation Solemnelle.



Lau-da- te Do-mi-num om-nes gen-tes.

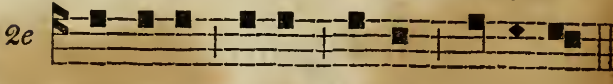
Finale.

1*ère*



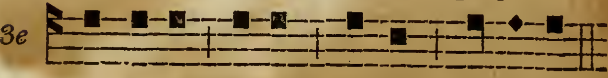
Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

2*e*



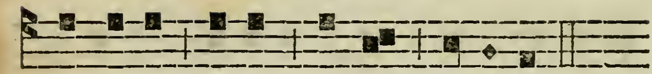
Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

3*e*



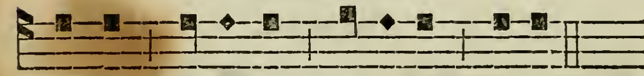
Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li-

Parisienne.



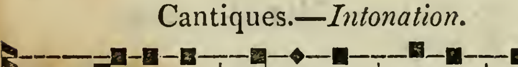
Lau da-te e-um om-nes po-pu-li.

Intonation Fériale.



Di- xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.—*Intonation.*



Be- ne-dic-tus Do-mi-nus De-us Is- ra-ël.
Nunc di-mit-tis ser- vum tu-um, Domine.



Mag-ni- fi-cat.

QUATRIEME TON.

Psaumes.

Intonation Solemnelle.

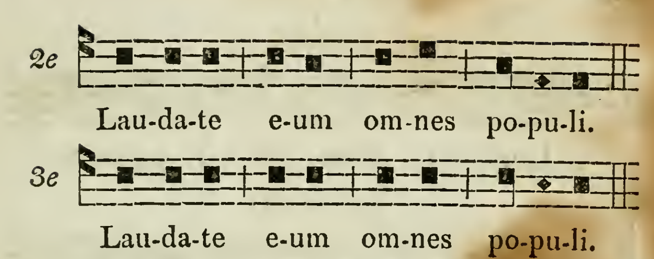


Lau-da- te Do-mi-num om-nes gen-tes.

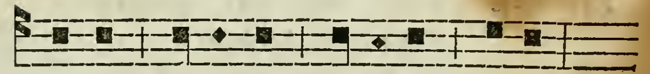
Finales.

1*ère* 

Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.



Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.

Intonation.



Be-ne-dic-tus Do-mi-nus De-us Is- ra-ël.

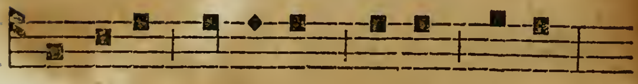


Nunc di- mittis ser-vum tu-um Do-mi-ne.
Mag- ni- fi-cat.

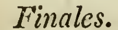
CINQUIEME TON.

Psaumes.

Intonation Solemnelle.

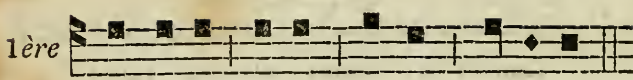


Lau-da-te Do-mi-num om-nes gen-tes.



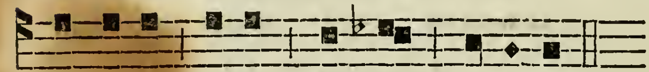
Finales.

1ère



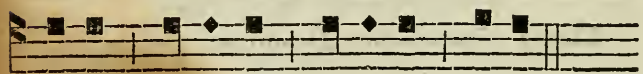
Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

Parisienne.



Lau-da-te e-um om- nes po-pu-li.

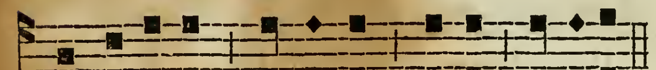
Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

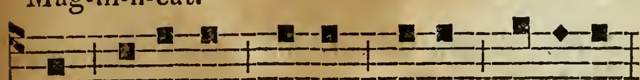
Cantiques.

Intonation.



Be- ne-dictus Do-mi-nus De-us Is-ra-ël.

Mag-ni-fi-cat.



Nunc di-mit-tis ser-vum tu-um, Do-mi-ne.

Sixieme Ton.

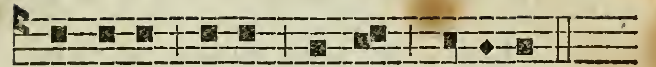
Psaumes.

Intonation Solennelle.



Lau da- te Do-mi-num om-nes gen-tes.

Finale.

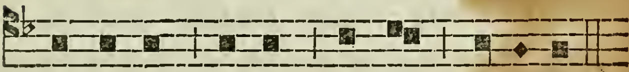


Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

Int. et Fin. Parisienne.



Lau-da- te Do-mi-num om-nes gen-tes :



Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

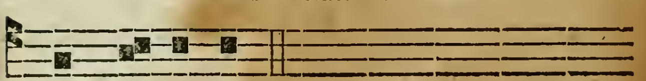
Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.

Intonation.



Be- ne- dic-tus.
Mag- ni- fi- cat.
Nunc di- mit-tis.
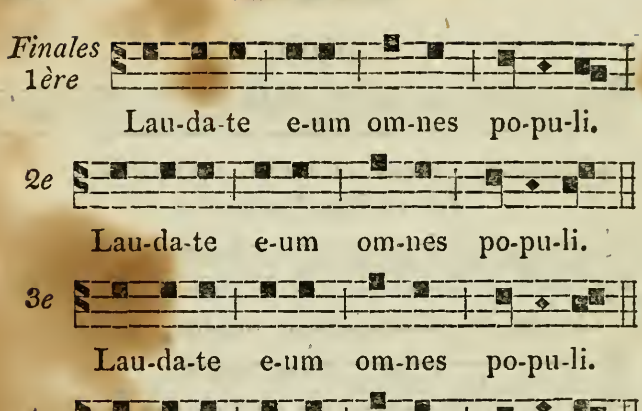
SEPTIEME TON.

Psaumes.

Intonation Solemnelle.



Lau-da- te Do-mi-num om-nes gen-tes.



Finales 1ère

Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

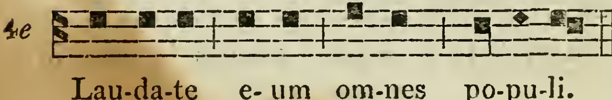
2e

Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

3e

Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

4e



Lau-da-te e- um om-nes po-pu-li.

5e



Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.—*Intonation.*



Be- ne-dic-tus Do-mi-nus De-us Is-ra-ël.
Nunc di-mit-tis ser- vum tu-um, Domine.



Mag-ni- fi-cat. *(ou)* Mag-ni-fi-cat.

HUITIEME TON.

Psaumes.

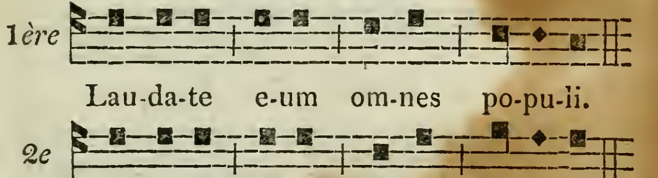
Intonation.



Lau da-te Do-mi-num om-nes gen-tes.

Finales.

1ère

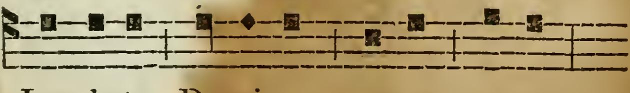


Lau-da-te e-um om-nes po-pu-ii.

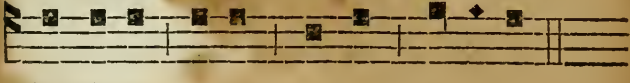
2e

Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

Et non pas comme on chante ordinairement :

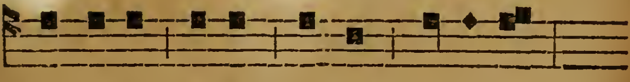


Lau-da-te Do-mi-num, om-nes gen-tes.



Lau-da-te e-um om-nes po pu-li.

Parisienne.



Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li-

Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.
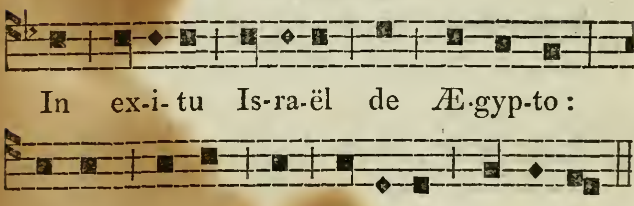
Cantiques.

Intonation.



Be- ne-dic-tus. Mag-ni- fi- cat.
Nunc di-mit-tis.

8e Ton Irrégulier.



In ex-i- tu Is-ra-ël de Æ-gyp-to :
do-mûs Ja-cob de po-pu-lo bar-ba-ro.

FIN DU PROCESSIONAL.

TABLE ALPHABETIQUE

DES PSAUMES, ANTIENNES, HYMNES, REPONS, &c. CONTENUS DANS CE LIVRE.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

L

M

N

O

P

Q

R

S

Fin de la Table Alphabétique.

